

**URZĄD STATYSTYCZNY W ZIELONEJ GÓRZE**  
**STATISTICAL OFFICE IN ZIELONA GÓRA**

**BIULETYN  
STATYSTYCZNY  
WOJEWÓDZTWA  
LUBUSKIEGO**

**STATISTICAL  
BULLETIN  
OF  
LUBUSKIE  
VOIVODSHIP**

**II KWARTAŁ**  
**II<sup>st</sup> QUARTER**

**2004**

**ZIELONA GÓRA, SIERPIEŃ 2004**  
**ZIELONA GÓRA, AUGUST 2004**

# URZĄD STATYSTYCZNY w Zielonej Górze

65-954 Zielona Góra, ul. Spokojna 1, tel. Sekretariat (068) 322 31 12  
fax (068) 325 36 79, <http://www.stat.gov.pl/urzedy/zg>

---

## ZESPÓŁ REDAKCYJNY

### Przewodniczący

Roman Fedak

### Z-ca przewodniczącego

Krystyna Motyl

### Członkowie

Wioletta Bielecka, Ola Gucia, Ewa Borzymowska, Teresa Sokołowska,  
Bogusława Kołeczek, Anna Miśkiewicz, Ewa Czapka

### Projekt okładki

Sylwester Jabłoński

## EDITORIAL BOARD

### President

### Vice-president

### Members

### Cover design

Niektóre dane liczbowe mają charakter tymczasowy i mogą ulec zmianom w następnych wydaniach biuletynu statystycznego.

Liczby względne (wskaźniki) wyliczono na podstawie danych bezwzględnych, wyrażonych z większą dokładnością niż podane w tablicach.

Do opracowania „Biuletynu...” wykorzystano materiały Wojewódzkiego Urzędu Pracy, Komendy Wojewódzkiej Policji, Lubuskiego Oddziału Straży Granicznej oraz opracowania własne przygotowane przez zespół pracowników w składzie:

Elżbieta Adamska, Marlena Broll, Maria Cierniak, Iwona Goździcka, Edyta Leśniarek, Bożena Pieńkowska, Sławomira Raczyńska, Małgorzata Sadowska, Anna Szczęśniak, Jolanta Szczurko, Robert Wróbel.

*Some figures are provisional and may be subject to revision in next editions of the statistical bulletin.*

*Relative numbers (indicies) are calculated on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in tables.*

*To compile the „Bulletin...” were used materials of the Voivodship Labour Office, the Voivodship Police Headquarters, the Lubuski Department of Border Guard and own elaborations prepared by staff team consisting:*

---

Druk: Wydział Poligraficzny  
US we Wrocławiu,  
zam. 50/2004, nakład 110 egz., A4

Cena 20,00 zł

---

Printing: Typography Section  
of the Statistical Office in Wrocław  
order 50/2004, edition 110 duplicate, A4

Price 20.00 zł

## SPIS TREŚCI

## CONTENTS

| Tablica<br>Table |                                                                                                                 |                                                                                                         | Strona<br>Page |
|------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| x                | Uwagi ogólne .....                                                                                              | General notes .....                                                                                     | 5              |
| x                | Wyjaśnienia metodyczne .....                                                                                    | Methodological notes .....                                                                              | 9              |
|                  | WYBRANE WSKAŹNIKI WOJEWÓDZKIE                                                                                   | SELECTED VOIVODSHIP'S INDICATORS                                                                        |                |
| 1.               | Wybrane dane o województwie .....                                                                               | Selected data on voivodship .....                                                                       | 16             |
| 2.               | Wybrane dane według sektorów własności .....                                                                    | Selected data by ownership sector .....                                                                 | 19             |
|                  | LUDNOŚĆ                                                                                                         | POPULATION                                                                                              |                |
| 3.               | Stan i ruch naturalny ludności .....                                                                            | Population and vital statistics .....                                                                   | 23             |
|                  | PRACA                                                                                                           | LABOUR                                                                                                  |                |
| 4.               | Pracujący w sektorze przedsiębiorstw .....                                                                      | Employed persons in enterprise sector .....                                                             | 23             |
| 5.               | Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw ..                                                           | Average paid employment in enterprise sector .....                                                      | 26             |
| 6.               | Bezrobotni zarejestrowani i oferty pracy .....                                                                  | Registered unemployed persons and job offers .....                                                      | 29             |
| 7.               | Bezrobotni zarejestrowani według poziomu wykształcenia, wieku, czasu pozostawania bez pracy i stażu pracy ..... | Registered unemployed persons by educational level, age, duration of unemployment and work seniority .. | 30             |
| 8.               | Aktywność ekonomiczna ludności w wieku 15 lat i więcej według BAEL .....                                        | Economic activity of population aged 15 and more by LFS .....                                           | 31             |
| 9.               | Bezrobocie według BAEL .....                                                                                    | Unemployment by LFS .....                                                                               | 32             |
|                  | WYNAGRODZENIA I ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE                                                                           | WAGES AND SALARIES AND SOCIAL BENEFITS                                                                  |                |
| 10.              | Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w sektorze przedsiębiorstw .....                                     | Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector .....                                     | 32             |
| 11.              | Świadczenia społeczne .....                                                                                     | Social benefits .....                                                                                   | 35             |
|                  | FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW                                                                                         | FINANCE OF ENTERPRISES                                                                                  |                |
| 12.              | Wyniki finansowe przedsiębiorstw .....                                                                          | Financial results of enterprises .....                                                                  | 36             |
| 13.              | Wyniki finansowe przedsiębiorstw według sekcji. . .                                                             | Financial results of enterprises by section .....                                                       | 38             |
|                  | I. Przychody, koszty, wynik finansowy ze sprzedaży                                                              | I. Income, cost, financial result from sale .....                                                       | 38             |
|                  | II. Wynik finansowy brutto .....                                                                                | II. Gross financial result .....                                                                        | 39             |
|                  | III. Wynik finansowy netto .....                                                                                | III. Net financial result .....                                                                         | 40             |
| 14.              | Relacje ekonomiczne oraz struktura przedsiębiorstw według uzyskanych wyników finansowych .....                  | Economic relations and composition of enterprises by obtained financial result .....                    | 41             |
| 15.              | Aktywa obrotowe oraz zobowiązania długo- i krótko-terminowe przedsiębiorstw .....                               | Current assets and short-term and long-term liabilities of enterprises .....                            | 44             |
| 16.              | Aktywa obrotowe oraz zobowiązania przedsiębiorstw według sekcji .....                                           | Current assets and liabilities of enterprises by section .....                                          | 45             |
|                  | CENY                                                                                                            | PRICES                                                                                                  |                |
| 17.              | Wskaźnik cen towarów i usług konsumpcyjnych . . .                                                               | Price indices of consumer goods and services .....                                                      | 46             |
| 18.              | Średnie ceny detaliczne wybranych towarów i usług konsumpcyjnych .....                                          | Average retail prices of selected consumer goods and services .....                                     | 46             |
| 19.              | Przeciętne ceny skupu ważniejszych produktów rolnych .....                                                      | Average procurement prices of major agricultural products .....                                         | 49             |
| 20.              | Przeciętne ceny uzyskiwane przez rolników na targowiskach .....                                                 | Average market-place prices received by farmers ...                                                     | 50             |
| 21.              | Relacje cen w rolnictwie .....                                                                                  | Price relations in agriculture .....                                                                    | 50             |
|                  | INWESTYCJE                                                                                                      | INVESTMENT                                                                                              |                |
| 22.              | Nakłady inwestycyjne .....                                                                                      | Investment outlays .....                                                                                | 51             |
| 23.              | Mieszkania .....                                                                                                | Dwellings .....                                                                                         | 52             |

| Tablica<br>Table |                                                                                                         |                                                                                                 | Strona<br>Page |
|------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
|                  | PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ                                                                           | NATIONAL ECONOMY ENTITIES                                                                       |                |
| 24.              | Podmioty gospodarki narodowej według sekcji . . . . .                                                   | National economy entities by sections . . . . .                                                 | 53             |
| 25.              | Podmioty gospodarki narodowej według formy<br>prawnej . . . . .                                         | National economy entities by form of legal . . . . .                                            | 54             |
|                  | ROLNICTWO                                                                                               | AGRICULTURE                                                                                     |                |
| 26.              | Zwierzęta gospodarskie . . . . .                                                                        | Livestock . . . . .                                                                             | 55             |
| 27.              | Skup ważniejszych produktów rolnych . . . . .                                                           | Procurement of major agricultural products . . . . .                                            | 56             |
|                  | PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO                                                                                  | INDUSTRY AND CONSTRUCTION                                                                       |                |
| 28.              | Produkcja sprzedana przemysłu . . . . .                                                                 | Sold production of industry . . . . .                                                           | 57             |
| 29.              | Produkcja ważniejszych wyrobów według PKWiU . .                                                         | Production of major products by PRODCOM . . . . .                                               | 60             |
| 30.              | Produkcja sprzedana budownictwa . . . . .                                                               | Sold production of construction . . . . .                                                       | 62             |
|                  | HANDEL                                                                                                  | TRADE                                                                                           |                |
| 31.              | Sprzedaż detaliczna towarów według rodzajów<br>działalności przedsiębiorstwa . . . . .                  | Retail sales of goods by type of enterprise activity . . .                                      | 63             |
|                  | BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE                                                                                | PUBLIC SAFETY                                                                                   |                |
| 32.              | Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowa-<br>niach przygotowawczych w okresie styczeń-czerwiec | Ascertained crimes in completed preparatory<br>proceedings in the period January-June . . . . . | 65             |
|                  | RUCH GRANICZNY                                                                                          | BORDER TRAFFIC                                                                                  |                |
| 33.              | Osobowy ruch graniczny według kierunków . . . . .                                                       | Passenger border traffic according to directions . . . .                                        | 66             |
| 34.              | Ruch graniczny pojazdów samochodowych według<br>kierunków . . . . .                                     | Vehicle border traffic according to directions . . . . .                                        | 67             |
| x                | Podział administracyjny województwa . . . . .                                                           | Administrative division of voivodship . . . . .                                                 | 71             |
|                  | WYBRANE DANE O PODREGIONACH<br>I POWIATACH                                                              | SELECTED DATA ON SUBREGIONS<br>AND POWIATS                                                      |                |
| 35.              | Ruch naturalny ludności w okresie I-III 2004 r. . . . .                                                 | Vital statistics in the period I-III 2004 . . . . .                                             | 72             |
| 36.              | Bezrobotni zarejestrowani i oferty pracy w 2004 r. . .                                                  | Registered unemployed persons and job offers in 2004                                            | 73             |
| 37.              | Bezrobotni zarejestrowani według wieku w 2004 r. . .                                                    | Registered unemployed persons by age in 2004 . . . . .                                          | 74             |
| 38.              | Bezrobotni zarejestrowani według wykształcenia<br>w 2004 r. . . . .                                     | Registered unemployed persons by educational<br>level in 2004 . . . . .                         | 75             |
| 39.              | Mieszkania oddane do użytku w okresie I-VI 2004 r. .                                                    | Dwellings completed in period I-VI 2004 . . . . .                                               | 76             |
| 40.              | Podmioty gospodarki narodowej w 2004 r. . . . .                                                         | Entities of the national economy in 2004 . . . . .                                              | 77             |
| 41.              | Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępo-<br>waniach przygotowawczych w okresie I-VI 2004 r. . . | Ascertained crimes in completed preparatory<br>proceedings in the period I-VI 2004 . . . . .    | 80             |
| 42.              | Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw<br>stwierdzonych w okresie I-VI 2004 r. . . . .             | Rate of detectability of delinquents in ascertained<br>crimes in the period I-VI 2004 . . . . . | 81             |
| 43.              | Wypadki drogowe w okresie I-VI 2004 r. . . . .                                                          | Road traffic accidents in the period I-VI 2004 . . . .                                          | 82             |
|                  | PODSTAWOWE DANE OGÓLNOPOLSKIE                                                                           | BASIC DATA FOR POLAND                                                                           |                |
| 44.              | Wybrane wskaźniki ogólnopolskie . . . . .                                                               | Selected indicators for Poland . . . . .                                                        | 83             |
| 45.              | Podstawowe dane o województwach . . . . .                                                               | Basic data on voivodships . . . . .                                                             | 87             |

## ZNAKI UMOWNE SYMBOLS

|                       |       |   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-----------------------|-------|---|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Kreska                | (–)   | – | zjawisko nie wystąpiło.<br><i>magnitude zero.</i>                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Zero                  | (0)   | – | zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,5;<br><i>magnitude not zero, but less than 0,5 of a unit;</i>                                                                                                                                                                                                |
|                       | (0,0) | – | zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,05.<br><i>magnitude not zero, but less than 0,05 of a unit.</i>                                                                                                                                                                                              |
| Kropka                | (.)   | – | zupełny brak informacji albo brak informacji wiarygodnych.<br><i>data not available or not reliable.</i>                                                                                                                                                                                                  |
| Znak                  | (x)   | – | wypełnienie pozycji jest niemożliwe lub niecelowe.<br><i>not applicable.</i>                                                                                                                                                                                                                              |
| Znak                  | (*)   | – | oznacza, że dane zostały zmienione w stosunku do już opublikowanych.<br><i>data revised.</i>                                                                                                                                                                                                              |
| Znak                  | (Δ)   | – | oznacza, że nazwy zostały skrócone w stosunku do obowiązującej klasyfikacji.<br><i>categories of applied classification are presented in abbreviated form.</i>                                                                                                                                            |
| Znak                  | (#)   | – | oznacza, że dane nie mogą być opublikowane ze względu na konieczność zachowania tajemnicy statystycznej w rozumieniu ustawy o statystyce publicznej.<br><i>data may not be published due to the necessity of maintaining statistical confidentiality in accordance with the Law on Public Statistics.</i> |
| “W tym”<br>“Of which” |       | – | oznacza, że nie podaje się wszystkich składników sumy ogólnej.<br><i>indicates that not all elements of the sum are given.</i>                                                                                                                                                                            |

## WAŻNIEJSZE SKRÓTY ABBREVIATIONS

|      |   |                                      |                  |   |                                                                |
|------|---|--------------------------------------|------------------|---|----------------------------------------------------------------|
| zł   | – | złoty<br><i>zloty</i>                | m <sup>2</sup>   | – | metr kwadratowy<br><i>square metre</i>                         |
| tys. | – | tysiąc<br><i>thousand</i>            | m <sup>3</sup>   | – | metr sześcienny<br><i>cubic metre</i>                          |
| mln  | – | milion<br><i>million</i>             | dam <sup>3</sup> | – | dekametr sześcienny<br><i>cubic dekametre</i>                  |
| t    | – | tona<br><i>tonne</i>                 | dt               | – | decytona<br><i>deciton</i>                                     |
| l    | – | litr<br><i>litre</i>                 | szt              | – | sztuka<br><i>piece, unit</i>                                   |
| m    | – | metr<br><i>metre</i>                 | pkt              | – | punkt<br><i>point</i>                                          |
| mb   | – | metr bieżący<br><i>current metre</i> | PKD              | – | Polska Klasyfikacja Działalności<br><i>NACE classification</i> |
|      |   |                                      | PKWiU            | – | Polska Klasyfikacja Wyrobów i Usług<br><i>PRODCOM</i>          |

**Prosimy o podanie źródła przy publikowaniu danych US**  
***Please indicate source when publishing data SO***

**ISSN 1509-1147**

URZĄD STATYSTYCZNY W ZIELONEJ GÓRZE

65-954 ZIELONA GÓRA, ul. Spokojna 1

Kontakt: *Contact:* tel. 322 31 12; fax 325 36 79

Adres w Internecie: *Internet address:* <http://stat.gov.pl/urzedz/zg>

## UWAGI OGÓLNE

1. Dane w *Biuletynie* prezentuje się w układzie **Polskiej Klasyfikacji Działalności (PKD)**, opracowanej na podstawie wydawnictwa Biura Statystycznego Wspólnot Europejskich EUROSTAT – “Nomenclature des Activités de Communauté Européenne – NACE rev. I”. PKD wprowadzona została z dniem 1 stycznia 1998 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 7 października 1997 r. w sprawie Polskiej Klasyfikacji Działalności (Dz. U. Nr 128, poz. 829 z późn. zmianami), w miejsce stosowanej wcześniej Europejskiej Klasyfikacji Działalności.

2. Prezentowane dane obejmują podmioty gospodarki narodowej bez względu na charakter własności, tj. zaliczane do sektora publicznego i prywatnego. Do **sektora publicznego** zalicza się podmioty stanowiące własność państwową, jednostek samorządu terytorialnego oraz „mieszana” z przewagą kapitału podmiotów sektora publicznego. Do **sektora prywatnego** zalicza się podmioty gospodarki stanowiące własność prywatną krajową (m.in. spółki, spółdzielnie, osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą, organizacje społeczne, stowarzyszenia, fundacje), zagraniczną (m.in. oddziały przedsiębiorstw zagranicznych, przedstawicielstwa zagraniczne, spółki z wyłącznym udziałem kapitału zagranicznego) oraz „mieszana” z przewagą kapitału podmiotów sektora prywatnego.

3. Dane opracowano zgodnie z każdorazowym stanem organizacyjnym gospodarki narodowej.

4. Przez **podmioty gospodarki narodowej** rozumie się jednostki prawne, tj. osoby prawne, jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej oraz osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą.

5. Pod pojęciem **podmiotów gospodarczych** rozumie się podmioty prowadzące działalność gospodarczą, tj. produkcyjną i usługową, na własny rachunek w celu osiągnięcia zysku.

6. W zależności od częstotliwości i zakresu pozyskiwanego materiału źródłowego (sprawozdania, wyniki badań i inne), dane prezentowane w *Biuletynie* różnią się zakresem podmiotowym i czasowym:

- 1) dane o pracujących, zatrudnieniu i wynagrodzeniach – w ujęciu miesięcznym – dotyczą podmiotów gospodarki narodowej, zaliczanych do sektora przedsiębiorstw, w których liczba pracujących przekracza 9, przy czym dane nie obejmują zatrudnionych poza granicami kraju (z wyjątkiem pracujących) oraz zatrudnionych w organizacjach społecznych, politycznych, związkach zawodowych i innych;
- 2) dane o wynikach finansowych przedsiębiorstw niefinansowych – w ujęciu kwartalnym – dotyczą podmiotów gospodarczych prowadzących księgi rachunkowe i zobowiązanych do sporządzania sprawozdania o przychodach, kosztach i wyniku finansowym F-01/I-01 (z wyjątkiem podmiotów, których podstawowym rodzajem działalności jest działalność zaklasyfikowana według PKD do sekcji „Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo”, „Rybołówstwo i rybactwo”, „Pośrednictwo finansowe”), przy czym dane dotyczą podmiotów, w których liczba pracujących przekracza 49;

## GENERAL NOTES

1. Data in the Bulletin is presented according to Polish Classification of Activities (PKD) - fully adapted to **NACE** compiled on the European Community EUROSTAT, “Nomenclature des Activités de Communauté Européenne – NACE, rev. I”. PKD has been implemented 1 January 1998 by Resolution of the Council of Ministers dated 7 October 1997 on Polish Classification of Activities.

2. Presented data covers units of the national economy regardless of ownership, that is, included in the public and private sectors. **The public sector** includes units of state ownership, units of territorial self-government administration ownership and “mixed” ownership with a public sector unit capital majority. **The private sector** includes unit of private domestic ownership (among others: companies, cooperatives, natural persons conducting economic activities, social organizations, associations, foundations), private foreign ownership (among others: foreign enterprises’ branches, foreign representatives, partnerships with exclusive foreign capital share) and “mixed” ownership with a private sector unit capital majority.

3. Data is compiled according to the respective organizational status of units of the national economy.

4. The term **entities of the national economy** is understood as a legal entities, i.e. legal persons, organizational entities without legal personality as well as natural persons conducting economic activity.

5. The term **economic entities** is understood as entities conducting economic activity, i.e., production and services activity on their own-account in order to earn a profit.

6. Data presented in the Bulletin differ in subject and time period depending on frequency and scope of source documents (reports, research finding and other). Data concerning:

- 1) data on employment, employees, wages and salaries – for monthly periods – refer to those units of the national economy, included in enterprises sector which employ more than 9 persons; data does not include persons employed abroad (excluding employees) or in social and political organizations, trade unions and other;
- 2) data on financial results of non-financial enterprises cover economic units – for quarterly periods – maintaining accounting records and which are obligated to prepare reports on income, costs and the financial result F-01/I-01 (with the exception of units in which the principal activity is classified according to the NACE “Agriculture, hunting and forestry”, “Fishing”, “Financial intermediation”), furthermore data refer to those units, in which the number of employees exceeds 49 persons;

3) dane o nakładach inwestycyjnych – w ujęciu kwartalnym – dotyczą podmiotów gospodarki narodowej, w których liczba pracujących przekracza 49;

4) dane o skupie produktów rolnych – w ujęciu miesięcznym – dotyczą danych meldunkowych o ilości skupu realizowanego przez osoby prawne i samodzielne jednostki organizacyjne nieposiadające osobowości prawnej (w tym spółki cywilne i jawne), które mają siedzibę na terenie województwa, a prowadzą w ramach działalności gospodarczej skup produktów rolnych bezpośrednio od producentów niezależnie od miejsca dokonania transakcji i siedziby dostawcy. W danych za okresy roczne uwzględnia się korekty wynikające ze sprawozdawczości na bazie półrocznych, obejmującej również skup, o wartości przekraczającej 10 tys. zł, realizowany przez osoby fizyczne, jak i zakres sprawozdawczości, która obejmuje tylko producentów z terenu województwa;

5) dane o produkcji sprzedanej przemysłu, budowlano-montażowej oraz sprzedaży detalicznej towarów – dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9;

6) dane o produkcji wyrobów dotyczą podmiotów – producentów wyrobów przemysłowych (we wszystkich rodzajach działalności), w których liczba pracujących przekracza 49;

7. Ileć w *Biuletynie* jest mowa o **sektorze przedsiębiorstw**, dotyczy to podmiotów prowadzących działalność gospodarczą w zakresie: leśnictwa, łącznie z działalnością usługową; rybołówstwa w wodach morskich; górnictwa i kopalnictwa; przetwórstwa przemysłowego; wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, wodę; budownictwa; handlu hurtowego i detalicznego, naprawy pojazdów mechanicznych, motocykli oraz artykułów użytku osobistego i domowego; hoteli i restauracji; transportu, gospodarki magazynowej i łączności; obsługi nieruchomości, wynajmu maszyn i urządzeń bez obsługi oraz wypożyczania artykułów użytku osobistego i domowego, informatyki, pozostałych usług związanych z prowadzeniem działalności gospodarczej; odprowadzania ścieków, wywozu odpadów, usług sanitarnych i pokrewnych; działalności związanej z kulturą, rekreacją i sportem oraz pozostałej działalności usługowej.

8. Ileć w *Biuletynie* jest mowa o **przemysle**, dotyczy to sekcji PKD: „Górnictwo i kopalnictwo”, „Przetwórstwo przemysłowe” oraz „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę”.

9. W tablicach – o ile nie zaznaczono inaczej – dane w ujęciu wartościowym oraz wskaźniki struktury podano w cenach bieżących, a wskaźniki dynamiki na podstawie wartości w cenach stałych. Jako ceny stałe przyjęto ceny stałe 2000 r. (średnie ceny bieżące 2000 r.).

10. W przypadku zmian metodycznych oraz zmian w systemie cen stałych – wskaźniki dynamiki obliczono metodą nawiązania łańcuchowego.

11. Dane według sekcji, działów i grup PKD oraz dane o produkcji wyrobów opracowano metodą przedsiębiorstw.

12. Niektóre dane mają charakter tymczasowy i mogą ulec zmianie w następnych wydaniach *Biuletynu*. W momencie wprowadzenia zmiany dane te oznaczone są „\*“.

13. Ze względu na elektroniczną technikę przetwarzania danych, w niektórych przypadkach sumy danych z niższych poziomów klasyfikacji – z tytułu zaokrągleń – mogą się różnić od podanych wielkości „ogółem” na wyższych poziomach klasyfikacji.

3) data on investment outlays – for quarterly periods – refer to units of the national economy, in which the number of employees exceeds 49 persons;

4) data on procurement of agricultural products – for monthly period – concerns data reported on the quantity of procurement by legal persons and independent organizational entities without legal personality (of which civil association and unlimited partnership), which have the seat within the region and carry out, in the framework of economic activity, procurement of agricultural products direct from producers regardless the place of transaction and the seat of the contractor. Data for annual periods take into consideration revisions resulting from reports on the basis of semi-annual data includes also procurement by natural person when it's value exceeds 10 thous. zł as well reporting range cover only region producers;

5) data on sold production of industry and of assembly-construction, and wholesale and retail sale of goods cover those economic units, in which the number of employees exceeds 9 persons;

6) data of production of products refer to entities— producers of industrial products (all kinds of activities refer to those units), in which the number of employees exceeds 49 persons.

7. The category – **enterprise sector** – used in the Bulletin, indicates those units which carry out economic activities in the following areas: forestry, logging and related service activities; sea fishing; mining, quarrying; manufacturing; electricity, gas and water supply; construction; whole sale and retail trade; repair of motor vehicles, motorcycles and personal and household goods; hotels and restaurants; transport, storage and communication; real estate activities, renting of machinery and equipment without an operator as well as renting of articles of personal and home use, computers and similar activity, other activity connected with operating a business; sewage and refuse disposal, sanitation and similar activities; recreational, cultural and sporting activities and other service activities.

8. The category – **industry** used in the Bulletin, refers to the NACE (rev. 1) sections: “Mining and quarrying”, “Manufacturing” and “Electricity, gas and water supply”.

9. In the tables – unless otherwise stated – data in terms of value and structural indicators are presented at current prices and index numbers, on the basis of value at constant prices. As constant prices – 2000 constant prices (2000 average current prices).

10. In the case of methodological changes and changes in the system of constant prices, indices are calculated using the chain – base index method.

11. Data by the NACE section, division and data of production of products group is compiled following the enterprise method.

12. Some figures are provisional and may be subject to revision in next editions of the Bulletin. Such revised data will be marked with sign “\*“.

13. Due to electronic data processing technology, in selected cases the grand totals for lower classification levels, due to number roundings, may differ from the figure “total” at higher classification levels.

14. Liczby względne (wskaźniki, odsetki) obliczono z reguły na podstawie danych bezwzględnych wyrażonych z większą dokładnością niż podano w tablicach.

15. W tablicach zawierających w boczku okresy miesięczne, w przypadku braku informacji – podano dane kwartalne, wpisując je na poziomie miesiąca kończącego dany kwartał.

16. Kolejność wyrobów i towarów prezentuje się na podstawie Polskiej Klasyfikacji Wyrobów i Usług (PKWiU), wprowadzonej z dniem 1 lipca 1997 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 18 marca 1997 r. (Dz. U. Nr 42, poz. 264, z późniejszymi zmianami).

17. W stosunku do obowiązującej Polskiej Klasyfikacji Działalności (PKD) oraz Polskiej Klasyfikacji Wyrobów i Usług (PKWiU) w *Biuletynie* zastosowano skróty; skrócone nazwy oznaczone zostały w tablicach znakiem „Δ”. Zestawienie zastosowanych skrótów i pełnych nazw podaje się poniżej:

14. Relative numbers (indices, percentages) are calculated, as a rule, on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in tables.

15. In tables presenting monthly data on the side, when such data is not available, quarterly data is shown in the line of the month ending a given quarter.

16. The order of products and goods are presented on the basis of the Polish Classification of Products and Services (PKWiU), introduced on 1 July 1997 by a decree of the Council of Ministers, dated 18 March 1997 with later amendments.

17. In regard to NACE and PRODCOM (PKWiU) abbreviations are used in the Bulletin; those abbreviations are marked in the tables with sign “Δ”. The abbreviations and their complete names are given below:

| skrót                                                                                      | pełna nazwa                                                                                                            | abbreviation                                              | complete name                                                                                                                   |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>sekcje PKD</b>                                                                          |                                                                                                                        | <b>sections of the NACE</b>                               |                                                                                                                                 |
| handel i naprawy                                                                           | handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów mechanicznych, motocykli oraz artykułów użytku osobistego i domowego     | trade and repair                                          | wholesale and retail trade; repair of motor vehicles, motorcycles and personal and household goods                              |
| obsługa nieruchomości i firm; nauka                                                        | obsługa nieruchomości, wynajem, nauka i usługi związane z prowadzeniem działalności gospodarczej                       | x                                                         | real estate, renting and business activities                                                                                    |
| administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i zdrowotne | administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe ubezpieczenia społeczne i powszechne ubezpieczenia zdrowotne    | x                                                         | public administration and defence; compulsory social security                                                                   |
| <b>działy PKD</b>                                                                          |                                                                                                                        | <b>divisions of the NACE</b>                              |                                                                                                                                 |
| x                                                                                          | produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich                                                                               | manufacture of wearing apparel and furriery               | manufacture of wearing apparel; dressing and dyeing of fur                                                                      |
| produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich                                               | produkcja skór wyprawionych i wyrobów ze skór wyprawionych                                                             | processing of leather and manufacture of leather products | tanning and dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, saddlery, harness and footwear                               |
| produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny                                | produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz korka (oprócz mebli), artykułów ze słomy i materiałów używanych do wyplatania | manufacture of wood and wood, straw and wicker products   | manufacture of wood and of products of wood and cork, except furniture; manufacture of articles of straw and plaiting materials |
| produkcja masy włóknistej oraz papieru                                                     | produkcja masy włóknistej oraz wyrobów z papieru                                                                       | manufacture of pulp and paper                             | manufacture of pulp, paper and paper products                                                                                   |
| produkcja wyrobów z metali                                                                 | produkcja metalowych wyrobów gotowych, z wyjątkiem maszyn i urządzeń                                                   | manufacture of metal products                             | manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment                                                        |
| produkcja maszyn i urządzeń                                                                | produkcja maszyn i urządzeń, gdzie indziej niesklasyfikowana                                                           | x                                                         | manufacture of machinery and equipment n.e.c.                                                                                   |

| skrót                                                                | pełna nazwa                                                                                                                 | abbreviation                                                      | complete name                                                                                   |
|----------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| działy PKD (dok.)                                                    |                                                                                                                             | divisions of the NACE (cont.)                                     |                                                                                                 |
| produkcja maszyn i aparatury elektrycznej                            | produkcja maszyn i aparatury elektrycznej, gdzie indziej nieklasyfikowana                                                   | x                                                                 | manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.                                        |
| produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna                   | produkcja mebli; działalność produkcyjna, gdzie indziej nieklasyfikowana                                                    | x                                                                 | manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.                                                  |
| sprzedaż i naprawa pojazdów mechanicznych; sprzedaż detaliczna paliw | sprzedaż, obsługa i naprawa pojazdów mechanicznych i motocykli; sprzedaż detaliczna paliw do pojazdów samochodowych         | sale and repair of motor vehicles; retail sale of automotive fuel | sale, maintenance and repair of motor vehicles and motorcycles; retail trade of automotive fuel |
| handel hurtowy i komisowy                                            | handel hurtowy i komisowy, z wyjątkiem handlu pojazdami mechanicznymi i motocyklami                                         | wholesale and commission trade                                    | wholesale trade and commission trade, except of motor vehicles and motorcycles                  |
| handel detaliczny; naprawy artykułów użytku osobistego i domowego    | handel detaliczny, z wyjątkiem sprzedaży pojazdów mechanicznych i motocykli; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego | retail trade; repair of personal and household goods              | retail trade, except of motor vehicles and motorcycles; repair of personal and households goods |
| grupy PKD                                                            |                                                                                                                             | NACE groups                                                       |                                                                                                 |
| wznoszenie obiektów budowlanych; inżynieria lądowa i wodna           | wznoszenie kompletnych obiektów budowlanych lub ich części; inżynieria lądowa i wodna                                       | building constructions; civil engineering                         | building of complete construction or parts thereof; civil engineering                           |
| wyroby według PKWiU                                                  |                                                                                                                             | products by PRODCOM (PKWiU)                                       |                                                                                                 |
| mleko                                                                | mleko płynne przetworzone                                                                                                   | milk                                                              | processed liquid milk                                                                           |
| masło                                                                | masło oraz inne tłuszcze otrzymywane z mleka                                                                                | butter                                                            | butter and other fats from milk                                                                 |
| plyty pilśniowe                                                      | plyty pilśniowe z drewna lub innych materiałów drewnopochodnych                                                             | fireboards                                                        | fireboards from wood or other wood derived materials                                            |
| akumulatory                                                          | akumulatory ołowiowe (kwasowe) stosowane do uruchamiania silników tłokowych                                                 | accumulators                                                      | lead-acid accumulators used for starting piston engines                                         |
| samochody osobowe                                                    | samochody osobowe ogólnego przeznaczenia                                                                                    | passenger cars                                                    | passengers cars for general purpose                                                             |

18. Zgodnie z ustawą z dn. 29 VI 1995 r. o statystyce publicznej (Dz. U. Nr 88, poz. 439) wprowadzono rozporządzeniem Rady Ministrów z dn. 13 VII 2000 r. (Dz. U. Nr 58, poz. 685) *Nomenklaturę Jednostek Terytorialnych do Celów Statystycznych (NTS)*, która została opracowana na podstawie *Nomenclature of Territorial Units for Statistics (NUTS)*, obowiązującej w krajach Unii Europejskiej. NTS dzieli Polskę na terytorialne, hierarchicznie powiązane jednostki na pięciu poziomach, z czego trzy określamy jako poziomy regionalne, a dwa – lokalne.

Przyporządkowanie poszczególnych jednostek terytorialnych do odpowiednich poziomów NTS podano w załączniku do cytowanego wyżej rozporządzenia.

19. Szersze informacje oraz szczegółowe wyjaśnienia metodyczne publikowane są w zeszytach metodycznych oraz opracowaniach branżowych GUS.

18. According to the Act on Public Statistics dated 29 VI 1995 (Journal of Laws No. 88, item 439) was introduced on the decree of the Council of Ministers dated 13 VII 2000 (Journal of Laws No. 58, item 685) the *Nomenclature of Territorial Units for Statistical Purposes (NTS)*, which was elaborated on the basis of *Nomenclature of Territorial Units for Statistics (NUTS)*, standing in countries of the European Union. NTS divides Poland in the territorial, hierarchically connected units with five levels; three of them are described as regional levels, and two left – as local levels.

An allocation of particular territorial units to respective levels of NTS was given in the enclosure with the above-cited decree.

19. Broader information and detailed methodological description are published in methodological volumes and branch statistical publications of the Central Statistical Office.

## WYJAŚNIENIA METODYCZNE

## 1. Dane o:

- 1) ludności zbilansowano w oparciu o wyniki Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002 oraz dane ze sprawozdawczości bieżącej z ruchu naturalnego i migracji ludności;
- 2) urodzeniach i zgonach (w tym zgonach niemowląt) opracowano zgodnie z kryteriami definicji urodzenia i zgonu noworodka rekomendowanej przez Światową Organizację Zdrowia (WHO).

2. Dane o pracujących obejmują osoby pełnozatrudnione i niepełnozatrudnione w głównym miejscu pracy.

Do **pracujących** zaliczono:

- 1) osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy;
- 2) właścicieli i współwłaścicieli jednostek prowadzących działalność gospodarczą łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin;
- 3) osoby wykonujące pracę nakładczą;
- 4) agentów oraz osoby zatrudnione przez agentów;
- 5) członków rolniczych spółdzielni produkcyjnych.

Prezentowane w *Biuletynie* dane nie obejmują pracujących w rolnictwie indywidualnym oraz w jednostkach budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

3. Dane o **przeciętnym zatrudnieniu** obejmują osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy w pełnym wymiarze czasu pracy oraz w niepełnym, po przeliczeniu na pełnozatrudnionych.

4. Dane o **bezrobociu rejestrowanym** dotyczą osób zarejestrowanych w powiatowych urzędach pracy.

Od 1 stycznia 1997 r. liczba zarejestrowanych bezrobotnych nie obejmuje osób odbywających szkolenie lub staż u pracodawców.

Bezrobotni nieposiadający prawa do zasiłku to zarejestrowane w powiatowych urzędach pracy osoby poszukujące pracy, które utraciły prawo do zasiłku lub go nie nabyły.

**Stopę bezrobocia rejestrowanego** obliczono jako udział zarejestrowanych bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo.

Dane o stopie bezrobocia rejestrowanego prezentuje się po uwzględnieniu skorygowanej liczby pracujących w rolnictwie indywidualnym, będącej składową cywilnej ludności aktywnej zawodowo. Weryfikacji liczby pracujących dokonano na podstawie wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002 oraz Powszechnego Spisu Rolnego 2002.

5. Dane o aktywności ekonomicznej ludności w wieku 15 lat i więcej opracowano na podstawie reprezentacyjnego **Badania Aktywności Ekonomicznej Ludności (BAEL)**, prowadzonego w cyklu kwartalnym. Badaniem objęte są osoby będące członkami wylosowanych gospodarstw domowych. Do pracujących zaliczono osoby, które w badanym tygodniu:

- wykonywały pracę przynoszącą dochód lub zarobek albo pomagały w prowadzeniu rodzinnej działalności gospodarczej,
- nie wykonywały pracy (np. z powodu choroby, urlopu, strajku), ale formalnie miały pracę.

Bezrobotni to osoby, które w okresie badanego tygodnia nie były osobami pracującymi, aktywnie poszukiwały pracy i były gotowe ją podjąć. Od I kwartału 2001 r. populacja bezrobotnych, według zaleceń Eurostatu, została ograniczona do osób w wieku 15–74 lata.

## METHODOLOGICAL NOTES

## 1. Data concerning:

- 1) population were balanced on the basis of results of the 2002 Population and Housing Census and current reporting data on vital statistics and population migration;
- 2) births and deaths (including infant deaths) – were calculated according to the new definition of infant birth and death – recommended by the World Health Organization (WHO).

2. Data on employed persons includes those employed on a full and part-time basis in the main place of work.

**Employed persons** include:

- 1) persons employed on the basis of a labour contract;
- 2) owners and co-owners of units engaged in economic activities including helping members of their families;
- 3) outworkers;
- 4) agents and persons employed by agents;
- 5) members of agricultural production cooperatives.

Data presented in the Bulletin does not include private farmers or employees of budget entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.

3. Data on **average paid employment** includes persons employed on the basis of a labour contract on a full and parttime basis, converted to full-time work period.

4. Data of **registered unemployment** covers persons registered in powiats labour offices.

Since January 1997 registered unemployed has not included persons directed to training or practice at employers.

The unemployed without benefits, are the persons registered in powiats labour offices, in search for work, who either lost or did not acquire rights to benefits.

**Unemployment rate** was compiled as a ratio of registered unemployed persons to the economically active civilian population.

Data concerning the registered unemployment rate are presented after taking into account the verified number of persons employed in private farms. The number is a component of economically active civil population. The verification of the number of the employed was done on the basis of the results of the 2002 Population and Housing Census and 2002 Agricultural Census.

5. Data on the economic activity of the population, aged 15 and older, are compiled from the representative **Labor Force Survey (LFS)**, which is conducted quarterly. The survey includes the members of randomly selected households. The LFS counts as employed, persons who within the surveyed week:

- worked earning income or wages or helped in the family economic activity,
- did not work (for example, because of illness, vacation, strike), but formally had work.

An unemployed person, is a person who within the period of the surveyed week did not work, actively sought work and was prepared to accept work. Since the 1<sup>st</sup> quarter of 2001 the population of unemployed persons, in compliance with the Eurostat recommendation, has been limited to persons aged 15–74 years.

**Współczynnik aktywności zawodowej** obliczono jako udział aktywnych zawodowo w liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej ogółem oraz danej grupy.

**Wskaźnik zatrudnienia** obliczono jako udział pracujących w liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej ogółem oraz danej grupy.

**Stopę bezrobocia** obliczono jako udział bezrobotnych w liczbie ludności aktywnej zawodowo w wieku 15 lat i więcej ogółem oraz danej grupy.

**6. Przeciętne wynagrodzenia miesięczne nominalne przypadające na 1 zatrudnionego obliczono, przyjmując:**

- 1) wynagrodzenia osobowe bez wynagrodzeń osób wykonujących pracę nakładczą oraz uczniów, a także osób zatrudnionych za granicą;
- 2) wypłaty z tytułu udziału w zysku lub w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach;
- 3) dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej;
- 4) honoraria wypłacane niektórym grupom pracowników za prace wynikające z umowy o pracę.

**7.** Dane o przeciętnych wynagrodzeniach miesięcznych prezentuje się w ujęciu brutto.

**8.** Dane dotyczące wyników **finansowych przedsiębiorstw** prezentuje się w dostosowaniu do nowelizacji ustawy o rachunkowości z dnia 29 IX 1994 r. (tekst jednolity ustawy – Dz. U. z 2002 r. Nr 76, poz. 694 z późniejszymi zmianami).

**9. Przychody z całokształtu działalności obejmują:**

- 1) przychody netto ze sprzedaży w kraju i na eksport wytworzonych przez jednostkę produktów (wyrobów gotowych, półfabrykatów oraz usług), a także opakowań, wyposażenia i usług obcych, jeżeli są one fakturowane odbiorcom łącznie z produktami;
- 2) przychody ze sprzedaży towarów i materiałów, tj. nabytych w celu odsprzedaży w stanie nieprzetworzonym rzeczowych aktywów obrotowych oraz produktów przez siebie wytworzonych, jeśli sprzedawane są one w sieci własnych sklepów obok towarów obcej produkcji.

Przychody ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów wpływające na wynik finansowy ustala się w wartości wyrażonej w rzeczywistych cenach sprzedaży z uwzględnieniem upustów, rabatów i bonifikat, bez podatku od towarów i usług;

- 3) pozostałe przychody operacyjne, tj. przychody związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: zysk ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych (środków trwałych, środków trwałych w budowie, wartości niematerialnych i prawnych, inwestycji w nieruchomości i prawa), otrzymane nieodpłatnie, w tym w drodze darowizny, aktywa (środki pieniężne), odszkodowania, rozwiązane rezerwy, korekty odpisów aktualizujących wartość aktywów niefinansowych, przychody z działalności socjalnej, przychody z najmu lub dzierżawy środków trwałych albo inwestycji w nieruchomości i prawa;
- 4) przychody finansowe, tj. kwoty należne z tytułu dywidend i udziałów w zysku, odsetki od udzielanych pożyczek, odsetki od lokat terminowych, odsetki za zwłokę, zysk ze zbycia inwestycji (sprzedaży), zmniejszenia odpisów aktualizacyjnych wartości inwestycji wobec całkowitego lub częściowego ustania przyczyn powodujących trwałą utratę ich wartości, nadwyżkę dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi.

The **activity rate** is calculated as the share of the economically active persons, aged 15 and older, in a total and in a given group.

The **employment rate** is calculated as the share of the employed persons, aged 15 and older, in a total and in a given group.

The **unemployment rate** is calculated as the share of the unemployed persons in the number of the economically active persons, aged 15 and older, in a total and in a given group.

**6. Average monthly nominal wage and salary** per employee are computed assuming the following:

- 1) personal wages and salaries (excluding wages and salaries of outworkers and apprentices as well as persons employed abroad);
- 2) payments from a share in profit or in the balance surplus of cooperatives;
- 3) additional annual wages and salaries for employees of budgetary sphere;
- 4) fees paid to selected groups of employees for performing work in accordance with labour contract.

**7.** Data on average monthly wages and salaries are presented in gross value.

**8.** Data on **financial results** of enterprises are presented as prescribed by the amended Accounting Act dated 29 September 1994 (uniform text Journal of Laws 2002 No. 76, item 694 with later amendments).

**9. Income from total activity** includes:

- 1) net income from sale of products within country and for export which have been manufactured by an entity (goods, semi-finished goods and services) as well as packaging, equipment and third party services if the customers are invoiced for the foregoing together with the purchased products;
- 2) income from sale of goods and materials, i.e. current assets purchased for resale in a non-processed condition and products manufactured by an entity if they are sold by shops within the company's network along with goods manufactured by other manufacturers.

Income from sale of products, goods and materials affecting the financial result is established in a value expressed in the actual sale prices, taking into account all discounts, rebates and deductions, excluding value added tax;

- 3) other operating income, i.e. income indirectly related with the operating activity of the entity, in particular: profits from the sale of non-financial fixed assets (fixed assets, assets under construction, intangible fixed assets, investments in real estate and rights), assets (cash) received free of charge, including, donated assets, as well as damages, reversed provisions, adjustments of the depreciation value for non-financial assets, income from social activities, income from rent or lease of fixed assets and investments in real estate and rights;
- 4) financial income, i.e. amounts due in respect of dividends and share in profits, interest on loans granted, interest on time deposits, default interest, profits from the sale of investments, reduction of depreciation write-offs relating to investments due to the fact that the reasons resulting in the permanent loss of their value have ceased to exist (whether partially or totally), surplus of foreign exchange gains over losses.

**10. Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności obejmują:**

- 1) koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów związany z podstawową działalnością operacyjną, do którego zaliczono wartość sprzedanych towarów i materiałów oraz koszty ogółem pomniejszone o koszt wytworzenia świadczeń na własne potrzeby jednostki i skorygowane o zmianę stanu produktów;
- 2) pozostałe koszty operacyjne, tj. koszty związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: stratę ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych, amortyzację oddanych w dzierżawę lub najem środków trwałych i środków trwałych w budowie, nieplanowane odpisy amortyzacyjne (odpisy z tytułu trwałej utraty wartości), poniesione kary, grzywny, odszkodowania, odpisane w części lub całość wierzytelności w związku z postępowaniem upadłościowym, układowym i naprawczym, utworzone rezerwy na prawne lub o dużym stopniu prawdopodobieństwa przyszłe zobowiązanie (straty z transakcji gospodarczych w toku), odpisy aktualizujące wartość aktywów niefinansowych, koszty utrzymania obiektów działalności socjalnej, darowizny lub nieodpłatnie przekazane aktywa trwałe;
- 3) koszty finansowe, tj. m.in. odsetki od zaciągniętych kredytów i pożyczek, odsetki i dyskonto od wyemitowanych przez jednostkę obligacji, odsetki za zwłokę, stratę ze zbycia inwestycji, odpisy z tytułu aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżkę ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi.

**11. Wyniki finansowe:**

- 1) wynik ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów stanowi różnicę między przychodami netto osiągniętymi ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów, a kosztami poniesionymi na ich uzyskanie (koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów);
- 2) wynik na pozostałej działalności operacyjnej stanowi różnicę między pozostałymi przychodami operacyjnymi a pozostałymi kosztami operacyjnymi. Od 2002 r. zawiera część zdarzeń nadzwyczajnych związanych z działalnością operacyjną;
- 3) wynik działalności operacyjnej stanowi różnicę między przychodami netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów, z uwzględnieniem dotacji, upustów, rabatów i innych zwiększeń lub zmniejszeń, bez podatku od towarów i usług oraz pozostałymi przychodami operacyjnymi a wartością sprzedanych produktów, towarów i materiałów wycenionych w kosztach wytworzenia albo cenach nabycia, albo zakupu, powiększoną o całość poniesionych od początku roku obrotowego kosztów ogólnych zarządu, sprzedaży produktów, towarów i materiałów oraz pozostałych kosztów operacyjnych;
- 4) wynik operacji finansowych stanowi różnicę między przychodami finansowymi, w szczególności z tytułu dywidend (udziałów w zyskach), odsetek, zysków ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi, a kosztami finansowymi, w szczególności z tytułu odsetek, strat ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi;

**10. Cost of obtaining income from total activity includes:**

- 1) cost of products sold, goods and materials related to the basic operating activity, which includes: the value of goods and materials sold as well as total costs decreased by the cost of generating benefits for the needs of the entity and corrected by charge in product stocks;
- 2) other operating costs, i.e. costs indirectly related to operating activity of the entity, in particular: loss on the sale of non-financial fixed assets, depreciation of leased or rented fixed assets and assets under construction, depreciation write-downs (write-downs relating to permanent loss of value), fines, penalties and damages paid, wholly or partially written-off receivables relating to bankruptcy, composition or reorganization, provisions formed for future legal liabilities or liabilities which are likely to occur (losses on current business transactions), adjustments of the depreciation value for non-financial assets, costs of maintaining premises required for social activity, donations and fixed assets received free of charge;
- 3) financial costs, i.e., among other things, interest from contracted credits and loans, interest and discount on bonds issued by the entity, default interest, loss on the sale of investments, write-offs updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains.

**11. Financial results:**

- 1) the financial result from the sale of products, goods and materials constitutes a difference between net income gained from the sale of products, goods and materials and costs bore for their obtaining (cost of products sold, goods and materials);
- 2) the result on other operating activity is a difference between other operating incomes and other operating costs. From 2002 this item comprise part of extraordinary events related to operating activity;
- 3) the result on operating activity constitutes a difference between net income from the sale of products, goods and materials, including subsidies, discounts, rebates and other additions/disposals, excluding value added tax, and other operating income, and products, goods and materials sold valued at manufacturing cost, acquisition or purchasing prices, increased by the total general and administrative costs, costs of sales of products, goods and materials and other operating costs incurred since the beginning of the accounting year;
- 4) the result on financial operations constitutes a difference between financial income, in particular, in respect of dividends (share in profits), interest, profits from the sale of investments, updating the value of investments, surplus of foreign exchange gains over losses, and financial costs, in particular, those relating to interest, losses on the sale of investments, updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains;

- 5) wynik finansowy na działalności gospodarczej jest sumą wyników finansowych: na sprzedaży produktów, towarów i materiałów, na pozostałej działalności operacyjnej oraz na operacjach finansowych;
- 6) wynik zdarzeń nadzwyczajnych stanowi różnicę między zyskami nadzwyczajnymi a stratami nadzwyczajnymi.

Wynik zdarzeń nadzwyczajnych został zawężony do finansowych skutków zdarzeń trudnych do przewidzenia, występujących poza działalnością operacyjną jednostki. Do zdarzeń nadzwyczajnych nie są kwalifikowane takie zdarzenia, jak: zmiana metod produkcji, sprzedaż zorganizowanej części jednostki, zaniechania lub zawieszenia części działalności, postępowania układowe;

- 7) wynik finansowy brutto (zysk lub strata) jest to wynik na działalności gospodarczej, skorygowany o wynik zdarzeń nadzwyczajnych;
- 8) obciążenia wyniku finansowego brutto obejmują podatek dochodowy od osób prawnych i fizycznych i płatności z nim zrównanych, na podstawie odrębnych przepisów (wpłaty z zysku po opodatkowaniu podatkiem dochodowym na rzecz budżetu przez przedsiębiorstwa państwowe i jednoosobowe spółki skarbu państwa).

Wpływający na wynik finansowy podatek dochodowy za dany okres sprawozdawczy obejmuje: część bieżącą i część odroczoną. Część odroczona stanowi różnicę między stanem rezerw i aktywów z tytułu podatku odroczonego (w związku z przejściowymi różnicami między wynikiem finansowym brutto a podstawą opodatkowania, wynikającymi z odmienności momentu ujęcia przychodu i kosztu zgodnie z przepisami o rachunkowości a przepisami podatkowymi) na koniec i początek okresu sprawozdawczego;

- 9) wynik finansowy netto (zysk lub strata) otrzymuje się po pomniejszeniu wyniku finansowego brutto o obowiązkowe obciążenia.

## **12. Aktywa obrotowe oraz zobowiązania:**

- 1) aktywa obrotowe są częścią kontrolowanych przez jednostkę zasobów majątkowych wykorzystywanych w działalności operacyjnej o wiarygodnie określonej wartości, powstałych w wyniku przeszłych zdarzeń, które spowodują w przyszłości wpływ do jednostki korzyści ekonomicznych. Obejmują: zapasy (rzeczowe aktywa obrotowe) oraz krótkoterminowe: należności, inwestycje oraz rozliczenia międzyokresowe;
- 2) należności krótkoterminowe obejmują ogół należności z tytułu dostaw i usług oraz całość lub część należności z innych tytułów niezaliczonych do aktywów finansowych, a które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 3) inwestycje krótkoterminowe są krótkoterminowymi aktywami nabytymi w celu osiągnięcia korzyści ekonomicznych wynikających z przyrostu wartości tych aktywów;
- 4) krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe są rozliczeniami, które trwają nie dłużej niż 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 5) zobowiązania są wynikającym z przeszłych zdarzeń obowiązkiem wykonania świadczeń o wiarygodnie określonej wartości, które powodują wykorzystanie już posiadanych lub przyszłych aktywów jednostki;

- 5) the result on economic activity is the sum of financial results: on the sale of products, goods and materials, on other operating activity and on financial operations;
- 6) the result on extraordinary events constitutes a difference between extraordinary profits and extraordinary losses.

*This item was narrowed down to the financial results of the events, which are difficult to foresee and are not part of operating activity of the entity. Extraordinary events do not include changes in production methods, the sale of an organized part of the entity, abandonment or suspension of a part of business activity, and composition;*

- 7) gross financial result (profit or loss) is a result on economic activity corrected by result on extraordinary events;
- 8) encumbrances of gross financial result include: income tax on legal and natural persons and other payments pursuant to separate regulations (payable out of profits after taxation with income tax to the benefit of the state budget by state owned enterprises and sole-shareholder companies of the State Treasury).

*The income tax affecting the financial result relating to a given reporting period is composed of a current part and a deferred part. The deferred part constitutes a difference between provisions and assets relating to defer tax (pertaining to timing differences between gross financial result and taxable base due to different moments of reporting income and costs in accordance with the Accounting Act and tax regulations) as at the end and beginning of the reporting period;*

- 9) net financial result (profit or loss) is obtained after decreasing the gross financial result by obligatory encumbrances.

## **12. Current assets and liabilities:**

- 1) current assets are part of the property controlled and used by an entity in its operating activity whose value has been determined in a reliable manner resulting from past events and bound to generate economic benefits to the entity in the future. They include: stock (circulating or current fixed assets) and short-term: dues, investments and inter-period settlements;
- 2) short-term dues include total debtors from deliveries and services and the whole or part of other debtors, which are not financial assets, with the maturity of twelve months as of the balance sheet date;
- 3) short-term investments are short-term assets acquired for the purpose of generating economic benefits owing to the increase in the value of these assets;
- 4) short-term inter-period settlements are the prepayments made for the period up to twelve months as of the balance sheet date;
- 5) liabilities are obligations resulting from past events entailing the provision of a consideration whose value has been determined in a reliable manner, which involve the use of an entity's current or future assets;

6) zobowiązania krótkoterminowe to ogół zobowiązań z tytułu dostaw i usług, a także całość lub część pozostałych zobowiązań, które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego.

7) zobowiązania długoterminowe są ogółem zobowiązań, których okres spłaty na dzień bilansowy jest dłuższy niż rok, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług.

### 13. Wskaźniki:

1) wskaźnik rentowności ze sprzedaży jest to relacja wyniku ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów do przychodów netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów;

2) wskaźnik poziomu kosztów jest to relacja kosztów uzyskania przychodów z całokształtu działalności do przychodów z całokształtu działalności;

3) wskaźnik rentowności obrotu brutto jest to relacja wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności;

4) wskaźnik rentowności obrotu netto jest to relacja wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności;

5) wskaźnik płynności finansowej I stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych;

6) wskaźnik płynności finansowej II stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych i należności krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych.

14. Wartość produkcji sprzedanej i usług w przemyśle od 1996 r. wykazywana jest w bieżących lub stałych cenach bazowych. **Cena bazowa** definiowana jest jako kwota pieniędzy otrzymana przez producenta za jednostkę produktu, pomniejszona o podatki opłacone od danego produktu (podatek od towarów i usług VAT, podatek akcyzowy) względnie rabaty i upusty, powiększona o dotacje otrzymywane do danego produktu. Jako stałe ceny bazowe przyjmuje się średnie ceny z 2000 roku.

15. Wskaźniki cen produkcji sprzedanej przemysłu opracowano na podstawie miesięcznego reprezentacyjnego badania zmian cen wyrobów i usług faktycznie uzyskiwanych przez, dobrane do próby w sposób celowy, podmioty gospodarcze, zaklasyfikowane do sekcji: „Górnictwo i kopalnictwo”, „Przetwórstwo przemysłowe”, „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę”.

W celu uzyskania wskaźników cen dla każdego rodzaju działalności obliczane są kolejno:

a) wskaźniki cen przy podstawie miesiąc poprzedni = 100:

– dla szerebla przedsiębiorstw – jako średnie ważone indywidualnych wskaźników cen reprezentantów przy zastosowaniu, jako systemu wag, wartości ich sprzedaży w badanym miesiącu,

– dla szerebla grup, działów i sekcji – jako średnie wskaźników cen agregatów niższego szerebla ważone ich pełną wartością sprzedaży w badanym miesiącu,

b) wskaźniki cen przy innych podstawach – jako średnie wskaźników cen agregatów niższych szerebli ważone wartością ich sprzedaży z 2000 r. Wartości te uaktualniane są miesięcznie o zmiany cen i zmiany struktury sprzedaży zachodzące w kolejnych miesiącach roku, którego dotyczą wskaźniki cen.

Wskaźniki cen obrazują dynamikę cen wynikającą z faktycznie wprowadzonych zmian cen, jak i zmian w strukturze asortymentowej sprzedaży i strukturze odbiorców.

6) short-term liabilities are total trade creditors and the whole or part of other liabilities with the maturity of twelve months as of the balance sheet date.

7) long-term liabilities are total liabilities with the maturity of more than twelve months as at the balance sheet date, apart from trade creditors.

### 13. Indices:

1) sales profitability rate constitutes the relation of the result from the sale of products, goods and materials to net income from the sale of products, goods and materials;

2) the cost level indicator constitutes the relation of the costs of obtaining income from total activity to income from total activity;

3) the profitability rate of gross turnover constitutes the relation of gross financial result to income from total activity;

4) the profitability rate of net turnover constitutes the relation of net financial result to income from total activity;

5) the first degree financial liquidity indicator constitutes the relations of short-term investments to short-term liabilities;

6) the second degree financial liquidity indicator constitutes the relations of short-term investments and short-term dues to short-term liabilities.

14. The value of sold production and service in the industry since 1996 has been presented in current or constant base prices. The **base price** is defined as the amount of money obtained by a producer for the unit of product decreased by the tax on this product (the tax on goods and services VAT, excises tax) or discounts and rebates, increased by subsidies to the very product. The average prices in 2000 are assumed as constant base prices.

15. Price indices of sold production of industry are calculated on the basis of a representative monthly survey on change of prices of products and services actually received by specifically selected economic units, included in the sections: "Mining and quarrying", "Manufacturing", "Electricity, gas and water supply".

With the aim of obtaining price indices for each type of activity, the following calculations are made in turn:

a) price indices on the base – previous month = 100:

– at enterprise level – as weighted averages of individual price indices of representative items in using, as their weight system, their sale value in the surveyed month,

– at group, division and section level – as averages of price indices of aggregates at lower levels weighted by their full sale value in the surveyed month,

b) price indices on other bases – as averages of price indices of aggregates at lower levels weighted by their sale value of 2000. The indices are updated monthly by the price and sale structure changes, occurring in subsequent months of a year, to which the price indices refer.

The price indices illustrate the index of prices resulting from actually introduced price changes and changes in the commodity structure of sales and the structure of customers.

**16. Wskaźniki cen towarów i usług konsumpcyjnych** uzyskano na podstawie obserwacji zmian cen wytypowanych towarów i usług konsumpcyjnych (ok. 1800 w 2004 r.) notowanych w 307 rejonach na terenie całego kraju.

Wskaźniki cen obliczono, przyjmując jako system wag roczną strukturę wydatków (bez spożycia naturalnego) gospodarstw domowych na zakup towarów i usług z roku poprzedzającego rok badany.

**17.** Dane o cenach skupu produktów rolnych dotyczą cen przeciętnych (obliczonych jako iloraz wartości i ilości poszczególnych produktów) płaconych w danym okresie przez jednostki skupujące produkty rolne bezpośrednio od producentów rolnych (patrz uwagi ogólne pkt. 6.4).

**18.** Źródłem informacji o **cenach produktów rolnych** uzyskiwanych przez rolników na targowiskach są miesięczne informacje korespondentów rolnych GUS (notowania w połowie miesiąca). Przeciętne ceny w miesiącu obliczono jako średnie arytmetyczne wszystkich notowań w skali całego województwa.

**19.** Źródłem informacji o **cenach detalicznych** prezentowanych towarów i usług są notowania cen prowadzone przez ankietatorów urzędów statystycznych. Ceny żywności notowane są raz w miesiącu, a owoców i warzyw – trzy razy w miesiącu (w każdej dekadzie).

**20.** Zasady podziału nakładów inwestycyjnych zostały dostosowane do zasad wdrażanego systemu rachunków narodowych, zgodnych z zaleceniami „ESA 1995”. Nakłady inwestycyjne dzielą się na nakłady na środki trwałe oraz pozostałe nakłady.

**Nakłady na środki trwałe** to nakłady na:

- budynki i budowle (obejmują budynki i lokale oraz obiekty inżynierii lądowej i wodnej), w tym m.in. roboty budowlano-montażowe, dokumentacje projektowo-kosztorysowe,
- maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia (łącznie z przyrządami, ruchomościami i wyposażeniem),
- środki transportu,
- inne, tj. melioracje szczegółowe, koszty ponoszone przy nabyciu gruntów i używanych środków trwałych oraz od 1995 r. inwentarz żywy (stado podstawowe) i zasadzenia wieloletnie, a ponadto koszty obsługi zobowiązań zaciągniętych w celu sfinansowania zakupu, budowy lub ulepszenia środków trwałych (określanych do 31 XII 2001 r. jako odsetki od kredytów i pożyczek inwestycyjnych) za okres realizacji inwestycji (uwzględniono wyłącznie w danych wyrażonych w cenach bieżących).

**Pozostałe nakłady** są to nakłady na tzw. pierwsze wyposażenie inwestycji oraz inne koszty związane z realizacją inwestycji. Nakłady te nie zwiększają wartości środków trwałych.

**21.** Badania pogłowia trzody chlewnej i produkcji żywca wieprzowego prowadzone są 3-krotnie w roku – w kwietniu według stanu w końcu marca, w sierpniu według stanu w końcu lipca i w grudniu według stanu w końcu listopada, a badania pogłowia bydła i pozostałych gatunków zwierząt gospodarskich – 2-krotnie w roku – według stanu w czerwcu i grudniu.

**16. The price index of consumer commodities and services** are obtained on the basis of price observation of selected consumer commodities and services (about 1800 in 2004) quoted in 307 districts of the country.

Price indices are based on the following weights system of annual structure expenditures (excluding subsistence consumption) of household for purchases of goods and services in the year preceding the one examined.

**17.** Data on prices of agricultural products procurement concern average prices (computed as a quotient of value and quantity of each product) paid in a given period by units purchasing agricultural products directly from agricultural producers (See general notes item 6.4).

**18.** Monthly reporting of agricultural correspondents of the Central Statistical Office (mid-month quotations) constitutes the source of information **on prices of agricultural products** received by farmers in market-places. Average prices in month are computed as arithmetical means of all quotations on voivodship level.

**19.** The sources of information on **retail prices** of presented consumer goods and services are quotations conducted by price collectors of statistical offices. Prices of food are collected once a month, prices of fruit and vegetables – three times a month (every decade).

**20.** The presented division principles of investment outlays were developed according to the principles of the “ESA 1995” recommendations. Investment outlays are divided into outlays for fixed assets and other outlays.

Outlays for fixed assets include outlays for:

- buildings and structures (include buildings and places as well as land and water engineering constructions), of which among others, construction and assembly work, design and cost estimate documentation,
- machinery, technical equipment and tools (including instruments, movables and fittings),
- means of transport,
- other, i.e., detailed melioration, costs incurred for purchasing land and second-hand fixed assets and from 1995, livestock basic herd and long-term plantings and moreover costs of treatment of contracted liabilities in order to finance purchasing, constructing and developing of fixed assets (determined up to 31 December 2001 as interests on credits and investment loans) for the period of investment realization (including exclusively in data expressed at current prices).

**Other outlays** include outlays for so-called primary equipment investments as well as other costs connected the investment realization. These outlays do not increase the value of fixed assets.

**21.** Surveys of pigs stocks and the production of pigs for slaughter are conducted 3 times a year – in April end of March, in August end of July and in December end of November, while surveys of cattle stocks and other types of farm animals will be conducted twice a year end of June and December.

**22.** Dane o wartości produkcji sprzedanej przemysłu (tj. górnictwa i kopalnictwa, przetwórstwa przemysłowego oraz wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, wodę) oraz budowlano-montażowej prezentuje się bez VAT i podatku akcyzowego, łącznie natomiast z wartością dotacji przedmiotowych do wyrobów i usług – w tzw. cenach bazowych.

Wartość produkcji budowlano-montażowej wyrażona w cenach bazowych, z uwagi na niewystępujący podatek akcyzowy i dotacje przedmiotowe, równa się wartości wyrażonej w cenach producenta.

**23.** Dane o **produkcji sprzedanej przemysłu** dotyczą działalności przemysłowej i nieprzemysłowej podmiotów gospodarczych zaliczanych do sekcji: „Górnictwo i kopalnictwo”, „Przetwórstwo przemysłowe” oraz „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę” i obejmują:

- 1) wartość sprzedanych wyrobów, półfabrykatów i części własnej produkcji (niezależnie od tego czy otrzymano za nie należne opłaty);
- 2) wartość robót i usług świadczonych odpłatnie, tj. zarówno przemysłowych, jak i nieprzemysłowych;
- 3) zryczałtowaną odpłatność agenta w przypadku zawarcia umowy na warunkach zlecenia lub pełne przychody agenta w przypadku zawarcia umowy agencyjnej.

Dane o **sprzedaży produkcji budowlano-montażowej** dotyczą robót zrealizowanych na terenie kraju przez podmioty gospodarcze budowlane (tj. zaliczane zgodnie z PKD do sekcji „Budownictwo”), polegających na wznoszeniu budynków i budowli począwszy od przygotowania terenu przez zróżnicowany zakres robót ziemnych, fundamentowych (stan zerowy), wykonania elementów nośnych, przegród budowlanych, układaniu i pokrywaniu dachów (stan surowy) do robót montażowych, instalacyjnych i wykończeniowych. We wszystkich tych kategoriach zawarte są odpowiednie prace związane z budową, przebudową, rozbudową, odbudową, remontem i konserwacją stałych i tymczasowych obiektów budowlanych.

**24.** Dane o **sprzedaży detalicznej towarów** obejmują sprzedaż towarów konsumpcyjnych i niekonsumpcyjnych dokonywaną przez punkty sprzedaży detalicznej oraz inne punkty sprzedaży (np. składy, magazyny), w ilościach wskazujących na zakupy dla potrzeb indywidualnych nabywców.

**25. Przestępstwo stwierdzone** jest to zbrodnia lub występki, których charakter jako przestępstwa został potwierdzony w wyniku postępowania przygotowawczego.

**26. Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw** jest to stosunek procentowy liczby przestępstw wykrytych do ogólnej liczby przestępstw stwierdzonych.

**22.** *Data on the value of sold production of industry (i.e., of mining and quarrying, manufacturing, electricity, gas and water supply) and of construction and assembly is presented excluding VAT and the excise tax, but including the value of objective subsidies for products and services, in so-called basic prices.*

*The value of construction and assembly production, expressed in basic prices, is equal to the value expressed in producer's prices due to the lack of excise tax and entity subsidies.*

**23.** *Data on sold production of industry covers industrial and non-industrial activities of the economic entities included to the section: "Mining and quarrying", "Manufacturing" and "Electricity, gas and water supply" and concerns:*

- 1) *the value of finished products sold, semi-finished products and parts of own production (regardless of whether or not payments due were received for them);*
- 2) *the value of paid works and services rendered, i.e. both industrial and non-industrial;*
- 3) *lump sum agent fees in the case of concluding an agreement on commission terms and full agent's fee in the case of concluding an agency agreement.*

*Data regarding construction-assembly production sales concerns work realized nation-wide by construction entities (i.e., classified according to NACE in the section "Construction"), consisting in the construction of buildings and structures from site preparation through a wide range of terrestrial work, groundworked (zero state), construction of bearing elements, partitions the laying and covering of roofs (raw state) to assembly, installation and completion work. The pertinent work connected with the building, rebuilding, expansion, restoration, renovation and conservation of permanent and temporary building structures is included in all of these categories.*

**24.** *Date on retail sales covers the sale of consumer and non-consumer commodities carried by sales outlets (i.e. warehouses, stock houses) in quantities indicating purchases to meet to needs of individual customers.*

**25.** *Ascertained crime is a crime or offence, the nature of which has been recorded in the course of preparatory proceedings.*

**26.** *The rate of detectability of delinquents in ascertained crimes is the proportion between the number of detected crimes to the total number of recorded crimes.*

# WYBRANE WSKAŹNIKI WOJEWÓDZKIE

## SELECTED VOIVODSHIP'S INDICATORS

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE  
SELECTED DATA ON VOIVODSHIP

| OKRESY<br>PERIODS                                                                                          | Ludność <sup>ab</sup><br>w tys.<br><i>Population<sup>ab</sup><br/>10<sup>3</sup></i> | Podmioty<br>gospodarki<br>narodowej <sup>ac</sup><br>w tys.<br><i>National eco-<br/>nomy entities<sup>ac</sup><br/>10<sup>3</sup></i> | Bezrobotni zarejestrowani <sup>a</sup><br><i>Registered unemployed persons<sup>a</sup></i> |       |       | Stopa<br>bezrobocia<br>rejestro-<br>wanego <sup>ad</sup><br>w %<br><i>Unemployment<br/>rate<sup>ad</sup><br/>in %</i> | Oferty pracy <sup>e</sup><br><i>Job offers<sup>e</sup></i> | Bezrobotni<br>zarejestrowani<br>na 1 ofertę<br>pracy <sup>a</sup><br><i>Registered<br/>unemployed<br/>persons<br/>per job offer<sup>a</sup></i> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                            |                                                                                      |                                                                                                                                       | w tys.<br><i>10<sup>3</sup></i>                                                            | A     | B     |                                                                                                                       |                                                            |                                                                                                                                                 |
| <b>A</b> – analogiczny okres roku poprzedniego = 100<br><i>corresponding period of previous year = 100</i> |                                                                                      |                                                                                                                                       |                                                                                            |       |       |                                                                                                                       |                                                            |                                                                                                                                                 |
| <b>B</b> – okres poprzedni = 100<br><i>previous period = 100</i>                                           |                                                                                      |                                                                                                                                       |                                                                                            |       |       |                                                                                                                       |                                                            |                                                                                                                                                 |
| 2002 I–XII . . . . .                                                                                       | 1008,2                                                                               | 95,6                                                                                                                                  | 109,6                                                                                      | 107,2 | .     | 27,6                                                                                                                  | .                                                          | 1231                                                                                                                                            |
| 2003 I–XII . . . . .                                                                                       | 1008,8                                                                               | 97,3                                                                                                                                  | 108,0                                                                                      | 98,6  | .     | 27,6                                                                                                                  | .                                                          | 647                                                                                                                                             |
| 2003 VI . . . . .                                                                                          | 1008,0                                                                               | 96,1                                                                                                                                  | 107,8                                                                                      | 102,3 | 99,8  | 27,4                                                                                                                  | 3188                                                       | 405                                                                                                                                             |
| VII . . . . .                                                                                              | .                                                                                    | 96,3                                                                                                                                  | 107,3                                                                                      | 101,2 | 99,6  | 27,3                                                                                                                  | 3850                                                       | 392                                                                                                                                             |
| VIII . . . . .                                                                                             | .                                                                                    | 96,5                                                                                                                                  | 106,5                                                                                      | 100,5 | 99,3  | 27,2                                                                                                                  | 2858                                                       | 392                                                                                                                                             |
| IX . . . . .                                                                                               | 1008,2                                                                               | 96,8                                                                                                                                  | 106,0                                                                                      | 99,2  | 99,5  | 27,1                                                                                                                  | 4215                                                       | 341                                                                                                                                             |
| X . . . . .                                                                                                | .                                                                                    | 97,0                                                                                                                                  | 104,8                                                                                      | 98,3  | 98,8  | 26,8                                                                                                                  | 4008                                                       | 332                                                                                                                                             |
| XI . . . . .                                                                                               | .                                                                                    | 97,1                                                                                                                                  | 105,2                                                                                      | 97,5  | 100,4 | 26,9                                                                                                                  | 2585                                                       | 424                                                                                                                                             |
| XII . . . . .                                                                                              | 1008,8                                                                               | 97,3                                                                                                                                  | 108,0                                                                                      | 98,6  | 102,7 | 27,6                                                                                                                  | 2036                                                       | 647                                                                                                                                             |
| 2004 I . . . . .                                                                                           | .                                                                                    | 96,3                                                                                                                                  | 111,8                                                                                      | 98,2  | 103,5 | 28,2                                                                                                                  | 2698                                                       | 474                                                                                                                                             |
| II . . . . .                                                                                               | .                                                                                    | 96,5                                                                                                                                  | 111,1                                                                                      | 96,9  | 99,4  | 28,1                                                                                                                  | 3000                                                       | 328                                                                                                                                             |
| III . . . . .                                                                                              | 1009,0                                                                               | 96,7                                                                                                                                  | 108,5                                                                                      | 95,9  | 97,6  | 27,7                                                                                                                  | 3198                                                       | 387                                                                                                                                             |
| IV . . . . .                                                                                               | .                                                                                    | 96,8                                                                                                                                  | 105,5                                                                                      | 95,4  | 97,3  | 27,1                                                                                                                  | 3843                                                       | 318                                                                                                                                             |
| V . . . . .                                                                                                | .                                                                                    | 97,1                                                                                                                                  | 102,9                                                                                      | 95,2  | 97,5  | 26,6                                                                                                                  | 3769                                                       | 374                                                                                                                                             |
| VI . . . . .                                                                                               | .                                                                                    | 97,5                                                                                                                                  | 102,8                                                                                      | 95,4  | 100,0 | 26,6                                                                                                                  | 2489                                                       | 485                                                                                                                                             |

(cd.) (cont.)

| OKRESY<br>PERIODS                                                                                   | Przeciętne zatrudnienie<br>w sektorze przedsiębiorstw<br>Average paid employment<br>in enterprise sector |       |       | Przeciętne miesięczne wynagrodzenie<br>brutto w sektorze przedsiębiorstw<br>Average monthly gross wages and salaries<br>in enterprise sector |       |       | Przeciętna miesięczna<br>emerytura i renta <sup>f</sup> brutto<br>z pozarolniczego systemu<br>ubezpieczeń społecznych<br>Average monthly gross<br>retirement pay and pension <sup>f</sup><br>from non-agricultural social<br>security system |        |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
|                                                                                                     | w tys.<br>10 <sup>3</sup>                                                                                | A     | B     | w złotych<br>in zł                                                                                                                           | A     | B     | w złotych<br>in zł                                                                                                                                                                                                                           | A      |
| <b>A</b> – analogiczny okres roku poprzedniego = 100<br>corresponding period of previous year = 100 |                                                                                                          |       |       |                                                                                                                                              |       |       |                                                                                                                                                                                                                                              |        |
| <b>B</b> – okres poprzedni = 100<br>previous period = 100                                           |                                                                                                          |       |       |                                                                                                                                              |       |       |                                                                                                                                                                                                                                              |        |
| 2002 I–XII .....                                                                                    | 101,6                                                                                                    | 89,8  | .     | 1837,22                                                                                                                                      | 101,9 | .     | 893,19                                                                                                                                                                                                                                       | 106,9  |
| 2003 I–XII .....                                                                                    | 94,4                                                                                                     | 92,9  | .     | 1894,31                                                                                                                                      | 103,0 | .     | 939,93                                                                                                                                                                                                                                       | 105,2  |
| 2003 VI .....                                                                                       | 93,7                                                                                                     | 91,8  | 99,4  | 1885,65                                                                                                                                      | 104,0 | 102,8 | 930,02*                                                                                                                                                                                                                                      | 104,9* |
| VII .....                                                                                           | 93,2                                                                                                     | 92,0  | 99,4  | 1908,97                                                                                                                                      | 104,0 | 101,2 | .                                                                                                                                                                                                                                            | .      |
| VIII .....                                                                                          | 93,0                                                                                                     | 93,1  | 99,8  | 1870,92                                                                                                                                      | 102,2 | 98,0  | .                                                                                                                                                                                                                                            | .      |
| IX .....                                                                                            | 93,0                                                                                                     | 93,7  | 100,1 | 1927,39                                                                                                                                      | 105,0 | 103,0 | 935,52*                                                                                                                                                                                                                                      | 105,0* |
| X .....                                                                                             | 93,5                                                                                                     | 94,1  | 100,4 | 1917,72                                                                                                                                      | 103,2 | 99,5  | .                                                                                                                                                                                                                                            | .      |
| XI .....                                                                                            | 93,6                                                                                                     | 94,1  | 100,1 | 1938,18                                                                                                                                      | 104,1 | 101,1 | .                                                                                                                                                                                                                                            | .      |
| XII .....                                                                                           | 93,0                                                                                                     | 93,8  | 99,4  | 2107,17                                                                                                                                      | 108,0 | 108,7 | 939,93*                                                                                                                                                                                                                                      | 105,2* |
| 2004 I .....                                                                                        | 94,3                                                                                                     | 99,0  | 101,4 | 1885,71                                                                                                                                      | 103,9 | 89,5  | .                                                                                                                                                                                                                                            | .      |
| II .....                                                                                            | 94,7                                                                                                     | 99,9  | 100,4 | 1860,26                                                                                                                                      | 104,8 | 98,7  | .                                                                                                                                                                                                                                            | .      |
| III .....                                                                                           | 95,5                                                                                                     | 100,9 | 100,7 | 1952,87                                                                                                                                      | 107,1 | 105,0 | 967,63                                                                                                                                                                                                                                       | 105,6  |
| IV .....                                                                                            | 95,4                                                                                                     | 101,1 | 100,0 | 2033,04                                                                                                                                      | 109,1 | 104,1 | .                                                                                                                                                                                                                                            | .      |
| V .....                                                                                             | 95,8                                                                                                     | 101,6 | 100,3 | 1941,05                                                                                                                                      | 105,8 | 95,5  | .                                                                                                                                                                                                                                            | .      |
| VI .....                                                                                            | 96,1                                                                                                     | 102,5 | 100,3 | 1981,99                                                                                                                                      | 105,1 | 102,1 | 974,85                                                                                                                                                                                                                                       | 104,8  |

<sup>a</sup> Stan w końcu okresu. <sup>b</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. <sup>c</sup> W rejestrze REGON; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. <sup>d</sup> Udział bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo; dane nieporównywalne z publikowanymi wcześniej; patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4. <sup>e</sup> W ciągu miesiąca. <sup>f</sup> Dane narastające.

<sup>a</sup> End of period. <sup>b</sup> See methodological notes item 1. <sup>c</sup> Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms. <sup>d</sup> Ratio of unemployed persons to the economically active civil population; data are not comparable to those published earlier; see methodological notes item 4. <sup>e</sup> During a month. <sup>f</sup> Accrued date.

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)  
SELECTED DATA ON VOIVODSHIP (cont.)

| OKRESY<br>PERIODS    | Wskaźnik cen skupu<br>Price indice of procurement                  |       |             |       |                                                 |       |                        |       |
|----------------------|--------------------------------------------------------------------|-------|-------------|-------|-------------------------------------------------|-------|------------------------|-------|
|                      | ziarna zbóż (bez siewnego)<br>cereal grain (excluding sowing seed) |       |             |       | żywca rzeźnego<br>animals for slaughter         |       |                        |       |
|                      | pszenicy<br>wheat                                                  |       | żyta<br>rye |       | bydło (bez cieląt)<br>cattle (excluding calves) |       | trzoda chlewna<br>pigs |       |
|                      | A                                                                  | B     | A           | B     | A                                               | B     | A                      | B     |
| 2002 I–XII . . . . . | 86,9                                                               | x     | 90,3        | x     | 91,1                                            | x     | 92,3                   | x     |
| 2003 I–XII . . . . . | 104,7                                                              | x     | 108,8       | x     | 100,4                                           | x     | 88,6                   | x     |
| 2003 VI . . . . .    | 108,8                                                              | 100,0 | 134,0       | 138,8 | 85,3                                            | 99,2  | 94,5                   | 104,5 |
| VII . . . . .        | 98,1                                                               | 86,5  | 95,2        | 62,2  | 91,4                                            | 99,2  | 96,0                   | 110,1 |
| VIII . . . . .       | 98,3                                                               | 93,3  | 101,4       | 102,0 | 89,7                                            | 103,4 | 96,8                   | 101,4 |
| IX . . . . .         | 98,8                                                               | 100,6 | 110,8       | 109,0 | 92,9                                            | 101,6 | 103,8                  | 103,8 |
| X . . . . .          | 101,5                                                              | 101,9 | 118,6       | 108,9 | 92,2                                            | 100,4 | 96,3                   | 88,6  |
| XI . . . . .         | 155,3                                                              | 138,2 | 136,6       | 118,9 | 95,5                                            | 103,2 | 94,3                   | 94,3  |
| XII . . . . .        | 146,1                                                              | 104,5 | 163,3       | 109,5 | 99,6                                            | 99,2  | 90,7                   | 98,7  |
| 2004 I . . . . .     | 158,8                                                              | 108,6 | 151,3       | 106,7 | 101,6                                           | 101,6 | 103,6                  | 101,3 |
| II . . . . .         | 160,6                                                              | 102,8 | 148,9       | 101,2 | 100,4                                           | 94,2  | 110,1                  | 107,0 |
| III . . . . .        | 156,7                                                              | 98,0  | 141,1       | 97,5  | 103,2                                           | 106,6 | 125,6                  | 116,3 |
| IV . . . . .         | 145,6                                                              | 98,6  | 129,0       | 85,5  | 108,3                                           | 101,2 | 124,2                  | 101,8 |
| V . . . . .          | 132,7                                                              | 102,7 | 142,0       | 116,0 | 115,5                                           | 105,3 | 130,4                  | 101,8 |
| VI . . . . .         | 128,6                                                              | 96,9  | 109,7       | 107,3 | 139,2                                           | 119,6 | 143,6                  | 115,0 |

(cd.) (cont.)

| OKRESY<br>PERIODS    | Skup żywca rzeźnego ogółem<br>w przeliczeniu na mięso<br>Procurement of animals for slaughter<br>in terms of meat |       |       | Krycie loch<br>Mating of sows |       | Skup mleka<br>Procurement of milk |       |       | Relacja cen<br>skupu żywca<br>wieprzowego<br>do cen<br>zestawu<br>pasz <sup>a</sup><br><br>Procurement<br>prices of pigs<br>for slaughter<br>to prices<br>of fodder set <sup>a</sup> |
|----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-------|-------------------------------|-------|-----------------------------------|-------|-------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                      | w tys. t<br>10 <sup>3</sup> t                                                                                     | A     | B     | A                             | B     | w mln l<br>10 <sup>6</sup> l      | A     | B     |                                                                                                                                                                                      |
| 2002 I–XII . . . . . | 73,9                                                                                                              | 115,1 | x     | x                             | x     | 81,3                              | 104,5 | x     | 7,4                                                                                                                                                                                  |
| 2003 I–XII . . . . . | 71,1                                                                                                              | 96,2  | x     | x                             | x     | 82,5                              | 101,4 | x     | 6,5                                                                                                                                                                                  |
| 2003 VI . . . . .    | 5,5                                                                                                               | 118,2 | 95,5  | 95,9                          | 97,5  | 6,9                               | 98,4  | 100,9 | 6,0                                                                                                                                                                                  |
| VII . . . . .        | 5,6                                                                                                               | 111,8 | 101,1 | 95,8                          | 97,8  | 6,9                               | 98,5  | 101,0 | 5,6                                                                                                                                                                                  |
| VIII . . . . .       | 5,0                                                                                                               | 104,6 | 89,4  | 97,3                          | 97,6  | 6,8                               | 99,9  | 98,5  | 6,9                                                                                                                                                                                  |
| IX . . . . .         | 5,1                                                                                                               | 100,2 | 101,8 | 100,2                         | 100,8 | 6,4                               | 96,2  | 93,7  | 7,8                                                                                                                                                                                  |
| X . . . . .          | 6,2                                                                                                               | 109,0 | 122,6 | 100,4                         | 100,4 | 6,1                               | 101,3 | 94,5  | 6,8                                                                                                                                                                                  |
| XI . . . . .         | 5,5                                                                                                               | 107,1 | 88,3  | 100,0                         | 101,0 | 5,5                               | 108,2 | 90,1  | 6,3                                                                                                                                                                                  |
| XII . . . . .        | 6,8                                                                                                               | 133,0 | 123,8 | 99,3                          | 100,1 | 5,9                               | 115,7 | 109,0 | 6,0                                                                                                                                                                                  |
| 2004 I . . . . .     | 6,1                                                                                                               | 113,2 | 89,7  | 98,9                          | 100,2 | 5,8                               | 109,4 | 97,0  | 6,0                                                                                                                                                                                  |
| II . . . . .         | 5,9                                                                                                               | 113,7 | 96,8  | 97,5                          | 98,2  | 5,6                               | 113,3 | 97,6  | 6,3                                                                                                                                                                                  |
| III . . . . .        | 7,4                                                                                                               | 132,1 | 125,1 | 99,4                          | 100,2 | 6,1                               | 106,9 | 109,2 | 7,2                                                                                                                                                                                  |
| IV . . . . .         | 6,5                                                                                                               | 104,8 | 89,0  | 99,6                          | 101,7 | 6,1                               | 106,2 | 100,0 | 7,1                                                                                                                                                                                  |
| V . . . . .          | 6,6                                                                                                               | 114,6 | 100,9 | 101,7                         | 102,2 | 5,3                               | 77,2  | 85,7  | 7,4                                                                                                                                                                                  |
| VI . . . . .         | 6,4                                                                                                               | 117,3 | 97,7  | 104,0                         | 103,3 | 5,3                               | 76,3  | 99,8  | 8,0                                                                                                                                                                                  |

<sup>a</sup> Zestaw pasz obejmuje: 0,58 kg ziemniaków i 0,35 kg zbóż według cen targowiskowych oraz 0,07 kg mieszanki „PT-2” (w 2002 r. „T-2”) według cen detalicznych.

<sup>a</sup> Fodder set consists of: 0,58 kg of potatoes and 0,35 kg of cereals according to market-place prices and 0,07 kg of compound “PT-2” (in 2002 “T-2”) according to retail prices.

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE (dok.)

SELECTED DATA ON VOIVODSHIP (cont.)

| OKRESY<br>PERIODS                                                                                  | Produkcja sprzedana przemysłu <sup>a</sup><br>Sold production of industry <sup>a</sup> |       |                                                    |       |                                              |       |                                                                                                               |       |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|-------|----------------------------------------------------|-------|----------------------------------------------|-------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
|                                                                                                    | ogółem<br>total                                                                        |       | górnictwo<br>i kopalnictwo<br>mining and quarrying |       | przetwórstwo<br>przemysłowe<br>manufacturing |       | wytworzenie<br>i zaopatrywanie<br>w energię elektryczną,<br>gaz, wodę<br>electricity, gas and water<br>supply |       |
|                                                                                                    |                                                                                        |       |                                                    |       |                                              |       |                                                                                                               |       |
| A – analogiczny okres roku<br>poprzedniego = 100<br>corresponding period<br>of previous year = 100 | A                                                                                      | B     | A                                                  | B     | A                                            | B     | A                                                                                                             | B     |
| B – okres poprzedni = 100<br>previous period = 100                                                 |                                                                                        |       |                                                    |       |                                              |       |                                                                                                               |       |
| 2002 I–XII . . . . .                                                                               | 100,3                                                                                  | .     | 17,4                                               | .     | 101,5                                        | .     | 89,1                                                                                                          | .     |
| 2003 I–XII . . . . .                                                                               | 107,2                                                                                  | .     | 69,0                                               | .     | 109,6                                        | .     | 62,0                                                                                                          | .     |
| 2003 VI . . . . .                                                                                  | 102,6                                                                                  | 93,8  | 84,7                                               | 139,2 | 104,9                                        | 93,9  | 51,5                                                                                                          | 88,6  |
| VII . . . . .                                                                                      | 105,0                                                                                  | 105,4 | 77,3                                               | 85,7  | 107,1                                        | 105,8 | 51,0                                                                                                          | 88,6  |
| VIII . . . . .                                                                                     | 100,4                                                                                  | 92,3  | 40,4                                               | 88,5  | 102,2                                        | 92,0  | 55,5                                                                                                          | 109,2 |
| IX . . . . .                                                                                       | 108,4                                                                                  | 113,2 | 64,5                                               | 120,7 | 110,7                                        | 113,3 | 55,7                                                                                                          | 108,7 |
| X . . . . .                                                                                        | 101,3                                                                                  | 101,0 | 90,7                                               | 125,0 | 103,3                                        | 99,8  | 65,2                                                                                                          | 160,1 |
| XI . . . . .                                                                                       | 108,8                                                                                  | 96,5  | 128,9                                              | 80,0  | 111,5                                        | 96,1  | 64,9                                                                                                          | 110,7 |
| XII . . . . .                                                                                      | 116,1                                                                                  | 96,9  | 45,4                                               | 53,9  | 122,0                                        | 96,7  | 51,6                                                                                                          | 102,5 |
| 2004 I . . . . .                                                                                   | 119,7                                                                                  | 105,8 | 132,1                                              | 98,6  | 121,8                                        | 105,7 | 82,5                                                                                                          | 108,4 |
| II . . . . .                                                                                       | 119,9                                                                                  | 103,9 | 188,9                                              | 162,9 | 120,9                                        | 103,8 | 97,7                                                                                                          | 105,1 |
| III . . . . .                                                                                      | 135,7                                                                                  | 122,1 | 76,5                                               | 72,5  | 136,3                                        | 122,4 | 122,4                                                                                                         | 117,4 |
| IV . . . . .                                                                                       | 116,2                                                                                  | 87,8  | 126,4                                              | 206,9 | 116,8                                        | 88,6  | 97,5                                                                                                          | 66,8  |
| V . . . . .                                                                                        | 116,9                                                                                  | 100,8 | 141,3                                              | 95,5  | 117,0                                        | 101,4 | 111,3                                                                                                         | 78,7  |
| VI . . . . .                                                                                       | 124,2                                                                                  | 98,9  | 60,0                                               | 58,8  | 123,8                                        | 98,6  | 144,8                                                                                                         | 115,6 |

(dok.) (cont.)

| OKRESY<br>PERIODS                                                                                  | Produkcja<br>budowlano-montażowa <sup>bc</sup><br>Construction<br>and assembly production <sup>bc</sup> |       | Mieszkania oddane do użytku<br>Dwellings completed |        |       | Sprzedaż detaliczna towarów <sup>c</sup><br>Retail sales of goods <sup>c</sup> |       |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|----------------------------------------------------|--------|-------|--------------------------------------------------------------------------------|-------|
|                                                                                                    | A                                                                                                       |       | ogółem<br>total                                    | A      |       | A                                                                              | B     |
|                                                                                                    |                                                                                                         |       |                                                    |        |       |                                                                                |       |
| A – analogiczny okres roku<br>poprzedniego = 100<br>corresponding period<br>of previous year = 100 |                                                                                                         |       |                                                    |        |       |                                                                                |       |
| B – okres poprzedni = 100<br>previous period = 100                                                 |                                                                                                         |       |                                                    |        |       |                                                                                |       |
| 2002 I–XII . . . . .                                                                               | 73,5                                                                                                    | .     | 2380                                               | 91,2   | .     | 96,0                                                                           | .     |
| 2003 I–XII . . . . .                                                                               | 90,3                                                                                                    | .     | 3839                                               | 161,3  | .     | 102,6                                                                          | .     |
| 2003 VI . . . . .                                                                                  | 106,1                                                                                                   | 124,8 | 503                                                | 224,6  | 219,7 | 102,2                                                                          | 91,7  |
| VII . . . . .                                                                                      | 121,8                                                                                                   | 122,6 | 1114                                               | 1148,5 | 221,5 | 95,7                                                                           | 105,4 |
| VIII . . . . .                                                                                     | 96,4                                                                                                    | 91,5  | 136                                                | 92,5   | 12,2  | 95,5                                                                           | 97,4  |
| IX . . . . .                                                                                       | 115,3                                                                                                   | 122,8 | 90                                                 | 78,9   | 66,2  | 104,8                                                                          | 108,6 |
| X . . . . .                                                                                        | 91,5                                                                                                    | 87,0  | 230                                                | 76,9   | 255,6 | 102,6                                                                          | 100,0 |
| XI . . . . .                                                                                       | 120,1                                                                                                   | 105,9 | 112                                                | 60,5   | 48,7  | 99,6                                                                           | 93,5  |
| XII . . . . .                                                                                      | 101,6                                                                                                   | 121,0 | 470                                                | 141,6  | 419,6 | 116,0                                                                          | 129,0 |
| 2004 I . . . . .                                                                                   | 101,5                                                                                                   | 32,5  | 251*                                               | 85,0   | 48,1  | 95,4                                                                           | 65,8  |
| II . . . . .                                                                                       | 119,4                                                                                                   | 120,5 | 251*                                               | 97,8   | 98,7  | 110,6                                                                          | 106,5 |
| III . . . . .                                                                                      | 175,3                                                                                                   | 152,6 | 206*                                               | 116,8  | 96,9  | 118,3                                                                          | 123,6 |
| IV . . . . .                                                                                       | 141,5                                                                                                   | 115,1 | 190                                                | 68,8   | 92,2  | 124,7                                                                          | 119,3 |
| V . . . . .                                                                                        | 101,1                                                                                                   | 76,6  | 76,6                                               | 83,8   | 101,1 | 107,7                                                                          | 84,5  |
| VI . . . . .                                                                                       | 87,2                                                                                                    | 107,6 | 131                                                | 26,0   | 68,2  | 120,6                                                                          | 102,7 |

<sup>a</sup> Ceny stałe 2000 (średnie ceny bieżące z 2000 r.); patrz uwagi ogólne pkt 8. <sup>b</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 23. <sup>c</sup> Wskaźnik dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.

<sup>a</sup> Constant prices 2000 (2000 average current prices); see general notes item 8. <sup>b</sup> See methodological notes item 23. <sup>c</sup> Index numbers are calculated on the basis of value at current prices.

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI  
SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR

| OKRESY<br>PERIODS                                                                                  | Podmioty<br>gospodarki narodowej <sup>a</sup><br>National<br>economy entities <sup>a</sup> |                                         |                                         | Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw<br>Average paid employment in enterprise sector |                                         |                                   |                                      |                                             |                                         |                                   |                            |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------|----------------------------|
|                                                                                                    |                                                                                            |                                         |                                         | ogółem<br>grand total                                                                              |                                         |                                   |                                      | w tym of which                              |                                         |                                   |                            |
|                                                                                                    |                                                                                            |                                         |                                         |                                                                                                    |                                         |                                   |                                      | przemysł <sup>b</sup> industry <sup>b</sup> |                                         |                                   |                            |
|                                                                                                    | ogółem<br>total                                                                            | sektor<br>publiczny<br>public<br>sector | sektor<br>prywatny<br>private<br>sector | razem<br>total                                                                                     | sektor<br>publiczny<br>public<br>sector | sektor prywatny<br>private sector |                                      | razem<br>total                              | sektor<br>publiczny<br>public<br>sector | sektor prywatny<br>private sector |                            |
| A – analogiczny okres roku<br>poprzedniego = 100<br>corresponding period<br>of previous year = 100 | stan w końcu okresu<br>end of period                                                       |                                         |                                         | w tysiącach 10 <sup>3</sup>                                                                        |                                         |                                   | w %<br>ogółem<br>% of grand<br>total | w tysiącach 10 <sup>3</sup>                 |                                         |                                   | w %<br>razem<br>% of total |
| 2002 I–XII . . . . .                                                                               | 95635                                                                                      | 4625                                    | 91010                                   | 101,6                                                                                              | 16,0                                    | 85,6                              | 84,2                                 | 60,1                                        | 8,2                                     | 51,9                              | 86,3                       |
| 2003 I–XII . . . . .                                                                               | 97325                                                                                      | 5244                                    | 92081                                   | 94,4                                                                                               | 12,7                                    | 81,7                              | 86,5                                 | 56,3                                        | 5,2                                     | 51,1                              | 90,8                       |
| <b>A</b>                                                                                           | <b>101,8</b>                                                                               | <b>113,4</b>                            | <b>101,2</b>                            | <b>92,9</b>                                                                                        | <b>79,5</b>                             | <b>95,4</b>                       | <b>x</b>                             | <b>93,7</b>                                 | <b>62,9</b>                             | <b>98,6</b>                       | <b>x</b>                   |
| 2003 I–III . . . . .                                                                               | 95709                                                                                      | 4715                                    | 90994                                   | 94,8                                                                                               | 13,2                                    | 81,6                              | 86,1                                 | 56,2                                        | 5,8                                     | 50,4                              | 89,6                       |
| I–VI . . . . .                                                                                     | 96122                                                                                      | 4925                                    | 91197                                   | 94,4                                                                                               | 13,0                                    | 81,4                              | 86,2                                 | 56,4                                        | 5,6                                     | 50,8                              | 90,1                       |
| I–IX . . . . .                                                                                     | 96779                                                                                      | 5185                                    | 91594                                   | 94,3                                                                                               | 12,8                                    | 81,5                              | 86,4                                 | 56,2                                        | 5,3                                     | 50,9                              | 90,7                       |
| I–XII . . . . .                                                                                    | 97325                                                                                      | 5244                                    | 92081                                   | 94,4                                                                                               | 12,7                                    | 81,7                              | 86,5                                 | 56,3                                        | 5,2                                     | 51,1                              | 90,8                       |
| 2004 I–III . . . . .                                                                               | 96681                                                                                      | 5286                                    | 91395                                   | 95,2                                                                                               | 12,0                                    | 83,2                              | 87,4                                 | 57,6                                        | 4,7                                     | 52,9                              | 91,9                       |
| I–VI . . . . .                                                                                     | 97516                                                                                      | 5546                                    | 91970                                   | 95,6                                                                                               | 12,3                                    | 83,3                              | 87,2                                 | 57,5                                        | 4,7                                     | 52,8                              | 91,9                       |
| <b>A</b>                                                                                           | <b>101,5</b>                                                                               | <b>112,6</b>                            | <b>100,9</b>                            | <b>101,2</b>                                                                                       | <b>94,2</b>                             | <b>102,3</b>                      | <b>x</b>                             | <b>102,0</b>                                | <b>83,5</b>                             | <b>104,0</b>                      | <b>x</b>                   |

(cd.) (cont.)

| OKRESY<br>PERIODS                                                                                  | Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw (cd.)<br>Average paid employment in enterprise sector (cont.) |                                      |                                   |                         |                                                                |                                      |                                   |                         |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------|-------------------------|----------------------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------|-------------------------|
|                                                                                                    | w tym of which                                                                                                   |                                      |                                   |                         |                                                                |                                      |                                   |                         |
|                                                                                                    | budownictwo<br>construction                                                                                      |                                      |                                   |                         | handel i naprawy <sup>Δ</sup><br>trade and repair <sup>Δ</sup> |                                      |                                   |                         |
|                                                                                                    | razem<br>total                                                                                                   | sektor<br>publiczny<br>public sector | sektor prywatny<br>private sector |                         | razem<br>total                                                 | sektor<br>publiczny<br>public sector | sektor prywatny<br>private sector |                         |
| A – analogiczny okres roku<br>poprzedniego = 100<br>corresponding period<br>of previous year = 100 | w tysiącach 10 <sup>3</sup>                                                                                      |                                      |                                   | w % razem<br>% of total | w tysiącach 10 <sup>3</sup>                                    |                                      |                                   | w % razem<br>% of total |
| 2002 I–XII . . . . .                                                                               | 8,0                                                                                                              | 0,7                                  | 7,3                               | 90,6                    | 14,5                                                           | 0,5                                  | 14,0                              | 96,4                    |
| 2003 I–XII . . . . .                                                                               | 6,3                                                                                                              | 0,5                                  | 5,8                               | 91,3                    | 12,8                                                           | 0,5                                  | 12,3                              | 95,9                    |
| <b>A</b>                                                                                           | <b>78,9</b>                                                                                                      | <b>73,2</b>                          | <b>79,5</b>                       | <b>x</b>                | <b>88,4</b>                                                    | <b>99,2</b>                          | <b>88,0</b>                       | <b>x</b>                |
| 2003 I–III . . . . .                                                                               | 6,4                                                                                                              | 0,5                                  | 5,9                               | 91,9                    | 13,8                                                           | 0,5                                  | 13,3                              | 96,1                    |
| I–VI . . . . .                                                                                     | 6,0                                                                                                              | 0,6                                  | 5,4                               | 90,9                    | 13,4                                                           | 0,5                                  | 12,9                              | 96,0                    |
| I–IX . . . . .                                                                                     | 6,3                                                                                                              | 0,6                                  | 5,7                               | 91,2                    | 13,1                                                           | 0,5                                  | 12,6                              | 96,0                    |
| I–XII . . . . .                                                                                    | 6,3                                                                                                              | 0,5                                  | 5,8                               | 91,3                    | 12,8                                                           | 0,5                                  | 12,3                              | 95,9                    |
| 2004 I–III . . . . .                                                                               | 5,5                                                                                                              | 0,5                                  | 5,0                               | 91,5                    | 13,3                                                           | 0,5                                  | 12,8                              | 96,3                    |
| I–VI . . . . .                                                                                     | 5,5                                                                                                              | 0,5                                  | 5,0                               | 91,3                    | 13,4                                                           | 0,5                                  | 12,9                              | 96,4                    |
| <b>A</b>                                                                                           | <b>91,7</b>                                                                                                      | <b>87,9</b>                          | <b>92,0</b>                       | <b>x</b>                | <b>99,8</b>                                                    | <b>91,7</b>                          | <b>100,1</b>                      | <b>x</b>                |

<sup>a</sup> W rejestrze REGON; bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. <sup>b</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8.

<sup>a</sup> Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms. <sup>b</sup> See general notes item 8.

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (cd.)  
 SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

| OKRESY<br>PERIODS<br><br>A – analogiczny okres roku<br>poprzedniego = 100<br>corresponding period<br>of previous year= 100 | Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw (dok.)<br>Average paid employment in enterprise sector (cont.) |                                   |                                   |                         | Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto<br>w sektorze przedsiębiorstw<br>Average monthly gross wages and salaries<br>in enterprise sector |                                   |                                   |                                |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|-------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------|
|                                                                                                                            | w tym of which                                                                                                    |                                   |                                   |                         |                                                                                                                                              |                                   |                                   |                                |
|                                                                                                                            | transport, gospodarka magazynowa i łączność<br>transport, storage and communication                               |                                   |                                   |                         |                                                                                                                                              |                                   |                                   |                                |
|                                                                                                                            | razem<br>total                                                                                                    | sektor publiczny<br>public sector | sektor prywatny<br>private sector |                         | ogółem<br>grand total                                                                                                                        | sektor publiczny<br>public sector | sektor prywatny<br>private sector |                                |
|                                                                                                                            | w tysiącach 10 <sup>3</sup>                                                                                       |                                   |                                   | w % razem<br>% of total | w złotych in zł                                                                                                                              |                                   |                                   | w % ogółem<br>% of grand total |
| 2002 I–XII . . . . .                                                                                                       | 4,5                                                                                                               | 1,1                               | 3,4                               | 76,3                    | 1837,72                                                                                                                                      | 2225,95                           | 1765,11                           | 96,0                           |
| 2003 I–XII . . . . .                                                                                                       | 4,5                                                                                                               | 1,2                               | 3,3                               | 73,4                    | 1894,31                                                                                                                                      | 2253,96                           | 1838,23                           | 97,0                           |
| A                                                                                                                          | 101,5                                                                                                             | 113,8                             | 97,6                              | x                       | 103,0                                                                                                                                        | 101,3                             | 104,1                             | x                              |
| 2003 I–III . . . . .                                                                                                       | 4,4                                                                                                               | 1,1                               | 3,3                               | 74,0                    | 1804,04                                                                                                                                      | 2188,06                           | 1741,83                           | 96,6                           |
| I–VI . . . . .                                                                                                             | 4,5                                                                                                               | 1,2                               | 3,3                               | 74,4                    | 1837,28                                                                                                                                      | 2235,34                           | 1773,53                           | 96,5                           |
| I–IX . . . . .                                                                                                             | 4,5                                                                                                               | 1,2                               | 3,3                               | 72,9                    | 1864,11                                                                                                                                      | 2197,27                           | 1811,75                           | 97,2                           |
| I–XII . . . . .                                                                                                            | 4,5                                                                                                               | 1,2                               | 3,3                               | 73,4                    | 1894,31                                                                                                                                      | 2253,96                           | 1838,23                           | 97,0                           |
| 2004 I–III . . . . .                                                                                                       | 4,8                                                                                                               | 1,1                               | 3,7                               | 76,3                    | 1901,28                                                                                                                                      | 2224,69                           | 1851,81                           | 97,4                           |
| I–VI . . . . .                                                                                                             | 4,9                                                                                                               | 1,1                               | 3,8                               | 76,7                    | 1954,05                                                                                                                                      | 2297,32                           | 1903,45                           | 97,4                           |
| A                                                                                                                          | 110,2                                                                                                             | 100,3                             | 113,6                             | x                       | 106,4                                                                                                                                        | 102,8                             | 107,3                             | x                              |

(cd.) (cont.)

| OKRESY<br>PERIODS<br><br>A – analogiczny okres roku<br>poprzedniego = 100<br>corresponding period<br>of previous year= 100 | Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw (cd.)<br>Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector (cont.) |                                      |                                   |                         |                          |                                      |                                   |                         |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------|-------------------------|--------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------|-------------------------|
|                                                                                                                            | w tym of which                                                                                                                                       |                                      |                                   |                         |                          |                                      |                                   |                         |
|                                                                                                                            | przemysł <sup>a</sup> industry <sup>a</sup>                                                                                                          |                                      |                                   |                         | budownictwo construction |                                      |                                   |                         |
|                                                                                                                            | razem<br>total                                                                                                                                       | sektor<br>publiczny<br>public sector | sektor prywatny<br>private sector |                         | razem<br>total           | sektor<br>publiczny<br>public sector | sektor prywatny<br>private sector |                         |
|                                                                                                                            | w złotych in zł                                                                                                                                      |                                      |                                   | w % razem<br>% of total | w złotych in zł          |                                      |                                   | w % razem<br>% of total |
| 2002 I–XII .....                                                                                                           | 1862,76                                                                                                                                              | 2139,32                              | 1819,02                           | 97,7                    | 1721,84                  | 1747,13                              | 1719,23                           | 99,8                    |
| 2003 I–XII .....                                                                                                           | 1915,50                                                                                                                                              | 2035,98                              | 1903,34                           | 99,4                    | 1831,22                  | 1931,04                              | 1821,72                           | 99,5                    |
| <b>A</b>                                                                                                                   | <b>102,8</b>                                                                                                                                         | <b>95,2</b>                          | <b>104,6</b>                      | <b>x</b>                | <b>106,3</b>             | <b>110,5</b>                         | <b>106,0</b>                      | <b>x</b>                |
| 2003 I–III .....                                                                                                           | 1829,28                                                                                                                                              | 2027,06                              | 1806,42                           | 98,8                    | 1691,39                  | 1818,07                              | 1680,17                           | 99,3                    |
| I–VI .....                                                                                                                 | 1864,13                                                                                                                                              | 2143,77                              | 1833,35                           | 98,3                    | 1729,72                  | 1870,50                              | 1715,64                           | 99,2                    |
| I–IX .....                                                                                                                 | 1890,39                                                                                                                                              | 2013,69                              | 1877,68                           | 99,3                    | 1797,83                  | 1913,43                              | 1786,62                           | 99,4                    |
| I–XII .....                                                                                                                | 1915,50                                                                                                                                              | 2035,98                              | 1903,34                           | 99,4                    | 1831,22                  | 1931,04                              | 1821,72                           | 99,5                    |
| 2004 I–III .....                                                                                                           | 1933,94                                                                                                                                              | 2059,43                              | 1922,81                           | 93,4                    | 1809,71                  | 2000,07                              | 1792,09                           | 99,0                    |
| I–VI .....                                                                                                                 | 2006,60                                                                                                                                              | 2125,49                              | 1996,09                           | 99,5                    | 1813,14                  | 1994,94                              | 1795,77                           | 99,0                    |
| <b>A</b>                                                                                                                   | <b>107,6</b>                                                                                                                                         | <b>99,1</b>                          | <b>108,9</b>                      | <b>x</b>                | <b>104,8</b>             | <b>106,7</b>                         | <b>104,7</b>                      | <b>x</b>                |

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8.<sup>a</sup> See general notes item 8.

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (cd.)  
 SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

| OKRESY<br>PERIODS<br>A – analogiczny okres roku<br>poprzedniego = 100<br>corresponding period<br>of previous year = 100 | Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw (dok.)<br>Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector (cont.) |                                      |                                   |          |                                                                                     |                                      |                                   |          |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------|----------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------|----------|
|                                                                                                                         | w tym of which                                                                                                                                        |                                      |                                   |          |                                                                                     |                                      |                                   |          |
|                                                                                                                         | handel i naprawy <sup>Δ</sup><br>trade and repair <sup>Δ</sup>                                                                                        |                                      |                                   |          | transport, gospodarka magazynowa i łączność<br>transport, storage and communication |                                      |                                   |          |
|                                                                                                                         | razem<br>total                                                                                                                                        | sektor<br>publiczny<br>public sector | sektor prywatny<br>private sector |          | razem<br>total                                                                      | sektor<br>publiczny<br>public sector | sektor prywatny<br>private sector |          |
|                                                                                                                         | w złotych in zł                                                                                                                                       |                                      | w % razem<br>% of total           |          | w złotych in zł                                                                     |                                      | w % razem<br>% of total           |          |
| 2002 I–XII . . . . .                                                                                                    | 1583,58                                                                                                                                               | 2221,40                              | 1559,47                           | 98,5     | 2069,29                                                                             | 2218,44                              | 2022,89                           | 97,8     |
| 2003 I–XII . . . . .                                                                                                    | 1627,54                                                                                                                                               | 2338,28                              | 1597,23                           | 98,1     | 2060,39                                                                             | 2238,47                              | 1995,81                           | 96,9     |
| <b>A</b>                                                                                                                | <b>102,8</b>                                                                                                                                          | <b>105,3</b>                         | <b>102,4</b>                      | <b>x</b> | <b>99,6</b>                                                                         | <b>100,9</b>                         | <b>98,7</b>                       | <b>x</b> |
| 2003 I–III . . . . .                                                                                                    | 1539,99                                                                                                                                               | 2204,62                              | 1513,18                           | 98,3     | 2017,27                                                                             | 2316,62                              | 1911,84                           | 94,8     |
| I–VI . . . . .                                                                                                          | 1600,02                                                                                                                                               | 2268,46                              | 1572,40                           | 98,3     | 2011,80                                                                             | 2239,28                              | 1933,59                           | 96,1     |
| I–IX . . . . .                                                                                                          | 1618,89                                                                                                                                               | 2296,00                              | 1590,53                           | 98,3     | 2029,38                                                                             | 2216,01                              | 1959,87                           | 96,6     |
| I–XII . . . . .                                                                                                         | 1627,54                                                                                                                                               | 2338,28                              | 1597,23                           | 98,1     | 2060,39                                                                             | 2238,47                              | 1995,81                           | 96,9     |
| 2004 I–III . . . . .                                                                                                    | 1636,78                                                                                                                                               | 2335,03                              | 1610,09                           | 98,4     | 1999,71                                                                             | 2210,85                              | 1934,27                           | 96,7     |
| I–VI . . . . .                                                                                                          | 1656,31                                                                                                                                               | 2333,61                              | 1630,67                           | 98,5     | 2054,70                                                                             | 2237,48                              | 1999,23                           | 97,3     |
| <b>A</b>                                                                                                                | <b>103,5</b>                                                                                                                                          | <b>102,9</b>                         | <b>103,7</b>                      | <b>x</b> | <b>102,1</b>                                                                        | <b>99,9</b>                          | <b>103,4</b>                      | <b>x</b> |

(cd.) (cont.)

| OKRESY<br>PERIODS<br>A – analogiczny okres roku<br>poprzedniego = 100<br>corresponding period<br>of previous year = 100 | Nakłady inwestycyjne <sup>a</sup><br>Investment outlays <sup>a</sup> |                                      |                                   |          | Produkcja sprzedana przemysłu <sup>b</sup><br>Sold production of industry <sup>b</sup> |                                      |                                   |          |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------|----------|----------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------|----------|
|                                                                                                                         | ogółem<br>total                                                      | sektor<br>publiczny<br>public sector | sektor prywatny<br>private sector |          | ogółem<br>total                                                                        | sektor<br>publiczny<br>public sector | sektor prywatny<br>private sector |          |
|                                                                                                                         | w milionach złotych 10 <sup>6</sup> zł                               |                                      | w % ogółem<br>% of total          |          | w milionach złotych 10 <sup>6</sup> zł                                                 |                                      | w % ogółem<br>% of total          |          |
|                                                                                                                         |                                                                      |                                      |                                   |          |                                                                                        |                                      |                                   |          |
| 2002 I–XII . . . . .                                                                                                    | 761,2                                                                | 114,6                                | 646,6                             | 84,9     | 10212,4                                                                                | 1132,1                               | 9080,3                            | 88,9     |
| 2003 I–XII . . . . .                                                                                                    | 951,5                                                                | 54,0                                 | 897,5                             | 94,3     | 11047,2                                                                                | 740,7                                | 10306,5                           | 93,3     |
| <b>A</b>                                                                                                                | <b>125,0</b>                                                         | <b>47,1</b>                          | <b>138,8</b>                      | <b>x</b> | <b>107,2</b>                                                                           | <b>x</b>                             | <b>x</b>                          | <b>x</b> |
| 2003 I–III . . . . .                                                                                                    | .                                                                    | .                                    | .                                 | .        | 2521,7                                                                                 | 233,7                                | 2288,0                            | 90,7     |
| I–VI . . . . .                                                                                                          | 305,9                                                                | 22,3                                 | 283,6                             | 92,7     | 5246,3                                                                                 | 438,0                                | 4808,3                            | 91,7     |
| I–IX . . . . .                                                                                                          | 683,4                                                                | 39,1                                 | 644,3                             | 94,3     | 8068,1                                                                                 | 545,1                                | 7523,0                            | 93,2     |
| I–XII . . . . .                                                                                                         | 951,5                                                                | 54,0                                 | 897,5                             | 94,3     | 11047,2                                                                                | 740,7                                | 10306,5                           | 93,3     |
| 2004 I–III . . . . .                                                                                                    | .                                                                    | .                                    | .                                 | .        | 3361,4                                                                                 | 213,4                                | 3148,0                            | 93,7     |
| I–VI . . . . .                                                                                                          | 409,9                                                                | 29,1                                 | 380,8                             | 92,9     | 6814,6                                                                                 | 399,1                                | 6415,5                            | 94,1     |
| <b>A</b>                                                                                                                | <b>134,0</b>                                                         | <b>130,4</b>                         | <b>134,3</b>                      | <b>x</b> | <b>121,2</b>                                                                           | <b>x</b>                             | <b>x</b>                          | <b>x</b> |

<sup>a</sup> Wskaźniki dynamiki obliczono z cen bieżących. <sup>b</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8; wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie cen stałych (średnie ceny bieżące z 2000 r.).

<sup>a</sup> Index numbers are calculated according to current price level. <sup>b</sup> See general notes item 8; index numbers are calculated on the constant prices (2000 average current prices).

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (dok.)  
SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

| OKRESY<br>PERIODS<br><br>A – analogiczny okres roku<br>poprzedniego = 100<br>corresponding period<br>of previous year = 100 | Przychody z całokształtu działalności <sup>a</sup><br>Income from the whole activity <sup>a</sup> |                                      |                                   |          | Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności <sup>b</sup><br>Cost of income acquisition from total activity <sup>b</sup> |                                      |                                   |          |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------|----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------|----------|
|                                                                                                                             | ogółem<br>total                                                                                   | sektor<br>publiczny<br>public sector | sektor prywatny<br>private sector |          | ogółem<br>total                                                                                                                     | sektor<br>publiczny<br>public sector | sektor prywatny<br>private sector |          |
|                                                                                                                             | w milionach złotych 10 <sup>6</sup> zł                                                            |                                      | w % ogółem<br>% of total          |          | w milionach złotych 10 <sup>6</sup> zł                                                                                              |                                      | w % ogółem<br>% of total          |          |
| 2002 I–XII .....                                                                                                            | 14243,5                                                                                           | .                                    | .                                 | .        | 14102,3                                                                                                                             | .                                    | .                                 | .        |
| 2003 I–III .....                                                                                                            | 3255,4                                                                                            | 408,7                                | 2846,7                            | 87,4     | 3171,8                                                                                                                              | 395,3                                | 2776,5                            | 87,5     |
| I–VI .....                                                                                                                  | 6848,8                                                                                            | 786,6                                | 6062,2                            | 88,5     | 6729,9                                                                                                                              | 848,5                                | 5881,4                            | 87,4     |
| I–IX .....                                                                                                                  | 10497,3                                                                                           | 875,6                                | 9621,7                            | 91,7     | 10163,1                                                                                                                             | 862,9                                | 9300,2                            | 91,5     |
| I–XII .....                                                                                                                 | 14506,0                                                                                           | 1209,8                               | 13296,2                           | 91,7     | 14220,6                                                                                                                             | 1274,6                               | 12946,0                           | 91,0     |
| 2004 I–III .....                                                                                                            | 4077,3                                                                                            | 312,3                                | 3765,0                            | 92,3     | 3742,8                                                                                                                              | 292,8                                | 3450,0                            | 92,2     |
| I–VI .....                                                                                                                  | 8303,5                                                                                            | 596,4                                | 7707,1                            | 92,8     | 7670,0                                                                                                                              | 575,5                                | 7094,5                            | 92,5     |
| <b>A</b>                                                                                                                    | <b>121,2</b>                                                                                      | <b>75,8</b>                          | <b>127,1</b>                      | <b>x</b> | <b>114,0</b>                                                                                                                        | <b>67,8</b>                          | <b>120,6</b>                      | <b>x</b> |

(dok.) (cont.)

| OKRESY<br>PERIODS<br><br>A – analogiczny okres roku<br>poprzedniego = 100<br>corresponding period<br>of previous year = 100 | Wynik finansowy netto <sup>c</sup> w mln zł<br>Net financial result <sup>c</sup> 10 <sup>6</sup> zł |                                      |                                      | Wskaźnik rentowności obrotu <sup>d</sup> w %<br>Profitability rate of turnover <sup>d</sup> in % |                                      |                                      |                                        |                                      |                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|----------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|
|                                                                                                                             |                                                                                                     |                                      |                                      | brutto <sup>e</sup><br>gross <sup>e</sup>                                                        |                                      |                                      | netto <sup>f</sup><br>net <sup>f</sup> |                                      |                                      |
|                                                                                                                             | ogółem<br>total                                                                                     | sektor<br>publiczny<br>public sector | sektor<br>prywatny<br>private sector | ogółem<br>total                                                                                  | sektor<br>publiczny<br>public sector | sektor<br>prywatny<br>private sector | ogółem<br>total                        | sektor<br>publiczny<br>public sector | sektor<br>prywatny<br>private sector |
| 2002 I–XII .....                                                                                                            | 18,7                                                                                                | .                                    | .                                    | 1,0                                                                                              | -1,3                                 | 1,5                                  | 0,1                                    | -2,0                                 | 0,6                                  |
| 2003 I–III .....                                                                                                            | 42,3                                                                                                | 3,9                                  | 38,4                                 | 2,6                                                                                              | 3,3                                  | 2,5                                  | 1,3                                    | 0,9                                  | 1,3                                  |
| I–VI .....                                                                                                                  | 41,2                                                                                                | -71,9                                | 113,1                                | 1,7                                                                                              | -7,9                                 | 3,0                                  | 0,6                                    | -9,1                                 | 1,9                                  |
| I–IX .....                                                                                                                  | 207,5                                                                                               | 6,4                                  | 201,1                                | 3,2                                                                                              | -0,3                                 | 3,3                                  | 2,0                                    | -1,2                                 | 2,1                                  |
| I–XII .....                                                                                                                 | 132,5                                                                                               | -75,1                                | 207,6                                | 2,0                                                                                              | -5,3                                 | 2,6                                  | 0,9                                    | -6,2                                 | 1,6                                  |
| 2004 I–III .....                                                                                                            | 285,2                                                                                               | 15,4                                 | 269,8                                | 8,2                                                                                              | 6,3                                  | 8,4                                  | 7,0                                    | 4,9                                  | 7,2                                  |
| I–VI .....                                                                                                                  | 530,5                                                                                               | 15,0                                 | 515,5                                | 7,7                                                                                              | 3,5                                  | 8,0                                  | 6,4                                    | 2,5                                  | 6,7                                  |
| <b>A</b>                                                                                                                    | <b>13x</b>                                                                                          | <b>x</b>                             | <b>455,8</b>                         | <b>x</b>                                                                                         | <b>x</b>                             | <b>x</b>                             | <b>x</b>                               | <b>x</b>                             | <b>x</b>                             |

a – d Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne: a – pkt 9, b – pkt 10, c – pkt 11.9, d – pkt 13. e Relacja wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności. f Relacja wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności.

a – d See general notes item 6.2 and methodological notes: a – item 9, b – item 10, c – item 11.9, d – item 13. e Relation of gross financial result to income from total activity. f Relation of net financial result to income from total activity.

## LUDNOŚĆ POPULATION

TABL. 3. STAN I RUCH NATURALNY LUDNOŚCI<sup>a</sup>  
POPULATION AND VITAL STATISTICS<sup>a</sup>

| OKRESY<br>PERIODS                                                                                          | Ludność <sup>b</sup><br><i>Popula-<br/>tion<sup>b</sup></i> | Mażeń-<br>stwa<br><i>Marriages</i> | Urodzenia<br>żywe<br><i>Live<br/>births</i> | Zgony<br><i>Deaths</i>                              |                                                                              | Przyrost<br>naturalny <sup>c</sup><br><i>Natural<br/>increase<sup>c</sup></i> | Mażeń-<br>stwa<br><i>Marriages</i>          | Urodzenia<br>żywe<br><i>Live<br/>births</i> | Zgony<br><i>Deaths</i> |                                                                                  | Przyrost<br>naturalny <sup>c</sup><br><i>Natural<br/>increase<sup>c</sup></i> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|------------------------------------|---------------------------------------------|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|---------------------------------------------|------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                            |                                                             |                                    |                                             | ogółem<br><i>total</i>                              | w tym nie-<br>mowląt <sup>d</sup><br><i>of which<br/>infants<sup>d</sup></i> |                                                                               |                                             |                                             | ogółem<br><i>total</i> | w tym nie-<br>mowląt <sup>d,e</sup><br><i>of which<br/>infants<sup>d,e</sup></i> |                                                                               |
| A – analogiczny okres roku<br>poprzedniego = 100<br><i>corresponding period<br/>of previous year = 100</i> |                                                             |                                    |                                             |                                                     |                                                                              |                                                                               |                                             |                                             |                        |                                                                                  |                                                                               |
| B – okres poprzedni = 100<br><i>previous period = 100</i>                                                  |                                                             |                                    |                                             | w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i> |                                                                              |                                                                               | na 1000 ludności <i>per 1000 population</i> |                                             |                        |                                                                                  |                                                                               |
| 2002 I–XII .....                                                                                           | 1008196                                                     | 4442                               | 9440                                        | 8646                                                | 70                                                                           | 794                                                                           | 4,4*                                        | 9,4*                                        | 8,6*                   | 7,4*                                                                             | 0,8*                                                                          |
| 2003 I–XII .....                                                                                           | 1008786                                                     | 4562                               | 9279                                        | 9026                                                | 76                                                                           | 253                                                                           | 4,5*                                        | 9,2*                                        | 8,9*                   | 8,2*                                                                             | 0,3*                                                                          |
| A                                                                                                          | 100,1                                                       | 102,7                              | 98,3                                        | 104,4                                               | 108,6                                                                        | x                                                                             | 102,7                                       | 98,4                                        | 104,4                  | 110,4                                                                            | x                                                                             |
| Kwartały: <i>Quarters:</i>                                                                                 |                                                             |                                    |                                             |                                                     |                                                                              |                                                                               |                                             |                                             |                        |                                                                                  |                                                                               |
| 2003 I .....                                                                                               | 1008045                                                     | 481                                | 2289                                        | 2576                                                | 16                                                                           | -287                                                                          | 1,9*                                        | 9,1*                                        | 10,2*                  | 7,0*                                                                             | -1,1*                                                                         |
| II .....                                                                                                   | 1007965                                                     | 1120                               | 2305                                        | 2141                                                | 25                                                                           | 164                                                                           | 4,4*                                        | 9,1*                                        | 8,5*                   | 10,9*                                                                            | 0,6*                                                                          |
| III .....                                                                                                  | 1008238                                                     | 1981                               | 2487                                        | 2066                                                | 18                                                                           | 421                                                                           | 7,9*                                        | 9,9*                                        | 8,2*                   | 7,2*                                                                             | 1,7*                                                                          |
| IV .....                                                                                                   | 1008786                                                     | 980                                | 2198                                        | 2243                                                | 17                                                                           | -45                                                                           | 3,9*                                        | 8,7*                                        | 8,9*                   | 7,7*                                                                             | -0,2*                                                                         |
| 2004 I .....                                                                                               | 1009005                                                     | 463                                | 2545                                        | 2339                                                | 24                                                                           | 206                                                                           | 1,8                                         | 10,1                                        | 9,3                    | 9,4                                                                              | 0,8                                                                           |
| A                                                                                                          | 100,1                                                       | 96,3                               | 111,2                                       | 90,8                                                | 150,0                                                                        | x                                                                             | 96,3                                        | 111,2                                       | 90,8                   | 134,9                                                                            | x                                                                             |
| B                                                                                                          | 100,0                                                       | 47,2                               | 115,8                                       | 104,3                                               | 141,2                                                                        | x                                                                             | 47,4                                        | 115,8                                       | 104,3                  | 122,0                                                                            | x                                                                             |

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. <sup>b</sup> Stan w końcu okresu. <sup>c</sup> Różnica między liczbą urodzeń żywych a liczbą zgonów w danym okresie. <sup>d</sup> Dzieci w wieku poniżej 1 roku. <sup>e</sup> Na 1000 urodzeń żywych.

<sup>a</sup> See methodological notes item 1. <sup>b</sup> End of period. <sup>c</sup> The difference between the number of live births and deaths in a given period. <sup>d</sup> Children under the age of 1. <sup>e</sup> Per 1000 live births.

## PRACA LABOUR

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW  
Stan w końcu miesiąca  
EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR  
End of month

| OKRESY<br>PERIODS | Ogółem<br>Grand<br>total | W tym <i>Of which</i>                              |                                                                                                                 |                                                  |                                                     |       |
|-------------------|--------------------------|----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|-------|
|                   |                          | przemysł <sup>a</sup> <i>industry <sup>a</sup></i> |                                                                                                                 |                                                  |                                                     |       |
|                   |                          | razem<br>total                                     | górnictwo i<br>kopalnictwo<br><i>mining and<br/>quarrying</i>                                                   | przetwórstwo przemysłowe<br><i>manufacturing</i> |                                                     |       |
|                   |                          |                                                    |                                                                                                                 | razem<br>total                                   | w tym <i>of which</i>                               |       |
|                   |                          |                                                    | produkcja<br>artykułów<br>spożywczych<br>i napojów<br><i>manufacture<br/>of food products<br/>and beverages</i> |                                                  | włókiennictwo<br><i>manufacture<br/>of textiles</i> |       |
| 2003 VI .....     | 96453                    | 56664                                              | 109                                                                                                             | 54228                                            | 8839                                                | 2318  |
| VII .....         | 96039                    | 56112                                              | 108                                                                                                             | 53669                                            | 8842                                                | 2322  |
| VIII .....        | 95910                    | 56102                                              | 120                                                                                                             | 53658                                            | 8711                                                | 2318  |
| IX .....          | 96119                    | 56230                                              | 120                                                                                                             | 53788                                            | 8603                                                | 2323  |
| X .....           | 96590                    | 56759                                              | 108                                                                                                             | 54288                                            | 8522                                                | 2346  |
| XI .....          | 96648                    | 57063                                              | 108                                                                                                             | 54591                                            | 8486                                                | 2321  |
| XII .....         | 95544                    | 56393                                              | 103                                                                                                             | 53950                                            | 8400                                                | 2301  |
| 2004 I .....      | 97287                    | 57922                                              | 139                                                                                                             | 55426                                            | 8659                                                | 2406  |
| II .....          | 97257                    | 58359                                              | 111                                                                                                             | 55893                                            | 8695                                                | 2499  |
| III .....         | 98241                    | 58797                                              | 120                                                                                                             | 56330                                            | 8696                                                | 2504  |
| IV .....          | 98625                    | 58760                                              | 135                                                                                                             | 56284                                            | 8811                                                | 2411  |
| V .....           | 98612                    | 58892                                              | 130                                                                                                             | 56453                                            | 8745                                                | 2526  |
| VI .....          | 98873                    | 58999                                              | 130                                                                                                             | 56570                                            | 8831                                                | 2552  |
| A                 | 102,5                    | 104,1                                              | 119,3                                                                                                           | 104,3                                            | 99,9                                                | 110,1 |
| B                 | 100,3                    | 100,2                                              | 100,0                                                                                                           | 100,2                                            | 101,0                                               | 101,0 |

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8.

<sup>a</sup> See general notes item 8.

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

| OKRESY<br>PERIODS                                                                                                                                  | W tym Of which                                                                                       |                                                                                                                                     |                                                                                                                                                  |                                                                                                   |                                                                                                                                            |                                                                   |                                                                                                 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                    | przemysł <sup>a</sup> (cd.) industry <sup>a</sup> (cont.)                                            |                                                                                                                                     |                                                                                                                                                  |                                                                                                   |                                                                                                                                            |                                                                   |                                                                                                 |
|                                                                                                                                                    | przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)                                                 |                                                                                                                                     |                                                                                                                                                  |                                                                                                   |                                                                                                                                            |                                                                   |                                                                                                 |
|                                                                                                                                                    | w tym of which                                                                                       |                                                                                                                                     |                                                                                                                                                  |                                                                                                   |                                                                                                                                            |                                                                   |                                                                                                 |
| A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100<br>corresponding period of previous year = 100<br>B – okres poprzedni = 100<br>previous period = 100 | produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich<br>manufacture of wearing apparel and furriery <sup>Δ</sup> | produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich <sup>Δ</sup><br>processing of leather and manufacture of leather products <sup>Δ</sup> | produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny <sup>Δ</sup><br>manufacture of wood and wood, straw and wicker products <sup>Δ</sup> | produkcja masy włóknistej oraz papieru <sup>Δ</sup><br>manufacture of pulp and paper <sup>Δ</sup> | działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji<br>publishing, printing and reproduction of recorded media | produkcja wyrobów chemicznych<br>manufacture of chemical products | produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych<br>manufacture of rubber and plastic products |
| 2003 VI .....                                                                                                                                      | 3832                                                                                                 | 2669                                                                                                                                | 6778                                                                                                                                             | 1729                                                                                              | 804                                                                                                                                        | #                                                                 | 1969                                                                                            |
| VII .....                                                                                                                                          | 3825                                                                                                 | 2634                                                                                                                                | 6404                                                                                                                                             | 1651                                                                                              | 727                                                                                                                                        | #                                                                 | 1986                                                                                            |
| VIII .....                                                                                                                                         | 3892                                                                                                 | 2649                                                                                                                                | 6301                                                                                                                                             | 1667                                                                                              | 723                                                                                                                                        | #                                                                 | 1950                                                                                            |
| IX .....                                                                                                                                           | 3852                                                                                                 | 2620                                                                                                                                | 6353                                                                                                                                             | 1742                                                                                              | 709                                                                                                                                        | #                                                                 | 1834                                                                                            |
| X .....                                                                                                                                            | 3881                                                                                                 | 2505                                                                                                                                | 6501                                                                                                                                             | 1740                                                                                              | 709                                                                                                                                        | #                                                                 | 1855                                                                                            |
| XI .....                                                                                                                                           | 3870                                                                                                 | 2499                                                                                                                                | 6544                                                                                                                                             | 1747                                                                                              | 751                                                                                                                                        | #                                                                 | 1874                                                                                            |
| XII .....                                                                                                                                          | 3854                                                                                                 | 2429                                                                                                                                | 6337                                                                                                                                             | 1741                                                                                              | 766                                                                                                                                        | #                                                                 | 1838                                                                                            |
| 2004 I .....                                                                                                                                       | 3762                                                                                                 | 2510                                                                                                                                | 6394                                                                                                                                             | 1771                                                                                              | 802                                                                                                                                        | 2079                                                              | 1845                                                                                            |
| II .....                                                                                                                                           | 3763                                                                                                 | 2501                                                                                                                                | 6525                                                                                                                                             | 1779                                                                                              | 804                                                                                                                                        | 2019                                                              | 1858                                                                                            |
| III .....                                                                                                                                          | 3744                                                                                                 | 2511                                                                                                                                | 6637                                                                                                                                             | 1788                                                                                              | 781                                                                                                                                        | 1908                                                              | 1874                                                                                            |
| IV .....                                                                                                                                           | 3715                                                                                                 | 2490                                                                                                                                | 6719                                                                                                                                             | 1778                                                                                              | 784                                                                                                                                        | 1910                                                              | 1780                                                                                            |
| V .....                                                                                                                                            | 3704                                                                                                 | 2476                                                                                                                                | 6741                                                                                                                                             | 1791                                                                                              | 790                                                                                                                                        | 1946                                                              | 1787                                                                                            |
| VI .....                                                                                                                                           | 3686                                                                                                 | 2461                                                                                                                                | 6647                                                                                                                                             | 1792                                                                                              | 793                                                                                                                                        | 1963                                                              | 1772                                                                                            |
| A                                                                                                                                                  | 96,2                                                                                                 | 92,2                                                                                                                                | 98,1                                                                                                                                             | 103,6                                                                                             | 98,6                                                                                                                                       | #                                                                 | 90,0                                                                                            |
| B                                                                                                                                                  | 99,5                                                                                                 | 99,4                                                                                                                                | 98,6                                                                                                                                             | 100,1                                                                                             | 100,4                                                                                                                                      | 100,9                                                             | 99,2                                                                                            |

(cd.) (cont.)

| OKRESY<br>PERIODS                                                                                                                                  | W tym Of which                                                                                                 |                                                                                       |                                                                                           |                                                                                                                                                                   |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                    | przemysł <sup>a</sup> (cd.) industry <sup>a</sup> (cont.)                                                      |                                                                                       |                                                                                           |                                                                                                                                                                   |
|                                                                                                                                                    | przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)                                                           |                                                                                       |                                                                                           |                                                                                                                                                                   |
|                                                                                                                                                    | w tym of which                                                                                                 |                                                                                       |                                                                                           |                                                                                                                                                                   |
| A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100<br>corresponding period of previous year = 100<br>B – okres poprzedni = 100<br>previous period = 100 | produkcja wyrobów z surowców niemetalicznych pozostałych<br>manufacture of other non-metallic mineral products | produkcja wyrobów z metali <sup>Δ</sup><br>manufacture of metal products <sup>Δ</sup> | produkcja maszyn i urządzeń <sup>Δ</sup><br>manufacture of machinery and equipment n.e.c. | produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków<br>manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks |
| 2003 VI .....                                                                                                                                      | 3248                                                                                                           | 4639                                                                                  | 2203                                                                                      | 1341                                                                                                                                                              |
| VII .....                                                                                                                                          | 3267                                                                                                           | 4693                                                                                  | 2165                                                                                      | 1355                                                                                                                                                              |
| VIII .....                                                                                                                                         | 3233                                                                                                           | 4758                                                                                  | 2218                                                                                      | 1360                                                                                                                                                              |
| IX .....                                                                                                                                           | 3280                                                                                                           | 4737                                                                                  | 2273                                                                                      | 1362                                                                                                                                                              |
| X .....                                                                                                                                            | 3367                                                                                                           | 4742                                                                                  | 2304                                                                                      | 1378                                                                                                                                                              |
| XI .....                                                                                                                                           | 3385                                                                                                           | 4768                                                                                  | 2245                                                                                      | 1377                                                                                                                                                              |
| XII .....                                                                                                                                          | 3341                                                                                                           | 4717                                                                                  | 2235                                                                                      | 1398                                                                                                                                                              |
| 2004 I .....                                                                                                                                       | 3359                                                                                                           | 5199                                                                                  | 2284                                                                                      | 1400                                                                                                                                                              |
| II .....                                                                                                                                           | 3398                                                                                                           | 5340                                                                                  | 2290                                                                                      | 1400                                                                                                                                                              |
| III .....                                                                                                                                          | 3463                                                                                                           | 5650                                                                                  | 2198                                                                                      | 1394                                                                                                                                                              |
| IV .....                                                                                                                                           | 3547                                                                                                           | 5668                                                                                  | 2174                                                                                      | 1392                                                                                                                                                              |
| V .....                                                                                                                                            | 3589                                                                                                           | 5613                                                                                  | 2193                                                                                      | 1400                                                                                                                                                              |
| VI .....                                                                                                                                           | 3593                                                                                                           | 5630                                                                                  | 2193                                                                                      | 1419                                                                                                                                                              |
| A                                                                                                                                                  | 110,6                                                                                                          | 121,4                                                                                 | 99,5                                                                                      | 105,8                                                                                                                                                             |
| B                                                                                                                                                  | 100,1                                                                                                          | 100,3                                                                                 | 100,0                                                                                     | 101,4                                                                                                                                                             |

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8.<sup>a</sup> See general notes item 8.

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

| OKRESY<br>PERIODS                                                                                   |            | W tym <i>Of which</i>                                                                                                   |                                                                                                                          |                                                                                                          |                                                                                                                                         |                                                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                     |            | przemysł <sup>a</sup> (dok.) <i>industry<sup>a</sup> (cont.)</i>                                                        |                                                                                                                          |                                                                                                          |                                                                                                                                         |                                                                                                       |
|                                                                                                     |            | w tym <i>of which</i>                                                                                                   |                                                                                                                          |                                                                                                          |                                                                                                                                         |                                                                                                       |
|                                                                                                     |            | przetwórstwo przemysłowe (dok.)<br><i>manufacturing (cont.)</i>                                                         |                                                                                                                          | wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę<br><i>electricity, gas and water supply</i> |                                                                                                                                         |                                                                                                       |
|                                                                                                     |            | produkcja pojazdów mechanicznych, przyczep i naczep<br><i>manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers</i> | produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna <sup>Δ</sup><br><i>manufacture of furniture; manufacturing n.e.c.</i> | razem<br><i>total</i>                                                                                    | wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę<br><i>electricity, gas, steam and hot water supply</i> | pobór, uzdatnianie i rozprowadzanie wody<br><i>collection, purification and distribution of water</i> |
| A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100<br><i>corresponding period of previous year = 100</i> |            |                                                                                                                         |                                                                                                                          |                                                                                                          |                                                                                                                                         |                                                                                                       |
| B – okres poprzedni = 100<br><i>previous period = 100</i>                                           |            |                                                                                                                         |                                                                                                                          |                                                                                                          |                                                                                                                                         |                                                                                                       |
| 2003                                                                                                | VI .....   | 944                                                                                                                     | 5448                                                                                                                     | 2327                                                                                                     | 1802                                                                                                                                    | 525                                                                                                   |
|                                                                                                     | VII .....  | 1095                                                                                                                    | 5377                                                                                                                     | 2335                                                                                                     | 1799                                                                                                                                    | 536                                                                                                   |
|                                                                                                     | VIII ..... | 1190                                                                                                                    | 5335                                                                                                                     | 2324                                                                                                     | 1795                                                                                                                                    | 529                                                                                                   |
|                                                                                                     | IX .....   | 1270                                                                                                                    | 5396                                                                                                                     | 2322                                                                                                     | 1786                                                                                                                                    | 536                                                                                                   |
|                                                                                                     | X .....    | 1306                                                                                                                    | 5499                                                                                                                     | 2363                                                                                                     | 1831                                                                                                                                    | 532                                                                                                   |
|                                                                                                     | XI .....   | 1340                                                                                                                    | 5596                                                                                                                     | 2364                                                                                                     | 1833                                                                                                                                    | 531                                                                                                   |
|                                                                                                     | XII .....  | 1326                                                                                                                    | 5566                                                                                                                     | 2340                                                                                                     | 1810                                                                                                                                    | 530                                                                                                   |
| 2004                                                                                                | I .....    | 1331                                                                                                                    | 5703                                                                                                                     | 2357                                                                                                     | 1842                                                                                                                                    | 515                                                                                                   |
|                                                                                                     | II .....   | 1333                                                                                                                    | 5728                                                                                                                     | 2335                                                                                                     | 1841                                                                                                                                    | 514                                                                                                   |
|                                                                                                     | III .....  | 1408                                                                                                                    | 5809                                                                                                                     | 2347                                                                                                     | 1829                                                                                                                                    | 518                                                                                                   |
|                                                                                                     | IV .....   | 1463                                                                                                                    | 5860                                                                                                                     | 2341                                                                                                     | 1821                                                                                                                                    | 520                                                                                                   |
|                                                                                                     | V .....    | 1482                                                                                                                    | 5934                                                                                                                     | 2309                                                                                                     | 1775                                                                                                                                    | 534                                                                                                   |
|                                                                                                     | VI .....   | 1516                                                                                                                    | 5919                                                                                                                     | 2299                                                                                                     | 1770                                                                                                                                    | 529                                                                                                   |
|                                                                                                     | A          | 160,6                                                                                                                   | 108,6                                                                                                                    | 98,8                                                                                                     | 98,2                                                                                                                                    | 100,8                                                                                                 |
|                                                                                                     | B          | 102,3                                                                                                                   | 99,7                                                                                                                     | 99,6                                                                                                     | 99,7                                                                                                                                    | 99,1                                                                                                  |

(cd.) (cont.)

(cd.) (cont.)

| OKRESY<br>PERIODS                                                                            | W tym Of which              |                                                                                                                                   |                                                             |                                                   |                                                                                                                                                                     |                                                                                       |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                              | budownictwo<br>construction |                                                                                                                                   |                                                             | handel i naprawy <sup>Δ</sup><br>trade and repair |                                                                                                                                                                     |                                                                                       |
|                                                                                              | razem<br>total              | w tym of which                                                                                                                    |                                                             | razem<br>total                                    | sprzedaż i naprawa pojazdów mechanicznych; sprzedaż detaliczna paliw <sup>Δ</sup><br>sale and repair of motor vehicles; retail sale of automotive fuel <sup>Δ</sup> | handel hurtowy i komisowy <sup>Δ</sup><br>wholesale and commission trade <sup>Δ</sup> |
|                                                                                              |                             | wznoszenie obiektów budowlanych; inżynieria lądowa i wodna <sup>Δ</sup><br>building constructions; civil engineering <sup>Δ</sup> | wykonywanie instalacji budowlanych<br>building installation |                                                   |                                                                                                                                                                     |                                                                                       |
| A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100<br>corresponding period of previous year = 100 |                             |                                                                                                                                   |                                                             |                                                   |                                                                                                                                                                     |                                                                                       |
| B – okres poprzedni = 100<br>previous period = 100                                           |                             |                                                                                                                                   |                                                             |                                                   |                                                                                                                                                                     |                                                                                       |
| 2003 VI .....                                                                                | 6384                        | 5369                                                                                                                              | 852                                                         | 13692                                             | 2334                                                                                                                                                                | 5764                                                                                  |
| VII .....                                                                                    | 6351                        | 5348                                                                                                                              | 839                                                         | 13522                                             | 2353                                                                                                                                                                | 5699                                                                                  |
| VIII .....                                                                                   | 6585                        | 5566                                                                                                                              | 855                                                         | 13408                                             | 2308                                                                                                                                                                | 5721                                                                                  |
| IX .....                                                                                     | 6497                        | 5488                                                                                                                              | 846                                                         | 13372                                             | 2326                                                                                                                                                                | 5633                                                                                  |
| X .....                                                                                      | 6489                        | 5486                                                                                                                              | 840                                                         | 13366                                             | 2302                                                                                                                                                                | 5636                                                                                  |
| XI .....                                                                                     | 6423                        | 5441                                                                                                                              | 819                                                         | 13186                                             | 2247                                                                                                                                                                | 5498                                                                                  |
| XII .....                                                                                    | 6224                        | 5265                                                                                                                              | 796                                                         | 12995                                             | 2243                                                                                                                                                                | 5322                                                                                  |
| 2004 I .....                                                                                 | 5837                        | 4948                                                                                                                              | 760                                                         | 13633                                             | 2281                                                                                                                                                                | 5600                                                                                  |
| II .....                                                                                     | 5795                        | 4964                                                                                                                              | 703                                                         | 13495                                             | 2301                                                                                                                                                                | 5426                                                                                  |
| III .....                                                                                    | 5819                        | 5070                                                                                                                              | 623                                                         | 13833                                             | 2365                                                                                                                                                                | 5619                                                                                  |
| IV .....                                                                                     | 5917                        | 5186                                                                                                                              | 619                                                         | 13860                                             | 2523                                                                                                                                                                | 5581                                                                                  |
| V .....                                                                                      | 5904                        | 5175                                                                                                                              | 618                                                         | 13835                                             | 2513                                                                                                                                                                | 5591                                                                                  |
| VI .....                                                                                     | 5949                        | 5189                                                                                                                              | 616                                                         | 13836                                             | 2503                                                                                                                                                                | 5432                                                                                  |
| A                                                                                            | 93,2                        | 96,6                                                                                                                              | 72,3                                                        | 101,1                                             | 107,2                                                                                                                                                               | 94,2                                                                                  |
| B                                                                                            | 100,8                       | 100,3                                                                                                                             | 99,7                                                        | 100,0                                             | 99,6                                                                                                                                                                | 97,2                                                                                  |

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See general notes item 8.

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

| OKRESY<br>PERIODS                                                                                  | W tym Of which                                       |                                                                                     |                                                                                    |                                                                                                    |                                                                      |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                    | hotele<br>i restauracje<br>hotels<br>and restaurants | transport, gospodarka magazynowa i łączność<br>transport, storage and communication |                                                                                    | obsługa nieruchomości i firm; nauka <sup>Δ</sup><br>real estate, rentig<br>and business activities |                                                                      |
|                                                                                                    |                                                      | razem<br>total                                                                      | w tym transport lądowy<br>i rurociągowy<br>of which land and<br>pipeline transport | razem<br>total                                                                                     | w tym obsługa<br>nieruchomości<br>of which real<br>estate activities |
| A – analogiczny okres roku<br>poprzedniego = 100<br>corresponding period<br>of previous year = 100 |                                                      |                                                                                     |                                                                                    |                                                                                                    |                                                                      |
| B – okres poprzedni = 100<br>previous period = 100                                                 |                                                      |                                                                                     |                                                                                    |                                                                                                    |                                                                      |
| 2003 VI .....                                                                                      | 1801                                                 | 4551                                                                                | 3483                                                                               | 7960                                                                                               | 1984                                                                 |
| VII .....                                                                                          | 1771                                                 | 4520                                                                                | 3451                                                                               | 8332                                                                                               | 2265                                                                 |
| VIII .....                                                                                         | 1755                                                 | 4525                                                                                | 3452                                                                               | 8080                                                                                               | 2113                                                                 |
| IX .....                                                                                           | 1778                                                 | 4647                                                                                | 3580                                                                               | 8089                                                                                               | 2101                                                                 |
| X .....                                                                                            | 1765                                                 | 4654                                                                                | 3593                                                                               | 8095                                                                                               | 2108                                                                 |
| XI .....                                                                                           | 1743                                                 | 4656                                                                                | 3603                                                                               | 8143                                                                                               | 2103                                                                 |
| XII .....                                                                                          | 1700                                                 | 4659                                                                                | 3619                                                                               | 8216                                                                                               | 2146                                                                 |
| 2004 I .....                                                                                       | 1776                                                 | 4816                                                                                | 3720                                                                               | 8101                                                                                               | 2175                                                                 |
| II .....                                                                                           | 1742                                                 | 4844                                                                                | 3770                                                                               | 7893                                                                                               | 2138                                                                 |
| III .....                                                                                          | 1765                                                 | 4894                                                                                | 3828                                                                               | 7971                                                                                               | 2115                                                                 |
| IV .....                                                                                           | 1781                                                 | 4919                                                                                | 3858                                                                               | 8014                                                                                               | 2143                                                                 |
| V .....                                                                                            | 1746                                                 | 4672                                                                                | 3878                                                                               | 8061                                                                                               | 2144                                                                 |
| VI .....                                                                                           | 1739                                                 | 4630                                                                                | 3884                                                                               | 8186                                                                                               | 2191                                                                 |
| A                                                                                                  | 96,6                                                 | 101,7                                                                               | 111,5                                                                              | 102,8                                                                                              | 110,4                                                                |
| B                                                                                                  | 99,6                                                 | 99,1                                                                                | 100,2                                                                              | 101,6                                                                                              | 102,2                                                                |

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW

AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR

| OKRESY<br>PERIODS                                                                                  | Ogółem<br>Grand<br>total | W tym Of which                              |                                                       |                                           |                                                                                                                       |                                             |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------|-------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|
|                                                                                                    |                          | przemysł <sup>a</sup> industry <sup>a</sup> |                                                       |                                           |                                                                                                                       |                                             |
|                                                                                                    |                          | razem<br>total                              | górnictwo i<br>kopalnictwo<br>mining and<br>quarrying | przetwórstwo przemysłowe<br>manufacturing |                                                                                                                       |                                             |
|                                                                                                    |                          |                                             |                                                       | razem<br>total                            | w tym of which<br>produkcja artykułów<br>spożywczych<br>i napojów<br>manufacture<br>of food products<br>and beverages | włókiennictwo<br>manufacture<br>of textiles |
| A – analogiczny okres roku<br>poprzedniego = 100<br>corresponding period<br>of previous year = 100 |                          |                                             |                                                       |                                           |                                                                                                                       |                                             |
| B – okres poprzedni = 100<br>previous period = 100                                                 |                          |                                             |                                                       |                                           |                                                                                                                       |                                             |
| 2002 I–XII .....                                                                                   | 101601                   | 60104                                       | 131                                                   | 55679                                     | 8565                                                                                                                  | 2577                                        |
| 2003 I–XII .....                                                                                   | 94362                    | 56310                                       | 118                                                   | 53831                                     | 8640                                                                                                                  | 2321                                        |
| 2004 I–VI .....                                                                                    | 95544                    | 57477                                       | 126                                                   | 55031                                     | 8352                                                                                                                  | 2478                                        |
| A                                                                                                  | 101,2                    | 102,0                                       | 123,5                                                 | 102,1                                     | 97,3                                                                                                                  | 105,3                                       |
| 2003 VI .....                                                                                      | 93700                    | 55890                                       | 104                                                   | 53466                                     | 8747                                                                                                                  | 2275                                        |
| VII .....                                                                                          | 93163                    | 55078                                       | 103                                                   | 52659                                     | 8571                                                                                                                  | 2277                                        |
| VIII .....                                                                                         | 92977                    | 55078                                       | 116                                                   | 52631                                     | 8477                                                                                                                  | 2277                                        |
| IX .....                                                                                           | 93036                    | 55116                                       | 116                                                   | 52686                                     | 8354                                                                                                                  | 2284                                        |
| X .....                                                                                            | 93452                    | 55538                                       | 114                                                   | 53076                                     | 8304                                                                                                                  | 2312                                        |
| XI .....                                                                                           | 93592                    | 55792                                       | 114                                                   | 53336                                     | 8224                                                                                                                  | 2297                                        |
| XII .....                                                                                          | 93025                    | 55655                                       | 113                                                   | 53223                                     | 8148                                                                                                                  | 2283                                        |
| 2004 I .....                                                                                       | 94338                    | 56775                                       | 139                                                   | 54300                                     | 8337                                                                                                                  | 2366                                        |
| II .....                                                                                           | 94730                    | 57450                                       | 111                                                   | 55006                                     | 8436                                                                                                                  | 2438                                        |
| III .....                                                                                          | 95446                    | 57732                                       | 120                                                   | 55285                                     | 8468                                                                                                                  | 2452                                        |
| IV .....                                                                                           | 95443                    | 57452                                       | 134                                                   | 54993                                     | 8361                                                                                                                  | 2385                                        |
| V .....                                                                                            | 95756                    | 57641                                       | 129                                                   | 55215                                     | 8390                                                                                                                  | 2474                                        |
| VI .....                                                                                           | 96057                    | 57843                                       | 129                                                   | 55434                                     | 8364                                                                                                                  | 2518                                        |
| A                                                                                                  | 102,5                    | 103,5                                       | 124,0                                                 | 103,7                                     | 95,6                                                                                                                  | 110,7                                       |
| B                                                                                                  | 100,3                    | 100,4                                       | 100,0                                                 | 100,4                                     | 99,7                                                                                                                  | 101,8                                       |

<sup>a</sup> Patr uwagi ogólne pkt 8.<sup>a</sup> See general notes item 8.

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)  
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

| OKRESY<br>PERIODS                                                                            | W tym Of which                                                                                       |                                                                                                                                     |                                                                                                                                                  |                                                                                                   |                                                                                                                                            |                                                                   |                                                                                                 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                              | przemysł <sup>a</sup> (cd.) industry <sup>a</sup> (cont.)                                            |                                                                                                                                     |                                                                                                                                                  |                                                                                                   |                                                                                                                                            |                                                                   |                                                                                                 |
|                                                                                              | przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)                                                 |                                                                                                                                     |                                                                                                                                                  |                                                                                                   |                                                                                                                                            |                                                                   |                                                                                                 |
|                                                                                              | w tym of which                                                                                       |                                                                                                                                     |                                                                                                                                                  |                                                                                                   |                                                                                                                                            |                                                                   |                                                                                                 |
| A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100<br>corresponding period of previous year = 100 | produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich<br>manufacture of wearing apparel and furriery <sup>Δ</sup> | produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich <sup>Δ</sup><br>processing of leather and manufacture of leather products <sup>Δ</sup> | produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny <sup>Δ</sup><br>manufacture of wood and wood, straw and wicker products <sup>Δ</sup> | produkcja masy włóknistej oraz papieru <sup>Δ</sup><br>manufacture of pulp and paper <sup>Δ</sup> | działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji<br>publishing, printing and reproduction of recorded media | produkcja wyrobów chemicznych<br>manufacture of chemical products | produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych<br>manufacture of rubber and plastic products |
| 2002 I–XII . . . . .                                                                         | 3994                                                                                                 | 2691                                                                                                                                | 6717                                                                                                                                             | 1704                                                                                              | 883                                                                                                                                        | #                                                                 | 2225                                                                                            |
| 2003 I–XII . . . . .                                                                         | 3722                                                                                                 | 2636                                                                                                                                | 6619                                                                                                                                             | 1677                                                                                              | 749                                                                                                                                        | #                                                                 | 1910                                                                                            |
| 2004 I–VI . . . . .                                                                          | 3639                                                                                                 | 2477                                                                                                                                | 6575                                                                                                                                             | 1748                                                                                              | 754                                                                                                                                        | 1957                                                              | 1690                                                                                            |
| <b>A</b>                                                                                     | <b>98,5</b>                                                                                          | <b>94,0</b>                                                                                                                         | <b>96,3</b>                                                                                                                                      | <b>105,9</b>                                                                                      | <b>94,4</b>                                                                                                                                | <b>#</b>                                                          | <b>89,1</b>                                                                                     |
| 2003 VI . . . . .                                                                            | 3705                                                                                                 | 2652                                                                                                                                | 6766                                                                                                                                             | 1677                                                                                              | 780                                                                                                                                        | #                                                                 | 1886                                                                                            |
| VII . . . . .                                                                                | 3694                                                                                                 | 2626                                                                                                                                | 6334                                                                                                                                             | 1600                                                                                              | 702                                                                                                                                        | #                                                                 | 1902                                                                                            |
| VIII . . . . .                                                                               | 3761                                                                                                 | 2647                                                                                                                                | 6255                                                                                                                                             | 1620                                                                                              | 694                                                                                                                                        | 2028                                                              | 1896                                                                                            |
| IX . . . . .                                                                                 | 3694                                                                                                 | 2606                                                                                                                                | 6285                                                                                                                                             | 1686                                                                                              | 679                                                                                                                                        | 2059                                                              | 1789                                                                                            |
| X . . . . .                                                                                  | 3695                                                                                                 | 2533                                                                                                                                | 6400                                                                                                                                             | 1688                                                                                              | 675                                                                                                                                        | 2046                                                              | 1762                                                                                            |
| XI . . . . .                                                                                 | 3703                                                                                                 | 2482                                                                                                                                | 6487                                                                                                                                             | 1692                                                                                              | 699                                                                                                                                        | 2037                                                              | 1772                                                                                            |
| XII . . . . .                                                                                | 3694                                                                                                 | 2422                                                                                                                                | 6431                                                                                                                                             | 1690                                                                                              | 728                                                                                                                                        | 2015                                                              | 1737                                                                                            |
| 2004 I . . . . .                                                                             | 3655                                                                                                 | 2481                                                                                                                                | 6420                                                                                                                                             | 1732                                                                                              | 764                                                                                                                                        | 2061                                                              | 1780                                                                                            |
| II . . . . .                                                                                 | 3653                                                                                                 | 2485                                                                                                                                | 6458                                                                                                                                             | 1746                                                                                              | 778                                                                                                                                        | 2011                                                              | 1786                                                                                            |
| III . . . . .                                                                                | 3624                                                                                                 | 2484                                                                                                                                | 6557                                                                                                                                             | 1757                                                                                              | 760                                                                                                                                        | 1894                                                              | 1794                                                                                            |
| IV . . . . .                                                                                 | 3605                                                                                                 | 2473                                                                                                                                | 6633                                                                                                                                             | 1752                                                                                              | 758                                                                                                                                        | 1890                                                              | 1692                                                                                            |
| V . . . . .                                                                                  | 3599                                                                                                 | 2463                                                                                                                                | 6671                                                                                                                                             | 1764                                                                                              | 769                                                                                                                                        | 1908                                                              | 1709                                                                                            |
| VI . . . . .                                                                                 | 3588                                                                                                 | 2455                                                                                                                                | 6632                                                                                                                                             | 1761                                                                                              | 774                                                                                                                                        | 1922                                                              | 1713                                                                                            |
| <b>A</b>                                                                                     | <b>96,8</b>                                                                                          | <b>92,6</b>                                                                                                                         | <b>98,0</b>                                                                                                                                      | <b>105,0</b>                                                                                      | <b>99,2</b>                                                                                                                                | <b>#</b>                                                          | <b>90,8</b>                                                                                     |
| <b>B</b>                                                                                     | <b>99,7</b>                                                                                          | <b>99,7</b>                                                                                                                         | <b>99,4</b>                                                                                                                                      | <b>99,8</b>                                                                                       | <b>100,7</b>                                                                                                                               | <b>100,7</b>                                                      | <b>100,2</b>                                                                                    |

(cd.) (cont.)

| OKRESY<br>PERIODS                                                                            | W tym Of which                                                                                                 |                                                                                       |                                                                                           |                                                                                                                                                                   |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                              | przemysł <sup>a</sup> (cd.) industry <sup>a</sup> (cont.)                                                      |                                                                                       |                                                                                           |                                                                                                                                                                   |
|                                                                                              | przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)                                                           |                                                                                       |                                                                                           |                                                                                                                                                                   |
|                                                                                              | w tym of which                                                                                                 |                                                                                       |                                                                                           |                                                                                                                                                                   |
| A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100<br>corresponding period of previous year = 100 | produkcja wyrobów z surowców niemetalicznych pozostałych<br>manufacture of other non-metallic mineral products | produkcja wyrobów z metali <sup>Δ</sup><br>manufacture of metal products <sup>Δ</sup> | produkcja maszyn i urządzeń <sup>Δ</sup><br>manufacture of machinery and equipment n.e.c. | produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków<br>manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks |
| 2002 I–XII . . . . .                                                                         | 3392                                                                                                           | 4259                                                                                  | 2503                                                                                      | 1256                                                                                                                                                              |
| 2003 I–XII . . . . .                                                                         | 3228                                                                                                           | 4524                                                                                  | 2226                                                                                      | 1393                                                                                                                                                              |
| 2004 I–VI . . . . .                                                                          | 3466                                                                                                           | 5487                                                                                  | 2137                                                                                      | 1388                                                                                                                                                              |
| <b>A</b>                                                                                     | <b>108,7</b>                                                                                                   | <b>123,3</b>                                                                          | <b>95,7</b>                                                                               | <b>103,7</b>                                                                                                                                                      |
| 2003 VI . . . . .                                                                            | 3211                                                                                                           | 4544                                                                                  | 2151                                                                                      | 1336                                                                                                                                                              |
| VII . . . . .                                                                                | 3228                                                                                                           | 4606                                                                                  | 2116                                                                                      | 1346                                                                                                                                                              |
| VIII . . . . .                                                                               | 3193                                                                                                           | 4639                                                                                  | 2186                                                                                      | 1353                                                                                                                                                              |
| IX . . . . .                                                                                 | 3229                                                                                                           | 4662                                                                                  | 2235                                                                                      | 1356                                                                                                                                                              |
| X . . . . .                                                                                  | 3297                                                                                                           | 4680                                                                                  | 2253                                                                                      | 1370                                                                                                                                                              |
| XI . . . . .                                                                                 | 3333                                                                                                           | 4655                                                                                  | 2212                                                                                      | 1369                                                                                                                                                              |
| XII . . . . .                                                                                | 3334                                                                                                           | 4668                                                                                  | 2211                                                                                      | 1390                                                                                                                                                              |
| 2004 I . . . . .                                                                             | 3320                                                                                                           | 5105                                                                                  | 2247                                                                                      | 1388                                                                                                                                                              |
| II . . . . .                                                                                 | 3368                                                                                                           | 5254                                                                                  | 2266                                                                                      | 1393                                                                                                                                                              |
| III . . . . .                                                                                | 3424                                                                                                           | 5532                                                                                  | 2162                                                                                      | 1386                                                                                                                                                              |
| IV . . . . .                                                                                 | 3487                                                                                                           | 5577                                                                                  | 2145                                                                                      | 1380                                                                                                                                                              |
| V . . . . .                                                                                  | 3534                                                                                                           | 5507                                                                                  | 2151                                                                                      | 1386                                                                                                                                                              |
| VI . . . . .                                                                                 | 3559                                                                                                           | 5524                                                                                  | 2167                                                                                      | 1408                                                                                                                                                              |
| <b>A</b>                                                                                     | <b>110,8</b>                                                                                                   | <b>121,6</b>                                                                          | <b>100,7</b>                                                                              | <b>105,4</b>                                                                                                                                                      |
| <b>B</b>                                                                                     | <b>100,7</b>                                                                                                   | <b>100,3</b>                                                                          | <b>100,7</b>                                                                              | <b>101,6</b>                                                                                                                                                      |

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8.<sup>a</sup> See general notes item 8.

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)  
 AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

| OKRESY<br>PERIODS                                                                            | W tym Of which                                                                                                   |                                                                                                                   |                                                                                                   |                                                                                                                                  |                                                                                                |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                              | przemysł <sup>a</sup> (dok.) industry <sup>a</sup> (cont.)                                                       |                                                                                                                   |                                                                                                   |                                                                                                                                  |                                                                                                |
|                                                                                              | w tym of which                                                                                                   |                                                                                                                   |                                                                                                   |                                                                                                                                  |                                                                                                |
|                                                                                              | przetwórstwo przemysłowe (dok.)<br>manufacturing (cont.)                                                         |                                                                                                                   | wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę<br>electricity, gas and water supply |                                                                                                                                  |                                                                                                |
|                                                                                              | produkcja pojazdów mechanicznych, przyczep i naczep<br>manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers | produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna <sup>Δ</sup><br>manufacture of furniture; manufacturing n.e.c. | razem<br>total                                                                                    | wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę<br>electricity, gas, steam and hot water supply | pobór, uzdatnianie i rozprowadzanie wody<br>collection, purification and distribution of water |
| A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100<br>corresponding period of previous year = 100 |                                                                                                                  |                                                                                                                   |                                                                                                   |                                                                                                                                  |                                                                                                |
| B – okres poprzedni = 100<br>previous period = 100                                           |                                                                                                                  |                                                                                                                   |                                                                                                   |                                                                                                                                  |                                                                                                |
| 2002 I–XII .....                                                                             | 914                                                                                                              | 5795                                                                                                              | 4294                                                                                              | 3798                                                                                                                             | 496                                                                                            |
| 2003 I–XII .....                                                                             | 1100                                                                                                             | 5487                                                                                                              | 2361                                                                                              | 1847                                                                                                                             | 514                                                                                            |
| 2004 I–VI .....                                                                              | 1428                                                                                                             | 5679                                                                                                              | 2320                                                                                              | 1807                                                                                                                             | 513                                                                                            |
| <b>A</b>                                                                                     | <b>159,6</b>                                                                                                     | <b>102,8</b>                                                                                                      | <b>98,3</b>                                                                                       | <b>97,2</b>                                                                                                                      | <b>102,4</b>                                                                                   |
| 2003 VI .....                                                                                | 931                                                                                                              | 5396                                                                                                              | 2320                                                                                              | 1801                                                                                                                             | 519                                                                                            |
| VII .....                                                                                    | 1081                                                                                                             | 5327                                                                                                              | 2316                                                                                              | 1795                                                                                                                             | 521                                                                                            |
| VIII .....                                                                                   | 1133                                                                                                             | 5256                                                                                                              | 2331                                                                                              | 1791                                                                                                                             | 540                                                                                            |
| IX .....                                                                                     | 1247                                                                                                             | 5301                                                                                                              | 2314                                                                                              | 1782                                                                                                                             | 532                                                                                            |
| X .....                                                                                      | 1288                                                                                                             | 5375                                                                                                              | 2348                                                                                              | 1819                                                                                                                             | 529                                                                                            |
| XI .....                                                                                     | 1326                                                                                                             | 5447                                                                                                              | 2342                                                                                              | 1818                                                                                                                             | 524                                                                                            |
| XII .....                                                                                    | 1313                                                                                                             | 5506                                                                                                              | 2319                                                                                              | 1799                                                                                                                             | 520                                                                                            |
| 2004 I .....                                                                                 | 1322                                                                                                             | 5546                                                                                                              | 2336                                                                                              | 1831                                                                                                                             | 505                                                                                            |
| II .....                                                                                     | 1332                                                                                                             | 5656                                                                                                              | 2333                                                                                              | 1829                                                                                                                             | 504                                                                                            |
| III .....                                                                                    | 1399                                                                                                             | 5674                                                                                                              | 2327                                                                                              | 1821                                                                                                                             | 506                                                                                            |
| IV .....                                                                                     | 1444                                                                                                             | 5724                                                                                                              | 2325                                                                                              | 1808                                                                                                                             | 517                                                                                            |
| V .....                                                                                      | 1463                                                                                                             | 5759                                                                                                              | 2297                                                                                              | 1777                                                                                                                             | 520                                                                                            |
| VI .....                                                                                     | 1488                                                                                                             | 5818                                                                                                              | 2280                                                                                              | 1756                                                                                                                             | 524                                                                                            |
| <b>A</b>                                                                                     | <b>159,8</b>                                                                                                     | <b>107,8</b>                                                                                                      | <b>98,3</b>                                                                                       | <b>97,5</b>                                                                                                                      | <b>101,0</b>                                                                                   |
| <b>B</b>                                                                                     | <b>101,7</b>                                                                                                     | <b>101,0</b>                                                                                                      | <b>99,3</b>                                                                                       | <b>98,8</b>                                                                                                                      | <b>100,8</b>                                                                                   |

(cd.) (cont.)

| OKRESY<br>PERIODS                                                                            | W tym Of which           |                                                                                                                                   |                                                             |                                                             |                                                                                                                                                                     |                                                                                       |                                                                                                                                                    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                              | budownictwo construction |                                                                                                                                   |                                                             | handel i naprawy <sup>Δ</sup> trade and repair <sup>Δ</sup> |                                                                                                                                                                     |                                                                                       |                                                                                                                                                    |
|                                                                                              | razem<br>total           | w tym of which                                                                                                                    |                                                             | razem<br>total                                              | sprzedaż i naprawa pojazdów mechanicznych; sprzedaż detaliczna paliw <sup>Δ</sup><br>sale and repair of motor vehicles; retail sale of automotive fuel <sup>Δ</sup> | handel hurtowy i komisowy <sup>Δ</sup><br>wholesale and commission trade <sup>Δ</sup> | handel detaliczny; naprawa artykułów użytku osobistego i domowego <sup>Δ</sup><br>retail trade repair of personal and household goods <sup>Δ</sup> |
|                                                                                              |                          | wznoszenie obiektów budowlanych; inżynieria lądowa i wodna <sup>Δ</sup><br>building constructions; civil engineering <sup>Δ</sup> | wykonywanie instalacji budowlanych<br>building installation |                                                             |                                                                                                                                                                     |                                                                                       |                                                                                                                                                    |
| A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100<br>corresponding period of previous year = 100 |                          |                                                                                                                                   |                                                             |                                                             |                                                                                                                                                                     |                                                                                       |                                                                                                                                                    |
| B – okres poprzedni = 100<br>previous period = 100                                           |                          |                                                                                                                                   |                                                             |                                                             |                                                                                                                                                                     |                                                                                       |                                                                                                                                                    |
| 2002 I–XII .....                                                                             | 7994                     | 6814                                                                                                                              | 999                                                         | 14550                                                       | 2207                                                                                                                                                                | 6380                                                                                  | 5963                                                                                                                                               |
| 2003 I–XII .....                                                                             | 6306                     | 5277                                                                                                                              | 863                                                         | 12861                                                       | 2189                                                                                                                                                                | 5192                                                                                  | 5480                                                                                                                                               |
| 2004 I–VI .....                                                                              | 5482                     | 4740                                                                                                                              | 603                                                         | 13351                                                       | 2403                                                                                                                                                                | 5311                                                                                  | 5637                                                                                                                                               |
| <b>A</b>                                                                                     | <b>91,7</b>              | <b>95,8</b>                                                                                                                       | <b>69,6</b>                                                 | <b>99,8</b>                                                 | <b>107,3</b>                                                                                                                                                        | <b>94,0</b>                                                                           | <b>102,6</b>                                                                                                                                       |
| 2003 VI .....                                                                                | 5909                     | 4951                                                                                                                              | 806                                                         | 13209                                                       | 2247                                                                                                                                                                | 5540                                                                                  | 5422                                                                                                                                               |
| VII .....                                                                                    | 5996                     | 5053                                                                                                                              | 790                                                         | 13062                                                       | 2272                                                                                                                                                                | 5444                                                                                  | 5346                                                                                                                                               |
| VIII .....                                                                                   | 6107                     | 5137                                                                                                                              | 817                                                         | 12983                                                       | 2224                                                                                                                                                                | 5489                                                                                  | 5270                                                                                                                                               |
| IX .....                                                                                     | 6033                     | 5060                                                                                                                              | 822                                                         | 12928                                                       | 2238                                                                                                                                                                | 5391                                                                                  | 5299                                                                                                                                               |
| X .....                                                                                      | 5991                     | 5026                                                                                                                              | 814                                                         | 12921                                                       | 2214                                                                                                                                                                | 5410                                                                                  | 5297                                                                                                                                               |
| XI .....                                                                                     | 5953                     | 4997                                                                                                                              | 805                                                         | 12782                                                       | 2170                                                                                                                                                                | 5288                                                                                  | 5324                                                                                                                                               |
| XII .....                                                                                    | 5766                     | 4825                                                                                                                              | 790                                                         | 12609                                                       | 2185                                                                                                                                                                | 5166                                                                                  | 5258                                                                                                                                               |
| 2004 I .....                                                                                 | 5494                     | 4651                                                                                                                              | 731                                                         | 13109                                                       | 2189                                                                                                                                                                | 5386                                                                                  | 5534                                                                                                                                               |
| II .....                                                                                     | 5344                     | 4546                                                                                                                              | 681                                                         | 13097                                                       | 2214                                                                                                                                                                | 5333                                                                                  | 5550                                                                                                                                               |
| III .....                                                                                    | 5431                     | 4705                                                                                                                              | 608                                                         | 13359                                                       | 2269                                                                                                                                                                | 5425                                                                                  | 5665                                                                                                                                               |
| IV .....                                                                                     | 5497                     | 4786                                                                                                                              | 607                                                         | 13390                                                       | 2416                                                                                                                                                                | 5422                                                                                  | 5552                                                                                                                                               |
| V .....                                                                                      | 5539                     | 4831                                                                                                                              | 602                                                         | 13361                                                       | 2417                                                                                                                                                                | 5451                                                                                  | 5493                                                                                                                                               |
| VI .....                                                                                     | 5541                     | 4818                                                                                                                              | 588                                                         | 13422                                                       | 2403                                                                                                                                                                | 5316                                                                                  | 5703                                                                                                                                               |
| <b>A</b>                                                                                     | <b>93,8</b>              | <b>97,3</b>                                                                                                                       | <b>73,0</b>                                                 | <b>101,6</b>                                                | <b>106,9</b>                                                                                                                                                        | <b>96,0</b>                                                                           | <b>105,2</b>                                                                                                                                       |
| <b>B</b>                                                                                     | <b>100,0</b>             | <b>99,7</b>                                                                                                                       | <b>97,7</b>                                                 | <b>100,5</b>                                                | <b>99,4</b>                                                                                                                                                         | <b>97,5</b>                                                                           | <b>103,8</b>                                                                                                                                       |

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8.<sup>a</sup> See general notes item 8.

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)  
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

| OKRESY<br>PERIODS                                                                                  | W tym Of which                                       |                                                                                     |                                                                                       |                                                                                                    |                                                                      |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                    | hotele<br>i restauracje<br>hotels<br>and restaurants | transport, gospodarka magazynowa i łączność<br>transport, storage and communication |                                                                                       | obsługa nieruchomości i firm; nauka <sup>A</sup><br>real estate, rentig<br>and business activities |                                                                      |
|                                                                                                    |                                                      | razem<br>total                                                                      | w tym transport lądowy<br>i rurociągowy<br>of which land<br>and pipeline<br>transport | razem<br>total                                                                                     | w tym obsługa<br>nieruchomości<br>of which real<br>estate activities |
| A – analogiczny okres roku<br>poprzedniego = 100<br>corresponding period<br>of previous year = 100 |                                                      |                                                                                     |                                                                                       |                                                                                                    |                                                                      |
| B – okres poprzedni = 100<br>previous period = 100                                                 |                                                      |                                                                                     |                                                                                       |                                                                                                    |                                                                      |
| 2002 I–XII .....                                                                                   | 1906                                                 | 4463                                                                                | 3278                                                                                  | 7141                                                                                               | 2204                                                                 |
| 2003 I–XII .....                                                                                   | 1657                                                 | 4528                                                                                | 3482                                                                                  | 7411                                                                                               | 2083                                                                 |
| 2004 I–VI .....                                                                                    | 1521                                                 | 4939                                                                                | 3789                                                                                  | 7610                                                                                               | 2146                                                                 |
| <b>A</b>                                                                                           | <b>88,7</b>                                          | <b>110,2</b>                                                                        | <b>109,4</b>                                                                          | <b>105,4</b>                                                                                       | <b>108,7</b>                                                         |
| 2003 VI .....                                                                                      | 1664                                                 | 4484                                                                                | 3441                                                                                  | 7325                                                                                               | 1945                                                                 |
| VII .....                                                                                          | 1629                                                 | 4464                                                                                | 3406                                                                                  | 7679                                                                                               | 2231                                                                 |
| VIII .....                                                                                         | 1617                                                 | 4436                                                                                | 3364                                                                                  | 7466                                                                                               | 2068                                                                 |
| IX .....                                                                                           | 1639                                                 | 4588                                                                                | 3525                                                                                  | 7405                                                                                               | 2058                                                                 |
| X .....                                                                                            | 1633                                                 | 4590                                                                                | 3528                                                                                  | 7499                                                                                               | 2060                                                                 |
| XI .....                                                                                           | 1607                                                 | 4606                                                                                | 3555                                                                                  | 7558                                                                                               | 2060                                                                 |
| XII .....                                                                                          | 1569                                                 | 4607                                                                                | 3561                                                                                  | 7619                                                                                               | 2104                                                                 |
| 2004 I .....                                                                                       | 1651                                                 | 4760                                                                                | 3686                                                                                  | 7498                                                                                               | 2135                                                                 |
| II .....                                                                                           | 1618                                                 | 4764                                                                                | 3714                                                                                  | 7473                                                                                               | 2094                                                                 |
| III .....                                                                                          | 1609                                                 | 4837                                                                                | 3788                                                                                  | 7477                                                                                               | 2078                                                                 |
| IV .....                                                                                           | 1634                                                 | 4840                                                                                | 3798                                                                                  | 7478                                                                                               | 2089                                                                 |
| V .....                                                                                            | 1600                                                 | 4723                                                                                | 3838                                                                                  | 7580                                                                                               | 2106                                                                 |
| VI .....                                                                                           | 1600                                                 | 4631                                                                                | 3869                                                                                  | 7662                                                                                               | 2153                                                                 |
| <b>A</b>                                                                                           | <b>96,2</b>                                          | <b>103,3</b>                                                                        | <b>112,4</b>                                                                          | <b>104,6</b>                                                                                       | <b>110,7</b>                                                         |
| <b>B</b>                                                                                           | <b>100,0</b>                                         | <b>98,1</b>                                                                         | <b>100,8</b>                                                                          | <b>101,1</b>                                                                                       | <b>102,2</b>                                                         |

TABL. 6. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS

End of month

| OKRESY<br>PERIODS                                                                                  | Bezrobotni zarejestrowani<br>Registered unemployed persons |                    |                                                          |                                           |                                                                                                                      |                                                         |                                                                                                                                |                                  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|--------------------|----------------------------------------------------------|-------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
|                                                                                                    | ogółem<br>total                                            | kobiety<br>females | dotychczas<br>niepracujący<br>previously<br>not employed | z ogółem of grand total                   |                                                                                                                      | bez prawa<br>do zasiłku<br>without<br>benefit<br>rights | pozostający<br>bez pracy<br>dłużej niż<br>1 rok <sup>a</sup><br>out of job<br>for period<br>longer than<br>1 year <sup>a</sup> | absolwenci<br>school-<br>leavers |
|                                                                                                    |                                                            |                    |                                                          | uprzednio pracujący<br>previously working |                                                                                                                      |                                                         |                                                                                                                                |                                  |
| A – analogiczny okres roku<br>poprzedniego = 100<br>corresponding period<br>of previous year = 100 |                                                            |                    |                                                          | razem<br>total                            | w tym<br>zwolnieni<br>z przyczyn<br>dotyczących<br>zakładów pracy<br>of which<br>terminated<br>for company<br>reason |                                                         |                                                                                                                                |                                  |
| B – okres poprzedni = 100<br>previous period = 100                                                 |                                                            |                    |                                                          |                                           |                                                                                                                      |                                                         |                                                                                                                                |                                  |
| 2003 VI .....                                                                                      | 107774                                                     | 54954              | 20838                                                    | 86936                                     | 5263                                                                                                                 | 85878                                                   | 53744                                                                                                                          | 2300                             |
| VII .....                                                                                          | 107306                                                     | 55329              | 20906                                                    | 86400                                     | 5164                                                                                                                 | 85488                                                   | .                                                                                                                              | 2884                             |
| VIII .....                                                                                         | 106528                                                     | 55086              | 20832                                                    | 85696                                     | 5167                                                                                                                 | 85230                                                   | .                                                                                                                              | 3086                             |
| IX .....                                                                                           | 105998                                                     | 54660              | 20966                                                    | 85032                                     | 5039                                                                                                                 | 84809                                                   | 52478                                                                                                                          | 3583                             |
| X .....                                                                                            | 104763                                                     | 54002              | 20637                                                    | 84126                                     | 5038                                                                                                                 | 84031                                                   | .                                                                                                                              | 3626                             |
| XI .....                                                                                           | 105162                                                     | 53766              | 20519                                                    | 84643                                     | 4889                                                                                                                 | 84353                                                   | .                                                                                                                              | 3680                             |
| XII .....                                                                                          | 108026                                                     | 54674              | 21068                                                    | 86958                                     | 4917                                                                                                                 | 86426                                                   | 51478                                                                                                                          | 4267                             |
| 2004 I .....                                                                                       | 111803                                                     | 55366              | 21629                                                    | 90174                                     | 4970                                                                                                                 | 89565                                                   | .                                                                                                                              | 4456                             |
| II .....                                                                                           | 111121                                                     | 54762              | 21370                                                    | 89751                                     | 4919                                                                                                                 | 89545                                                   | .                                                                                                                              | 4254                             |
| III .....                                                                                          | 108456                                                     | 53731              | 20943                                                    | 87513                                     | 4780                                                                                                                 | 87825                                                   | 52067                                                                                                                          | 4149                             |
| IV .....                                                                                           | 105527                                                     | 52973              | 20339                                                    | 85188                                     | 4647                                                                                                                 | 85850                                                   | .                                                                                                                              | 3789                             |
| V .....                                                                                            | 102855                                                     | 52390              | 19540                                                    | 83315                                     | 4508                                                                                                                 | 83166                                                   | .                                                                                                                              | 3131                             |
| VI .....                                                                                           | 102825                                                     | 53387              | 20088                                                    | 82737                                     | 4306                                                                                                                 | 83573                                                   | 49758                                                                                                                          | .                                |
| <b>A</b>                                                                                           | <b>95,4</b>                                                | <b>97,1</b>        | <b>96,4</b>                                              | <b>95,2</b>                               | <b>81,8</b>                                                                                                          | <b>97,3</b>                                             | <b>92,6</b>                                                                                                                    | <b>x</b>                         |
| <b>B</b>                                                                                           | <b>100,0</b>                                               | <b>101,9</b>       | <b>102,8</b>                                             | <b>99,3</b>                               | <b>95,5</b>                                                                                                          | <b>100,5</b>                                            | <b>x</b>                                                                                                                       | <b>x</b>                         |

<sup>a</sup> Stan w końcu miesiąca kończącego kwartał.

<sup>a</sup> As of the end of a month ending a quarter.

TABL. 6. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY (dok.)**

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS (cont.)

End of month

| OKRESY<br>PERIODS<br>A – analogiczny okres roku<br>poprzedniego = 100<br>corresponding period<br>of previous year =100<br>B – okres poprzedni = 100<br>previous period =100 | Stopa<br>bezrobocia <sup>a</sup><br>w %<br>Unemployment<br>rate <sup>a</sup> in % | Bezrobotni<br>nowo<br>zarejestrowani <sup>b</sup><br>Newly registered<br>unemployed<br>persons <sup>b</sup> | Bezrobotni wyrejestrowani <sup>b</sup><br>Persons removed from<br>unemployment rolls <sup>b</sup> |                                                               | Oferty pracy<br>Job offers         |                                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|------------------------------------|------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                             |                                                                                   |                                                                                                             | ogółem<br>total                                                                                   | w tym z tytułu<br>podjęcia pracy<br>of which received<br>jobs | w ciągu miesiąca<br>during a month | stan w końcu<br>miesiąca<br>end of month |
| 2003 VI .....                                                                                                                                                               | 27,4                                                                              | 8926                                                                                                        | 9183                                                                                              | 4891                                                          | 3188                               | 266                                      |
| VII .....                                                                                                                                                                   | 27,3                                                                              | 10061                                                                                                       | 10529                                                                                             | 4982                                                          | 3850                               | 274                                      |
| VIII .....                                                                                                                                                                  | 27,2                                                                              | 7572                                                                                                        | 8350                                                                                              | 4101                                                          | 2858                               | 272                                      |
| IX .....                                                                                                                                                                    | 27,1                                                                              | 10572                                                                                                       | 11102                                                                                             | 5879                                                          | 4215                               | 311                                      |
| X .....                                                                                                                                                                     | 26,8                                                                              | 9728                                                                                                        | 10963                                                                                             | 6076                                                          | 4008                               | 316                                      |
| XI .....                                                                                                                                                                    | 26,9                                                                              | 8520                                                                                                        | 8121                                                                                              | 4622                                                          | 2585                               | 248                                      |
| XII .....                                                                                                                                                                   | 27,6                                                                              | 9908                                                                                                        | 7044                                                                                              | 3380                                                          | 2036                               | 167                                      |
| 2004 I .....                                                                                                                                                                | 28,2                                                                              | 10972                                                                                                       | 7195                                                                                              | 4029                                                          | 2698                               | 236                                      |
| II .....                                                                                                                                                                    | 28,1                                                                              | 7290                                                                                                        | 7972                                                                                              | 4421                                                          | 3000                               | 339                                      |
| III .....                                                                                                                                                                   | 27,7                                                                              | 7180                                                                                                        | 9845                                                                                              | 5398                                                          | 3198                               | 280                                      |
| IV .....                                                                                                                                                                    | 27,1                                                                              | 6823                                                                                                        | 9752                                                                                              | 6020                                                          | 3843                               | 332                                      |
| V .....                                                                                                                                                                     | 26,6                                                                              | 7540                                                                                                        | 10212                                                                                             | 5927                                                          | 3769                               | 275                                      |
| VI .....                                                                                                                                                                    | 26,6                                                                              | 8967                                                                                                        | 8997                                                                                              | 4307                                                          | 2489                               | 212                                      |
| A                                                                                                                                                                           | x                                                                                 | 100,5                                                                                                       | 98,0                                                                                              | 88,1                                                          | 78,1                               | 79,7                                     |
| B                                                                                                                                                                           | x                                                                                 | 118,9                                                                                                       | 88,1                                                                                              | 72,7                                                          | 66,0                               | 77,1                                     |

<sup>a</sup> Dane nieporównywalne z publikowanymi wcześniej; patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4. <sup>b</sup> W ciągu miesiąca.<sup>a</sup> Data are not comparable to those published earlier; see methodological notes item 4. <sup>b</sup> During a month.TABL. 7. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA, WIEKU, CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY I STAŻU PRACY**

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL, AGE, DURATION OF UNEMPLOYMENT AND WORK SENIORITY

End of month

| OKRESY<br>PERIODS<br>A – analogiczny okres roku<br>poprzedniego = 100<br>corresponding period<br>of previous year =100<br>B – okres poprzedni = 100<br>previous period = 100 | Ogółem<br>Total | W tym z wykształceniem<br>Of which of educational level |                                                                                |                                                                |                                                           | W wieku<br>In age                    |         |         |         |                                          |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|---------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------|---------|---------|---------|------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                              |                 | wyższym<br>tertiary                                     | średnim<br>zawodo-<br>wym <sup>a</sup><br>secondary<br>vocational <sup>a</sup> | średnim<br>ogólno-<br>kształ-<br>cącym<br>general<br>secondary | zasadni-<br>czym<br>zawo-<br>dowym<br>basic<br>vocational | poniżej<br>25 lat<br>below<br>age 25 | 25 – 34 | 35 – 44 | 45 – 54 | 55 lat<br>i więcej<br>55 age<br>and more |
| 2003 III .....                                                                                                                                                               | 113113          | 2938                                                    | 22019                                                                          | 6261                                                           | 43061                                                     | 28147                                | 30397   | 26479   | 25734   | 2356                                     |
| VI .....                                                                                                                                                                     | 107774          | 3088                                                    | 21721                                                                          | 6324                                                           | 40097                                                     | 26363                                | 29008   | 24906   | 25045   | 2452                                     |
| IX .....                                                                                                                                                                     | 105998          | 3220                                                    | 21498                                                                          | 6284                                                           | 39492                                                     | 25772                                | 28692   | 24175   | 24816   | 2543                                     |
| XII .....                                                                                                                                                                    | 108026          | 3338                                                    | 21635                                                                          | 6328                                                           | 40336                                                     | 25394                                | 29545   | 24551   | 25800   | 2736                                     |
| 2004 III .....                                                                                                                                                               | 108456          | 3175                                                    | 21166                                                                          | 6275                                                           | 40677                                                     | 24879                                | 29647   | 24364   | 26509   | 3057                                     |
| VI .....                                                                                                                                                                     | 102825          | 3245                                                    | 21008                                                                          | 6512                                                           | 37333                                                     | 23593                                | 27941   | 22826   | 25360   | 3105                                     |
| A                                                                                                                                                                            | 95,4            | 105,1                                                   | 96,7                                                                           | 103,0                                                          | 93,1                                                      | 89,5                                 | 96,3    | 91,6    | 101,3   | 126,6                                    |
| B                                                                                                                                                                            | 94,8            | 102,2                                                   | 99,3                                                                           | 103,8                                                          | 91,8                                                      | 94,8                                 | 94,2    | 93,7    | 95,7    | 101,6                                    |

<sup>a</sup> Łącznie z policealnym.<sup>a</sup> Including post-secondary education.

TABL. 7. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA, WIEKU, CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY I STAŻU PRACY (dok.)

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL, AGE, DURATION OF UNEMPLOYMENT AND WORK SENIORITY (cont.)

End of month

| OKRESY<br>PERIODS                                                                            | Według czasu pozostawania bez pracy <sup>ab</sup><br>By duration of unemployment <sup>ab</sup> |       |       |        |         |                                            | Według stażu pracy w latach <sup>b</sup><br>By work seniority in years <sup>b</sup> |       |        |         |         |                                      |                                |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-------|--------|---------|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------|--------|---------|---------|--------------------------------------|--------------------------------|
|                                                                                              | 1 miesiąc i mniej<br>1 month and less                                                          | 1 – 3 | 3 – 6 | 6 – 12 | 12 – 24 | powyżej 24 miesięcy<br>more than 24 months | 1 rok i mniej<br>1 year and less                                                    | 1 – 5 | 5 – 10 | 10 – 20 | 20 – 30 | powyżej 30 lat<br>more than 30 years | bez stażu<br>no work seniority |
| A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100<br>corresponding period of previous year = 100 |                                                                                                |       |       |        |         |                                            |                                                                                     |       |        |         |         |                                      |                                |
| B – okres poprzedni = 100<br>previous period = 100                                           |                                                                                                |       |       |        |         |                                            |                                                                                     |       |        |         |         |                                      |                                |
| 2003 III .....                                                                               | 6395                                                                                           | 14328 | 15916 | 21454  | 24030   | 30990                                      | 15153                                                                               | 21126 | 16206  | 22002   | 15333   | 1445                                 | 21848                          |
| VI .....                                                                                     | 8294                                                                                           | 10659 | 14260 | 20817  | 22786   | 30958                                      | 14239                                                                               | 20198 | 15412  | 20947   | 14677   | 1463                                 | 20838                          |
| IX .....                                                                                     | 9530                                                                                           | 11956 | 12465 | 19569  | 21448   | 31030                                      | 13654                                                                               | 19728 | 15243  | 20611   | 14335   | 1461                                 | 20966                          |
| XII .....                                                                                    | 8490                                                                                           | 14887 | 14463 | 18708  | 20639   | 30839                                      | 13661                                                                               | 19980 | 15637  | 21014   | 15066   | 1600                                 | 21068                          |
| 2004 III .....                                                                               | 6172                                                                                           | 14228 | 16728 | 19261  | 20205   | 31862                                      | 13537                                                                               | 20296 | 15712  | 21066   | 15247   | 1655                                 | 20943                          |
| VI .....                                                                                     | 8422                                                                                           | 10951 | 13453 | 20241  | 18387   | 31371                                      | 12939                                                                               | 19139 | 14908  | 19957   | 14282   | 1512                                 | 20088                          |
| A                                                                                            | 101,5                                                                                          | 102,7 | 94,3  | 97,2   | 80,7    | 101,3                                      | 90,9                                                                                | 94,8  | 96,7   | 95,3    | 97,3    | 103,3                                | 96,4                           |
| B                                                                                            | 136,5                                                                                          | 77,0  | 80,4  | 105,1  | 91,0    | 98,5                                       | 95,6                                                                                | 94,3  | 94,9   | 94,7    | 93,7    | 91,4                                 | 95,9                           |

a Od momentu rejestracji w urzędzie pracy. b Przedziały zostały domknięte prawostronnie.

a From the date of registering in a labour office. b Intervals were shifted upward.

TABL. 8. AKTYWNOŚĆ EKONOMICZNA LUDNOŚCI W WIEKU 15 LAT I WIĘCEJ WEDŁUG BAEL<sup>ab</sup>  
ECONOMIC ACTIVITY OF POPULATION AGED 15 AND MORE BY LFS<sup>ab</sup>

| OKRESY<br>PERIODS                                                                            | Ludność w tys.<br>Population 10 <sup>3</sup> |                                  |                                     |                                                        | Współczynnik<br>aktywności<br>zawodowej<br>Activity rate | Wskaźnik<br>zatrudnienia<br>Employment rate |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|----------------------------------|-------------------------------------|--------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|---------------------------------------------|
|                                                                                              | ogółem<br>total                              | pracujący<br>employed<br>persons | bezrobotni<br>unemployed<br>persons | bierni<br>zawodowo<br>economically<br>inactive persons | w %<br>in %                                              |                                             |
| A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100<br>corresponding period of previous year = 100 |                                              |                                  |                                     |                                                        |                                                          |                                             |
| B – okres poprzedni = 100<br>previous period = 100                                           |                                              |                                  |                                     |                                                        |                                                          |                                             |
| 2003 I–III .....                                                                             | 888                                          | 360                              | 131                                 | 397                                                    | 55,3                                                     | 40,5                                        |
| IV–VI .....                                                                                  | 872                                          | 352                              | 111                                 | 409                                                    | 53,1                                                     | 40,4                                        |
| VII–IX .....                                                                                 | 876                                          | 348                              | 109                                 | 419                                                    | 52,2                                                     | 39,7                                        |
| X–XII .....                                                                                  | 897                                          | 366                              | 113                                 | 419                                                    | 53,4                                                     | 40,8                                        |
| 2004 I–III .....                                                                             | 909                                          | 366                              | 128                                 | 415                                                    | 54,3                                                     | 40,3                                        |
| A                                                                                            | 102,4                                        | 101,7                            | 97,7                                | 104,5                                                  | x                                                        | x                                           |
| B                                                                                            | 101,3                                        | 100,0                            | 111,3                               | 99,0                                                   | x                                                        | x                                           |

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 5; BAEL realizowany jest metodą obserwacji ciągłej (ruchomy tydzień badania). b Dane od I kwartału 2003 r. uogólniono na podstawie bilansów ludności opracowanych przy wykorzystaniu wyników Narodowego Spisu Powszechnego z 2002 r.; dane nieporównywalne z wynikami badań publikowanymi dla okresów wcześniejszych.

a See methodological notes item 5; the Labour Force Survey has been conducted using the continuous observation method (a sliding survey week). b Since 1st quarter 2003 data were generalized on the basis of population balances elaborated after using the results of the Population and Housing Census 2002. The data are not comparable with surveys published for previous periods.

TABL. 9. **BEZROBOCIE WEDŁUG BAEL**<sup>ab</sup>  
**UNEMPLOYMENT BY LFS**<sup>ab</sup>

| OKRESY<br>PERIODS                                                                                       | Bezrobotni w tys. <i>Unemployed persons 10<sup>3</sup></i> |                           |                              |                            | Stopa bezrobocia w % <i>Unemployment rate in %</i> |                           |                           |                              |                            |                                                                               |                                                                                                                                                                                                                |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|---------------------------|------------------------------|----------------------------|----------------------------------------------------|---------------------------|---------------------------|------------------------------|----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                         | ogółem<br><i>total</i>                                     | z ogółem <i>of total</i>  |                              |                            | ogółem<br><i>total</i>                             | mężczyźni<br><i>males</i> | kobiety<br><i>females</i> | z ogółem <i>of total</i>     |                            |                                                                               |                                                                                                                                                                                                                |
|                                                                                                         |                                                            | kobiety<br><i>females</i> | miasta<br><i>urban areas</i> | wieś<br><i>rural areas</i> |                                                    |                           |                           | miasta<br><i>urban areas</i> | wieś<br><i>rural areas</i> | osoby<br>w wieku<br>15–24 lata<br><i>persons<br/>aged<br/>15–24<br/>years</i> | osoby<br>z wykształ-<br>ceniem<br>podsta-<br>wowym<br>i zasad-<br>niczym<br>zawodo-<br>wym <sup>c</sup><br><i>persons<br/>by primary<br/>and basic<br/>vocational<br/>education<br/>attainment<sup>c</sup></i> |
| A – analogiczny okres roku<br>poprzedniego =100<br><i>corresponding period<br/>of previous year=100</i> |                                                            |                           |                              |                            |                                                    |                           |                           |                              |                            |                                                                               |                                                                                                                                                                                                                |
| B – okres poprzedni = 100<br><i>previous period =100</i>                                                |                                                            |                           |                              |                            |                                                    |                           |                           |                              |                            |                                                                               |                                                                                                                                                                                                                |
| 2003 I–III . . . . .                                                                                    | 131                                                        | 57                        | 89                           | 49                         | 26,7                                               | 26,9                      | 26,3                      | 25,7                         | 29,2                       | 50,0                                                                          | 34,4*                                                                                                                                                                                                          |
| IV–VI . . . . .                                                                                         | 111                                                        | 53                        | 79                           | 32                         | 24,0                                               | 23,7                      | 24,3                      | 25,5                         | 20,9                       | 54,0                                                                          | 28,9*                                                                                                                                                                                                          |
| VII–IX . . . . .                                                                                        | 109                                                        | 54                        | 76                           | 33                         | 23,9                                               | 22,8                      | 25,0                      | 26,1                         | 19,9                       | 52,5                                                                          | 32,3*                                                                                                                                                                                                          |
| X–XII . . . . .                                                                                         | 113                                                        | 51                        | 76                           | 37                         | 23,6                                               | 23,3                      | 24,1                      | 24,3                         | 22,4                       | 48,3                                                                          | 31,0*                                                                                                                                                                                                          |
| 2004 I–III . . . . .                                                                                    | 128                                                        | 54                        | 85                           | 43                         | 25,9                                               | 26,3                      | 25,4                      | 25,1                         | 27,7                       | 53,1                                                                          | 32,1                                                                                                                                                                                                           |
| A                                                                                                       | 97,7                                                       | 94,7                      | 95,5                         | 87,7                       | x                                                  | x                         | x                         | x                            | x                          | x                                                                             | x                                                                                                                                                                                                              |
| B                                                                                                       | 113,3                                                      | 105,9                     | 111,8                        | 116,2                      | x                                                  | x                         | x                         | x                            | x                          | x                                                                             | x                                                                                                                                                                                                              |

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 5; BAEL realizowany jest metodą obserwacji ciągłej (ruchomy tydzień badania). b Dane od I kwartału 2003 r. uogólniono na podstawie bilansów ludności opracowanych przy wykorzystaniu wyników Narodowego Spisu Powszechnego z 2002 r.; dane nieporównywalne z wynikami badań publikowanymi dla okresów wcześniejszych. c Łącznie z wykształceniem gimnazjalnym i niepełnym podstawowym.

a See methodological notes item 5; the Labour Force Survey has been conducted using the continuous observation method (a sliding survey week). b Since 1<sup>st</sup> quarter 2003 data were generalized on the basis of population balances elaborated after using the results of the Population and Housing Census 2002. The data are not comparable with surveys published for previous periods. c Including lower secondary education and incomplete primary.

## WYNAGRODZENIA I ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE WAGES AND SALARIES AND SOCIAL BENEFITS

TABL. 10. **PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW**  
**AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR**

| OKRESY<br>PERIODS                                                                                          | Ogółem<br><i>Grand total</i> | W tym <i>Of which</i>                             |                                                               |                                                  |                                                                                                              |                                                     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|---------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
|                                                                                                            |                              | przemysł <sup>a</sup> <i>industry<sup>a</sup></i> |                                                               | przetwórstwo przemysłowe<br><i>manufacturing</i> |                                                                                                              |                                                     |
|                                                                                                            |                              | razem<br><i>total</i>                             | górnictwo<br>i kopalnictwo<br><i>mining and<br/>quarrying</i> | razem<br><i>total</i>                            | w tym <i>of which</i>                                                                                        | włókiennictwo<br><i>manufacture<br/>of textiles</i> |
| A – analogiczny okres roku<br>poprzedniego = 100<br><i>corresponding period<br/>of previous year = 100</i> |                              |                                                   |                                                               |                                                  | produkcja artykułów<br>spożywczych<br>i napojów<br><i>manufacture<br/>of food products<br/>and beverages</i> |                                                     |
|                                                                                                            |                              |                                                   |                                                               |                                                  |                                                                                                              |                                                     |
| B – okres poprzedni = 100<br><i>previous period = 100</i>                                                  |                              |                                                   |                                                               |                                                  |                                                                                                              |                                                     |
| w złotych <i>in zł</i>                                                                                     |                              |                                                   |                                                               |                                                  |                                                                                                              |                                                     |
| 2002 I–XII .....                                                                                           | 1837,72                      | 1862,76                                           | 2048,41                                                       | 1799,67                                          | 1779,51                                                                                                      | 1488,99                                             |
| 2003 I–XII .....                                                                                           | 1894,31                      | 1915,50                                           | 2100,71                                                       | 1879,93                                          | 1820,75                                                                                                      | 1503,24                                             |
| 2004 I–VI .....                                                                                            | 1954,05                      | 2006,60                                           | 2053,97                                                       | 1971,46                                          | 2093,19                                                                                                      | 1570,66                                             |
| <b>A</b>                                                                                                   | <b>106,4</b>                 | <b>107,6</b>                                      | <b>99,6</b>                                                   | <b>108,1</b>                                     | <b>114,9</b>                                                                                                 | <b>107,7</b>                                        |
| 2003 VI .....                                                                                              | 1885,65                      | 1923,17                                           | 1989,42                                                       | 1890,51                                          | 2230,22                                                                                                      | 1506,15                                             |
| VII .....                                                                                                  | 1908,97                      | 1931,04                                           | 2332,04                                                       | 1897,34                                          | 1810,44                                                                                                      | 1516,03                                             |
| VIII .....                                                                                                 | 1870,92                      | 1876,56                                           | 2138,79                                                       | 1846,56                                          | 1760,22                                                                                                      | 1508,39                                             |
| IX .....                                                                                                   | 1927,39                      | 1969,22                                           | 2041,38                                                       | 1938,54                                          | 1835,06                                                                                                      | 1550,04                                             |
| X .....                                                                                                    | 1917,72                      | 1967,37                                           | 2025,44                                                       | 1940,31                                          | 1748,41                                                                                                      | 1546,19                                             |
| XI .....                                                                                                   | 1938,18                      | 1947,81                                           | 2136,84                                                       | 1924,97                                          | 1739,69                                                                                                      | 1604,66                                             |
| XII .....                                                                                                  | 2107,17                      | 2110,05                                           | 2067,26                                                       | 2072,82                                          | 1987,27                                                                                                      | 1544,55                                             |
| 2004 I .....                                                                                               | 1885,71                      | 1910,23                                           | 1991,37                                                       | 1880,14                                          | 1756,71                                                                                                      | 1517,46                                             |
| II .....                                                                                                   | 1860,26                      | 1879,64                                           | 2076,58                                                       | 1853,33                                          | 1740,15                                                                                                      | 1480,56                                             |
| III .....                                                                                                  | 1952,87                      | 2001,41                                           | 1890,83                                                       | 1976,22                                          | 1852,17                                                                                                      | 1560,44                                             |
| IV .....                                                                                                   | 2033,04                      | 2130,30                                           | 2040,30                                                       | 2083,65                                          | 2761,03                                                                                                      | 1576,31                                             |
| V .....                                                                                                    | 1941,05                      | 1953,82                                           | 2118,60                                                       | 1929,55                                          | 1846,98                                                                                                      | 1551,33                                             |
| VI .....                                                                                                   | 1981,99                      | 2067,80                                           | 2041,86                                                       | 2030,37                                          | 2275,84                                                                                                      | 1526,13                                             |
| <b>A</b>                                                                                                   | <b>105,1</b>                 | <b>107,5</b>                                      | <b>102,6</b>                                                  | <b>107,4</b>                                     | <b>102,0</b>                                                                                                 | <b>101,3</b>                                        |
| <b>B</b>                                                                                                   | <b>102,1</b>                 | <b>105,8</b>                                      | <b>96,4</b>                                                   | <b>105,2</b>                                     | <b>123,2</b>                                                                                                 | <b>98,4</b>                                         |

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See general notes item 8.

TABL. 10. **PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)**  
**AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)**

| OKRESY<br>PERIODS |                 | W tym <i>Of which</i>                                                                                       |                                                                                                                                            |                                                                                                                                                         |                                                                                                          |                                                                                                                                                   |                                                                          |                                                                                                        |
|-------------------|-----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                   |                 | przemysł <sup>a</sup> (cd.) <i>industry<sup>a</sup> (cont.)</i>                                             |                                                                                                                                            |                                                                                                                                                         |                                                                                                          |                                                                                                                                                   |                                                                          |                                                                                                        |
|                   |                 | przetwórstwo przemysłowe (cd.) <i>manufacturing (cont.)</i>                                                 |                                                                                                                                            |                                                                                                                                                         |                                                                                                          |                                                                                                                                                   |                                                                          |                                                                                                        |
|                   |                 | w tym <i>of which</i>                                                                                       |                                                                                                                                            |                                                                                                                                                         |                                                                                                          |                                                                                                                                                   |                                                                          |                                                                                                        |
|                   |                 | produkcja odzieży i wyrobów futrzarskich<br><i>manufacture of wearing apparel and furriery</i> <sup>Δ</sup> | produkcja skór wyprawionych i wyrobów z nich <sup>Δ</sup><br><i>processing of leather and manufacture of leather products</i> <sup>Δ</sup> | produkcja drewna i wyrobów z drewna oraz ze słomy i wikliny <sup>Δ</sup><br><i>manufacture of wood and wood, straw and wicker products</i> <sup>Δ</sup> | produkcja masy włóknistej oraz papieru <sup>Δ</sup><br><i>manufacture of pulp and paper</i> <sup>Δ</sup> | działalność wydawnicza; poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji<br><i>publishing, printing and reproduction of recorded media</i> | produkcja wyrobów chemicznych<br><i>manufacture of chemical products</i> | produkcja wyrobów gumowych i z tworzyw sztucznych<br><i>manufacture of rubber and plastic products</i> |
|                   |                 | w złotych <i>in zł</i>                                                                                      |                                                                                                                                            |                                                                                                                                                         |                                                                                                          |                                                                                                                                                   |                                                                          |                                                                                                        |
| 2002              | I–XII . . . . . | 1139,82                                                                                                     | 1473,05                                                                                                                                    | 1888,08                                                                                                                                                 | 3124,80                                                                                                  | 2192,61                                                                                                                                           | #                                                                        | 1761,28                                                                                                |
| 2003              | I–XII . . . . . | 1199,93                                                                                                     | 1581,94                                                                                                                                    | 1965,53                                                                                                                                                 | 3194,43                                                                                                  | 2294,23                                                                                                                                           | #                                                                        | 1965,57                                                                                                |
| 2004              | I–VI . . . . .  | 1242,74                                                                                                     | 1602,45                                                                                                                                    | 1993,59                                                                                                                                                 | 3368,58                                                                                                  | 2447,63                                                                                                                                           | 2416,48                                                                  | 1897,02                                                                                                |
|                   | <b>A</b>        | <b>106,7</b>                                                                                                | <b>102,5</b>                                                                                                                               | <b>107,7</b>                                                                                                                                            | <b>108,0</b>                                                                                             | <b>116,2</b>                                                                                                                                      | #                                                                        | <b>100,4</b>                                                                                           |
| 2003              | VI . . . . .    | 1182,40                                                                                                     | 1516,33                                                                                                                                    | 1864,44                                                                                                                                                 | 3083,48                                                                                                  | 2117,82                                                                                                                                           | #                                                                        | 1879,06                                                                                                |
|                   | VII . . . . .   | 1218,14                                                                                                     | 1626,35                                                                                                                                    | 1950,69                                                                                                                                                 | 3451,81                                                                                                  | 2258,83                                                                                                                                           | #                                                                        | 2026,45                                                                                                |
|                   | VIII . . . . .  | 1229,06                                                                                                     | 1605,82                                                                                                                                    | 1935,56                                                                                                                                                 | 3155,37                                                                                                  | 2204,03                                                                                                                                           | 2367,95                                                                  | 1872,15                                                                                                |
|                   | IX . . . . .    | 1249,95                                                                                                     | 1555,07                                                                                                                                    | 2369,28                                                                                                                                                 | 3047,98                                                                                                  | 2282,62                                                                                                                                           | 2328,95                                                                  | 2010,96                                                                                                |
|                   | X . . . . .     | 1252,40                                                                                                     | 1628,94                                                                                                                                    | 1999,28                                                                                                                                                 | 3246,74                                                                                                  | 2291,41                                                                                                                                           | 2370,92                                                                  | 1950,45                                                                                                |
|                   | XI . . . . .    | 1225,84                                                                                                     | 1568,09                                                                                                                                    | 1981,47                                                                                                                                                 | 3243,03                                                                                                  | 2457,65                                                                                                                                           | 2504,52                                                                  | 2085,05                                                                                                |
|                   | XII . . . . .   | 1249,81                                                                                                     | 1676,84                                                                                                                                    | 2516,02                                                                                                                                                 | 3612,72                                                                                                  | 3564,01                                                                                                                                           | 2351,86                                                                  | 2178,76                                                                                                |
| 2004              | I . . . . .     | 1189,79                                                                                                     | 1558,85                                                                                                                                    | 1851,18                                                                                                                                                 | 3310,00                                                                                                  | 2460,08                                                                                                                                           | 2350,51                                                                  | 1978,20                                                                                                |
|                   | II . . . . .    | 1261,32                                                                                                     | 1576,22                                                                                                                                    | 1877,07                                                                                                                                                 | 2978,24                                                                                                  | 2320,31                                                                                                                                           | 2555,69                                                                  | 1917,47                                                                                                |
|                   | III . . . . .   | 1251,73                                                                                                     | 1628,06                                                                                                                                    | 2071,51                                                                                                                                                 | 3048,04                                                                                                  | 2337,50                                                                                                                                           | 2465,73                                                                  | 1948,16                                                                                                |
|                   | IV . . . . .    | 1262,11                                                                                                     | 1587,55                                                                                                                                    | 1924,54                                                                                                                                                 | 3430,14                                                                                                  | 2350,79                                                                                                                                           | 2379,31                                                                  | 1934,16                                                                                                |
|                   | V . . . . .     | 1215,48                                                                                                     | 1555,58                                                                                                                                    | 2295,04                                                                                                                                                 | 2880,78                                                                                                  | 2314,69                                                                                                                                           | 2367,45                                                                  | 1807,72                                                                                                |
|                   | VI . . . . .    | 1219,31                                                                                                     | 1681,83                                                                                                                                    | 1946,56                                                                                                                                                 | 4440,72                                                                                                  | 2736,30                                                                                                                                           | 2340,74                                                                  | 1821,66                                                                                                |
|                   | <b>A</b>        | <b>103,1</b>                                                                                                | <b>110,9</b>                                                                                                                               | <b>104,4</b>                                                                                                                                            | <b>144,0</b>                                                                                             | <b>129,2</b>                                                                                                                                      | #                                                                        | <b>96,9</b>                                                                                            |
|                   | <b>B</b>        | <b>100,3</b>                                                                                                | <b>108,1</b>                                                                                                                               | <b>84,8</b>                                                                                                                                             | <b>154,1</b>                                                                                             | <b>118,2</b>                                                                                                                                      | <b>98,9</b>                                                              | <b>100,8</b>                                                                                           |
| (cd.)    (cont.)  |                 |                                                                                                             |                                                                                                                                            |                                                                                                                                                         |                                                                                                          |                                                                                                                                                   |                                                                          |                                                                                                        |

| OKRESY<br>PERIODS |                 | W tym <i>Of which</i>                                                                                                 |                                                                                              |                                                                                                  |                                                                                                                                                                          |
|-------------------|-----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                   |                 | przemysł <sup>a</sup> (cd.) <i>industry<sup>a</sup> (cont.)</i>                                                       |                                                                                              |                                                                                                  |                                                                                                                                                                          |
|                   |                 | przetwórstwo przemysłowe (cd.) <i>manufacturing (cont.)</i>                                                           |                                                                                              |                                                                                                  |                                                                                                                                                                          |
|                   |                 | w tym <i>of which</i>                                                                                                 |                                                                                              |                                                                                                  |                                                                                                                                                                          |
|                   |                 | produkcja wyrobów z surowców niemetalicznych pozostałych<br><i>manufacture of other non-metallic mineral products</i> | produkcja wyrobów z metali <sup>Δ</sup><br><i>manufacture of metal products</i> <sup>Δ</sup> | produkcja maszyn i urządzeń <sup>Δ</sup><br><i>manufacture of machinery and equipment n.e.c.</i> | produkcja instrumentów medycznych, precyzyjnych i optycznych, zegarów i zegarków<br><i>manufacture of medical, precision and optical instruments, watches and clocks</i> |
|                   |                 | w złotych <i>in zł</i>                                                                                                |                                                                                              |                                                                                                  |                                                                                                                                                                          |
| 2002              | I–XII . . . . . | 2261,71                                                                                                               | 1837,77                                                                                      | 2122,57                                                                                          | 1868,00                                                                                                                                                                  |
| 2003              | I–XII . . . . . | 2215,21                                                                                                               | 1983,88                                                                                      | 2292,09                                                                                          | 1942,21                                                                                                                                                                  |
| 2004              | I–VI . . . . .  | 2291,21                                                                                                               | 1953,31                                                                                      | 2548,97                                                                                          | 2033,07                                                                                                                                                                  |
|                   | <b>A</b>        | <b>104,6</b>                                                                                                          | <b>102,7</b>                                                                                 | <b>116,2</b>                                                                                     | <b>108,5</b>                                                                                                                                                             |
| 2003              | VI . . . . .    | 2070,94                                                                                                               | 1925,42                                                                                      | 2181,45                                                                                          | 1839,90                                                                                                                                                                  |
|                   | VII . . . . .   | 2156,91                                                                                                               | 2127,77                                                                                      | 2371,60                                                                                          | 2065,01                                                                                                                                                                  |
|                   | VIII . . . . .  | 2198,37                                                                                                               | 1988,17                                                                                      | 2191,72                                                                                          | 1946,27                                                                                                                                                                  |
|                   | IX . . . . .    | 2154,07                                                                                                               | 1976,36                                                                                      | 2395,66                                                                                          | 2002,21                                                                                                                                                                  |
|                   | X . . . . .     | 2302,49                                                                                                               | 2076,20                                                                                      | 2409,32                                                                                          | 1999,42                                                                                                                                                                  |
|                   | XI . . . . .    | 2233,24                                                                                                               | 2088,12                                                                                      | 2269,58                                                                                          | 1881,01                                                                                                                                                                  |
|                   | XII . . . . .   | 2218,51                                                                                                               | 1933,40                                                                                      | 2661,56                                                                                          | 1993,02                                                                                                                                                                  |
| 2004              | I . . . . .     | 2511,17                                                                                                               | 1805,82                                                                                      | 2389,90                                                                                          | 1885,66                                                                                                                                                                  |
|                   | II . . . . .    | 2142,31                                                                                                               | 1918,69                                                                                      | 2252,29                                                                                          | 1980,90                                                                                                                                                                  |
|                   | III . . . . .   | 2518,22                                                                                                               | 1962,51                                                                                      | 2662,67                                                                                          | 2238,46                                                                                                                                                                  |
|                   | IV . . . . .    | 2395,87                                                                                                               | 1972,30                                                                                      | 2793,01                                                                                          | 2094,57                                                                                                                                                                  |
|                   | V . . . . .     | 2149,69                                                                                                               | 2045,92                                                                                      | 2520,18                                                                                          | 1975,83                                                                                                                                                                  |
|                   | VI . . . . .    | 2181,34                                                                                                               | 1945,42                                                                                      | 2509,32                                                                                          | 1962,50                                                                                                                                                                  |
|                   | <b>A</b>        | <b>105,3</b>                                                                                                          | <b>101,0</b>                                                                                 | <b>115,0</b>                                                                                     | <b>106,7</b>                                                                                                                                                             |
|                   | <b>B</b>        | <b>101,5</b>                                                                                                          | <b>95,1</b>                                                                                  | <b>99,6</b>                                                                                      | <b>99,3</b>                                                                                                                                                              |

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See general notes item 8.

TABL. 10. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)  
 AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

| OKRESY<br>PERIODS | W tym Of which                                                                                                   |                                                                                                                   |                                                                                                   |                                                                                                                                  |                                                                                                |
|-------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                   | przemysł <sup>a</sup> (dok.) industry <sup>a</sup> (cont.)                                                       |                                                                                                                   |                                                                                                   |                                                                                                                                  |                                                                                                |
|                   | w tym of which                                                                                                   |                                                                                                                   |                                                                                                   |                                                                                                                                  |                                                                                                |
|                   | przetwórstwo przemysłowe (dok.)<br>manufacturing (cont.)                                                         |                                                                                                                   | wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę<br>electricity, gas and water supply |                                                                                                                                  |                                                                                                |
|                   | produkcja pojazdów mechanicznych, przyczep i naczep<br>manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers | produkcja mebli; pozostała działalność produkcyjna <sup>Δ</sup><br>manufacture of furniture; manufacturing n.e.c. | razem<br>total                                                                                    | wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę<br>electricity, gas, steam and hot water supply | pobór, uzdatnianie i rozprowadzanie wody<br>collection, purification and distribution of water |
|                   | w złotych in zł                                                                                                  |                                                                                                                   |                                                                                                   |                                                                                                                                  |                                                                                                |
| 2002 I–XII .....  | 1808,03                                                                                                          | 1428,64                                                                                                           | 2675,19                                                                                           | 2721,57                                                                                                                          | 2320,04                                                                                        |
| 2003 I–XII .....  | 1904,68                                                                                                          | 1448,42                                                                                                           | 2717,15                                                                                           | 2881,96                                                                                                                          | 2124,92                                                                                        |
| 2004 I–VI .....   | 2065,00                                                                                                          | 1558,98                                                                                                           | 2837,51                                                                                           | 2996,64                                                                                                                          | 2276,97                                                                                        |
| A                 | 125,0                                                                                                            | 111,2                                                                                                             | 102,0                                                                                             | 101,5                                                                                                                            | 106,3                                                                                          |
| 2003 VI .....     | 1602,79                                                                                                          | 1368,81                                                                                                           | 2672,80                                                                                           | 2866,41                                                                                                                          | 2000,96                                                                                        |
| VII .....         | 2019,52                                                                                                          | 1391,98                                                                                                           | 2679,49                                                                                           | 2835,77                                                                                                                          | 2141,07                                                                                        |
| VIII .....        | 1950,13                                                                                                          | 1392,37                                                                                                           | 2540,93                                                                                           | 2704,36                                                                                                                          | 1998,89                                                                                        |
| IX .....          | 2040,02                                                                                                          | 1462,33                                                                                                           | 2664,00                                                                                           | 2841,02                                                                                                                          | 2071,05                                                                                        |
| X .....           | 1915,45                                                                                                          | 1642,96                                                                                                           | 2576,11                                                                                           | 2697,86                                                                                                                          | 2157,47                                                                                        |
| XI .....          | 2078,96                                                                                                          | 1535,98                                                                                                           | 2458,80                                                                                           | 2586,41                                                                                                                          | 2016,03                                                                                        |
| XII .....         | 2201,90                                                                                                          | 1569,80                                                                                                           | 2966,58                                                                                           | 3184,55                                                                                                                          | 2212,50                                                                                        |
| 2004 I .....      | 2090,85                                                                                                          | 1596,92                                                                                                           | 2604,75                                                                                           | 2724,85                                                                                                                          | 2169,31                                                                                        |
| II .....          | 2205,48                                                                                                          | 1541,99                                                                                                           | 2490,53                                                                                           | 2572,01                                                                                                                          | 2194,84                                                                                        |
| III .....         | 2060,69                                                                                                          | 1633,19                                                                                                           | 2605,59                                                                                           | 2680,45                                                                                                                          | 2336,17                                                                                        |
| IV .....          | 2013,02                                                                                                          | 1610,55                                                                                                           | 3238,80                                                                                           | 3480,09                                                                                                                          | 2394,97                                                                                        |
| V .....           | 1998,15                                                                                                          | 1500,59                                                                                                           | 2527,91                                                                                           | 2646,88                                                                                                                          | 2121,35                                                                                        |
| VI .....          | 1996,51                                                                                                          | 1444,53                                                                                                           | 2979,25                                                                                           | 3180,18                                                                                                                          | 2305,92                                                                                        |
| A                 | 124,6                                                                                                            | 105,5                                                                                                             | 111,5                                                                                             | 110,9                                                                                                                            | 115,2                                                                                          |
| B                 | 99,9                                                                                                             | 96,3                                                                                                              | 117,9                                                                                             | 120,1                                                                                                                            | 108,7                                                                                          |

(cd.) (cont.)

(cd.) (cont.)

| OKRESY<br>PERIODS      | W tym <i>Of which</i>              |                                                                                                                                                                  |                                                                              |                                                                       |                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                            |                                                                                                                                                                                          |              |
|------------------------|------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
|                        | budownictwo<br><i>construction</i> |                                                                                                                                                                  |                                                                              | handel i naprawy <sup>Δ</sup><br><i>trade and repair</i> <sup>Δ</sup> |                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                            |                                                                                                                                                                                          |              |
|                        | razem<br><i>total</i>              | w tym <i>of which</i>                                                                                                                                            |                                                                              | razem<br><i>total</i>                                                 | sprzedaż<br>i naprawa<br>pojazdów<br>mechanicznych;<br>sprzedaż<br>detaliczna paliw <sup>Δ</sup><br><i>sale and repair<br/>of motor<br/>vehicles; retail<br/>sale<br/>of automotive<br/>fuel</i> <sup>Δ</sup> | handel<br>hurtowy<br>i komisowy <sup>Δ</sup><br><i>wholesale<br/>and commission<br/>trade</i> <sup>Δ</sup> | handel<br>detaliczny;<br>naprawa<br>artykułów użytku<br>osobistego<br>i domowego <sup>Δ</sup><br><i>retail trade<br/>repair<br/>of personal<br/>and household<br/>goods</i> <sup>Δ</sup> |              |
|                        |                                    | wznoszenie<br>obiektów<br>budowlanych;<br>inżynieria lądowa<br>i wodna <sup>Δ</sup><br><i>building<br/>constructions;<br/>civil<br/>engineering</i> <sup>Δ</sup> | wykonywanie<br>instalacji<br>budowlanych<br><i>building<br/>installation</i> |                                                                       |                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                            |                                                                                                                                                                                          |              |
|                        |                                    |                                                                                                                                                                  |                                                                              |                                                                       |                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                            |                                                                                                                                                                                          |              |
| w złotych <i>in zł</i> |                                    |                                                                                                                                                                  |                                                                              |                                                                       |                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                            |                                                                                                                                                                                          |              |
| 2002                   | I–XII .....                        | 1721,84                                                                                                                                                          | 1718,67                                                                      | 1699,33                                                               | 1583,58                                                                                                                                                                                                       | 1652,21                                                                                                    | 1777,45                                                                                                                                                                                  | 1350,76      |
| 2003                   | I–XII .....                        | 1831,22                                                                                                                                                          | 1847,93                                                                      | 1760,98                                                               | 1627,54                                                                                                                                                                                                       | 1736,57                                                                                                    | 1833,33                                                                                                                                                                                  | 1389,41      |
| 2004                   | I–VI .....                         | 1813,14                                                                                                                                                          | 1833,31                                                                      | 1704,26                                                               | 1656,31                                                                                                                                                                                                       | 1920,97                                                                                                    | 1830,77                                                                                                                                                                                  | 1379,11      |
|                        | <b>A</b>                           | <b>104,8</b>                                                                                                                                                     | <b>104,6</b>                                                                 | <b>106,3</b>                                                          | <b>103,5</b>                                                                                                                                                                                                  | <b>114,2</b>                                                                                               | <b>100,5</b>                                                                                                                                                                             | <b>103,1</b> |
| 2003                   | VI .....                           | 1756,78                                                                                                                                                          | 1765,89                                                                      | 1675,81                                                               | 1631,97                                                                                                                                                                                                       | 1672,59                                                                                                    | 1872,33                                                                                                                                                                                  | 1369,55      |
|                        | VII .....                          | 1834,54                                                                                                                                                          | 1811,24                                                                      | 1956,71                                                               | 1643,81                                                                                                                                                                                                       | 1807,70                                                                                                    | 1838,76                                                                                                                                                                                  | 1375,65      |
|                        | VIII .....                         | 1938,10                                                                                                                                                          | 1895,33                                                                      | 2253,49                                                               | 1640,99                                                                                                                                                                                                       | 1790,69                                                                                                    | 1835,63                                                                                                                                                                                  | 1375,09      |
|                        | IX .....                           | 1876,21                                                                                                                                                          | 1892,77                                                                      | 1808,64                                                               | 1640,46                                                                                                                                                                                                       | 1800,36                                                                                                    | 1847,30                                                                                                                                                                                  | 1362,50      |
|                        | X .....                            | 1885,04                                                                                                                                                          | 1886,57                                                                      | 1894,10                                                               | 1632,24                                                                                                                                                                                                       | 1720,10                                                                                                    | 1855,03                                                                                                                                                                                  | 1367,98      |
|                        | XI .....                           | 1838,18                                                                                                                                                          | 1847,19                                                                      | 1781,24                                                               | 1648,80                                                                                                                                                                                                       | 1756,04                                                                                                    | 1848,11                                                                                                                                                                                  | 1407,12      |
|                        | XII .....                          | 2014,71                                                                                                                                                          | 1992,70                                                                      | 2182,53                                                               | 1724,15                                                                                                                                                                                                       | 1794,23                                                                                                    | 1914,50                                                                                                                                                                                  | 1508,01      |
| 2004                   | I .....                            | 1809,28                                                                                                                                                          | 1840,44                                                                      | 1647,88                                                               | 1648,30                                                                                                                                                                                                       | 1856,97                                                                                                    | 1869,68                                                                                                                                                                                  | 1350,29      |
|                        | II .....                           | 1806,64                                                                                                                                                          | 1844,43                                                                      | 1622,17                                                               | 1629,69                                                                                                                                                                                                       | 1967,71                                                                                                    | 1789,41                                                                                                                                                                                  | 1341,39      |
|                        | III .....                          | 1893,74                                                                                                                                                          | 1908,57                                                                      | 1838,32                                                               | 1613,23                                                                                                                                                                                                       | 1800,66                                                                                                    | 1816,52                                                                                                                                                                                  | 1343,48      |
|                        | IV .....                           | 1780,24                                                                                                                                                          | 1809,40                                                                      | 1548,11                                                               | 1672,96                                                                                                                                                                                                       | 1883,11                                                                                                    | 1902,86                                                                                                                                                                                  | 1356,99      |
|                        | V .....                            | 1783,57                                                                                                                                                          | 1817,28                                                                      | 1563,79                                                               | 1646,16                                                                                                                                                                                                       | 1876,58                                                                                                    | 1831,57                                                                                                                                                                                  | 1360,77      |
|                        | VI .....                           | 1778,70                                                                                                                                                          | 1791,45                                                                      | 1710,37                                                               | 1660,95                                                                                                                                                                                                       | 1934,83                                                                                                    | 1816,55                                                                                                                                                                                  | 1400,51      |
|                        | <b>A</b>                           | <b>101,2</b>                                                                                                                                                     | <b>101,4</b>                                                                 | <b>102,1</b>                                                          | <b>101,8</b>                                                                                                                                                                                                  | <b>115,7</b>                                                                                               | <b>97,0</b>                                                                                                                                                                              | <b>102,3</b> |
| <b>B</b>               | <b>99,7</b>                        | <b>98,6</b>                                                                                                                                                      | <b>109,4</b>                                                                 | <b>100,9</b>                                                          | <b>103,1</b>                                                                                                                                                                                                  | <b>99,2</b>                                                                                                | <b>102,9</b>                                                                                                                                                                             |              |

a Patrz uwagi ogólne pkt 8.

a See general notes item 8.

TABL. 10. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)  
 AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

| OKRESY<br>PERIODS<br><br>A – analogiczny okres roku<br>poprzedniego = 100<br><i>corresponding period<br/>of previous year = 100</i><br><br>B – okres poprzedni = 100<br><i>previous period = 100</i> | W tym <i>Of which</i>                                        |                                                                                            |                                                                                            |                                                                                                            |                                                                              |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                      | hotele<br>i restauracje<br><i>hotels<br/>and restaurants</i> | transport, gospodarka magazynowa i łączność<br><i>transport, storage and communication</i> |                                                                                            | obsługa nieruchomości i firm; nauka <sup>Δ</sup><br><i>real estate, rentig<br/>and business activities</i> |                                                                              |
|                                                                                                                                                                                                      |                                                              | razem<br><i>total</i>                                                                      | w tym transport lądowy<br>i rurociągowy<br><i>of which land<br/>and pipeline transport</i> | razem<br><i>total</i>                                                                                      | w tym obsługa<br>nieruchomości<br><i>of which real<br/>estate activities</i> |
|                                                                                                                                                                                                      |                                                              | w złotych <i>in zł</i>                                                                     |                                                                                            |                                                                                                            |                                                                              |
| 2002 I–XII . . . . .                                                                                                                                                                                 | 1305,80                                                      | 2069,29                                                                                    | 2041,89                                                                                    | 1922,99                                                                                                    | 2111,51                                                                      |
| 2003 I–XII . . . . .                                                                                                                                                                                 | 1263,03                                                      | 2060,39                                                                                    | 2100,17                                                                                    | 1994,52                                                                                                    | 2226,58                                                                      |
| 2004 I–VI . . . . .                                                                                                                                                                                  | 1296,31                                                      | 2054,70                                                                                    | 2077,17                                                                                    | 1987,70                                                                                                    | 2183,36                                                                      |
| A                                                                                                                                                                                                    | 103,9                                                        | 102,1                                                                                      | 101,0                                                                                      | 102,6                                                                                                      | 101,8                                                                        |
| 2003 VI . . . . .                                                                                                                                                                                    | 1280,83                                                      | 2031,09                                                                                    | 2072,13                                                                                    | 1976,01                                                                                                    | 2195,06                                                                      |
| VII . . . . .                                                                                                                                                                                        | 1241,38                                                      | 2069,00                                                                                    | 2135,55                                                                                    | 2058,50                                                                                                    | 2167,14                                                                      |
| VIII . . . . .                                                                                                                                                                                       | 1269,20                                                      | 1998,62                                                                                    | 2047,86                                                                                    | 1976,45                                                                                                    | 2225,24                                                                      |
| IX . . . . .                                                                                                                                                                                         | 1318,43                                                      | 2076,22                                                                                    | 2130,87                                                                                    | 2000,96                                                                                                    | 2171,23                                                                      |
| X . . . . .                                                                                                                                                                                          | 1228,90                                                      | 2087,91                                                                                    | 2144,98                                                                                    | 1932,16                                                                                                    | 2200,44                                                                      |
| XI . . . . .                                                                                                                                                                                         | 1303,61                                                      | 2040,71                                                                                    | 2066,47                                                                                    | 2029,19                                                                                                    | 2327,91                                                                      |
| XII . . . . .                                                                                                                                                                                        | 1407,97                                                      | 2305,12                                                                                    | 2252,51                                                                                    | 2126,87                                                                                                    | 2339,73                                                                      |
| 2004 I . . . . .                                                                                                                                                                                     | 1346,31                                                      | 1955,13                                                                                    | 2055,83                                                                                    | 1954,72                                                                                                    | 2149,23                                                                      |
| II . . . . .                                                                                                                                                                                         | 1297,34                                                      | 1985,20                                                                                    | 1962,65                                                                                    | 1949,47                                                                                                    | 2181,85                                                                      |
| III . . . . .                                                                                                                                                                                        | 1304,47                                                      | 2058,96                                                                                    | 2074,82                                                                                    | 2085,46                                                                                                    | 2168,72                                                                      |
| IV . . . . .                                                                                                                                                                                         | 1393,70                                                      | 2206,59                                                                                    | 2121,25                                                                                    | 2037,58                                                                                                    | 2209,86                                                                      |
| V . . . . .                                                                                                                                                                                          | 1295,88                                                      | 2038,34                                                                                    | 2123,37                                                                                    | 1939,71                                                                                                    | 2139,51                                                                      |
| VI . . . . .                                                                                                                                                                                         | 1329,63                                                      | 2033,64                                                                                    | 2059,21                                                                                    | 1969,09                                                                                                    | 2269,67                                                                      |
| A                                                                                                                                                                                                    | 103,8                                                        | 100,1                                                                                      | 99,4                                                                                       | 99,6                                                                                                       | 103,4                                                                        |
| B                                                                                                                                                                                                    | 102,6                                                        | 99,8                                                                                       | 97,0                                                                                       | 101,5                                                                                                      | 106,1                                                                        |

TABL. 11. ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE<sup>a</sup>  
 SOCIAL BENEFITS<sup>a</sup>

| OKRESY<br>PERIODS<br><br>A – analogiczny okres roku<br>poprzedniego = 100<br>corresponding period<br>of preious year = 100 |                 | Przeciętna liczba emerytów i rencistów<br>Average number of retirees and pensioners |                                                                                                           |                                       | Przeciętna miesięczna emerytura i renta brutto<br>Average monthly gross retirement pay<br>and pension     |                                       |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|
|                                                                                                                            |                 | ogółem<br>total                                                                     | z pozarolniczego<br>systemu ubezpieczeń<br>społecznych<br>from non-agricultural<br>social security system | rolników<br>indywidualnych<br>farmers | z pozarolniczego<br>systemu ubezpieczeń<br>społecznych<br>from non-agricultural<br>social security system | rolników<br>indywidualnych<br>farmers |
|                                                                                                                            |                 |                                                                                     | w tys. 10 <sup>3</sup>                                                                                    |                                       |                                                                                                           | w złotych in zł                       |
| 2002                                                                                                                       | I–XII. . . . .  | 230,8                                                                               | 196,9                                                                                                     | 33,9                                  | 839,19                                                                                                    | 785,98                                |
| 2003                                                                                                                       | I–XII . . . . . | 228,8                                                                               | 196,2                                                                                                     | 32,6                                  | 939,93                                                                                                    | 816,91                                |
|                                                                                                                            | <b>A</b>        | <b>99,1</b>                                                                         | <b>99,6</b>                                                                                               | <b>96,2</b>                           | <b>112,0</b>                                                                                              | <b>103,9</b>                          |
| 2003                                                                                                                       | I–III . . . . . | 229,4                                                                               | 196,3                                                                                                     | 33,1                                  | 915,96                                                                                                    | 800,14                                |
|                                                                                                                            | I–VI . . . . .  | 229,1                                                                               | 196,2                                                                                                     | 32,9                                  | 930,02                                                                                                    | 810,81                                |
|                                                                                                                            | I–IX . . . . .  | 229,0                                                                               | 196,2                                                                                                     | 32,8                                  | 935,52                                                                                                    | 814,30                                |
|                                                                                                                            | I–XII. . . . .  | 228,8                                                                               | 196,2                                                                                                     | 32,6                                  | 939,93                                                                                                    | 816,91                                |
| 2004                                                                                                                       | I-III. . . . .  | 228,7                                                                               | 196,8                                                                                                     | 31,9                                  | 967,63                                                                                                    | 829,92                                |
|                                                                                                                            | I–VI . . . . .  | 228,7                                                                               | 197,0                                                                                                     | 31,7                                  | 974,85                                                                                                    | 835,45                                |
|                                                                                                                            | <b>A</b>        | <b>99,8</b>                                                                         | <b>100,4</b>                                                                                              | <b>96,4</b>                           | <b>104,8</b>                                                                                              | <b>103,0</b>                          |

<sup>a</sup> Bez emerytur i rent zagranicznych, stypendiów, zapomóg z opieki społecznej, wypłat z funduszu alimentacyjnego oraz zasiłków rodzinnych i pielęgnacyjnych wypłacanych przez ośrodki pomocy społecznej oraz bez emerytur i rent wypłacanych przez Ministerstwo Obrony Narodowej, Ministerstwo Spraw Wewnętrznych i Administracji oraz Ministerstwo Sprawiedliwości.

<sup>a</sup> Excluding foreign retirement pays and pensions, scholarships, social welfare benefits, payments from alimony fund and family and nursing benefits paid by social welfare and excluding retirement pays and pensions paid by: the Ministry of National Defence, the Ministry of the Interior and Administration as well as the Ministry of Justice.

## FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW

### FINANCE OF ENTERPRISES

TABL. 12. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW<sup>a</sup>  
FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES<sup>a</sup>

| OKRESY<br>PERIODS    | Przychody z całokształtu działalności<br>Income from total activity |                                                                                        |                                                                                                                    |                                                            |                                     |                                               |
|----------------------|---------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-------------------------------------|-----------------------------------------------|
|                      | ogółem<br>grand total                                               | przychody netto<br>ze sprzedaży<br>produktów<br>net income<br>from sale<br>of products | przychody netto<br>ze sprzedaży<br>towarów<br>i materiałów<br>net income<br>from sale<br>of goods<br>and materials | pozostałe przychody operacyjne<br>other operational income |                                     | przychody<br>finansowe<br>financial<br>income |
|                      |                                                                     |                                                                                        |                                                                                                                    | razem<br>total                                             | w tym dotacje<br>of which subsidies |                                               |
|                      |                                                                     |                                                                                        |                                                                                                                    | w milionach złotych 10 <sup>6</sup> zł                     |                                     |                                               |
| 2003 I–III . . . . . | 3255,4                                                              | 2493,6                                                                                 | 657,0                                                                                                              | 67,1                                                       | 9,3                                 | 37,7                                          |
| I–VI . . . . .       | 6848,9                                                              | 5191,8                                                                                 | 1410,7                                                                                                             | 144,3                                                      | 17,9                                | 102,1                                         |
| I–IX . . . . .       | 10497,3                                                             | 7926,2                                                                                 | 2212,7                                                                                                             | 216,8                                                      | 25,6                                | 141,6                                         |
| I–XII . . . . .      | 14506,0                                                             | 10891,5                                                                                | 3114,9                                                                                                             | 324,3                                                      | 35,8                                | 175,3                                         |
| 2004 I–III . . . . . | 4077,3                                                              | 3161,5                                                                                 | 785,8                                                                                                              | 65,4                                                       | 10,7                                | 64,6                                          |
| I–VI . . . . .       | 8303,5                                                              | 6379,3                                                                                 | 1682,6                                                                                                             | 142,4                                                      | 20,9                                | 99,2                                          |

(cd.) (cont.)

| OKRESY<br>PERIODS                         | Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności<br><i>Cost of obtaining income from total activity</i> |                                                                              |                                                                                                   |                                                                          |                                                   |
|-------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
|                                           | ogółem<br><i>total</i>                                                                                         | koszt własny<br>sprzedanych<br>produktów<br><i>cost of products<br/>sold</i> | wartość<br>sprzedanych<br>towarów<br>i materiałów<br><i>value of sold goods<br/>and materials</i> | pozostałe<br>koszty<br>operacyjne<br><i>other<br/>operating<br/>cost</i> | koszty<br>finansowe<br><i>financial<br/>costs</i> |
|                                           |                                                                                                                |                                                                              |                                                                                                   |                                                                          |                                                   |
| w milionach złotych    10 <sup>6</sup> zł |                                                                                                                |                                                                              |                                                                                                   |                                                                          |                                                   |
| 2003 I–III .....                          | 3171,8                                                                                                         | 2421,0                                                                       | 582,7                                                                                             | 50,7                                                                     | 117,4                                             |
| I–VI .....                                | 6729,9                                                                                                         | 5052,5                                                                       | 1248,1                                                                                            | 203,8                                                                    | 225,6                                             |
| I–IX .....                                | 10163,1                                                                                                        | 7686,7                                                                       | 1952,8                                                                                            | 194,3                                                                    | 329,3                                             |
| I–XII .....                               | 14220,6                                                                                                        | 10565,4                                                                      | 2765,9                                                                                            | 365,5                                                                    | 523,8                                             |
| 2004 I–III .....                          | 3742,8                                                                                                         | 2935,9                                                                       | 694,9                                                                                             | 53,3                                                                     | 58,7                                              |
| I–VI .....                                | 7670,0                                                                                                         | 5963,0                                                                       | 1478,1                                                                                            | 115,8                                                                    | 113,1                                             |

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 9, 10, 11.  
<sup>a</sup> See general notes item 6.2 and methodological notes item 9, 10, 11.

TABL. 12. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW<sup>a</sup> (dok.)  
 FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES<sup>a</sup> (cont.)

| OKRESY<br>PERIODS                      | Wynik finansowy<br>ze sprzedaży<br>produktów,<br>towarów<br>i materiałów<br><i>Financial result<br/>from sale<br/>of products, goods<br/>and materials</i> | Wynik finansowy<br>na działalności<br>gospodarczej<br><i>Financial result<br/>on economic<br/>activity</i> | Wynik zdarzeń<br>nadzwyczajnych<br><i>Result on<br/>extraordinary event</i> | Wynik finansowy brutto<br><i>Gross financial result</i> |                       |                       |
|----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------|
|                                        |                                                                                                                                                            |                                                                                                            |                                                                             | saldo<br><i>balance</i>                                 | zysk<br><i>profit</i> | strata<br><i>loss</i> |
| w milionach złotych 10 <sup>6</sup> zł |                                                                                                                                                            |                                                                                                            |                                                                             |                                                         |                       |                       |
| 2003 I–III .....                       | 146,9                                                                                                                                                      | 83,6                                                                                                       | 0,2                                                                         | 83,8                                                    | 182,7                 | 98,9                  |
| I–VI .....                             | 302,0                                                                                                                                                      | 118,9                                                                                                      | 0,3                                                                         | 119,3                                                   | 330,4                 | 211,1                 |
| I–IX .....                             | 499,5                                                                                                                                                      | 334,2                                                                                                      | 0,0                                                                         | 334,2                                                   | 514,1                 | 179,9                 |
| I–XII .....                            | 675,0                                                                                                                                                      | 285,4                                                                                                      | 0,5                                                                         | 285,9                                                   | 638,0                 | 352,1                 |
| 2004 I–III .....                       | 316,5                                                                                                                                                      | 334,6                                                                                                      | 1,0                                                                         | 335,6                                                   | 369,5                 | 33,9                  |
| I–VI .....                             | 620,8                                                                                                                                                      | 633,5                                                                                                      | 2,2                                                                         | 635,7                                                   | 690,0                 | 54,3                  |

(dok.) (cont.)

| OKRESY<br>PERIODS                      | Obciążenia wyniku finansowego brutto<br><i>Encumbrances of gross financial result</i> |                                           |                                                                                                 | Wynik finansowy netto<br><i>Net financial result</i> |                       |                       |
|----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------|
|                                        | ogółem<br><i>total</i>                                                                | podatek<br>dochodowy<br><i>income tax</i> | pozostałe<br>obowiązkowe<br>zmniejszenie zysku<br><i>other obligatory<br/>charge on profits</i> | saldo<br><i>balance</i>                              | zysk<br><i>profit</i> | strata<br><i>loss</i> |
| w milionach złotych 10 <sup>6</sup> zł |                                                                                       |                                           |                                                                                                 |                                                      |                       |                       |
| 2003 I–III .....                       | 41,5                                                                                  | 40,2                                      | 1,3                                                                                             | 42,3                                                 | 144,3                 | 102,0                 |
| I–VI .....                             | 78,0                                                                                  | 76,9                                      | 1,2                                                                                             | 41,2                                                 | 253,6                 | 212,4                 |
| I–IX .....                             | 126,7                                                                                 | 124,5                                     | 2,3                                                                                             | 207,4                                                | 387,3                 | 179,9                 |
| I–XII .....                            | 153,4                                                                                 | 149,4                                     | 4,0                                                                                             | 132,5                                                | 474,5                 | 342,0                 |
| 2004 I–III .....                       | 50,4                                                                                  | 48,7                                      | 1,7                                                                                             | 285,3                                                | 320,2                 | 34,9                  |
| I–VI .....                             | 105,3                                                                                 | 103,9                                     | 1,4                                                                                             | 530,5                                                | 585,9                 | 55,4                  |

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 9, 10, 11.

<sup>a</sup> See general notes item 6.2 and methodological notes item 9, 10, 11.

TABL. 13. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI  
 I. PRZYCHODY, KOSZTY, WYNIK FINANSOWY ZE SPRZEDAŻY <sup>a</sup>  
 FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTION  
 I. INCOME, COST, FINANCIAL RESULT FROM SALE <sup>a</sup>

| OKRESY<br>PERIODS | Ogółem<br>Grand total | W tym Of which                              |                                                        |                                                                                                                                  |                                       |                                                           |                                                         |                                                                                                                 |                                                                                                                            |
|-------------------|-----------------------|---------------------------------------------|--------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                   |                       | przemysł <sup>b</sup> industry <sup>b</sup> |                                                        |                                                                                                                                  | budow-<br>nictwo<br>construc-<br>tion | handel<br>i naprawy<br>trade and re-<br>pair <sup>Δ</sup> | hotele<br>i restauracje<br>hotels<br>and<br>restaurants | transport,<br>gospodarka<br>magazy-<br>nowa<br>i łączność<br>transport,<br>storage<br>and<br>communi-<br>cation | obsługa<br>nierucho-<br>mości<br>i firm;<br>nauka <sup>Δ</sup><br>real estate,<br>renting<br>and<br>business<br>activities |
|                   |                       | razem<br>total                              | przetwórstwo<br>przemys-<br>łowe<br>manufac-<br>turing | wytwa-<br>rzanie<br>i zaopatry-<br>wanie<br>w energię<br>elektryczną,<br>gaz, wodę<br>electricity,<br>gas<br>and water<br>supply |                                       |                                                           |                                                         |                                                                                                                 |                                                                                                                            |

Przychody netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów w mln zł

Net income from the sale of products, goods and materials 10<sup>6</sup> zł

|                  |         |         |        |       |       |        |      |       |       |
|------------------|---------|---------|--------|-------|-------|--------|------|-------|-------|
| 2003 I–III ..... | 3150,6  | 2312,6  | 2167,9 | 144,7 | 89,5  | 521,1  | 8,2  | 88,6  | 105,2 |
| I–VI .....       | 6602,5  | 4798,3  | 4539,1 | 259,2 | 234,2 | 1065,5 | 19,6 | 229,5 | 202,3 |
| I–IX .....       | 10138,9 | 7306,2  | 6959,6 | 346,6 | 446,6 | 1629,7 | 31,9 | 350,3 | 295,8 |
| I–XII .....      | 14006,4 | 10007,3 | 9517,8 | 489,5 | 640,0 | 2306,7 | 42,5 | 486,3 | 419,7 |
| 2004 I–III ..... | 3947,3  | 2991,3  | 2836,0 | 155,3 | 97,9  | 599,7  | 9,6  | 113,6 | 108,2 |
| I–VI .....       | 8061,9  | 6019,8  | 5764,6 | 255,2 | 231,8 | 1294,2 | 15,4 | 243,6 | 202,3 |

Koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów w mln zł

Cost of products sold, goods and materials 10<sup>6</sup> zł

|                  |         |        |        |       |       |        |      |       |       |
|------------------|---------|--------|--------|-------|-------|--------|------|-------|-------|
| 2003 I–III ..... | 3003,7  | 2153,3 | 2028,0 | 125,3 | 98,9  | 521,2  | 9,1  | 92,2  | 103,5 |
| I–VI .....       | 6300,5  | 4493,5 | 4245,8 | 247,7 | 241,6 | 1056,9 | 20,1 | 232,0 | 202,0 |
| I–IX .....       | 9639,5  | 6813,3 | 6465,4 | 347,9 | 442,6 | 1622,8 | 30,4 | 352,9 | 296,3 |
| I–XII .....      | 13331,3 | 9342,2 | 8863,5 | 478,7 | 636,2 | 2295,6 | 40,8 | 487,6 | 419,5 |
| 2004 I–III ..... | 3630,8  | 2676,9 | 2540,0 | 136,9 | 105,4 | 592,4  | 9,0  | 111,8 | 107,6 |
| I–VI .....       | 7441,1  | 5415,2 | 5171,6 | 243,6 | 242,0 | 1276,5 | 12,6 | 235,6 | 202,7 |

Wynik finansowy ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów w mln zł

Financial result from sale of products, goods and materials 10<sup>6</sup> zł

|                  |       |       |       |      |       |      |      |      |      |
|------------------|-------|-------|-------|------|-------|------|------|------|------|
| 2003 I–III ..... | 146,9 | 159,5 | 139,9 | 19,6 | -9,4  | 0,0  | -0,8 | -3,7 | 1,7  |
| I–VI .....       | 302,0 | 304,8 | 293,3 | 11,5 | -7,4  | 8,5  | -0,5 | -2,5 | 0,3  |
| I–IX .....       | 499,5 | 493,1 | 494,3 | -1,2 | 4,0   | 6,9  | 1,4  | -2,6 | -0,5 |
| I–XII .....      | 675,0 | 665,1 | 654,3 | 10,8 | 3,8   | 11,1 | 1,7  | -1,2 | 0,3  |
| 2004 I–III ..... | 316,5 | 314,3 | 296,0 | 18,3 | -7,4  | 7,3  | 0,6  | 1,8  | 0,5  |
| I–VI .....       | 620,8 | 604,6 | 592,9 | 11,7 | -10,2 | 17,7 | 2,9  | 8,0  | -0,4 |

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 9, 10, 11. <sup>b</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8.

<sup>a</sup> See general notes item 6.2 and methodological notes item 9, 10, 11. <sup>b</sup> See general notes item 8.

TABL. 13. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI (cd.)

II. WYNIK FINANSOWY BRUTTO<sup>a</sup>

## FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTION (cont.)

II. GROSS FINANCIAL RESULT<sup>a</sup>

| OKRESY<br>PERIODS                                                                  | Ogółem<br>Grand<br>total | W tym <i>Of which</i>                             |                                                                |                                                                                                                                            |                                               |                                                                |                                                                  |                                                                                                                            |                                                                                                                                   |
|------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|---------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                    |                          | przemysł <sup>b</sup> <i>industry<sup>b</sup></i> |                                                                |                                                                                                                                            | budow-<br>nictwo<br><i>construc-<br/>tion</i> | handel<br>i naprawy<br><i>trade and<br/>repair<sup>Δ</sup></i> | hotele<br>i restauracje<br><i>hotels<br/>and<br/>restaurants</i> | transport,<br>gospodarka<br>magazy-<br>nowa<br>i łączność<br><i>transport,<br/>storage<br/>and<br/>communi-<br/>cation</i> | obsługa<br>nierucho-<br>mości<br>i firm;<br>nauka <sup>Δ</sup><br><i>real estate,<br/>renting and<br/>business<br/>activities</i> |
|                                                                                    |                          | razem<br><i>total</i>                             | przetwórstwo<br>przemys-<br>łowe<br><i>manufac-<br/>turing</i> | wytwa-<br>rzanie<br>i zaopatry-<br>wanie<br>w energię<br>elektryczną,<br>gaz, wodę<br><i>electricity,<br/>gas<br/>and water<br/>supply</i> |                                               |                                                                |                                                                  |                                                                                                                            |                                                                                                                                   |
| Zysk brutto w mln zł<br><i>Gross profit 10<sup>6</sup> zł</i>                      |                          |                                                   |                                                                |                                                                                                                                            |                                               |                                                                |                                                                  |                                                                                                                            |                                                                                                                                   |
| 2003 I–III. ....                                                                   | 182,7                    | 158,2                                             | 140,0                                                          | 18,2                                                                                                                                       | 0,9                                           | 10,1                                                           | 0,1                                                              | 3,8                                                                                                                        | 7,4                                                                                                                               |
| I–VI. ....                                                                         | 330,4                    | 278,1                                             | 266,9                                                          | 11,2                                                                                                                                       | 2,7                                           | 26,4                                                           | 3,1                                                              | 8,0                                                                                                                        | 8,9                                                                                                                               |
| I–IX. ....                                                                         | 514,1                    | 437,0                                             | 433,4                                                          | 3,6                                                                                                                                        | 10,7                                          | 31,9                                                           | 5,3                                                              | 13,0                                                                                                                       | 11,7                                                                                                                              |
| I–XII. ....                                                                        | 638,0                    | 546,1                                             | 536,9                                                          | 9,2                                                                                                                                        | 13,3                                          | 37,3                                                           | 1,2                                                              | 15,6                                                                                                                       | 20,8                                                                                                                              |
| 2004 I–III. ....                                                                   | 369,5                    | 326,0                                             | 308,2                                                          | 17,8                                                                                                                                       | 2,8                                           | 14,8                                                           | 9,2                                                              | 10,1                                                                                                                       | 4,7                                                                                                                               |
| I–VI. ....                                                                         | 690,0                    | 617,8                                             | 609,0                                                          | 8,8                                                                                                                                        | 3,9                                           | 28,6                                                           | 6,9                                                              | 20,1                                                                                                                       | 10,0                                                                                                                              |
| Strata brutto w mln zł<br><i>Gross loss 10<sup>6</sup> zł</i>                      |                          |                                                   |                                                                |                                                                                                                                            |                                               |                                                                |                                                                  |                                                                                                                            |                                                                                                                                   |
| 2003 I–III. ....                                                                   | 98,9                     | 79,6                                              | 79,6                                                           | -                                                                                                                                          | 9,3                                           | 5,3                                                            | 1,5                                                              | 1,0                                                                                                                        | 0,7                                                                                                                               |
| I–VI. ....                                                                         | 211,1                    | 188,6                                             | 187,4                                                          | 1,2                                                                                                                                        | 10,8                                          | 7,4                                                            | -                                                                | 0,8                                                                                                                        | 1,1                                                                                                                               |
| I–IX. ....                                                                         | 179,9                    | 152,4                                             | 142,5                                                          | 9,9                                                                                                                                        | 8,9                                           | 10,6                                                           | -                                                                | 1,8                                                                                                                        | 2,0                                                                                                                               |
| I–XII. ....                                                                        | 352,1                    | 299,7                                             | 295,8                                                          | 3,9                                                                                                                                        | 15,8                                          | 17,9                                                           | 9,9                                                              | 1,6                                                                                                                        | 2,1                                                                                                                               |
| 2004 I–III. ....                                                                   | 33,9                     | 18,7                                              | 18,5                                                           | 0,2                                                                                                                                        | 9,1                                           | 4,6                                                            | 0,2                                                              | 0,1                                                                                                                        | 0,2                                                                                                                               |
| I–VI. ....                                                                         | 54,3                     | 29,6                                              | 28,5                                                           | 1,1                                                                                                                                        | 11,3                                          | 9,2                                                            | 0,0                                                              | 0,0                                                                                                                        | 2,6                                                                                                                               |
| Wynik finansowy brutto w mln zł<br><i>Gross financial result 10<sup>6</sup> zł</i> |                          |                                                   |                                                                |                                                                                                                                            |                                               |                                                                |                                                                  |                                                                                                                            |                                                                                                                                   |
| 2003 I–III. ....                                                                   | 83,8                     | 78,6                                              | 60,4                                                           | 18,2                                                                                                                                       | -8,4                                          | 4,8                                                            | -1,4                                                             | 2,8                                                                                                                        | 6,7                                                                                                                               |
| I–VI. ....                                                                         | 119,3                    | 89,5                                              | 79,5                                                           | 10,0                                                                                                                                       | -8,1                                          | 19,0                                                           | 3,1                                                              | 7,2                                                                                                                        | 7,8                                                                                                                               |
| I–IX. ....                                                                         | 334,2                    | 284,6                                             | 290,9                                                          | -6,3                                                                                                                                       | 1,8                                           | 21,3                                                           | 5,3                                                              | 11,2                                                                                                                       | 9,7                                                                                                                               |
| I–XII. ....                                                                        | 285,9                    | 246,4                                             | 241,1                                                          | 5,3                                                                                                                                        | -2,5                                          | 19,4                                                           | -8,7                                                             | 14,0                                                                                                                       | 18,7                                                                                                                              |
| 2004 I–III. ....                                                                   | 335,6                    | 307,3                                             | 289,7                                                          | 17,6                                                                                                                                       | -6,3                                          | 10,2                                                           | 9,0                                                              | 10,0                                                                                                                       | 4,5                                                                                                                               |
| I–VI. ....                                                                         | 635,7                    | 588,2                                             | 580,5                                                          | 7,7                                                                                                                                        | -7,4                                          | 19,4                                                           | 6,9                                                              | 20,1                                                                                                                       | 7,4                                                                                                                               |

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 11. <sup>b</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8.<sup>a</sup> See general notes item 6.2 and methodological notes item 11. <sup>b</sup> See general notes item 8.

TABL. 13. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI (dok.)

III. WYNIK FINANSOWY NETTO<sup>a</sup>

FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTION (cont.)

III. NET FINANCIAL RESULT<sup>a</sup>

| OKRESY<br>PERIODS                                                               | Ogółem<br>Grand<br>total | W tym <i>Of which</i>                             |                                                                |                                                                                                                                            |                                               |                                                                |                                                                  |                                                                                                                            |                                                                                                                                       |
|---------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|---------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                 |                          | przemysł <sup>b</sup> <i>industry<sup>b</sup></i> |                                                                |                                                                                                                                            | budow-<br>nictwo<br><i>construc-<br/>tion</i> | handel<br>i naprawy<br><i>trade and<br/>repair<sup>Δ</sup></i> | hotele<br>i restauracje<br><i>hotels<br/>and<br/>restaurants</i> | transport,<br>gospodarka<br>magazy-<br>nowa<br>i łączność<br><i>transport,<br/>storage<br/>and<br/>communi-<br/>cation</i> | obsługa<br>nierucho-<br>mości<br>i firm;<br>nauka <sup>Δ</sup><br><i>real estate,<br/>renting<br/>and<br/>business<br/>activities</i> |
|                                                                                 |                          | razem<br><i>total</i>                             | przetwórstwo<br>przemys-<br>łowe<br><i>manufac-<br/>turing</i> | wytwa-<br>rzanie<br>i zaopatry-<br>wanie<br>w energię<br>elektryczną,<br>gaz, wodę<br><i>electricity,<br/>gas<br/>and water<br/>supply</i> |                                               |                                                                |                                                                  |                                                                                                                            |                                                                                                                                       |
| Zysk netto w mln zł<br><i>Net profit 10<sup>6</sup> zł</i>                      |                          |                                                   |                                                                |                                                                                                                                            |                                               |                                                                |                                                                  |                                                                                                                            |                                                                                                                                       |
| 2003 I–III. ....                                                                | 144,3                    | 124,7                                             | 111,6                                                          | 13,1                                                                                                                                       | 0,9                                           | 7,9                                                            | 0,1                                                              | 3,0                                                                                                                        | 6,0                                                                                                                                   |
| I–VI. ....                                                                      | 253,6                    | 209,4                                             | 200,8                                                          | 8,6                                                                                                                                        | 2,1                                           | 23,0                                                           | 2,9                                                              | 6,0                                                                                                                        | 7,6                                                                                                                                   |
| I–IX. ....                                                                      | 387,3                    | 322,5                                             | 319,1                                                          | 3,4                                                                                                                                        | 9,2                                           | 26,7                                                           | 4,9                                                              | 9,8                                                                                                                        | 10,4                                                                                                                                  |
| I–XII. ....                                                                     | 474,5                    | 400,6                                             | 395,6                                                          | 5,0                                                                                                                                        | 11,2                                          | 29,7                                                           | 0,8                                                              | 10,8                                                                                                                       | 18,2                                                                                                                                  |
| 2004 I–III. ....                                                                | 320,2                    | 281,1                                             | 265,8                                                          | 15,3                                                                                                                                       | 2,7                                           | 13,1                                                           | 9,1                                                              | 8,3                                                                                                                        | 4,1                                                                                                                                   |
| I–VI. ....                                                                      | 585,9                    | 523,0                                             | 516,0                                                          | 7,0                                                                                                                                        | 3,5                                           | 25,0                                                           | 6,6                                                              | 16,6                                                                                                                       | 8,6                                                                                                                                   |
| Strata netto w mln zł<br><i>Net loss 10<sup>6</sup> zł</i>                      |                          |                                                   |                                                                |                                                                                                                                            |                                               |                                                                |                                                                  |                                                                                                                            |                                                                                                                                       |
| 2003 I–III. ....                                                                | 102,0                    | 82,1                                              | 82,1                                                           | -                                                                                                                                          | 9,8                                           | 5,3                                                            | 1,5                                                              | 1,2                                                                                                                        | 0,7                                                                                                                                   |
| I–VI. ....                                                                      | 212,4                    | 189,9                                             | 188,6                                                          | 1,3                                                                                                                                        | 10,8                                          | 7,4                                                            | -                                                                | 0,8                                                                                                                        | 1,1                                                                                                                                   |
| I–IX. ....                                                                      | 179,9                    | 152,7                                             | 143,0                                                          | 9,6                                                                                                                                        | 8,9                                           | 10,6                                                           | -                                                                | 1,8                                                                                                                        | 1,8                                                                                                                                   |
| I–XII. ....                                                                     | 342,0                    | 288,5                                             | 284,6                                                          | 3,9                                                                                                                                        | 16,7                                          | 18,0                                                           | 10,0                                                             | 1,6                                                                                                                        | 2,1                                                                                                                                   |
| 2004 I–III. ....                                                                | 34,9                     | 19,3                                              | 19,0                                                           | 0,3                                                                                                                                        | 9,5                                           | 4,6                                                            | 0,2                                                              | 0,1                                                                                                                        | 0,2                                                                                                                                   |
| I–VI. ....                                                                      | 55,4                     | 30,1                                              | 29,0                                                           | 1,1                                                                                                                                        | 11,6                                          | 9,2                                                            | 0,0                                                              | 0,0                                                                                                                        | 2,7                                                                                                                                   |
| Wynik finansowy netto w mln zł<br><i>Net financial result 10<sup>6</sup> zł</i> |                          |                                                   |                                                                |                                                                                                                                            |                                               |                                                                |                                                                  |                                                                                                                            |                                                                                                                                       |
| 2003 I–III. ....                                                                | 42,3                     | 42,6                                              | 29,5                                                           | 13,1                                                                                                                                       | -8,9                                          | 2,6                                                            | -1,4                                                             | 1,8                                                                                                                        | 5,3                                                                                                                                   |
| I–VI. ....                                                                      | 41,2                     | 19,5                                              | 12,2                                                           | 7,3                                                                                                                                        | -8,7                                          | 15,6                                                           | 2,9                                                              | 5,2                                                                                                                        | 6,5                                                                                                                                   |
| I–IX. ....                                                                      | 207,4                    | 169,8                                             | 176,1                                                          | -6,2                                                                                                                                       | 0,3                                           | 16,1                                                           | 4,9                                                              | 8,0                                                                                                                        | 8,6                                                                                                                                   |
| I–XII. ....                                                                     | 132,5                    | 112,1                                             | 111,0                                                          | 1,1                                                                                                                                        | -5,5                                          | 11,7                                                           | -9,2                                                             | 9,2                                                                                                                        | 16,1                                                                                                                                  |
| 2004 I–III. ....                                                                | 285,3                    | 261,8                                             | 246,8                                                          | 15,0                                                                                                                                       | -6,8                                          | 8,5                                                            | 8,9                                                              | 8,2                                                                                                                        | 3,9                                                                                                                                   |
| I–VI. ....                                                                      | 530,5                    | 492,9                                             | 487,0                                                          | 5,9                                                                                                                                        | -8,1                                          | 15,8                                                           | 6,6                                                              | 16,6                                                                                                                       | 5,9                                                                                                                                   |

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 11. <sup>b</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8.<sup>a</sup> See general notes item 6.2 and methodological notes item 11. <sup>b</sup> See general notes item 8.

TABL. 14. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH<sup>a</sup>ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT<sup>a</sup>

| OKRESY<br>PERIODS | Ogółem<br>Grand total | W tym Of which                              |                                                        |                                                                                                                                  |                                       |                                                         |                                                         |                                                                                                                 |                                                                                                                            |
|-------------------|-----------------------|---------------------------------------------|--------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                   |                       | przemysł <sup>b</sup> industry <sup>b</sup> |                                                        |                                                                                                                                  | budow-<br>nictwo<br>construc-<br>tion | handel<br>i naprawy<br>trade<br>and repair <sup>Δ</sup> | hotele<br>i restauracje<br>hotels<br>and<br>restaurants | transport,<br>gospodarka<br>magazy-<br>nowa<br>i łączność<br>transport,<br>storage<br>and<br>communi-<br>cation | obsługa<br>nierucho-<br>mości<br>i firm;<br>nauka <sup>Δ</sup><br>real estate,<br>renting<br>and<br>business<br>activities |
|                   |                       | razem<br>total                              | przetwórstwo<br>przemys-<br>łowe<br>manufac-<br>turing | wytwa-<br>rzanie<br>i zaopatry-<br>wanie<br>w energię<br>elektryczną,<br>gaz, wodę<br>electricity,<br>gas<br>and water<br>supply |                                       |                                                         |                                                         |                                                                                                                 |                                                                                                                            |

Wskaźnik rentowności ze sprzedaży w %

Sales profitability rate in %

|      |             |     |      |      |      |       |     |       |      |      |
|------|-------------|-----|------|------|------|-------|-----|-------|------|------|
| 2003 | I-III ..... | 4,7 | 6,9  | 6,5  | 13,5 | -10,5 | 0,0 | -10,0 | -4,1 | 1,6  |
|      | I-VI .....  | 4,6 | 6,4  | 6,5  | 4,5  | -3,2  | 0,8 | -2,4  | -1,1 | 0,2  |
|      | I-IX .....  | 4,9 | 6,7  | 7,1  | -0,4 | 0,9   | 0,4 | 4,5   | -0,7 | -0,2 |
|      | I-XII ..... | 4,8 | 6,6  | 6,9  | 2,2  | 0,6   | 0,5 | 4,1   | -0,3 | 0,1  |
| 2004 | I-III ..... | 8,0 | 10,5 | 10,4 | 11,8 | -7,6  | 1,2 | 6,7   | 1,6  | 0,5  |
|      | I-VI .....  | 7,7 | 10,0 | 10,3 | 4,6  | -4,4  | 1,4 | 18,7  | 3,3  | -0,2 |

Wskaźnik poziomu kosztów w %

Cost level indicator in %

|      |             |      |      |      |       |       |      |       |      |      |
|------|-------------|------|------|------|-------|-------|------|-------|------|------|
| 2003 | I-III ..... | 97,4 | 96,7 | 97,3 | 87,6  | 109,1 | 99,1 | 117,4 | 97,1 | 94,0 |
|      | I-VI .....  | 98,3 | 98,2 | 98,3 | 96,2  | 103,4 | 98,3 | 88,7  | 97,0 | 96,4 |
|      | I-IX .....  | 96,8 | 96,2 | 96,0 | 101,8 | 99,6  | 98,7 | 86,9  | 97,0 | 96,9 |
|      | I-XII ..... | 98,0 | 97,6 | 97,6 | 99,0  | 100,4 | 99,2 | 118,2 | 97,3 | 96,0 |
| 2004 | I-III ..... | 91,8 | 90,1 | 90,1 | 88,9  | 106,3 | 98,3 | 52,4  | 91,9 | 96,0 |
|      | I-VI .....  | 92,4 | 90,5 | 90,2 | 97,2  | 103,2 | 98,5 | 66,2  | 92,4 | 96,6 |

Wskaźnik rentowności obrotu brutto w %

Profitability rate of gross turnover in %

|      |             |     |      |     |      |      |     |       |     |     |
|------|-------------|-----|------|-----|------|------|-----|-------|-----|-----|
| 2003 | I-III ..... | 2,6 | 3,3  | 2,7 | 12,4 | -9,1 | 0,9 | -17,4 | 2,9 | 6,0 |
|      | I-VI .....  | 1,7 | 1,8  | 1,7 | 3,8  | -3,4 | 1,7 | 11,3  | 3,0 | 3,6 |
|      | I-IX .....  | 3,2 | 3,8  | 4,0 | -1,8 | 0,4  | 1,3 | 13,1  | 3,0 | 3,1 |
|      | I-XII ..... | 2,0 | 2,4  | 2,5 | 1,0  | -0,4 | 0,8 | -18,2 | 2,7 | 3,9 |
| 2004 | I-III ..... | 8,2 | 10,0 | 9,9 | 11,1 | -6,2 | 1,7 | 47,7  | 8,1 | 4,0 |
|      | I-VI .....  | 7,7 | 9,5  | 9,8 | 2,8  | -3,1 | 1,5 | 33,8  | 7,7 | 3,4 |

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13. <sup>b</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8.<sup>a</sup> See general notes item 6.2 and methodological notes item 13. <sup>b</sup> See general notes item 8.

TABL. 14. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH<sup>a</sup> (cd.)ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT<sup>a</sup> (cont.)

| OKRESY<br>PERIODS | Ogółem<br>Grand total | W tym Of which                              |                                                        |                                                                                                                                  |                                       |                                                         |                                                         |                                                                                                              |                                                                                                                            |
|-------------------|-----------------------|---------------------------------------------|--------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                   |                       | przemysł <sup>b</sup> industry <sup>b</sup> |                                                        |                                                                                                                                  | budow-<br>nictwo<br>construc-<br>tion | handel<br>i naprawy<br>trade<br>and repair <sup>Δ</sup> | hotele<br>i restauracje<br>hotels<br>and<br>restaurants | transport,<br>gospodarka<br>magazy-<br>nowa<br>i łączność<br>transport,<br>storage<br>and communi-<br>cation | obsługa<br>nierucho-<br>mości<br>i firm;<br>nauka <sup>Δ</sup><br>real estate,<br>renting<br>and<br>business<br>activities |
|                   |                       | razem<br>total                              | przetwórstwo<br>przemys-<br>łowe<br>manufac-<br>turing | wytwa-<br>rzanie<br>i zaopatry-<br>wanie<br>w energię<br>elektryczną,<br>gaz, wodę<br>electricity,<br>gas<br>and water<br>supply |                                       |                                                         |                                                         |                                                                                                              |                                                                                                                            |

Wskaźnik rentowności obrotu netto w %

Profitability rate of net turnover in %

|      |             |     |     |     |      |      |     |       |     |     |
|------|-------------|-----|-----|-----|------|------|-----|-------|-----|-----|
| 2003 | I-III ..... | 1,3 | 1,8 | 1,3 | 8,9  | -9,6 | 0,5 | -17,4 | 1,9 | 4,7 |
|      | I-VI .....  | 0,6 | 0,4 | 0,3 | 2,8  | -3,6 | 1,4 | 10,6  | 2,1 | 3,0 |
|      | I-IX .....  | 2,0 | 2,3 | 2,4 | -1,8 | 0,1  | 1,0 | 12,0  | 2,1 | 2,8 |
|      | I-XII ..... | 0,9 | 1,1 | 1,1 | 0,2  | -0,8 | 0,5 | -19,2 | 1,8 | 3,4 |
| 2004 | I-III ..... | 7,0 | 8,5 | 8,4 | 9,5  | -6,7 | 1,4 | 47,6  | 6,6 | 3,4 |
|      | I-VI .....  | 6,4 | 8,0 | 8,2 | 2,2  | -3,4 | 1,2 | 32,3  | 6,3 | 2,7 |

Wskaźnik płynności finansowej I stopnia w %

Financial liquidity ratio of the first degree in %

|      |             |      |      |      |      |      |     |       |      |       |
|------|-------------|------|------|------|------|------|-----|-------|------|-------|
| 2003 | I-III ..... | 15,8 | 15,4 | 13,0 | 54,6 | 15,9 | 4,5 | 33,8  | 40,1 | 88,0  |
|      | I-VI .....  | 17,5 | 17,8 | 15,5 | 63,8 | 15,1 | 5,1 | 25,5  | 39,5 | 85,3  |
|      | I-IX .....  | 18,3 | 18,4 | 16,0 | 57,6 | 12,4 | 4,5 | 120,6 | 42,8 | 96,1  |
|      | I-XII ..... | 18,2 | 18,6 | 16,7 | 51,5 | 10,0 | 5,5 | 48,8  | 48,5 | 97,6  |
| 2004 | I-III ..... | 20,8 | 21,4 | 18,9 | 62,3 | 12,1 | 3,7 | 63,6  | 48,9 | 111,9 |
|      | I-VI .....  | 25,2 | 27,7 | 25,6 | 69,1 | 14,0 | 5,1 | 112,0 | 30,7 | 94,8  |

Wskaźnik płynności finansowej II stopnia w %

Financial liquidity ratio of the second degree in %

|      |             |      |       |       |       |       |      |       |       |       |
|------|-------------|------|-------|-------|-------|-------|------|-------|-------|-------|
| 2003 | I-III ..... | 82,4 | 82,5  | 80,6  | 114,0 | 89,4  | 58,0 | 74,0  | 124,8 | 207,1 |
|      | I-VI .....  | 85,4 | 85,2  | 83,7  | 115,3 | 100,4 | 59,7 | 60,0  | 125,2 | 216,1 |
|      | I-IX .....  | 92,8 | 93,7  | 93,0  | 105,5 | 100,0 | 59,6 | 279,7 | 132,9 | 212,2 |
|      | I-XII ..... | 81,8 | 84,0  | 82,6  | 108,3 | 56,1  | 59,5 | 163,9 | 128,8 | 213,5 |
| 2004 | I-III ..... | 97,7 | 101,1 | 100,1 | 116,9 | 94,7  | 59,6 | 92,9  | 132,1 | 222,0 |
|      | I-VI .....  | 96,8 | 101,1 | 99,8  | 126,6 | 95,6  | 58,6 | 157,2 | 122,2 | 191,6 |

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13. <sup>b</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8.<sup>a</sup> See general notes item 6.2 and methodological notes item 13. <sup>b</sup> See general notes item 8.

TABL. 14. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH<sup>a</sup> (dok.)ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT<sup>a</sup> (cont.)

| OKRESY<br>PERIODS | Ogółem<br>Grand total | W tym Of which                              |                                                        |                                                                                                                                  |                                       |                                                         |                                                         |                                                                                                                 |                                                                                                                            |
|-------------------|-----------------------|---------------------------------------------|--------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                   |                       | przemysł <sup>b</sup> industry <sup>b</sup> |                                                        |                                                                                                                                  | budow-<br>nictwo<br>construc-<br>tion | handel<br>i naprawy<br>trade<br>and repair <sup>Δ</sup> | hotele<br>i restauracje<br>hotels<br>and<br>restaurants | transport,<br>gospodarka<br>magazy-<br>nowa<br>i łączność<br>transport,<br>storage<br>and<br>communi-<br>cation | obsługa<br>nierucho-<br>mości<br>i firm;<br>nauka <sup>Δ</sup><br>real estate,<br>renting<br>and<br>business<br>activities |
|                   |                       | razem<br>total                              | przetwórstwo<br>przemys-<br>łowe<br>manufac-<br>turing | wytwa-<br>rzanie<br>i zaopatry-<br>wanie<br>w energię<br>elektryczną,<br>gaz, wodę<br>electricity,<br>gas<br>and water<br>supply |                                       |                                                         |                                                         |                                                                                                                 |                                                                                                                            |

Liczba przedsiębiorstw objętych badaniem  
Number of enterprises covered by survey

|                  |     |     |     |    |    |    |   |    |    |
|------------------|-----|-----|-----|----|----|----|---|----|----|
| 2003 I–III ..... | 400 | 241 | 230 | 11 | 41 | 57 | 6 | 15 | 26 |
| I–VI .....       | 403 | 246 | 234 | 12 | 37 | 57 | 6 | 16 | 26 |
| I–IX .....       | 409 | 249 | 237 | 12 | 39 | 55 | 6 | 17 | 28 |
| I–XII .....      | 411 | 251 | 239 | 12 | 39 | 54 | 6 | 17 | 29 |
| 2004 I–III ..... | 398 | 251 | 239 | 12 | 32 | 50 | 5 | 19 | 25 |
| I–VI .....       | 399 | 252 | 240 | 12 | 32 | 51 | 4 | 19 | 25 |

Udział liczby przedsiębiorstw wykazujących zysk netto w ogólnej liczbie przedsiębiorstw w %  
Share of number of enterprises showing net profit in total number of enterprises in %

|                  |      |      |      |      |      |      |       |       |      |
|------------------|------|------|------|------|------|------|-------|-------|------|
| 2003 I–III ..... | 57,8 | 65,6 | 64,3 | 90,9 | 39,0 | 47,4 | 16,7  | 60,0  | 57,7 |
| I–VI .....       | 66,5 | 68,3 | 67,5 | 83,3 | 54,1 | 61,4 | 100,0 | 87,5  | 65,4 |
| I–IX .....       | 66,7 | 67,5 | 68,4 | 50,0 | 66,7 | 60,0 | 100,0 | 82,4  | 60,7 |
| I–XII .....      | 69,1 | 68,5 | 67,4 | 91,7 | 71,9 | 66,7 | 60,0  | 89,5  | 72,4 |
| 2004 I–III ..... | 69,8 | 75,7 | 76,2 | 66,7 | 34,4 | 64,0 | 7,4   | 67,2  | 64,0 |
| I–VI .....       | 75,4 | 76,6 | 77,1 | 66,7 | 62,5 | 72,5 | 100,0 | 100,0 | 64,0 |

Udział przychodów przedsiębiorstw wykazujących zysk netto w przychodach z całokształtu działalności w %  
Share of income of enterprises showing net profit in total income from the whole activity in %

|                  |      |      |      |      |      |      |       |       |      |
|------------------|------|------|------|------|------|------|-------|-------|------|
| 2003 I–III ..... | 62,7 | 65,2 | 62,9 | 99,1 | 38,5 | 60,2 | 7,4   | 67,2  | 49,9 |
| I–VI .....       | 75,6 | 76,9 | 76,7 | 81,5 | 73,1 | 72,7 | 100,0 | 86,7  | 51,3 |
| I–IX .....       | 76,8 | 80,5 | 82,9 | 30,5 | 83,7 | 63,9 | 100,0 | 83,3  | 40,7 |
| I–XII .....      | 79,7 | 80,3 | 79,8 | 89,6 | 65,7 | 84,1 | 38,5  | 83,5  | 65,3 |
| 2004 I–III ..... | 85,9 | 91,7 | 91,5 | 95,7 | 48,2 | 67,0 | 90,2  | 97,4  | 56,7 |
| I–VI .....       | 86,0 | 91,3 | 91,9 | 76,6 | 68,2 | 68,8 | 100,0 | 100,0 | 42,6 |

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13. <sup>b</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8.

<sup>a</sup> See general notes item 6.2 and methodological notes item 13. <sup>b</sup> See general notes item 8.

TABL. 15. AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA DŁUGO- I KRÓTKOTERMINOWE PRZEDSIĘBIORSTW<sup>a</sup>

Stan w końcu okresu

CURRENT ASSETS AND SHORT-TERM AND LONG-TERM LIABILITIES OF ENTERPRISES<sup>a</sup>

End of period

| OKRESY<br>PERIODS |          | Aktywa obrotowe <i>Current assets</i>                              |                                                                                                        |                                                                                        |                                                                                                        |                                                                                                    |                                                                                                                                                            |                                                                    |                                                                                                                      |
|-------------------|----------|--------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                   |          | ogółem<br><i>grand total</i>                                       | zapasy <i>stocks</i>                                                                                   |                                                                                        |                                                                                                        |                                                                                                    |                                                                                                                                                            | należności krótkoterminowe<br><i>short-term dues</i>               |                                                                                                                      |
|                   |          |                                                                    | razem<br><i>total</i>                                                                                  | w tym <i>of which</i>                                                                  |                                                                                                        |                                                                                                    |                                                                                                                                                            | razem<br><i>total</i>                                              | w tym z tytułu<br>dostaw<br>i usług <sup>c</sup><br><i>of which from<br/>deliveries<br/>and services<sup>c</sup></i> |
|                   |          |                                                                    |                                                                                                        | materiały<br><i>materials</i>                                                          | półprodukty<br>i produkty<br>w toku<br><i>work<br/>in progress<br/>and<br/>semi-finished<br/>goods</i> | produkty<br>gotowe<br><i>finished<br/>products</i>                                                 | towary<br><i>goods</i>                                                                                                                                     |                                                                    |                                                                                                                      |
|                   |          | w milionach złotych<br><i>10<sup>6</sup> zł</i>                    |                                                                                                        |                                                                                        |                                                                                                        |                                                                                                    |                                                                                                                                                            |                                                                    |                                                                                                                      |
| 2003              | III..... | 4617,0                                                             | 1472,4                                                                                                 | 481,1                                                                                  | 200,9                                                                                                  | 483,4                                                                                              | 301,6                                                                                                                                                      | 2465,5                                                             | 2105,1                                                                                                               |
|                   | VI.....  | 4563,5                                                             | 1388,7                                                                                                 | 456,7                                                                                  | 180,3                                                                                                  | 459,9                                                                                              | 287,2                                                                                                                                                      | 2461,8                                                             | 2104,5                                                                                                               |
|                   | IX.....  | 4609,6                                                             | 1361,8                                                                                                 | 464,3                                                                                  | 193,3                                                                                                  | 367,1                                                                                              | 331,2                                                                                                                                                      | 2562,6                                                             | 2124,4                                                                                                               |
|                   | XII..... | 4810,5                                                             | 1454,7                                                                                                 | 542,6                                                                                  | 197,7                                                                                                  | 411,7                                                                                              | 294,7                                                                                                                                                      | 2566,7                                                             | 2115,3                                                                                                               |
| 2004              | III..... | 4853,1                                                             | 1362,8                                                                                                 | 533,3                                                                                  | 141,3                                                                                                  | 380,8                                                                                              | 294,1                                                                                                                                                      | 2683,9                                                             | 2235,2                                                                                                               |
|                   | VI.....  | 5089,8                                                             | 1447,8                                                                                                 | 565,0                                                                                  | 155,9                                                                                                  | 402,5                                                                                              | 317,5                                                                                                                                                      | 2639,9                                                             | 2256,6                                                                                                               |
| (dok.) (cont.)    |          |                                                                    |                                                                                                        |                                                                                        |                                                                                                        |                                                                                                    |                                                                                                                                                            |                                                                    |                                                                                                                      |
| OKRESY<br>PERIODS |          | Aktywa obrotowe (dok.)<br><i>Current assets (cont.)</i>            |                                                                                                        | Zobowiązania krótkoterminowe <sup>b</sup><br><i>Short-term liabilities<sup>b</sup></i> |                                                                                                        |                                                                                                    |                                                                                                                                                            | Zobowiązania<br>długoterminowe<br><i>Long-term<br/>liabilities</i> |                                                                                                                      |
|                   |          |                                                                    |                                                                                                        | ogółem<br><i>total</i>                                                                 | w tym <i>of which</i>                                                                                  |                                                                                                    |                                                                                                                                                            |                                                                    |                                                                                                                      |
|                   |          | inwestycje<br>krótkoterminowe<br><i>short-term<br/>investments</i> | krótkoterminowe<br>rozliczenia<br>międzyokresowe<br><i>short-term<br/>inter-period<br/>settlements</i> |                                                                                        | kredyty<br>bankowe<br>i pożyczki<br><i>bank credits<br/>and loans</i>                                  | z tytułu dostaw<br>i usług <sup>c</sup><br><i>from<br/>deliveries<br/>and services<sup>c</sup></i> | z tytułu<br>podatków, cel,<br>ubezpieczeń<br>i innych<br>świadczeń<br><i>on account<br/>of taxes, customs<br/>duties, insurance<br/>and other benefits</i> |                                                                    |                                                                                                                      |
|                   |          |                                                                    |                                                                                                        |                                                                                        |                                                                                                        |                                                                                                    |                                                                                                                                                            |                                                                    |                                                                                                                      |
|                   |          | w milionach złotych<br><i>10<sup>6</sup> zł</i>                    |                                                                                                        |                                                                                        |                                                                                                        |                                                                                                    |                                                                                                                                                            |                                                                    |                                                                                                                      |
| 2003              | III..... | 584,4                                                              | 94,7                                                                                                   | 3700,1                                                                                 | 859,1                                                                                                  | 2097,6                                                                                             | 301,2                                                                                                                                                      | 2116,1                                                             |                                                                                                                      |
|                   | VI.....  | 636,5                                                              | 76,5                                                                                                   | 3628,0                                                                                 | 835,6                                                                                                  | 2005,4                                                                                             | 306,2                                                                                                                                                      | 2183,1                                                             |                                                                                                                      |
|                   | IX.....  | 627,8                                                              | 57,4                                                                                                   | 3436,8                                                                                 | 779,0                                                                                                  | 1942,5                                                                                             | 329,6                                                                                                                                                      | 2305,8                                                             |                                                                                                                      |
|                   | XII..... | 736,0                                                              | 53,1                                                                                                   | 4038,0                                                                                 | 976,1                                                                                                  | 2243,8                                                                                             | 325,1                                                                                                                                                      | 2231,8                                                             |                                                                                                                      |
| 2004              | III..... | 725,4                                                              | 81,1                                                                                                   | 3490,2                                                                                 | 794,8                                                                                                  | 1961,5                                                                                             | 282,5                                                                                                                                                      | 2286,6                                                             |                                                                                                                      |
|                   | VI.....  | 927,3                                                              | 74,8                                                                                                   | 3683,8                                                                                 | 763,9                                                                                                  | 2069,4                                                                                             | 279,6                                                                                                                                                      | 2290,6                                                             |                                                                                                                      |

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 12. <sup>b</sup> Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług oraz w 2002 r. – bez funduszy specjalnych. <sup>c</sup> Bez względu na okres wymagalności zapłaty.

<sup>a</sup> See general notes item 6.2 and methodological notes item 12. <sup>b</sup> Including liabilities with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and services, and in 2002 – excluding special funds. <sup>c</sup> Regardless the maturity date.

TABL. 16. AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI<sup>a</sup>

Stan w końcu czerwca 2004 r.

CURRENT ASSETS AND LIABILITIES OF ENTERPRISES BY SECTION<sup>a</sup>

End of June 2004

| WYSZCZEGÓLNIENIE<br>SPECIFICATION                               | Aktywa obrotowe<br>Current assets      |                  |                                            |                 |                                                  |                                                                                                                       |                                                                               | Zobowiązania<br>krótkoterminowe <sup>b</sup><br>Short-term liabilities <sup>b</sup> |                                                                  |                                                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------|----------------------------------------|------------------|--------------------------------------------|-----------------|--------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                 | ogółem<br>grand<br>total               | w tym of which   |                                            |                 |                                                  |                                                                                                                       |                                                                               | ogółem<br>total                                                                     | w tym of which                                                   |                                                                                                  |
|                                                                 |                                        | zapasy<br>stocks |                                            |                 | należności<br>krótkoterminowe<br>short-term dues |                                                                                                                       | inwes-<br>tycje<br>krótkoter-<br>minowe<br>short-<br>term<br>invest-<br>ments |                                                                                     | kredyty<br>bankowe<br>i pożyczki<br>bank<br>credits<br>and loans | z tytułu<br>dostaw<br>i usług <sup>c</sup><br>from<br>deliveries<br>and<br>services <sup>c</sup> |
|                                                                 |                                        | razem<br>total   | w tym of which                             |                 | razem<br>total                                   | w tym<br>z tytułu<br>dostaw<br>i usług <sup>c</sup><br>of which<br>from<br>deliveries<br>and<br>services <sup>c</sup> |                                                                               |                                                                                     |                                                                  |                                                                                                  |
|                                                                 |                                        |                  | produkty<br>gotowe<br>finished<br>products | towary<br>goods |                                                  |                                                                                                                       |                                                                               |                                                                                     |                                                                  |                                                                                                  |
|                                                                 | w milionach złotych 10 <sup>6</sup> zł |                  |                                            |                 |                                                  |                                                                                                                       |                                                                               |                                                                                     |                                                                  |                                                                                                  |
| OGÓŁEM .....                                                    | 5089,8                                 | 1447,8           | 402,5                                      | 317,5           | 2639,9                                           | 2256,6                                                                                                                | 927,3                                                                         | 3683,8                                                                              | 763,9                                                            | 2069,4                                                                                           |
| TOTAL                                                           |                                        |                  |                                            |                 |                                                  |                                                                                                                       |                                                                               |                                                                                     |                                                                  |                                                                                                  |
| w tym:<br>of which:                                             |                                        |                  |                                            |                 |                                                  |                                                                                                                       |                                                                               |                                                                                     |                                                                  |                                                                                                  |
| Przemysł <sup>d</sup> .....                                     | 3993,4                                 | 1133,1           | 398,3                                      | 58,4            | 2038,2                                           | 1727,4                                                                                                                | 768,2                                                                         | 2776,7                                                                              | 655,7                                                            | 1395,7                                                                                           |
| Industry <sup>d</sup>                                           |                                        |                  |                                            |                 |                                                  |                                                                                                                       |                                                                               |                                                                                     |                                                                  |                                                                                                  |
| przetwórstwo przemysłowe .....                                  | 3809,7                                 | 1123,3           | 398,3                                      | 58,4            | 1961,5                                           | 1667,9                                                                                                                | 676,2                                                                         | 2643,3                                                                              | 610,0                                                            | 1351,5                                                                                           |
| manufacturing                                                   |                                        |                  |                                            |                 |                                                  |                                                                                                                       |                                                                               |                                                                                     |                                                                  |                                                                                                  |
| wytwarzanie i zaopatrywanie<br>w energię elektryczną, gaz, wodę | 183,7                                  | 9,8              | -                                          | 0,0             | 76,7                                             | 59,5                                                                                                                  | 92,0                                                                          | 133,4                                                                               | 45,7                                                             | 44,2                                                                                             |
| electricity, gas and water supply                               |                                        |                  |                                            |                 |                                                  |                                                                                                                       |                                                                               |                                                                                     |                                                                  |                                                                                                  |
| Budownictwo .....                                               | 202,3                                  | 28,8             | 3,4                                        | 5,1             | 144,1                                            | 125,2                                                                                                                 | 24,7                                                                          | 176,7                                                                               | 28,1                                                             | 123,2                                                                                            |
| Construction                                                    |                                        |                  |                                            |                 |                                                  |                                                                                                                       |                                                                               |                                                                                     |                                                                  |                                                                                                  |
| Handel i naprawy <sup>Δ</sup> .....                             | 595,6                                  | 262,1            | 0,0                                        | 251,0           | 299,6                                            | 273,2                                                                                                                 | 28,6                                                                          | 559,8                                                                               | 59,3                                                             | 461,0                                                                                            |
| Trade and repair <sup>Δ</sup>                                   |                                        |                  |                                            |                 |                                                  |                                                                                                                       |                                                                               |                                                                                     |                                                                  |                                                                                                  |
| Hotele i restauracje .....                                      | 8,6                                    | 0,3              | -                                          | 0,1             | 2,2                                              | 0,7                                                                                                                   | 5,6                                                                           | 5,0                                                                                 | 2,7                                                              | 0,9                                                                                              |
| Hotels and restaurants                                          |                                        |                  |                                            |                 |                                                  |                                                                                                                       |                                                                               |                                                                                     |                                                                  |                                                                                                  |
| Transport, gospodarka magazynowa<br>i łączność .....            | 102,5                                  | 7,6              | -                                          | 0,1             | 68,0                                             | 58,5                                                                                                                  | 22,9                                                                          | 74,4                                                                                | 11,2                                                             | 42,8                                                                                             |
| Transport, storage and communication                            |                                        |                  |                                            |                 |                                                  |                                                                                                                       |                                                                               |                                                                                     |                                                                  |                                                                                                  |
| Obsługa nieruchomości i firm; nauka <sup>Δ</sup>                | 153,9                                  | 12,6             | 0,8                                        | 1,4             | 68,7                                             | 54,8                                                                                                                  | 67,3                                                                          | 71,0                                                                                | 5,5                                                              | 34,4                                                                                             |
| Real estate, renting and business<br>activities                 |                                        |                  |                                            |                 |                                                  |                                                                                                                       |                                                                               |                                                                                     |                                                                  |                                                                                                  |

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 6.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 12. <sup>b</sup> Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług; bez funduszy specjalnych. <sup>c</sup> Bez względu na okres wymagalności zapłaty. <sup>d</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8.

<sup>a</sup> See general notes item 6.2 and methodological notes item 12. <sup>b</sup> Including liabilities with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and services; excluding special funds. <sup>c</sup> Regardless the maturity date. <sup>d</sup> See general notes item 8.

# CENY

## PRICES

TABL. 17. WSKAŹNIK CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH  
PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES

| OKRESY<br>PERIODS    | Ogółem<br>Total | W tym Of which                                                                           |                                                                                        |                                                |                         |                   |                        |                                                     |                       |
|----------------------|-----------------|------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|-------------------------|-------------------|------------------------|-----------------------------------------------------|-----------------------|
|                      |                 | żywność<br>i napoje<br>bezalko-<br>holowe<br>food<br>and non-<br>alcoholic<br>beverages  | napoje<br>alkoholowe<br>i wyroby<br>tytoniowe<br>alcoholic<br>beverages<br>and tobacco | odzież<br>i obuwie<br>clothing<br>and footwear | mieszkania<br>dwellings | zdrowie<br>health | transport<br>transport | rekreacja<br>i kultura<br>recreation<br>and culture | edukacja<br>education |
|                      |                 | analogiczny okres roku poprzedniego = 100<br>corresponding period of previous year = 100 |                                                                                        |                                                |                         |                   |                        |                                                     |                       |
| 2002 I–XII . . . . . | 101,9           | 99,6                                                                                     | 102,7                                                                                  | 100,7                                          | 104,9                   | 104,6             | 100,0                  | 103,3                                               | 103,9                 |
| 2003 I–XII . . . . . | 101,0           | 99,0                                                                                     | 98,3                                                                                   | 97,0                                           | 103,6                   | 102,6             | 105,9                  | 102,5                                               | 99,0                  |
| 2003 I–III . . . . . | 101,0           | 97,5                                                                                     | 97,3                                                                                   | 98,5                                           | 103,9                   | 104,4             | 109,0                  | 102,9                                               | 98,3                  |
| IV–VI . . . . .      | 100,5           | 97,3                                                                                     | 96,8                                                                                   | 97,3                                           | 103,7                   | 102,4             | 106,4                  | 102,1                                               | 98,0                  |
| VII–IX . . . . .     | 101,1           | 99,7                                                                                     | 97,6                                                                                   | 96,0                                           | 103,6                   | 101,9             | 104,8                  | 102,9                                               | 99,5                  |
| X–XII . . . . .      | 101,5           | 101,4                                                                                    | 101,8                                                                                  | 96,1                                           | 103,1                   | 101,7             | 103,4                  | 102,1                                               | 100,2                 |
| 2004 I–III . . . . . | 101,4           | 102,0                                                                                    | 102,2                                                                                  | 94,9                                           | 102,4                   | 102,0             | 102,6                  | 101,4                                               | 99,6                  |

TABL. 18. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH  
AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES

| WYSZCZEGÓLNIENIE<br>SPECIFICATION<br><br>A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100<br>corresponding period of previous year = 100 | 2003                 | 2004            |                  |       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|-----------------|------------------|-------|
|                                                                                                                                       | czerwiec<br>June     | marzec<br>March | czerwiec<br>June |       |
|                                                                                                                                       | w złotych      in zł |                 |                  | A     |
| Ryż – za 1 kg .....<br>Rice – per kg                                                                                                  | 1,89                 | 2,02            | 2,24             | 118,5 |
| Bułka pszenna – za 50 g .....<br>Wheat roll – per 50 g                                                                                | 0,30                 | 0,32            | 0,32             | 106,7 |
| Chleb pszenno-żytni – za 0,5 kg .....<br>Wheat-rye bread – per 0,5 kg                                                                 | 1,31                 | 1,30            | 1,33             | 101,5 |
| Mąka pszenna „Poznańska” – za 1 kg .....<br>Wheat flour "Poznańska" – per kg                                                          | 1,42                 | 1,56            | 1,61             | 113,4 |
| Kasza jęczmienna – za 0,5 kg .....<br>Pearl-barley – per 0,5 kg                                                                       | 0,96                 | 1,01            | 1,12             | 116,7 |
| Mięso – za 1 kg:<br>Meat – per kg:                                                                                                    |                      |                 |                  |       |
| wołowe: z kością (rostbief) .....<br>beef: bone-in (roast beef)                                                                       | 12,11                | 12,15           | 15,03            | 124,1 |
| bez kości (z udźca) .....<br>boneless (gammon)                                                                                        | 16,50                | 17,20           | 20,58            | 124,7 |
| wieprzowe z kością: schab środkowy .....<br>pork, bone-in: centre loin                                                                | 12,10                | 12,22           | 14,65            | 121,1 |
| Kurczęta patroszone – za 1 kg .....<br>Disembowelled chicken – per kg                                                                 | 5,18                 | 5,26            | 6,45             | 124,5 |
| Szynka wieprzowa gotowana – za 1 kg .....<br>Pork ham, boiled – per kg                                                                | 18,88                | 19,42           | 20,98            | 111,1 |

TABL. 18. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (cd.)  
 AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

| WYSZCZEGÓLNIENIE<br>SPECIFICATION<br><br>A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100<br>corresponding period of previous year = 100 | 2003                 | 2004            |                  |       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|-----------------|------------------|-------|
|                                                                                                                                       | czerwiec<br>June     | marzec<br>March | czerwiec<br>June |       |
|                                                                                                                                       | w złotych      in zł |                 |                  | A     |
| Kielbasa – za 1 kg:<br>Sausage – per kg:                                                                                              |                      |                 |                  |       |
| „Toruńska” .....                                                                                                                      | 11,92                | 11,66           | 12,58            | 105,5 |
| „Myśliwska” .....                                                                                                                     | 20,42                | 20,71           | 20,96            | 102,6 |
| Filety z morskczuka mrożone – za 1 kg .....<br>Fillets of hake, frozen – per kg                                                       | 13,18                | 12,39           | 12,89            | 97,8  |
| Karp świeży – za 1 kg .....<br>Fresh carp – per kg                                                                                    | 11,88                | 11,25           | 11,64            | 98,0  |
| Mleko krowie spożywcze – za 1 l:<br>Cows' milk – per l:                                                                               |                      |                 |                  |       |
| o zawartości tłuszczu 3-3,5%, sterylizowane .....<br>fat content 3-3,5%, sterilized                                                   | 2,36                 | 2,43            | 2,40             | 101,7 |
| o zawartości tłuszczu 2-2,5% .....<br>fat content 2-2,5%                                                                              | 1,19                 | 1,23            | 1,24             | 104,2 |
| Ser – za 1 kg:<br>Cheese – per kg:                                                                                                    |                      |                 |                  |       |
| twarogowy półtłusty .....<br>semi-fat cottage cheese                                                                                  | 8,47                 | 8,94            | 8,91             | 105,2 |
| dojrzewający „Gouda” .....<br>ripening "Gouda" cheese                                                                                 | 13,31                | 15,83           | 16,72            | 125,6 |
| Śmietana o zawartości tłuszczu 18% – za 0,2 l .....<br>Sour cream, fat content 18% – per 0,2 l                                        | 1,17                 | 1,25            | 1,30             | 111,1 |
| Jaja kurze świeże – za 1 szt .....<br>Hen eggs, fresh – per piece                                                                     | 0,30                 | 0,41            | 0,37             | 123,3 |
| Masło świeże o zawartości tłuszczu 82,5% – za 200 g .....<br>Fresh butter, fat content 82,5% – per 200 g                              | 2,42                 | 2,90            | 3,01             | 124,4 |
| „Masło roślinne” – za 500 g .....<br>Vegetable butter "Masło roślinne" – per 500 g                                                    | 2,80                 | 3,09            | 3,18             | 113,6 |
| Olej rzepakowy produkcji krajowej – za 1 l .....<br>Rape-oil, domestic production – per l                                             | 4,27                 | 4,60            | 4,71             | 110,3 |
| Cytryny – za 1 kg .....<br>Lemons – per kg                                                                                            | 5,22                 | 5,17            | 5,07             | 97,1  |
| Marchew – za 1 kg .....<br>Carrots – per kg                                                                                           | 2,42                 | 1,38            | 1,72             | 71,1  |
| Cebula – za 1 kg .....<br>Onions – per kg                                                                                             | 2,47                 | 1,52            | 2,13             | 86,2  |
| Ziemniaki – za 1 kg .....<br>Potatoes – per kg                                                                                        | 0,77                 | 0,72            | 0,85             | 110,4 |
| Cukier biały kryształ – za 1 kg .....<br>White sugar, crystallized – per kg                                                           | 2,23                 | 2,22            | 3,46             | 155,2 |
| Czekolada pełna mleczna – za 100 g .....<br>Milk chocolate – per 100 g                                                                | 2,59                 | 2,72            | 2,90             | 112,0 |
| Kawa naturalna mielona „Tchibo Family” – za 250 g .....<br>Natural coffee "Tchibo Family", ground – per 250 g                         | 4,50                 | 4,43            | 4,36             | 96,9  |
| Herbata „Madras” – za 100 g .....<br>Tea "Madras" – per 100 g                                                                         | 2,08                 | 2,10            | 2,17             | 104,3 |
| Sok jabłkowy – za 1 l .....<br>Apple juice – per l                                                                                    | 3,03                 | 2,92            | 2,88             | 95,0  |

TABL. 18. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (cd.)  
 AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

| WYSZCZEGÓLNIENIE<br>SPECIFICATION<br>A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100<br>corresponding period of previous year = 100             | 2003               | 2004            |                  |       |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|-----------------|------------------|-------|
|                                                                                                                                               | czerwiec<br>June   | marzec<br>March | czerwiec<br>June |       |
|                                                                                                                                               | w złotych    in zł |                 |                  | A     |
| Piwo jasne pełne 12,5% ekstraktu wagowego, butelkowane – za 0,5 l<br><i>Beer, full light, 12,5% of extract, bottled – per 0,5 l</i>           | 2,70               | 2,69            | 2,69             | 99,6  |
| Papierosy „Caro” – za 20 szt .....<br><i>Cigarettes "Caro" – per 20 pcs</i>                                                                   | 4,11               | 4,07            | 4,35             | 105,8 |
| Ubranie męskie 2-częściowe, z elanowełny – za 1 kpl .....<br><i>Men's suit, elana and wool – per set</i>                                      | 420,63             | 440,86          | 460,86           | 109,6 |
| Spodnie męskie z tkaniny typu teksas – za 1 szt .....<br><i>Men's trousers, jeans type – per piece</i>                                        | 98,44              | 102,38          | 107,50           | 109,2 |
| Koszula męska z elanobawełny, długi rękaw – za 1 szt .....<br><i>Men's shirt, polyester staple fibres and cotton, long sleeve – per piece</i> | 76,06              | 74,79           | 74,79            | 98,3  |
| Podkoszulek męski bawełniany, krótki rękaw – za 1 szt .....<br><i>Men's cotton undershirt, short sleeve – per piece</i>                       | 15,49              | 14,36           | 14,55            | 93,9  |
| Rajstopy damskie cienkie, gładkie – za 1 szt .....<br><i>Women's tights thin, plain – per piece</i>                                           | 4,01               | 3,94            | 3,96             | 98,8  |
| Oczyszczenie chemiczne ubrania męskiego 2-częściowego - za 1 kpl<br><i>Men's suit dry-cleaning — per set</i>                                  | 27,74              | 27,90           | 27,30            | 98,4  |
| Półbuty skórzane, na podeszwie nieskórzanej – za 1 parę:<br><i>Low leather shoes with non-leather sole – per pair:</i>                        |                    |                 |                  |       |
| męskie .....<br><i>men's</i>                                                                                                                  | 145,89             | 142,56          | 143,81           | 98,6  |
| damskie .....<br><i>women's</i>                                                                                                               | 146,78             | 149,11          | 149,11           | 101,6 |
| Podzelowanie obuwia męskiego — za 1 parę .....<br><i>Resoling men's shoes — per pair</i>                                                      | 31,33              | 32,63           | 32,63            | 104,1 |
| Bateria zlewozmywakowa – za 1 szt .....<br><i>Sink fixture – per piece</i>                                                                    | 85,69              | 82,13           | 94,16            | 109,9 |
| Zimna woda z miejskiej sieci wodociągowej – za 1 m <sup>3</sup> .....<br><i>Cold water by municipal water-system – per m<sup>3</sup></i>      | 2,31               | 2,35            | 2,42             | 104,8 |
| Wywóz śmieci — za 1 m <sup>3</sup> .....<br><i>Refuse collection — per 1 m<sup>3</sup></i>                                                    | 28,96              | 29,26           | 29,98            | 103,5 |
| Węgiel kamienny – za 1 t .....<br><i>Hard coal – per t</i>                                                                                    | 449,76             | 469,53          | 480,60           | 106,9 |
| Ciepła woda — za 1 m <sup>3</sup> .....<br><i>Hot water — per m<sup>3</sup></i>                                                               | 13,35              | 14,05           | 14,05            | 105,2 |
| Firanka syntetyczna, szer. 300 cm – za 1 m .....<br><i>Synthetic net curtain, 300 cm wide – per m</i>                                         | 24,92              | 23,96           | 24,14            | 96,9  |
| Ręcznik frotté z tkaniny bawełnianej (o wym. 50x100 cm) – za 1 szt<br><i>Frotté cotton towel (50x100 cm size) – per piece</i>                 | 16,24              | 15,46           | 16,68            | 102,7 |
| Kuchnia mikrofalowa o poj. 16-20 l – za 1 szt .....<br><i>Microwave oven, capacity 16-20 l – per piece</i>                                    | 543,22             | 519,13          | 437,75           | 80,6  |
| Talerz głęboki porcelanowy Ø 22-24 cm, dekorowany – za 1 szt ....<br><i>Porcelain soup plate Ø 22-24 cm, decorated – per piece</i>            | 6,88               | 7,16            | 7,40             | 107,6 |
| Proszek do prania – za 0,6 kg .....<br><i>Washing powder – per 0,6 kg</i>                                                                     | 5,79               | 5,61            | 5,71             | 98,6  |
| Wizyta u lekarza specjalisty II stopnia .....<br><i>Consultation of a second-graduated physician in specialist practice</i>                   | 47,22              | 48,13           | 48,13            | 101,9 |
| Benzyna silnikowa „Euro-Super” – za 1 l .....<br><i>Motor petrol "Euro-Super" – per l</i>                                                     | 3,28               | 3,65            | 3,93             | 119,8 |
| Bilet normalny na przejazd autobusem miejskim .....<br><i>Regular ticket for travelling by intra-urban bus</i>                                | 1,83               | 1,82            | 1,77             | 96,7  |

TABL. 18. ŚREDNIE CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (dok.)  
 AVERAGE RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

| WYSZCZEGÓLNIENIE<br>SPECIFICATION                                                            | 2003             | 2004            |                  |       |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|-----------------|------------------|-------|
|                                                                                              | czerwiec<br>June | marzec<br>March | czerwiec<br>June |       |
|                                                                                              | w złotych in zł  |                 |                  | A     |
| A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100<br>corresponding period of previous year = 100 |                  |                 |                  |       |
| Przejazd taksówką osobową, taryfa dzienna — za 5 km . . . . .                                | 13,91            | 13,23           | 13,23            | 95,1  |
| Taxi daily fare — for 5 km distance                                                          |                  |                 |                  |       |
| Bilet normalny do kina . . . . .                                                             | 11,33            | 11,75           | 12,63            | 111,5 |
| Regular cinema ticket                                                                        |                  |                 |                  |       |
| Gazeta – dziennik lokalny – za 1 egz . . . . .                                               | 1,20             | 1,20            | 1,20             | 100,0 |
| Local daily newspaper – per copy                                                             |                  |                 |                  |       |
| Strzyżenie włosów męskich . . . . .                                                          | 11,11            | 11,75           | 12,13            | 109,2 |
| Men's hair-cutting                                                                           |                  |                 |                  |       |
| Mydło toaletowe – za 100 g . . . . .                                                         | 1,58             | 1,61            | 1,63             | 103,2 |
| Toilet soap – per 100 g                                                                      |                  |                 |                  |       |
| Pasta do zębów – za 75 ml . . . . .                                                          | 6,86             | 5,71            | 5,95             | 86,7  |
| Tooth-paste – per 75 ml                                                                      |                  |                 |                  |       |

TABL. 19. PRZECIĘTNE CENY SKUPU<sup>a</sup> WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH  
 AVERAGE PROCUREMENT PRICES<sup>a</sup> OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS

| OKRESY<br>PERIODS                                                                            | Ziarno zbóż (bez siewnego)<br>Cereal grain<br>(excluding sowing seed) |             | Ziemniaki<br>Potatoes | Żywiec rzeźny<br>Animals for slaughter                   |                        |                 | Mleko krowie<br>w złotych za 1 hl<br>Cow's milk<br>in zł per hl |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|-------------|-----------------------|----------------------------------------------------------|------------------------|-----------------|-----------------------------------------------------------------|
|                                                                                              | pszenicy<br>wheat                                                     | żyta<br>rye |                       | bydło<br>(bez cieląt)<br>cattle<br>(excluding calves)    | trzoda chlewna<br>pigs | drób<br>poultry |                                                                 |
|                                                                                              |                                                                       |             |                       |                                                          |                        |                 |                                                                 |
| A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100<br>corresponding period of previous year = 100 | w złotych za 1 dt<br>in zł per dt                                     |             |                       | w złotych za 1 kg wagi żywej<br>in zł per kg live weight |                        |                 |                                                                 |
| B – okres poprzedni = 100<br>previous period = 100                                           |                                                                       |             |                       |                                                          |                        |                 |                                                                 |
| 2002 I–XII . . . . .                                                                         | 43,79                                                                 | 32,72       | 13,90                 | 2,45                                                     | 3,60                   | 3,41            | 73,42                                                           |
| 2003 I–XII . . . . .                                                                         | 45,85                                                                 | 35,61       | 15,88                 | 2,46                                                     | 3,19                   | 3,50            | 73,59                                                           |
| 2004 I–VI . . . . .                                                                          | 71,18                                                                 | 53,51       | 51,55                 | 2,71                                                     | 3,87                   | 4,21            | 81,36                                                           |
| A                                                                                            | 146,1                                                                 | 135,3       | 109,1                 | 111,1                                                    | 123,2                  | 122,4           | 113,2                                                           |
| 2003 VI . . . . .                                                                            | 54,38                                                                 | 52,30       | 70,15                 | 2,37                                                     | 3,26                   | 3,56            | 68,28                                                           |
| VII . . . . .                                                                                | 47,06                                                                 | 32,54       | 49,36                 | 2,35                                                     | 3,59                   | 3,70            | 67,28                                                           |
| VIII . . . . .                                                                               | 43,93                                                                 | 33,20       | 40,16                 | 2,43                                                     | 3,64                   | 3,76            | 67,98                                                           |
| IX . . . . .                                                                                 | 44,20                                                                 | 36,19       | 37,78                 | 2,47                                                     | 3,78                   | 4,02            | 69,03                                                           |
| X . . . . .                                                                                  | 45,05                                                                 | 39,40       | 12,25                 | 2,48                                                     | 3,35                   | 4,54            | 72,11                                                           |
| XI . . . . .                                                                                 | 62,28                                                                 | 46,83       | 12,59                 | 2,56                                                     | 3,16                   | 4,53            | 74,34                                                           |
| XII . . . . .                                                                                | 65,10                                                                 | 51,30       | 35,44                 | 2,54                                                     | 3,12                   | 4,39            | 74,23                                                           |
| 2004 I . . . . .                                                                             | 70,72                                                                 | 54,74       | -                     | 2,58                                                     | 3,16                   | 4,15            | 80,01                                                           |
| II . . . . .                                                                                 | 72,73                                                                 | 55,38       | -                     | 2,43                                                     | 3,38                   | 4,06            | 81,27                                                           |
| III . . . . .                                                                                | 71,29                                                                 | 53,98       | -                     | 2,59                                                     | 3,93                   | 4,09            | 82,23                                                           |
| IV . . . . .                                                                                 | 70,26                                                                 | 46,12       | 40,00                 | 2,62                                                     | 4,00                   | 4,30            | 82,47                                                           |
| V . . . . .                                                                                  | 72,17                                                                 | 53,49       | 58,54                 | 2,76                                                     | 4,07                   | 4,29            | 80,49                                                           |
| VI . . . . .                                                                                 | 69,92                                                                 | 57,37       | 56,11                 | 3,30                                                     | 4,68                   | 4,37            | 81,67                                                           |
| A                                                                                            | 128,6                                                                 | 109,7       | 80,0                  | 139,2                                                    | 143,6                  | 122,8           | 119,6                                                           |
| B                                                                                            | 96,9                                                                  | 107,3       | 95,8                  | 119,6                                                    | 115,0                  | 101,9           | 101,5                                                           |

<sup>a</sup> Ceny bieżące bez VAT.

<sup>a</sup> Current prices excluding VAT.

TABL. 20. PRZECIĘTNE CENY UZYSKIWANE PRZEZ ROLNIKÓW NA TARGOWISKACH  
AVERAGE MARKET-PLACE PRICES RECEIVED BY FARMERS

| OKRESY<br>PERIODS                                                                                  | Ziarno zbóż<br>Cereal grain       |             |                      |              | Ziemniaki <sup>a</sup><br>Potatoes <sup>a</sup> | Zwierzęta gospodarskie<br>Livestock |                                           |                                   | Żywiec rzeźny<br>Animal for slaughter                                              |                           |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|-------------|----------------------|--------------|-------------------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|
|                                                                                                    | pszenicy<br>wheat                 | żyta<br>rye | jęczmienia<br>barley | owsa<br>oats |                                                 | krowa<br>dojna<br>dairy cow         | jałówka<br>1-roczna<br>one-year<br>heifer | prosię<br>na chów<br>piglet       | bydło (bez<br>cieląt) <sup>b</sup><br>cattle<br>(excluding<br>calves) <sup>b</sup> | trzoda<br>chlewna<br>pigs |
|                                                                                                    |                                   |             |                      |              |                                                 |                                     |                                           |                                   |                                                                                    |                           |
| A – analogiczny okres roku<br>poprzedniego = 100<br>corresponding period<br>of previous year = 100 | w złotych za 1 dt<br>in zł per dt |             |                      |              | w złotych za 1 szt<br>in zł per head            |                                     |                                           | w złotych za 1 kg<br>in zł per kg |                                                                                    |                           |
| B – okres poprzedni = 100<br>previous period =100                                                  |                                   |             |                      |              |                                                 |                                     |                                           |                                   |                                                                                    |                           |
| 2002 I–XII .....                                                                                   | 52,70                             | 39,14       | 43,45                | 38,79        | 51,74                                           | 1579,35                             | 916,96                                    | 108,94                            | 2,18                                                                               | 3,82                      |
| 2003 I–XII .....                                                                                   | 55,80                             | 41,86       | 46,64                | 41,19        | 50,27                                           | 1581,65                             | 1001,15                                   | 85,91                             | 1,86                                                                               | 3,36                      |
| 2004 I–VI .....                                                                                    | 66,53                             | 50,64       | 56,58                | 49,41        | 51,03                                           | 1587,36                             | 1015,03                                   | 88,84                             | 2,24                                                                               | 3,62                      |
| A                                                                                                  | 125,8                             | 127,3       | 126,8                | 125,1        | 104,3                                           | 98,0                                | 99,8                                      | 101,2                             | 119,8                                                                              | 111,7                     |
| 2003 VI .....                                                                                      | 58,34                             | 43,95       | 49,07                | 43,63        | 53,85                                           | 1662,16                             | 1111,79                                   | 83,56                             | 1,89                                                                               | 3,28                      |
| VII .....                                                                                          | 59,36                             | 43,26       | 49,40                | 42,50        | 72,38                                           | 1554,40                             | 1030,00                                   | 86,38                             | 1,86                                                                               | 3,34                      |
| VIII .....                                                                                         | 56,04                             | 41,62       | 45,90                | 40,86        | 52,16                                           | 1485,76                             | 935,00                                    | 81,76                             | 1,86                                                                               | 3,48                      |
| IX .....                                                                                           | 56,12                             | 43,04       | 47,07                | 41,86        | 45,12                                           | 1582,81                             | 923,91                                    | 85,47                             | 1,88                                                                               | 3,63                      |
| X .....                                                                                            | 58,77                             | 43,49       | 48,38                | 42,88        | 45,49                                           | 1564,29                             | 940,43                                    | 81,45                             | 1,76                                                                               | 3,48                      |
| XI .....                                                                                           | 59,28                             | 45,35       | 49,73                | 44,08        | 46,65                                           | 1557,89                             | 1028,44                                   | 84,71                             | 1,86                                                                               | 3,49                      |
| XII .....                                                                                          | 62,69                             | 46,87       | 51,54                | 44,88        | 47,92                                           | 1515,00                             | 1053,53                                   | 84,61                             | 1,88                                                                               | 3,43                      |
| 2004 I .....                                                                                       | 64,79                             | 48,33       | 54,19                | 47,72        | 48,29                                           | 1538,65                             | 966,13                                    | 86,33                             | 1,96                                                                               | 3,28                      |
| II .....                                                                                           | 65,93                             | 50,52       | 56,11                | 48,73        | 49,43                                           | 1577,07                             | 1029,41                                   | 80,10                             | 2,02                                                                               | 3,29                      |
| III .....                                                                                          | 66,24                             | 51,06       | 56,43                | 49,18        | 50,62                                           | 1638,33                             | 1074,00                                   | 79,05                             | 2,16                                                                               | 3,50                      |
| IV .....                                                                                           | 65,88                             | 50,75       | 57,00                | 50,56        | 52,35                                           | 1576,75                             | 1010,31                                   | 90,34                             | 2,18                                                                               | 3,83                      |
| V .....                                                                                            | 67,73                             | 51,10       | 57,21                | 49,31        | 49,85                                           | 1513,64                             | 991,11                                    | 95,35                             | 2,34                                                                               | 3,81                      |
| VI .....                                                                                           | 68,63                             | 52,09       | 58,53                | 50,97        | 55,64                                           | 1679,69                             | 1019,23                                   | 101,89                            | 2,80                                                                               | 4,03                      |
| A                                                                                                  | 117,6                             | 118,5       | 119,3                | 116,8        | 103,3                                           | 101,1                               | 91,7                                      | 121,9                             | 148,1                                                                              | 122,9                     |
| B                                                                                                  | 101,3                             | 101,9       | 102,3                | 103,4        | 111,6                                           | 111,0                               | 102,8                                     | 106,9                             | 119,7                                                                              | 105,8                     |

<sup>a</sup> Przeciętne ceny roczne – bez notowań cen ziemniaków jadalnych wczesnych; od lipca – dla okresów miesięcznych cena ziemniaków ze zbiorów danego roku. <sup>b</sup> Średnia ważona cena bydła rzeźnego obliczona przy przyjęciu struktury ilości skupu młodego bydła i krów rzeźnych.

<sup>a</sup> Average annual prices – excluding price quotations of early kind of potatoes; since July – for monthly periods potatoes prices refer to current year crops. <sup>b</sup> Average weighted price of cattle for slaughter compiled with the adoption of the structure of procurement quantity of young cattle and cows for slaughter.

TABL. 21. RELACJE CEN W ROLNICTWIE  
PRICE RELATIONS IN AGRICULTURE

| OKRESY<br>PERIODS | Relacje ceny skupu 1 kg żywca wieprzowego do cen:<br>Procurement price per kg pigs for slaughter to prices of: |                               |                                           |                            |                                         |                                                                       | Relacje cen targowiskowych<br>do cen skupu<br>Market-place prices<br>to procurement prices of |                                               |
|-------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|-------------------------------------------|----------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
|                   | 1 kg żyta<br>kg of rye                                                                                         |                               | 1 kg ziemniaków<br>kg of potatoes         |                            | 1 l mleka<br>krowiego<br>1 of cows milk | 1 kg zestawu<br>pasz <sup>a</sup><br>kg of fodder<br>set <sup>a</sup> | pszenicy<br>wheat                                                                             | żywca<br>wieprzowego<br>pigs<br>for slaughter |
|                   | na<br>targowiskach<br>on<br>market-places                                                                      | w skupie<br>in<br>procurement | na<br>targowiskach<br>on<br>market-places | w skupie<br>in procurement |                                         |                                                                       |                                                                                               |                                               |
| 2003 VI .....     | 7,4                                                                                                            | 6,2                           | 6,1                                       | 4,6                        | 4,8                                     | 6,0                                                                   | 1,07                                                                                          | 1,01                                          |
| VII .....         | 8,3                                                                                                            | 11,0                          | 5,0                                       | 7,3                        | 5,4                                     | 5,6                                                                   | 1,26                                                                                          | 0,93                                          |
| VIII .....        | 8,7                                                                                                            | 11,0                          | 7,0                                       | 9,1                        | 5,4                                     | 6,9                                                                   | 1,28                                                                                          | 0,96                                          |
| IX .....          | 8,8                                                                                                            | 10,4                          | 8,4                                       | 10,0                       | 5,5                                     | 7,8                                                                   | 1,26                                                                                          | 0,96                                          |
| X .....           | 7,7                                                                                                            | 8,5                           | 7,4                                       | 8,4                        | 4,6                                     | 6,8                                                                   | 1,30                                                                                          | 1,04                                          |
| XI .....          | 7,0                                                                                                            | 6,7                           | 6,8                                       | 8,2                        | 4,3                                     | 6,3                                                                   | 0,95                                                                                          | 1,10                                          |
| XII .....         | 6,7                                                                                                            | 6,1                           | 6,5                                       | 8,8                        | 4,2                                     | 6,0                                                                   | 0,96                                                                                          | 1,10                                          |
| 2004 I .....      | 6,5                                                                                                            | 5,8                           | 6,5                                       | -                          | 3,9                                     | 6,0                                                                   | 0,92                                                                                          | 1,04                                          |
| II .....          | 6,7                                                                                                            | 6,1                           | 6,8                                       | -                          | 4,2                                     | 6,3                                                                   | 0,91                                                                                          | 0,97                                          |
| III .....         | 7,7                                                                                                            | 7,3                           | 7,8                                       | -                          | 4,8                                     | 7,2                                                                   | 0,93                                                                                          | 0,89                                          |
| IV .....          | 7,9                                                                                                            | 8,7                           | 7,6                                       | 10,0                       | 4,9                                     | 7,1                                                                   | 0,94                                                                                          | 0,96                                          |
| V .....           | 8,0                                                                                                            | 7,6                           | 8,3                                       | 7,0                        | 5,1                                     | 7,4                                                                   | 0,94                                                                                          | 0,94                                          |
| VI .....          | 9,0                                                                                                            | 8,2                           | 8,4                                       | 8,3                        | 5,7                                     | 8,0                                                                   | 0,98                                                                                          | 0,86                                          |

<sup>a</sup> Zestaw pasz obejmuje: 0,58 kg ziemniaków i 0,35 kg zbóż według cen targowiskowych oraz 0,07 kg mieszanki „PT-2” (w 2002 r. „T-2”) według cen detalicznych.

<sup>a</sup> Fodder set consists of: 0,58 kg of potatoes and 0,35 kg of cereals according to market-place prices and 0,07 kg of compound “PT-2” (in 2002 “T-2”) according to retail prices.

# INWESTYCJE

## INVESTMENT

TABL. 22. NAKŁADY INWESTYCYJNE <sup>a</sup>  
INVESTMENT OUTLAYS <sup>a</sup>

| OKRESY<br>PERIODS<br><br>A – analogiczny okres roku<br>poprzedniego = 100<br>corresponding period<br>of previous year = 100 | Nakłady inwestycyjne<br>Investment outlays                                    |                                                                               |                                                  |                                                                                        |                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|
|                                                                                                                             | ogółem<br>grand total                                                         | w tym na środki trwałe <sup>b</sup><br>of which for fixed assets <sup>b</sup> |                                                  |                                                                                        |                                         |
|                                                                                                                             |                                                                               | razem<br>total                                                                | w tym of which                                   |                                                                                        |                                         |
|                                                                                                                             |                                                                               |                                                                               | budynki i budowle<br>buildings<br>and structures | maszyny, urządzenia<br>techniczne i narzędzia<br>machinery,<br>installations and tools | środki transportu<br>means of transport |
|                                                                                                                             | w tysiącach złotych, w cenach bieżących<br>10 <sup>3</sup> zł, current prices |                                                                               |                                                  |                                                                                        |                                         |
| 2002 I–XII . . . . .                                                                                                        | 761256                                                                        | 759311                                                                        | 314458                                           | 394874                                                                                 | 40695                                   |
| 2003 I–VI . . . . .                                                                                                         | 305864                                                                        | 305103                                                                        | 150266                                           | 137195                                                                                 | 16264                                   |
| I–IX . . . . .                                                                                                              | 683366                                                                        | 682380                                                                        | 350153                                           | 304646                                                                                 | 25266                                   |
| I–XII . . . . .                                                                                                             | 951526                                                                        | 949802                                                                        | 299265                                           | 601215                                                                                 | 45887                                   |
| 2004 I–VI . . . . .                                                                                                         | 409899                                                                        | 409899                                                                        | 118193                                           | 255471                                                                                 | 34806                                   |
| A                                                                                                                           | 134,0                                                                         | 134,3                                                                         | 78,7                                             | 186,2                                                                                  | 214,0                                   |

(dok.) (cont.)

| OKRESY<br>PERIODS<br><br>A – analogiczny okres roku<br>poprzedniego = 100<br>corresponding period<br>of previous year = 100 | Z nakładów ogółem <sup>c</sup><br>Of grand total <sup>c</sup> |                                              |                                                                                                                     |                             |                                                                      |                                                                                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|----------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                             | przemysł <sup>d</sup><br>industry <sup>d</sup>                |                                              |                                                                                                                     | budownictwo<br>construction | handel<br>i naprawy <sup>Δ</sup><br>trade<br>and repair <sup>Δ</sup> | transport,<br>gospodarka<br>magazynowa<br>i łączność<br>transport,<br>storage and<br>communication |
|                                                                                                                             | razem<br>total                                                | przetwórstwo<br>przemysłowe<br>manufacturing | wytwarzanie<br>i zaopatrywanie<br>w energię<br>elektryczną,<br>gaz, wodę<br>electricity, gas<br>and water<br>supply |                             |                                                                      |                                                                                                    |
|                                                                                                                             |                                                               |                                              |                                                                                                                     |                             |                                                                      |                                                                                                    |
|                                                                                                                             |                                                               |                                              |                                                                                                                     |                             |                                                                      |                                                                                                    |
| w tysiącach złotych, w cenach bieżących<br>10 <sup>3</sup> zł, current prices                                               |                                                               |                                              |                                                                                                                     |                             |                                                                      |                                                                                                    |
| 2002 I–XII . . . . .                                                                                                        | 656181                                                        | 453786                                       | 202395                                                                                                              | 27777                       | 23114                                                                | 20128                                                                                              |
| 2003 I–VI . . . . .                                                                                                         | 261729                                                        | 176772                                       | 84957                                                                                                               | 1877                        | 7187                                                                 | 6029                                                                                               |
| I–IX . . . . .                                                                                                              | 621375                                                        | 411596                                       | 209779                                                                                                              | 4009                        | 11090                                                                | 7889                                                                                               |
| I–XII . . . . .                                                                                                             | 859357                                                        | 562760                                       | 296597                                                                                                              | 4728                        | 20772                                                                | 15312                                                                                              |
| 2004 I–VI . . . . .                                                                                                         | 346552                                                        | 245171                                       | 101381                                                                                                              | 4295                        | 11201                                                                | 19473                                                                                              |
| A                                                                                                                           | 132,4                                                         | 138,7                                        | 119,3                                                                                                               | 228,8                       | 155,9                                                                | 323,0                                                                                              |

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 20. <sup>b</sup> Łącznie z odsetkami od kredytów i pożyczek inwestycyjnych nieuwzględnionymi w dalszym podziale.

<sup>c</sup> Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. <sup>d</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8.

<sup>a</sup> See methodological notes item 20. <sup>b</sup> Including interest on credits and investment loans, not included in the further division. <sup>c</sup> Indices are calculated on the basis of value at current prices. <sup>d</sup> See general notes item 8.

TABL. 23. MIESZKANIA  
DWELLINGS

| OKRESY<br>PERIODS<br><br>A – analogiczny okres roku<br>poprzedniego = 100<br>corresponding period<br>of previous year = 100 | Mieszkania, na których realizację wydano pozwolenia<br>Dwellings for which permits has been granted |                                                         |                                                        |                                                                   | Mieszkania, których<br>budowę rozpoczęto <sup>a</sup><br>Dwellings under<br>construction <sup>a</sup> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                             | ogółem<br>total                                                                                     | w tym of which                                          |                                                        |                                                                   |                                                                                                       |
|                                                                                                                             |                                                                                                     | spółdzielnie<br>mieszkaniowe<br>housing<br>cooperatives | budownictwo<br>indywidualne<br>private<br>construction | przeznaczone<br>na sprzedaż<br>lub wynajem<br>for sale<br>or rent |                                                                                                       |
| 2002 I–XII . . . . .                                                                                                        | 1799                                                                                                | 80                                                      | 903                                                    | 269                                                               | 1363                                                                                                  |
| 2003 I–XII . . . . .                                                                                                        | 2565                                                                                                | 46                                                      | 1472                                                   | 575                                                               | 1704                                                                                                  |
| A                                                                                                                           | 142,6                                                                                               | 57,5                                                    | 163,0                                                  | 213,8                                                             | 125,0                                                                                                 |
| 2003 I–VI . . . . .                                                                                                         | 955                                                                                                 | -                                                       | 446                                                    | 130                                                               | 505                                                                                                   |
| I–VII . . . . .                                                                                                             | 1169                                                                                                | 46                                                      | 562                                                    | 182                                                               | 739                                                                                                   |
| I–VIII . . . . .                                                                                                            | 1321                                                                                                | 46                                                      | 673                                                    | 182                                                               | 849                                                                                                   |
| I–IX . . . . .                                                                                                              | 1719                                                                                                | 46                                                      | 932                                                    | 321                                                               | 1010                                                                                                  |
| I–X . . . . .                                                                                                               | 2030                                                                                                | 46                                                      | 1146                                                   | 409                                                               | 1311                                                                                                  |
| I–XI . . . . .                                                                                                              | 2229                                                                                                | 46                                                      | 1264                                                   | 466                                                               | 1534                                                                                                  |
| I–XII . . . . .                                                                                                             | 2565                                                                                                | 46                                                      | 1472                                                   | 575                                                               | 1704                                                                                                  |
| 2004 I . . . . .                                                                                                            | 230                                                                                                 | 48                                                      | 62                                                     | 84                                                                | 97                                                                                                    |
| I–II . . . . .                                                                                                              | 366                                                                                                 | 48                                                      | 151                                                    | 84                                                                | 337                                                                                                   |
| I–III . . . . .                                                                                                             | 555                                                                                                 | 49                                                      | 329                                                    | 84                                                                | 506                                                                                                   |
| I–IV . . . . .                                                                                                              | 965                                                                                                 | 50                                                      | 512                                                    | 156                                                               | 796                                                                                                   |
| I–V . . . . .                                                                                                               | 1092                                                                                                | 50                                                      | 639                                                    | 156                                                               | 994                                                                                                   |
| I–VI . . . . .                                                                                                              | 1248                                                                                                | 50                                                      | 795                                                    | 156                                                               | 1157                                                                                                  |
| A                                                                                                                           | 130,7                                                                                               | x                                                       | 178,3                                                  | 120,0                                                             | 229,1                                                                                                 |

(dok.) (cont.)

| OKRESY<br>PERIODS<br><br>A – analogiczny okres roku<br>poprzedniego = 100<br>corresponding period<br>of previous year = 100 | Mieszkania oddane do użytku <i>Dwellings completed</i> |                                                                      |                                                                |                                                                           |                                                                                                      |                                                                      |                                                                |                                                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                             | mieszkania<br><i>dwellings</i>                         |                                                                      |                                                                |                                                                           | powierzchnia użytkowa w tys. m <sup>2</sup><br><i>usable floor area 10<sup>3</sup> m<sup>2</sup></i> |                                                                      |                                                                |                                                                           |
|                                                                                                                             | ogółem<br><i>total</i>                                 | w tym <i>of which</i>                                                |                                                                |                                                                           | ogółem<br><i>total</i>                                                                               | w tym <i>of which</i>                                                |                                                                |                                                                           |
|                                                                                                                             |                                                        | spółdzielnie<br>mieszka-<br>niowe<br><i>housing<br/>cooperatives</i> | budownictwo<br>indywidualne<br><i>private<br/>construction</i> | przeznaczone<br>na sprzedaż<br>lub wynajem<br><i>for sale<br/>or rent</i> |                                                                                                      | spółdzielnie<br>mieszka-<br>niowe<br><i>housing<br/>cooperatives</i> | budownictwo<br>indywidualne<br><i>private<br/>construction</i> | przeznaczone<br>na sprzedaż<br>lub wynajem<br><i>for sale<br/>or rent</i> |
| 2002 I–XII . . . . .                                                                                                        | 2380                                                   | 93                                                                   | 1479                                                           | 366                                                                       | 224,4                                                                                                | 6,5                                                                  | 172,8                                                          | 21,4                                                                      |
| 2003 I–XII . . . . .                                                                                                        | 3839                                                   | 134                                                                  | 2539                                                           | 387                                                                       | 409,5                                                                                                | 7,8                                                                  | 340,8                                                          | 20,8                                                                      |
| <b>A</b>                                                                                                                    | <b>161,3</b>                                           | <b>144,1</b>                                                         | <b>171,7</b>                                                   | <b>105,7</b>                                                              | <b>182,5</b>                                                                                         | <b>119,7</b>                                                         | <b>197,2</b>                                                   | <b>97,3</b>                                                               |
| 2003 I–VI . . . . .                                                                                                         | 1687                                                   | 102                                                                  | 1092                                                           | 79                                                                        | 176,1                                                                                                | 5,8                                                                  | 144,5                                                          | 4,7                                                                       |
| I–VII . . . . .                                                                                                             | 2801                                                   | 134                                                                  | 1879                                                           | 192                                                                       | 301,8                                                                                                | 7,8                                                                  | 252,1                                                          | 10,8                                                                      |
| I–VIII . . . . .                                                                                                            | 2937                                                   | 134                                                                  | 1997                                                           | 193                                                                       | 318,9                                                                                                | 7,8                                                                  | 268,3                                                          | 10,9                                                                      |
| I–IX . . . . .                                                                                                              | 3027                                                   | 134                                                                  | 2085                                                           | 193                                                                       | 331,6                                                                                                | 7,8                                                                  | 280,8                                                          | 10,9                                                                      |
| I–X . . . . .                                                                                                               | 3257                                                   | 134                                                                  | 2199                                                           | 243                                                                       | 353,2                                                                                                | 7,8                                                                  | 296,7                                                          | 13,7                                                                      |
| I–XI . . . . .                                                                                                              | 3369                                                   | 134                                                                  | 2292                                                           | 262                                                                       | 365,8                                                                                                | 7,8                                                                  | 308,3                                                          | 14,6                                                                      |
| I–XII . . . . .                                                                                                             | 3839                                                   | 134                                                                  | 2539                                                           | 387                                                                       | 409,5                                                                                                | 7,8                                                                  | 340,8                                                          | 20,8                                                                      |
| 2004 I . . . . .                                                                                                            | 251*                                                   | -                                                                    | 197*                                                           | 54                                                                        | 33,8*                                                                                                | -                                                                    | 31,1*                                                          | 2,7                                                                       |
| I–II . . . . .                                                                                                              | 469*                                                   | -                                                                    | 383*                                                           | 86*                                                                       | 62,0*                                                                                                | -                                                                    | 57,6*                                                          | 4,4*                                                                      |
| I–III . . . . .                                                                                                             | 675*                                                   | -                                                                    | 515*                                                           | 159*                                                                      | 83,8*                                                                                                | -                                                                    | 75,2*                                                          | 8,6*                                                                      |
| I–IV . . . . .                                                                                                              | 865                                                    | 19                                                                   | 676                                                            | 169                                                                       | 105,1                                                                                                | 0,9                                                                  | 95,0                                                           | 9,1                                                                       |
| I–V . . . . .                                                                                                               | 1057                                                   | 73                                                                   | 789                                                            | 194                                                                       | 125,9                                                                                                | 3,9                                                                  | 111,4                                                          | 10,6                                                                      |
| I–VI . . . . .                                                                                                              | 1188                                                   | 73                                                                   | 910                                                            | 203                                                                       | 143,6                                                                                                | 3,9                                                                  | 128,5                                                          | 11,1                                                                      |
| <b>A</b>                                                                                                                    | <b>70,4</b>                                            | <b>71,6</b>                                                          | <b>83,3</b>                                                    | <b>257,0</b>                                                              | <b>81,5</b>                                                                                          | <b>67,1</b>                                                          | <b>88,9</b>                                                    | <b>236,3</b>                                                              |

<sup>a</sup> Stan w końcu okresu, dane szacunkowe.<sup>a</sup> End of period, data is estimated.

# PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ

## NATIONAL ECONOMY ENTITIES

TABL. 24. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ<sup>a</sup> WEDŁUG SEKCJI  
NATIONAL ECONOMY ENTITIES<sup>a</sup> BY SECTIONS

| SEKCJE<br>SECTION                                                                                                |          | Ogółem<br>Grand total | Osoby prawne oraz jednostki organizacyjne<br>niemające osobowości prawnej<br>Legal entities and independent organizational<br>units without legal personality |                                      |                                      | Osoby fizyczne<br>prowadzące<br>działalność<br>gospodarczą <sup>b</sup><br>Natural<br>persons<br>conducting<br>economic<br>activity <sup>b</sup> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|-----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                  |          |                       | razem<br>total                                                                                                                                                | sektor<br>publiczny<br>public sector | sektor<br>prywatny<br>private sector |                                                                                                                                                  |
| A – stan w dniu 31 XII 2003<br>as of December 31, 2003                                                           |          |                       |                                                                                                                                                               |                                      |                                      |                                                                                                                                                  |
| B – stan w dniu 30 VI 2004<br>as of June 30, 2004                                                                |          |                       |                                                                                                                                                               |                                      |                                      |                                                                                                                                                  |
| <b>OGÓŁEM .....</b>                                                                                              | <b>A</b> | <b>97325</b>          | <b>22709</b>                                                                                                                                                  | <b>5244</b>                          | <b>17465</b>                         | <b>74616</b>                                                                                                                                     |
| <b>TOTAL .....</b>                                                                                               | <b>B</b> | <b>97516</b>          | <b>23319</b>                                                                                                                                                  | <b>5546</b>                          | <b>17773</b>                         | <b>74197</b>                                                                                                                                     |
| w tym:<br>of which:                                                                                              |          |                       |                                                                                                                                                               |                                      |                                      |                                                                                                                                                  |
| Rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo .....                                                                           | A        | 3794                  | 706                                                                                                                                                           | 37                                   | 669                                  | 3088                                                                                                                                             |
| Agriculture, hunting and forestry                                                                                | B        | 3463                  | 715                                                                                                                                                           | 37                                   | 678                                  | 2748                                                                                                                                             |
| Rybołówstwo i rybactwo .....                                                                                     | A        | 33                    | 11                                                                                                                                                            | 1                                    | 10                                   | 22                                                                                                                                               |
| Fishing                                                                                                          | B        | 37                    | 11                                                                                                                                                            | 1                                    | 10                                   | 26                                                                                                                                               |
| Przemysł <sup>c</sup> .....                                                                                      | A        | 8598                  | 2466                                                                                                                                                          | 103                                  | 2363                                 | 6132                                                                                                                                             |
| Industry <sup>c</sup>                                                                                            | B        | 8613                  | 2484                                                                                                                                                          | 103                                  | 2381                                 | 6129                                                                                                                                             |
| górnictwo i kopalnictwo .....                                                                                    | A        | 47                    | 38                                                                                                                                                            | 1                                    | 37                                   | 9                                                                                                                                                |
| mining and quarrying                                                                                             | B        | 50                    | 40                                                                                                                                                            | 2                                    | 38                                   | 10                                                                                                                                               |
| przetwórstwo przemysłowe .....                                                                                   | A        | 8433                  | 2346                                                                                                                                                          | 63                                   | 2283                                 | 6087                                                                                                                                             |
| manufacturing                                                                                                    | B        | 8444                  | 2362                                                                                                                                                          | 61                                   | 2301                                 | 6082                                                                                                                                             |
| wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną,<br>gaz, wodę .....                                            | A        | 118                   | 82                                                                                                                                                            | 39                                   | 43                                   | 36                                                                                                                                               |
| electricity, gas and water supply                                                                                | B        | 119                   | 82                                                                                                                                                            | 40                                   | 42                                   | 37                                                                                                                                               |
| Budownictwo .....                                                                                                | A        | 8159                  | 1212                                                                                                                                                          | 41                                   | 1171                                 | 6947                                                                                                                                             |
| Construction                                                                                                     | B        | 8139                  | 1201                                                                                                                                                          | 42                                   | 1159                                 | 6938                                                                                                                                             |
| Handel i naprawy <sup>Δ</sup> .....                                                                              | A        | 33543                 | 4916                                                                                                                                                          | 22                                   | 4894                                 | 28627                                                                                                                                            |
| Trade and repair <sup>Δ</sup>                                                                                    | B        | 33563                 | 4913                                                                                                                                                          | 20                                   | 4893                                 | 28650                                                                                                                                            |
| Hotele i restauracje .....                                                                                       | A        | 3216                  | 572                                                                                                                                                           | 25                                   | 547                                  | 2644                                                                                                                                             |
| Hotels and restaurants                                                                                           | B        | 3237                  | 563                                                                                                                                                           | 23                                   | 540                                  | 2674                                                                                                                                             |
| Transport, gospodarka magazynowa i łączność .....                                                                | A        | 6986                  | 568                                                                                                                                                           | 23                                   | 545                                  | 6418                                                                                                                                             |
| Transport, storage and communication                                                                             | B        | 6855                  | 589                                                                                                                                                           | 23                                   | 566                                  | 6266                                                                                                                                             |
| Pośrednictwo finansowe .....                                                                                     | A        | 3336                  | 175                                                                                                                                                           | 3                                    | 172                                  | 3161                                                                                                                                             |
| Financial intermediation                                                                                         | B        | 3353                  | 177                                                                                                                                                           | 2                                    | 175                                  | 3176                                                                                                                                             |
| Obsługa nieruchomości i firm; nauka <sup>Δ</sup> .....                                                           | A        | 16944                 | 6957                                                                                                                                                          | 3071                                 | 3886                                 | 9987                                                                                                                                             |
| Real estate, renting and business activities                                                                     | B        | 17431                 | 7442                                                                                                                                                          | 3367                                 | 4075                                 | 9989                                                                                                                                             |
| Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe<br>ubezpieczenia społeczne i zdrowotne <sup>Δ</sup> ..... | A        | 585                   | 585                                                                                                                                                           | 373                                  | 212                                  | -                                                                                                                                                |
| Public administration and defence; compulsory social security                                                    | B        | 589                   | 589                                                                                                                                                           | 372                                  | 217                                  | -                                                                                                                                                |
| Edukacja .....                                                                                                   | A        | 1977                  | 1191                                                                                                                                                          | 1121                                 | 70                                   | 786                                                                                                                                              |
| Education                                                                                                        | B        | 1982                  | 1206                                                                                                                                                          | 1133                                 | 73                                   | 776                                                                                                                                              |
| Ochrona zdrowia i opieka społeczna .....                                                                         | A        | 4137                  | 550                                                                                                                                                           | 240                                  | 310                                  | 3587                                                                                                                                             |
| Health and social welfare                                                                                        | B        | 4129                  | 553                                                                                                                                                           | 240                                  | 313                                  | 3576                                                                                                                                             |
| Pozostała działalność usługowa komunalna, społeczna<br>i indywidualna .....                                      | A        | 6005                  | 2799                                                                                                                                                          | 183                                  | 2616                                 | 3206                                                                                                                                             |
| Other community, social and personal service activities                                                          | B        | 6125                  | 2876                                                                                                                                                          | 183                                  | 2693                                 | 3249                                                                                                                                             |

<sup>a</sup> Zarejestrowane w rejestrze REGON. <sup>b</sup> Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. <sup>c</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8.  
<sup>a</sup> Registered in the REGON register. <sup>b</sup> Excluding persons tending private farms. <sup>c</sup> See general notes item 8.

TABL. 25. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ<sup>a</sup> WEDŁUG FORMY PRAWNEJ

Stan w końcu miesiąca

NATIONAL ECONOMY ENTITIES<sup>a</sup> BY FORM OF LEGAL

End of month

| OKRESY<br>PERIODS                                                                                  | Przedsiębiorstwa państwowe State owned enterprises |                                                |                             |                                                                      |                                                                                                    | Spółdzielnie Cooperatives |                                                                                   |                                                |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|------------------------------------------------|-----------------------------|----------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|
|                                                                                                    | ogółem<br>total                                    | w tym of which                                 |                             |                                                                      |                                                                                                    | ogółem<br>total           | w tym of which                                                                    |                                                |
|                                                                                                    |                                                    | przemysł <sup>b</sup><br>industry <sup>b</sup> | budownictwo<br>construction | handel<br>i naprawy <sup>Δ</sup><br>trade<br>and repair <sup>Δ</sup> | transport,<br>gospodarka<br>magazynowa<br>i łączność<br>transport,<br>storage and<br>communication |                           | rolnictwo,<br>łowiectwo<br>i leśnictwo<br>agriculture,<br>hunting<br>and forestry | przemysł <sup>b</sup><br>industry <sup>b</sup> |
| A – analogiczny okres roku<br>poprzedniego = 100<br>corresponding period<br>of previous year = 100 |                                                    |                                                |                             |                                                                      |                                                                                                    |                           |                                                                                   |                                                |
| B – okres poprzedni = 100<br>previous period = 100                                                 |                                                    |                                                |                             |                                                                      |                                                                                                    |                           |                                                                                   |                                                |
| 2003 III .....                                                                                     | 57                                                 | 28                                             | 13                          | 8                                                                    | 4                                                                                                  | 525                       | 101                                                                               | 70                                             |
| VI .....                                                                                           | 57                                                 | 28                                             | 13                          | 8                                                                    | 4                                                                                                  | 523                       | 100                                                                               | 70                                             |
| IX .....                                                                                           | 56                                                 | 28                                             | 13                          | 8                                                                    | 4                                                                                                  | 522                       | 100                                                                               | 69                                             |
| XII .....                                                                                          | 55                                                 | 27                                             | 13                          | 8                                                                    | 4                                                                                                  | 520                       | 100                                                                               | 69                                             |
| 2004 III .....                                                                                     | 52                                                 | 25                                             | 13                          | 7                                                                    | 4                                                                                                  | 519                       | 99                                                                                | 69                                             |
| VI .....                                                                                           | 52                                                 | 25                                             | 13                          | 7                                                                    | 4                                                                                                  | 518                       | 99                                                                                | 68                                             |
| A                                                                                                  | 91,2                                               | 89,3                                           | 100,0                       | 87,5                                                                 | 100,0                                                                                              | 99,0                      | 99,0                                                                              | 97,1                                           |
| B                                                                                                  | 100,0                                              | 100,0                                          | 100,0                       | 100,0                                                                | 100,0                                                                                              | 99,8                      | 100,0                                                                             | 98,6                                           |

(cd.) (cont.)

| OKRESY<br>PERIODS                                                                                  | Spółdzielnie (dok.)<br>Cooperatives (cont.) |                                                                      |                                                                                                                                   | Spółki handlowe<br>Commercial companies |                                                                                               |                                                |                                  |                                                                      |                                                                                                                                   |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|----------------------------------|----------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                    | w tym of which                              |                                                                      |                                                                                                                                   | ogółem<br>grand total                   | w tym<br>z udziałem<br>kapitału<br>zagranicznego<br>of which<br>with foreign<br>participation | z ogółem – spółki of grand total – companies   |                                  |                                                                      |                                                                                                                                   |
|                                                                                                    | budow-<br>nictwo<br>construction            | handel<br>i naprawy <sup>Δ</sup><br>trade<br>and repair <sup>Δ</sup> | obsługa nie-<br>ruchomości<br>i firm;<br>nauka <sup>Δ</sup><br>real estate,<br>renting and<br>business<br>activities <sup>Δ</sup> |                                         |                                                                                               | przemysł <sup>b</sup><br>industry <sup>b</sup> | budow-<br>nictwo<br>construction | handel<br>i naprawy <sup>Δ</sup><br>trade<br>and repair <sup>Δ</sup> | obsługa nie-<br>ruchomości<br>i firm;<br>nauka <sup>Δ</sup><br>real estate,<br>renting and<br>business<br>activities <sup>Δ</sup> |
| A – analogiczny okres roku<br>poprzedniego = 100<br>corresponding period<br>of previous year = 100 |                                             |                                                                      |                                                                                                                                   |                                         |                                                                                               |                                                |                                  |                                                                      |                                                                                                                                   |
| B – okres poprzedni = 100<br>previous period = 100                                                 |                                             |                                                                      |                                                                                                                                   |                                         |                                                                                               |                                                |                                  |                                                                      |                                                                                                                                   |
| 2003 III .....                                                                                     | 25                                          | 93                                                                   | 189                                                                                                                               | 5401                                    | 2050                                                                                          | 1466                                           | 613                              | 1891                                                                 | 547                                                                                                                               |
| VI .....                                                                                           | 25                                          | 94                                                                   | 189                                                                                                                               | 5469                                    | 2065                                                                                          | 1478                                           | 617                              | 1909                                                                 | 552                                                                                                                               |
| IX .....                                                                                           | 25                                          | 94                                                                   | 188                                                                                                                               | 5518                                    | 2080                                                                                          | 1484                                           | 624                              | 1923                                                                 | 562                                                                                                                               |
| XII .....                                                                                          | 25                                          | 94                                                                   | 186                                                                                                                               | 5583                                    | 2092                                                                                          | 1502                                           | 626                              | 1942                                                                 | 571                                                                                                                               |
| 2004 III .....                                                                                     | 26                                          | 94                                                                   | 185                                                                                                                               | 5626                                    | 2098                                                                                          | 1511                                           | 624                              | 1960                                                                 | 576                                                                                                                               |
| VI .....                                                                                           | 25                                          | 94                                                                   | 187                                                                                                                               | 5692                                    | 2129                                                                                          | 1531                                           | 626                              | 1981                                                                 | 582                                                                                                                               |
| A                                                                                                  | 100,0                                       | 100,0                                                                | 98,9                                                                                                                              | 104,1                                   | 103,1                                                                                         | 103,6                                          | 101,5                            | 103,8                                                                | 105,4                                                                                                                             |
| B                                                                                                  | 96,2                                        | 100,0                                                                | 101,1                                                                                                                             | 101,2                                   | 101,5                                                                                         | 101,3                                          | 100,3                            | 101,1                                                                | 101,0                                                                                                                             |

(dok.) (cont.)

| OKRESY<br>PERIODS                                                                                              | Spółki handlowe (dok.) <i>Commercial companies (cont.)</i>         |                                                                                      |                                                                                      |                                                           |                                                                                          |              | Osoby fizyczne<br>prowadzące<br>działalność<br>gospodarczą <sup>c</sup><br><br><i>Natural persons<br/>conducting<br/>economic<br/>activity<sup>c</sup></i> |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                | z ogółem – spółki (dok.) <i>of grand total – companies (cont.)</i> |                                                                                      |                                                                                      |                                                           |                                                                                          |              |                                                                                                                                                            |
|                                                                                                                | akcyjne <i>join-stock</i>                                          |                                                                                      |                                                                                      | z ograniczoną odpowiedzialnością <i>limited liability</i> |                                                                                          |              |                                                                                                                                                            |
|                                                                                                                | razem<br><br><i>total</i>                                          | w tym <i>of which</i>                                                                |                                                                                      | razem<br><br><i>total</i>                                 | w tym <i>of which</i>                                                                    |              |                                                                                                                                                            |
| jednoosobowe<br>Skarbu Państwa<br><br><i>sole-share<br/>holder of State<br/>Treasury</i>                       |                                                                    | z udziałem<br>kapitału<br>zagranicznego<br><br><i>with foreign<br/>participation</i> | z udziałem<br>kapitału<br>zagranicznego<br><br><i>with foreign<br/>participation</i> |                                                           | jednoosobowe<br>Skarbu Państwa<br><br><i>sole-share<br/>holder of State<br/>Treasury</i> |              |                                                                                                                                                            |
| A – analogiczny okres roku<br>poprzedniego = 100<br><br><i>corresponding period<br/>of previous year = 100</i> |                                                                    |                                                                                      |                                                                                      |                                                           |                                                                                          |              |                                                                                                                                                            |
| B – okres poprzedni = 100<br><br><i>previous period = 100</i>                                                  |                                                                    |                                                                                      |                                                                                      |                                                           |                                                                                          |              |                                                                                                                                                            |
| <hr/>                                                                                                          |                                                                    |                                                                                      |                                                                                      |                                                           |                                                                                          |              |                                                                                                                                                            |
| 2003    III .....                                                                                              | 183                                                                | 10                                                                                   | 28                                                                                   | 4737                                                      | 2020                                                                                     | 7            | 73909                                                                                                                                                      |
| VI .....                                                                                                       | 185                                                                | 10                                                                                   | 28                                                                                   | 4774                                                      | 2035                                                                                     | 6            | 73966                                                                                                                                                      |
| IX .....                                                                                                       | 184                                                                | 9                                                                                    | 28                                                                                   | 4810                                                      | 2050                                                                                     | 6            | 74261                                                                                                                                                      |
| XII .....                                                                                                      | 185                                                                | 9                                                                                    | 29                                                                                   | 4865                                                      | 2060                                                                                     | 6            | 74616                                                                                                                                                      |
| 2004    III .....                                                                                              | 182                                                                | 9                                                                                    | 29                                                                                   | 4894                                                      | 2065                                                                                     | 7            | 73862                                                                                                                                                      |
| VI .....                                                                                                       | 182                                                                | 9                                                                                    | 30                                                                                   | 4959                                                      | 2095                                                                                     | 7            | 74197                                                                                                                                                      |
| <b>A</b>                                                                                                       | <b>98,4</b>                                                        | <b>90,0</b>                                                                          | <b>107,1</b>                                                                         | <b>103,9</b>                                              | <b>102,9</b>                                                                             | <b>116,7</b> | <b>100,3</b>                                                                                                                                               |
| <b>B</b>                                                                                                       | <b>100,0</b>                                                       | <b>100,0</b>                                                                         | <b>103,4</b>                                                                         | <b>101,3</b>                                              | <b>101,5</b>                                                                             | <b>100,0</b> | <b>100,5</b>                                                                                                                                               |

<sup>a</sup> Zarejestrowane w rejestrze REGON. <sup>b</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8. <sup>c</sup> Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.<sup>a</sup> Registered in the REGON register. <sup>b</sup> See general notes item 8. <sup>c</sup> Excluding persons tending private farms.

# ROLNICTWO

## AGRICULTURE

TABL. 26. **ZWIERZĘTA GOSPODARSKIE**<sup>a</sup>  
*LIVESTOCK*<sup>a</sup>

| OKRESY<br>PERIODS                                  | Bydło<br>Cattle                                                                                    |               |                     | Trzoda chlewna<br>Pigs |                                                              |                                                                             |                                                                                  |                                                               |                              |                                          |
|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|---------------------|------------------------|--------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|------------------------------|------------------------------------------|
|                                                    | ogółem<br>total                                                                                    | krowy<br>cows | pozostałe<br>others | ogółem<br>grand total  | prosięta<br>o wadze<br>do 20 kg<br>piglets<br>up to<br>20 kg | warchlaki<br>o wadze<br>od 20 kg<br>do 50 kg<br>piglets<br>from<br>20-50 kg | na ubój<br>o wadze<br>50 kg<br>i więcej<br>for<br>slaughter<br>50 kg<br>and more | na chów o wadze 50 kg i więcej<br>for breeding 50 kg and more |                              |                                          |
|                                                    |                                                                                                    |               |                     |                        |                                                              |                                                                             |                                                                                  | razem<br>total                                                | w tym lochy<br>of which sows |                                          |
|                                                    |                                                                                                    |               |                     |                        |                                                              |                                                                             |                                                                                  |                                                               | razem<br>total               | w tym<br>prośne<br>of which<br>in farrow |
|                                                    | A – analogiczny okres roku<br>poprzedniego = 100<br>corresponding period<br>of previous year = 100 |               |                     |                        |                                                              |                                                                             |                                                                                  |                                                               |                              |                                          |
| B – okres poprzedni = 100<br>previous period = 100 |                                                                                                    |               |                     |                        |                                                              |                                                                             |                                                                                  |                                                               |                              |                                          |
|                                                    | w tysiącach sztuk<br>10 <sup>3</sup> heads                                                         |               |                     |                        |                                                              |                                                                             |                                                                                  |                                                               |                              |                                          |

| Ogółem<br><i>Total</i> |      |      |      |             |              |             |             |             |             |             |
|------------------------|------|------|------|-------------|--------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| 2002 III .....         | -    | -    | -    | 266,7       | 90,3         | 65,0        | 78,6        | 32,8        | 31,7        | 21,0        |
| VI <sup>b</sup> .....  | 73,2 | 31,6 | 41,6 | 287,7       | 100,6        | 78,4        | 78,1        | 30,6        | 29,0        | -           |
| XII <sup>c</sup> ..... | 64,6 | 30,4 | 34,2 | 283,5       | 95,2         | 71,5        | 87,9        | 28,9        | 27,8        | 17,0        |
| 2003 III .....         | -    | -    | -    | 268,6       | 82,8         | 68,4        | 90,5        | 26,9        | 25,8        | 17,2        |
| VI <sup>d</sup> .....  | 70,2 | 29,9 | 40,3 | 263,9       | 87,2         | 68,7        | 82,0        | 26,0        | 24,9        | 16,0        |
| XII <sup>c</sup> ..... | 64,2 | 29,3 | 34,9 | 253,9       | 68,9         | 66,1        | 91,6        | 27,3        | 26,4        | 15,3        |
| 2004 III .....         | -    | -    | -    | 226,8       | 69,7         | 58,5        | 73,3        | 25,3        | 24,1        | 15,3        |
| <b>A</b>               | -    | -    | -    | <b>84,5</b> | <b>84,2</b>  | <b>85,5</b> | <b>81,1</b> | <b>94,1</b> | <b>93,4</b> | <b>88,8</b> |
| <b>B</b>               | -    | -    | -    | <b>89,4</b> | <b>101,2</b> | <b>88,5</b> | <b>80,1</b> | <b>92,5</b> | <b>91,4</b> | <b>99,9</b> |

w tym w gospodarstwach indywidualnych  
*of which in individual farms*

|                        |      |      |      |             |              |             |             |             |             |             |
|------------------------|------|------|------|-------------|--------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| 2002 III .....         | -    | -    | -    | 217,8       | 72,7         | 53,3        | 65,3        | 26,5        | 25,5        | 17,0        |
| VI <sup>b</sup> .....  | 59,1 | 24,4 | 34,7 | 233,8       | 81,9         | 66,0        | 60,0        | 25,9        | 24,5        | -           |
| XII <sup>c</sup> ..... | 49,6 | 23,2 | 26,4 | 234,5       | 78,7         | 58,3        | 72,5        | 25,0        | 23,9        | 14,8        |
| 2003 III .....         | -    | -    | -    | 231,6       | 75,7         | 59,6        | 72,1        | 24,2        | 23,2        | 15,6        |
| VI <sup>d</sup> .....  | 55,3 | 22,8 | 32,5 | 235,5       | 79,2         | 61,4        | 72,0        | 22,9        | 21,9        | 14,2        |
| XII <sup>c</sup> ..... | 49,0 | 22,3 | 26,7 | 222,8       | 60,4         | 57,9        | 81,9        | 22,6        | 21,7        | 13,7        |
| 2004 III .....         | -    | -    | -    | 196,9       | 61,8         | 52,0        | 62,7        | 20,4        | 19,3        | 12,4        |
| <b>A</b>               | -    | -    | -    | <b>85,0</b> | <b>81,7</b>  | <b>87,1</b> | <b>86,9</b> | <b>84,4</b> | <b>83,2</b> | <b>79,4</b> |
| <b>B</b>               | -    | -    | -    | <b>88,4</b> | <b>102,4</b> | <b>89,8</b> | <b>76,5</b> | <b>90,3</b> | <b>88,8</b> | <b>90,4</b> |

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 21. <sup>b</sup> Dane Powszechnego Spisu Rolnego według stanu w dniu 20 V; dane dla trzody chlewnej nieporównywalne z wynikami badań reprezentacyjnych. <sup>c</sup> Dane dotyczące trzody chlewnej – stan w końcu listopada. <sup>d</sup> Dane dotyczące trzody chlewnej – stan w końcu lipca.

<sup>a</sup> See methodological notes item 21. <sup>b</sup> Data of Agriculture Census as of 20 May; data of pigs – uncomparable with of representative surveys. <sup>c</sup> Data of pigs – end of November. <sup>d</sup> Data of pigs – end of July.

TABL. 27. SKUP WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH  
PROCUREMENT OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS

| OKRESY<br>PERIODS                                                                                   |                 | Ziarno zbóż <sup>a</sup><br><i>Cereal grain<sup>a</sup></i> |                          |                    | Żywiec rzeźny <sup>b</sup><br><i>Animals for slaughter<sup>b</sup></i>                                                                |                                                            |                          |                            |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|-------------------------------------------------------------|--------------------------|--------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|--------------------------|----------------------------|
|                                                                                                     |                 | ogółem<br><i>total</i>                                      | w tym <i>of which</i>    |                    | ogółem<br><i>total</i>                                                                                                                | w tym <i>of which</i>                                      |                          |                            |
|                                                                                                     |                 |                                                             | pszenicy<br><i>wheat</i> | żyta<br><i>rye</i> |                                                                                                                                       | wołowy<br>(z cielęcym)<br><i>cattle<br/>(incl. calves)</i> | wieprzowy<br><i>pigs</i> | drobiowy<br><i>poultry</i> |
|                                                                                                     |                 |                                                             |                          |                    |                                                                                                                                       |                                                            |                          |                            |
| A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100<br><i>corresponding period of previous year = 100</i> |                 | w tonach<br><i>in t</i>                                     |                          |                    | w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami) <sup>c</sup> – w tonach<br><i>in terms of meat (including fats)<sup>c</sup> – in t</i> |                                                            |                          |                            |
| B – okres poprzedni = 100<br><i>previous period = 100</i>                                           |                 |                                                             |                          |                    |                                                                                                                                       |                                                            |                          |                            |
| 2002                                                                                                | I–XII . . . . . | 192410                                                      | 122390                   | 42975              | 73895                                                                                                                                 | 4103                                                       | 23831                    | 45949                      |
| 2003                                                                                                | I–XII . . . . . | 158951                                                      | 92597                    | 51859              | 71094                                                                                                                                 | 3627                                                       | 25743                    | 41705                      |
| 2004                                                                                                | I–VI . . . . .  | 13697                                                       | 7618                     | 3277               | 38918                                                                                                                                 | 261                                                        | 19458                    | 19191                      |
|                                                                                                     | A               | 57,2                                                        | 48,5                     | 76,9               | 115,8                                                                                                                                 | 65,6                                                       | 153,9                    | 93,3                       |
| 2003                                                                                                | VI . . . . .    | 199                                                         | 113                      | 1                  | 5499                                                                                                                                  | 53                                                         | 2172                     | 3273                       |
|                                                                                                     | VII . . . . .   | 7769                                                        | 4625                     | 2301               | 5562                                                                                                                                  | 58                                                         | 2062                     | 3441                       |
|                                                                                                     | VIII . . . . .  | 31525                                                       | 22169                    | 7524               | 4970                                                                                                                                  | 54                                                         | 2018                     | 2897                       |
|                                                                                                     | IX . . . . .    | 22665                                                       | 18082                    | 3136               | 5057                                                                                                                                  | 64                                                         | 2410                     | 2581                       |
|                                                                                                     | X . . . . .     | 11624                                                       | 9420                     | 854                | 6202                                                                                                                                  | 64                                                         | 2838                     | 3298                       |
|                                                                                                     | XI . . . . .    | 3836                                                        | 2674                     | 732                | 5474                                                                                                                                  | 66                                                         | 2651                     | 2755                       |
|                                                                                                     | XII . . . . .   | 4338                                                        | 2170                     | 1021               | 6776                                                                                                                                  | 65                                                         | 3423                     | 3286                       |
| 2004                                                                                                | I . . . . .     | 2699                                                        | 1675                     | 604                | 6077                                                                                                                                  | 52                                                         | 2756                     | 3268                       |
|                                                                                                     | II . . . . .    | 2455                                                        | 1423                     | 353                | 5881                                                                                                                                  | 48                                                         | 2875                     | 2957                       |
|                                                                                                     | III . . . . .   | 1934                                                        | 846                      | 424                | 7360                                                                                                                                  | 58                                                         | 3960                     | 3340                       |
|                                                                                                     | IV . . . . .    | 3122                                                        | 1349                     | 1392               | 6547                                                                                                                                  | 39                                                         | 3667                     | 2841                       |
|                                                                                                     | V . . . . .     | 1615                                                        | 812                      | 270                | 6603                                                                                                                                  | 40                                                         | 3061                     | 3500                       |
|                                                                                                     | VI . . . . .    | 1872                                                        | 1511                     | 234                | 6449                                                                                                                                  | 24                                                         | 3139                     | 3285                       |
|                                                                                                     | A               | 940,7                                                       | 1337,2                   | 234x               | 117,3                                                                                                                                 | 45,3                                                       | 144,5                    | 100,4                      |
|                                                                                                     | B               | 115,9                                                       | 186,1                    | 86,7               | 97,7                                                                                                                                  | 60,0                                                       | 102,5                    | 93,9                       |

(dok.) (cont.)

| OKRESY<br>PERIODS                                                                            | Żywiec rzeźny <sup>b</sup> (dok.)<br>Animals for slaughter <sup>b</sup> (cont.) |                 |                        |                 | Mleko krowie<br>w tys. l<br>Cow's milk<br>10 <sup>3</sup> l |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|-----------------|------------------------|-----------------|-------------------------------------------------------------|
|                                                                                              | ogółem<br>total                                                                 | w tym of which  |                        |                 |                                                             |
|                                                                                              |                                                                                 | bydło<br>cattle | trzoda chlewna<br>pigs | drób<br>poultry |                                                             |
|                                                                                              |                                                                                 |                 |                        |                 |                                                             |
| A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100<br>corresponding period of previous year = 100 | w wadze żywej – w tonach<br>in live weight – in t                               |                 |                        |                 |                                                             |
| B – okres poprzedni = 100<br>previous period = 100                                           |                                                                                 |                 |                        |                 |                                                             |
| 2002 I–XII .....                                                                             | 104052                                                                          | 7802            | 30554                  | 65640           | 81332                                                       |
| 2003 I–XII .....                                                                             | 99537                                                                           | 6893            | 33006                  | 59576           | 82465                                                       |
| 2004 I–VI .....                                                                              | 52867                                                                           | 492             | 24945                  | 27415           | 34195                                                       |
| A                                                                                            | 114,0                                                                           | 65,6            | 153,8                  | 93,3            | 96,4                                                        |
| 2003 VI .....                                                                                | 7560                                                                            | 100             | 2784                   | 4675            | 6881                                                        |
| VII .....                                                                                    | 7670                                                                            | 110             | 2643                   | 4916            | 6949                                                        |
| VIII .....                                                                                   | 6830                                                                            | 103             | 2587                   | 4138            | 6843                                                        |
| IX .....                                                                                     | 6902                                                                            | 121             | 3090                   | 3687            | 6414                                                        |
| X .....                                                                                      | 8475                                                                            | 121             | 3638                   | 4712            | 6059                                                        |
| XI .....                                                                                     | 7462                                                                            | 124             | 3399                   | 3936            | 5458                                                        |
| XII .....                                                                                    | 9211                                                                            | 124             | 4388                   | 4695            | 5948                                                        |
| 2004 I .....                                                                                 | 8302                                                                            | 99              | 3533                   | 4669            | 5768                                                        |
| II .....                                                                                     | 8003                                                                            | 91              | 3686                   | 4224            | 5627                                                        |
| III .....                                                                                    | 9961                                                                            | 109             | 5077                   | 4771            | 6142                                                        |
| IV .....                                                                                     | 8834                                                                            | 73              | 4701                   | 4058            | 6142                                                        |
| V .....                                                                                      | 9002                                                                            | 74              | 3924                   | 5000            | 5264                                                        |
| VI .....                                                                                     | 8765                                                                            | 46              | 4024                   | 4693            | 5252                                                        |
| A                                                                                            | 115,9                                                                           | 46,0            | 144,5                  | 100,4           | 76,3                                                        |
| B                                                                                            | 97,4                                                                            | 62,2            | 102,5                  | 93,9            | 99,8                                                        |

<sup>a</sup> Podstawowych (bez ziarna siewnego); łącznie z mieszkankami zbożowymi. <sup>b</sup> Obejmuje bydło, cielęta, trzodę chlewną, owce, konie i drób. <sup>c</sup> W wadze poubojowej ciepłej.

U w a g a. Patrz uwagi ogólne pkt 6.4.

<sup>a</sup> Basic (excluding sowing seeds); including cereal mixes. <sup>b</sup> Data include cattle, calves, pigs, sheep, horses and poultry. <sup>c</sup> In post-slaughter warm weight. *N o t e.* See general notes item 6.4.

# PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO

## INDUSTRY AND CONSTRUCTION

TABL. 28. PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU<sup>a</sup>  
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY<sup>a</sup>

| OKRESY<br>PERIODS<br><br>A – analogiczny okres roku<br>poprzedniego= 100<br>corresponding period<br>of previous year = 100<br><br>B – okres poprzedni = 100<br>previous period = 100 | Ogółem<br>Grand total | Górnictwo<br>i kopalnictwo<br>Mining and<br>quarrying | Przetwórstwo przemysłowe<br>Manufacturing |                                                                                                        |                                             |                                                                                                                       |                                                                                                                                                             |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-------------------------------------------------------|-------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                      |                       |                                                       | razem<br>total                            | w tym of which                                                                                         |                                             |                                                                                                                       |                                                                                                                                                             |
|                                                                                                                                                                                      |                       |                                                       |                                           | produkcja<br>artykułów<br>spożywczych<br>i napojów<br>manufacture<br>of food products<br>and beverages | włókiennictwo<br>manufacture<br>of textiles | produkcja<br>odzieży<br>i wyrobów<br>futrarskich<br>manufacture<br>of wearing<br>apparel<br>and furriery <sup>Δ</sup> | produkcja skór<br>wyprawionych<br>i wyrobów<br>z nich <sup>Δ</sup><br>processing<br>of leather<br>and<br>manufacture<br>of leather<br>products <sup>Δ</sup> |
|                                                                                                                                                                                      |                       |                                                       |                                           |                                                                                                        |                                             |                                                                                                                       |                                                                                                                                                             |
| w tysiącach złotych<br>10 <sup>3</sup> zł                                                                                                                                            |                       |                                                       |                                           |                                                                                                        |                                             |                                                                                                                       |                                                                                                                                                             |
| 2002 I–XII . . . . .                                                                                                                                                                 | 10212411,2            | 9718,9                                                | 9573864,3                                 | 1844267,0                                                                                              | 265782,3                                    | 124011,9                                                                                                              | 265388,9                                                                                                                                                    |
| 2003 I–XII . . . . .                                                                                                                                                                 | 11047221,0            | 8010,3                                                | 10610243,7                                | 1834906,9                                                                                              | 270673,0                                    | 113291,3                                                                                                              | 277912,2                                                                                                                                                    |
| 2004 I–VI . . . . .                                                                                                                                                                  | 6814624,2             | 3807,5                                                | 6537229,1                                 | 1045725,1                                                                                              | 155472,2                                    | 57480,4                                                                                                               | 161769,8                                                                                                                                                    |
| A                                                                                                                                                                                    | 121,2                 | 112,1                                                 | 121,7                                     | 101,2                                                                                                  | 139,3                                       | 95,4                                                                                                                  | 115,8                                                                                                                                                       |
| 2003 VI . . . . .                                                                                                                                                                    | 860738,2              | 844,0                                                 | 834904,0                                  | 152345,8                                                                                               | 19749,9                                     | 8247,2                                                                                                                | 21943,9                                                                                                                                                     |
| VII . . . . .                                                                                                                                                                        | 913333,1              | 724,1                                                 | 890534,1                                  | 162772,0                                                                                               | 19869,9                                     | 8996,6                                                                                                                | 23583,3                                                                                                                                                     |
| VIII . . . . .                                                                                                                                                                       | 853954,3              | 641,1                                                 | 828856,9                                  | 151748,1                                                                                               | 23860,7                                     | 9472,6                                                                                                                | 19907,3                                                                                                                                                     |
| IX . . . . .                                                                                                                                                                         | 970712,0              | 774,1                                                 | 944076,5                                  | 151634,4                                                                                               | 28434,4                                     | 11720,1                                                                                                               | 23496,7                                                                                                                                                     |
| X . . . . .                                                                                                                                                                          | 1000060,9             | 967,7                                                 | 960285,6                                  | 164223,4                                                                                               | 28992,3                                     | 11404,7                                                                                                               | 21718,3                                                                                                                                                     |
| XI . . . . .                                                                                                                                                                         | 970407,7              | 774,6                                                 | 926662,0                                  | 148748,6                                                                                               | 25584,5                                     | 9171,7                                                                                                                | 15084,7                                                                                                                                                     |
| XII . . . . .                                                                                                                                                                        | 945169,5              | 418,0                                                 | 900225,1                                  | 170509,3                                                                                               | 20779,4                                     | 7350,5                                                                                                                | 17969,0                                                                                                                                                     |
| 2004 I . . . . .                                                                                                                                                                     | 1002681,2             | 367,1                                                 | 954472,8                                  | 152813,0                                                                                               | 25015,7                                     | 9990,8                                                                                                                | 25811,7                                                                                                                                                     |
| II . . . . .                                                                                                                                                                         | 1051526,3             | 601,3                                                 | 1000655,5                                 | 151510,1                                                                                               | 23850,2                                     | 9092,6                                                                                                                | 28812,5                                                                                                                                                     |
| III . . . . .                                                                                                                                                                        | 1287182,0             | 436,2                                                 | 1227677,3                                 | 190840,1                                                                                               | 27460,2                                     | 10180,6                                                                                                               | 31387,9                                                                                                                                                     |
| IV . . . . .                                                                                                                                                                         | 1135713,5             | 903,3                                                 | 1095269,4                                 | 183339,3                                                                                               | 24857,9                                     | 11126,3                                                                                                               | 27030,3                                                                                                                                                     |
| V . . . . .                                                                                                                                                                          | 1151193,7             | 863,0                                                 | 1119170,8                                 | 180525,0                                                                                               | 25979,6                                     | 7909,4                                                                                                                | 26382,0                                                                                                                                                     |
| VI . . . . .                                                                                                                                                                         | 1155275,7             | 507,7                                                 | 1118778,8                                 | 193199,5                                                                                               | 26633,9                                     | 8360,3                                                                                                                | 22107,9                                                                                                                                                     |
| A                                                                                                                                                                                    | 124,2                 | 60,0                                                  | 123,8                                     | 98,3                                                                                                   | 145,3                                       | 98,6                                                                                                                  | 112,5                                                                                                                                                       |
| B                                                                                                                                                                                    | 98,9                  | 58,8                                                  | 98,6                                      | 101,1                                                                                                  | 101,6                                       | 101,9                                                                                                                 | 91,1                                                                                                                                                        |

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8 i wyjaśnienia metodyczne pkt 22.

Uwaga. Wskaźniki dynamiki (A,B) obliczono na podstawie danych w cenach stałych (średnie ceny bieżące z 2000 r.).

<sup>a</sup> See general notes item 8 and methodological notes item 22.

Note. Index numbers (A,B) are calculated on the basis of data in constant prices (average current prices in 2000).

TABL. 28. **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU<sup>a</sup> (cd.)**  
**SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY<sup>a</sup> (cont.)**

| OKRESY<br>PERIODS<br><br>A – analogiczny okres roku<br>poprzedniego = 100<br>corresponding period<br>of previous year = 100<br><br>B – okres poprzedni = 100<br>previous period = 100 | Przetwórstwo przemysłowe (cd.)<br>Manufacturing (cont.)                                                                                                                        |                                                                                                                  |                                                                                                                                                                             |                                                                                                |                                                                                                                      |                                                                                                                                 |                                                                                                   |                                                                                                             |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                       | produkcja<br>drewna<br>i wyrobów<br>z drewna<br>oraz ze słomy<br>i wikliny <sup>Δ</sup><br>manufacture<br>of wood<br>and wood,<br>straw<br>and wicker<br>products <sup>Δ</sup> | produkcja<br>masy<br>włóknistej<br>oraz papieru <sup>Δ</sup><br>manufacture<br>of pulp<br>and paper <sup>Δ</sup> | działalność<br>wydawnicza;<br>poligrafia<br>i reprodukcja<br>zapisanych<br>nośników<br>informacji<br>publishing,<br>printing<br>and<br>reproduction<br>of recorded<br>media | produkcja<br>wyrobów<br>chemicznych<br>manufacture<br>of chemicals<br>and chemical<br>products | produkcja<br>wyrobów<br>gumowych<br>i z tworzyw<br>sztucznych<br>manufacture<br>of rubber<br>and plastic<br>products | produkcja<br>wyrobów<br>z surowców<br>niemeta-<br>licznych<br>pozostałych<br>manufacture<br>of other<br>non-metallic<br>mineral | produkcja<br>wyrobów<br>z metali <sup>Δ</sup><br>manufacture<br>of metal<br>products <sup>Δ</sup> | produkcja<br>maszyn<br>i urządzeń <sup>Δ</sup><br>manufacture<br>of machinery<br>and<br>equipment<br>n.e.c. |
|                                                                                                                                                                                       | w tysiącach złotych<br>10 <sup>3</sup> zł                                                                                                                                      |                                                                                                                  |                                                                                                                                                                             |                                                                                                |                                                                                                                      |                                                                                                                                 |                                                                                                   |                                                                                                             |
| 2002 I–XII .....                                                                                                                                                                      | 1880131,6                                                                                                                                                                      | 1014566,4                                                                                                        | 125479,9                                                                                                                                                                    | #                                                                                              | 367657,7                                                                                                             | 735581,8                                                                                                                        | 488504,2                                                                                          | 280397,3                                                                                                    |
| 2003 I–XII .....                                                                                                                                                                      | 2249798,4                                                                                                                                                                      | 1138831,6                                                                                                        | 113073,7                                                                                                                                                                    | #                                                                                              | 434957,0                                                                                                             | 836312,3                                                                                                                        | 704651,8                                                                                          | 257889,1                                                                                                    |
| 2004 I–VI .....                                                                                                                                                                       | 1369631,4                                                                                                                                                                      | 628770,7                                                                                                         | 65936,8                                                                                                                                                                     | 325708,4                                                                                       | 206037,7                                                                                                             | 501577,9                                                                                                                        | 601269,3                                                                                          | 167537,3                                                                                                    |
| <b>A</b>                                                                                                                                                                              | <b>116,0</b>                                                                                                                                                                   | <b>115,3</b>                                                                                                     | <b>113,9</b>                                                                                                                                                                | <b>#</b>                                                                                       | <b>99,8</b>                                                                                                          | <b>136,7</b>                                                                                                                    | <b>180,9</b>                                                                                      | <b>141,4</b>                                                                                                |
| 2003 VI .....                                                                                                                                                                         | 187628,0                                                                                                                                                                       | 91468,4                                                                                                          | 8701,3                                                                                                                                                                      | #                                                                                              | 32026,1                                                                                                              | 67537,0                                                                                                                         | 64393,7                                                                                           | 16221,1                                                                                                     |
| VII .....                                                                                                                                                                             | 186601,5                                                                                                                                                                       | 98720,2                                                                                                          | 9968,4                                                                                                                                                                      | #                                                                                              | 36569,8                                                                                                              | 81736,1                                                                                                                         | 68798,4                                                                                           | 22890,5                                                                                                     |
| VIII .....                                                                                                                                                                            | 186469,7                                                                                                                                                                       | 91916,8                                                                                                          | 8831,2                                                                                                                                                                      | 24891,7                                                                                        | 38777,0                                                                                                              | 82974,5                                                                                                                         | 61878,1                                                                                           | 19887,1                                                                                                     |
| IX .....                                                                                                                                                                              | 199586,7                                                                                                                                                                       | 91444,5                                                                                                          | 9269,9                                                                                                                                                                      | 57230,9                                                                                        | 41528,1                                                                                                              | 95077,5                                                                                                                         | 69027,4                                                                                           | 21449,1                                                                                                     |
| X .....                                                                                                                                                                               | 159328,9                                                                                                                                                                       | 98178,6                                                                                                          | 9445,2                                                                                                                                                                      | 56948,2                                                                                        | 40600,3                                                                                                              | 93040,5                                                                                                                         | 74710,8                                                                                           | 30646,8                                                                                                     |
| XI .....                                                                                                                                                                              | 200108,4                                                                                                                                                                       | 90614,9                                                                                                          | 9692,6                                                                                                                                                                      | 51971,9                                                                                        | 32161,5                                                                                                              | 78740,2                                                                                                                         | 62286,2                                                                                           | 18870,8                                                                                                     |
| XII .....                                                                                                                                                                             | 166204,0                                                                                                                                                                       | 91326,9                                                                                                          | 9085,4                                                                                                                                                                      | 46468,3                                                                                        | 31175,6                                                                                                              | 77142,4                                                                                                                         | 52571,8                                                                                           | 22629,8                                                                                                     |
| 2004 I .....                                                                                                                                                                          | 172905,0                                                                                                                                                                       | 102294,0                                                                                                         | 10944,4                                                                                                                                                                     | 47796,2                                                                                        | 34019,6                                                                                                              | 75598,3                                                                                                                         | 81631,0                                                                                           | 28619,4                                                                                                     |
| II .....                                                                                                                                                                              | 205985,7                                                                                                                                                                       | 96223,5                                                                                                          | 9886,9                                                                                                                                                                      | 50599,3                                                                                        | 32944,2                                                                                                              | 74070,4                                                                                                                         | 87477,9                                                                                           | 22834,0                                                                                                     |
| III .....                                                                                                                                                                             | 250336,0                                                                                                                                                                       | 120885,3                                                                                                         | 9863,7                                                                                                                                                                      | 63654,2                                                                                        | 44195,5                                                                                                              | 90961,3                                                                                                                         | 116644,9                                                                                          | 38105,7                                                                                                     |
| IV .....                                                                                                                                                                              | 231381,5                                                                                                                                                                       | 101639,4                                                                                                         | 11256,5                                                                                                                                                                     | 55592,8                                                                                        | 35981,3                                                                                                              | 97817,4                                                                                                                         | 94574,8                                                                                           | 25855,0                                                                                                     |
| V .....                                                                                                                                                                               | 255055,3                                                                                                                                                                       | 105458,0                                                                                                         | 12866,1                                                                                                                                                                     | 53422,8                                                                                        | 35194,7                                                                                                              | 73386,1                                                                                                                         | 109668,2                                                                                          | 23090,6                                                                                                     |
| VI .....                                                                                                                                                                              | 217098,3                                                                                                                                                                       | 104721,5                                                                                                         | 11450,5                                                                                                                                                                     | 55026,2                                                                                        | 35932,7                                                                                                              | 92141,4                                                                                                                         | 108552,2                                                                                          | 30589,2                                                                                                     |
| <b>A</b>                                                                                                                                                                              | <b>108,0</b>                                                                                                                                                                   | <b>119,7</b>                                                                                                     | <b>128,7</b>                                                                                                                                                                | <b>#</b>                                                                                       | <b>111,0</b>                                                                                                         | <b>117,7</b>                                                                                                                    | <b>152,1</b>                                                                                      | <b>168,0</b>                                                                                                |
| <b>B</b>                                                                                                                                                                              | <b>84,9</b>                                                                                                                                                                    | <b>98,9</b>                                                                                                      | <b>88,9</b>                                                                                                                                                                 | <b>103,0</b>                                                                                   | <b>102,5</b>                                                                                                         | <b>123,5</b>                                                                                                                    | <b>99,0</b>                                                                                       | <b>114,7</b>                                                                                                |

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8 i wyjaśnienia metodyczne pkt 22.

Uwaga. Wskaźniki dynamiki (A,B) obliczono na podstawie danych w stałych cenach bazowych (średnie ceny bieżące z 2000 r.).

<sup>a</sup> See general notes item 8 and methodological notes item 22.

Note. Index numbers (A,B) are calculated on the basis of data in constant base prices (average current prices in 2000).

TABL. 28. **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU<sup>a</sup> (dok.)**  
**SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY<sup>a</sup> (cont.)**

| OKRESY<br>PERIODS<br><br>A – analogiczny okres roku<br>poprzedniego = 100<br>corresponding period<br>of previous year = 100<br><br>B – okres poprzedni = 100<br>previous period = 100 | Przetwórstwo przemysłowe (cd.)<br>Manufacturing (cont.)                                                                                                                                         |                                                                                                                                |                                                                                                                                     | Wytwarzanie i zaopatrywanie<br>w energię elektryczną, gaz, wodę<br>Electricity, gas and water supply |                                                                                                                                                       |                                                                                                               |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                       | produkcja<br>instrumentów<br>medycznych,<br>precyzyjnych<br>i optycznych,<br>zegarów i zegarków<br>manufacture<br>of medical,<br>precision<br>and optical<br>instruments,<br>watches and clocks | produkcja pojazdów<br>mechanicznych,<br>przyczep i naczep<br>manufacture<br>of motorvehicles,<br>trailers and<br>semi-trailers | produkcja mebli;<br>pozostała<br>działalność<br>produkcyjna <sup>Δ</sup><br>manufacture<br>of furniture;<br>manufacturing<br>n.e.c. | razem<br>total                                                                                       | wytwarzanie<br>i zaopatrywanie<br>w energię<br>elektryczną, gaz,<br>parę wodną<br>i gorącą wodę<br>Electricity, gas,<br>steam and hot<br>water supply | pobór, uzdatnianie<br>i rozprowadzanie<br>wody<br>collection,<br>purification and<br>distribution<br>of water |
|                                                                                                                                                                                       | w tysiącach złotych<br>10 <sup>3</sup> zł                                                                                                                                                       |                                                                                                                                |                                                                                                                                     |                                                                                                      |                                                                                                                                                       |                                                                                                               |
| 2002 I–XII . . . . .                                                                                                                                                                  | 95678,1                                                                                                                                                                                         | 94918,9                                                                                                                        | 600748,6                                                                                                                            | 628828,0                                                                                             | 584181,6                                                                                                                                              | 44646,4                                                                                                       |
| 2003 I–XII . . . . .                                                                                                                                                                  | 134788,2                                                                                                                                                                                        | 166814,0                                                                                                                       | 619050,1                                                                                                                            | 428967,0                                                                                             | 377453,2                                                                                                                                              | 51513,8                                                                                                       |
| 2004 I–VI . . . . .                                                                                                                                                                   | 75790,6                                                                                                                                                                                         | 207993,5                                                                                                                       | 411871,3                                                                                                                            | 273587,6                                                                                             | 248056,4                                                                                                                                              | 25531,2                                                                                                       |
| <b>A</b>                                                                                                                                                                              | <b>117,7</b>                                                                                                                                                                                    | <b>396,3</b>                                                                                                                   | <b>129,1</b>                                                                                                                        | <b>107,4</b>                                                                                         | <b>108,7</b>                                                                                                                                          | <b>95,8</b>                                                                                                   |
| 2003 VI . . . . .                                                                                                                                                                     | 10672,7                                                                                                                                                                                         | 9526,8                                                                                                                         | 36344,1                                                                                                                             | 24990,2                                                                                              | 20878,6                                                                                                                                               | 4111,6                                                                                                        |
| VII . . . . .                                                                                                                                                                         | 10686,7                                                                                                                                                                                         | 10642,4                                                                                                                        | 40046,0                                                                                                                             | 22074,9                                                                                              | 17851,8                                                                                                                                               | 4223,1                                                                                                        |
| VIII . . . . .                                                                                                                                                                        | 9092,6                                                                                                                                                                                          | 10263,5                                                                                                                        | 41800,9                                                                                                                             | 24456,3                                                                                              | 20449,4                                                                                                                                               | 4006,9                                                                                                        |
| IX . . . . .                                                                                                                                                                          | 12222,8                                                                                                                                                                                         | 13350,1                                                                                                                        | 59615,3                                                                                                                             | 25861,4                                                                                              | 21345,8                                                                                                                                               | 4515,6                                                                                                        |
| X . . . . .                                                                                                                                                                           | 12173,0                                                                                                                                                                                         | 20201,3                                                                                                                        | 68612,8                                                                                                                             | 38807,6                                                                                              | 34523,7                                                                                                                                               | 4283,9                                                                                                        |
| XI . . . . .                                                                                                                                                                          | 11010,5                                                                                                                                                                                         | 26612,9                                                                                                                        | 61014,1                                                                                                                             | 42971,1                                                                                              | 38509,8                                                                                                                                               | 4461,3                                                                                                        |
| XII . . . . .                                                                                                                                                                         | 11621,2                                                                                                                                                                                         | 29680,5                                                                                                                        | 56886,7                                                                                                                             | 44526,4                                                                                              | 39818,4                                                                                                                                               | 4708,0                                                                                                        |
| 2004 I . . . . .                                                                                                                                                                      | 12430,2                                                                                                                                                                                         | 31497,2                                                                                                                        | 65259,7                                                                                                                             | 47841,3                                                                                              | 43881,7                                                                                                                                               | 3959,6                                                                                                        |
| II . . . . .                                                                                                                                                                          | 12143,2                                                                                                                                                                                         | 31261,7                                                                                                                        | 67281,4                                                                                                                             | 50269,5                                                                                              | 46691,5                                                                                                                                               | 3578,0                                                                                                        |
| III . . . . .                                                                                                                                                                         | 12898,8                                                                                                                                                                                         | 40892,8                                                                                                                        | 76448,7                                                                                                                             | 59068,5                                                                                              | 54542,2                                                                                                                                               | 4526,3                                                                                                        |
| IV . . . . .                                                                                                                                                                          | 12623,5                                                                                                                                                                                         | 31962,1                                                                                                                        | 66414,5                                                                                                                             | 39540,8                                                                                              | 35119,3                                                                                                                                               | 4421,5                                                                                                        |
| V . . . . .                                                                                                                                                                           | 12494,4                                                                                                                                                                                         | 34729,7                                                                                                                        | 72162,4                                                                                                                             | 31159,9                                                                                              | 27042,2                                                                                                                                               | 4117,7                                                                                                        |
| VI . . . . .                                                                                                                                                                          | 12708,9                                                                                                                                                                                         | 36487,9                                                                                                                        | 62867,2                                                                                                                             | 35989,2                                                                                              | 31497,2                                                                                                                                               | 4492,0                                                                                                        |
| <b>A</b>                                                                                                                                                                              | <b>112,6</b>                                                                                                                                                                                    | <b>395,2</b>                                                                                                                   | <b>164,0</b>                                                                                                                        | <b>144,8</b>                                                                                         | <b>152,9</b>                                                                                                                                          | <b>103,1</b>                                                                                                  |
| <b>B</b>                                                                                                                                                                              | <b>101,7</b>                                                                                                                                                                                    | <b>104,9</b>                                                                                                                   | <b>88,2</b>                                                                                                                         | <b>115,6</b>                                                                                         | <b>116,5</b>                                                                                                                                          | <b>109,0</b>                                                                                                  |

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8 i wyjaśnienia metodyczne pkt 22.

Uwaga. Wskaźniki dynamiki (**A,B**) obliczono na podstawie danych w stałych cenach bazowych (średnie ceny bieżące z 2000 r.).

<sup>a</sup> See general notes item 8 and methodological notes item 22.

Note. Index numbers (**A,B**) are calculated on the basis of data in constant base prices (average current prices in 2000).

TABL. 29. **PRODUKCJA WAŻNIEJSZYCH WYROBÓW WEDŁUG PKWiU**  
**PRODUCTION OF MAJOR PRODUCTS BY PRODCOM**

| OKRESY<br>PERIODS | Mięso<br>wołowe <sup>a</sup><br><i>Beef<sup>a</sup></i> | Mięso<br>wieprzowe <sup>a</sup><br><i>Pork<sup>a</sup></i> | Kury domowe<br>całe <sup>a</sup><br><i>Whole chicken<br/>meat<sup>a</sup></i> | Mięso<br>z indyków <sup>a</sup><br><i>Turkey meat<sup>a</sup></i> | Produkty mięsne<br><i>Meat products</i>                                                |                                  |                                                                                                                         |                             |
|-------------------|---------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
|                   |                                                         |                                                            |                                                                               |                                                                   | kielbasy (z wyjątkiem<br>wątrobianych)<br><i>sausage (excluding liver<br/>sausage)</i> |                                  | wędliny (z wyjątkiem kielbas)<br>z wieprzowiny<br><i>cured meat products<br/>(excluding sausage)<br/>from meat pork</i> |                             |
|                   |                                                         |                                                            |                                                                               |                                                                   | z mięsa<br>zwierząt<br>rzeźnych<br><i>from slaughter<br/>animals meat</i>              | drobiowe<br><i>poultry cured</i> | mięsne<br><i>meat</i>                                                                                                   | podrobowe<br><i>variety</i> |
|                   |                                                         |                                                            |                                                                               |                                                                   | w tonach <i>in t</i>                                                                   |                                  |                                                                                                                         |                             |
| 2002 I–XII .....  | 1540                                                    | 5012                                                       | 651                                                                           | 24238                                                             | 16656                                                                                  | 9338                             | 2522                                                                                                                    | 445                         |
| 2003 I–XII .....  | 915                                                     | 6665                                                       | 661                                                                           | 24666                                                             | 14198                                                                                  | 4410                             | 2948                                                                                                                    | 398                         |
| 2004 I–VI .....   | 433                                                     | 15396                                                      | 190                                                                           | 13811                                                             | 5576                                                                                   | 1669                             | 1677                                                                                                                    | 181                         |
| <b>A</b>          | <b>71,9</b>                                             | <b>698,9</b>                                               | <b>55,4</b>                                                                   | <b>106,0</b>                                                      | <b>72,1</b>                                                                            | <b>67,0</b>                      | <b>122,9</b>                                                                                                            | <b>85,8</b>                 |
| 2003 VI .....     | 71                                                      | 383                                                        | 53                                                                            | 1987                                                              | 1354                                                                                   | 611                              | 247                                                                                                                     | 33                          |
| VII. ....         | 58                                                      | 412                                                        | 72                                                                            | 2074                                                              | 1167                                                                                   | 365                              | 268                                                                                                                     | 35                          |
| VIII .....        | 58                                                      | 428                                                        | 74                                                                            | 1877                                                              | 1133                                                                                   | 401                              | 243                                                                                                                     | 31                          |
| IX .....          | 69                                                      | 502                                                        | 59                                                                            | 1358                                                              | 1116                                                                                   | 310                              | 278                                                                                                                     | 33                          |
| X .....           | 64                                                      | 569                                                        | 48                                                                            | 2001                                                              | 1085                                                                                   | 341                              | 255                                                                                                                     | 35                          |
| XI .....          | 55                                                      | 508                                                        | 29                                                                            | 2111                                                              | 833                                                                                    | 257                              | 219                                                                                                                     | 31                          |
| XII. ....         | 67                                                      | 691                                                        | 29                                                                            | 2188                                                              | 800                                                                                    | 244                              | 321                                                                                                                     | 22                          |
| 2004 I .....      | 67                                                      | 1940                                                       | 28                                                                            | 2309                                                              | 1136                                                                                   | 270                              | 242                                                                                                                     | 29                          |
| II .....          | 70                                                      | 2169                                                       | 28                                                                            | 2085                                                              | 966                                                                                    | 225                              | 269                                                                                                                     | 29                          |
| III .....         | 86                                                      | 3010                                                       | 22                                                                            | 2370                                                              | 904                                                                                    | 271                              | 306                                                                                                                     | 30                          |
| IV .....          | 80                                                      | 2987                                                       | 28                                                                            | 1889                                                              | 1084                                                                                   | 279                              | 331                                                                                                                     | 23                          |
| V .....           | 68                                                      | 2447                                                       | 22                                                                            | 2604                                                              | 954                                                                                    | 302                              | 266                                                                                                                     | 35                          |
| VI .....          | 47                                                      | 2734                                                       | 48                                                                            | 2342                                                              | 1067                                                                                   | 320                              | 269                                                                                                                     | 35                          |
| <b>A</b>          | <b>66,2</b>                                             | <b>713,8</b>                                               | <b>90,6</b>                                                                   | <b>117,9</b>                                                      | <b>78,8</b>                                                                            | <b>52,4</b>                      | <b>108,9</b>                                                                                                            | <b>106,1</b>                |
| <b>B</b>          | <b>69.1</b>                                             | <b>111.7</b>                                               | <b>218.2</b>                                                                  | <b>89.9</b>                                                       | <b>111.8</b>                                                                           | <b>106.0</b>                     | <b>101.1</b>                                                                                                            | <b>100.0</b>                |

(cd.) (cont.)

| OKRESY<br>PERIODS |                 | Mleko płynne<br>przetworzone<br>w tys. hl<br><i>Processed liquid<br/>milk in 10<sup>3</sup> hl</i> | Śmietana <sup>b</sup><br>w hl<br><i>Sour cream <sup>b</sup><br/>in hl</i> | Masło<br><i>Butter</i> | Sery<br><i>Cheese</i>                                   |                                                                              | Jogurt<br>w hl<br><i>Yoghurt<br/>in hl</i> | Produkty<br>stosowane<br>w żywieniu<br>zwierząt<br>hodowlanych w t<br><i>Products used for<br/>feeding farm<br/>animal in t</i> |
|-------------------|-----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|------------------------|---------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                   |                 |                                                                                                    |                                                                           |                        | podpuszczkowe<br>dojrzewające<br><i>rennet ripening</i> | świeże<br>niedojrzewające<br>i twaróg<br><i>unripened<br/>fresh and curd</i> |                                            |                                                                                                                                 |
|                   |                 |                                                                                                    |                                                                           |                        | w tonach <i>in t</i>                                    |                                                                              |                                            |                                                                                                                                 |
| 2002              | I–XII . . . . . | 277,6                                                                                              | 46264                                                                     | 859                    | 578                                                     | 2663                                                                         | 27880                                      | 116684                                                                                                                          |
| 2003              | I–XII . . . . . | 370,6                                                                                              | 55923                                                                     | 1042                   | 331                                                     | 3380                                                                         | 39192                                      | 149682                                                                                                                          |
| 2004              | I–VI . . . . .  | 167,3                                                                                              | 25948                                                                     | 311                    | 75                                                      | 1214                                                                         | 16855                                      | 71868                                                                                                                           |
|                   | <b>A</b>        | <b>100,6</b>                                                                                       | <b>100,7</b>                                                              | <b>69,1</b>            | <b>62,0</b>                                             | <b>68,8</b>                                                                  | <b>86,6</b>                                | <b>89,7</b>                                                                                                                     |
| 2003              | VI . . . . .    | 30,5                                                                                               | 7520                                                                      | 72                     | 43                                                      | 312                                                                          | 7491                                       | 13295                                                                                                                           |
|                   | VII . . . . .   | 31,3                                                                                               | 6960                                                                      | 90                     | 40                                                      | 295                                                                          | 5498                                       | 13108                                                                                                                           |
|                   | VIII . . . . .  | 29,0                                                                                               | 6173                                                                      | 76                     | 31                                                      | 273                                                                          | 5006                                       | 10689                                                                                                                           |
|                   | IX . . . . .    | 30,5                                                                                               | 4835                                                                      | 90                     | 37                                                      | 239                                                                          | 2736                                       | 10721                                                                                                                           |
|                   | X . . . . .     | 31,0                                                                                               | 3645                                                                      | 100                    | 34                                                      | 237                                                                          | 1986                                       | 11964                                                                                                                           |
|                   | XI . . . . .    | 29,2                                                                                               | 3212                                                                      | 99                     | 19                                                      | 261                                                                          | 2274                                       | 11364                                                                                                                           |
|                   | XII . . . . .   | 29,3                                                                                               | 3331                                                                      | 94                     | 10                                                      | 236                                                                          | 1733                                       | 12403                                                                                                                           |
| 2004              | I . . . . .     | 28,5                                                                                               | 3508                                                                      | 100                    | 17                                                      | 268                                                                          | 2303                                       | 12573                                                                                                                           |
|                   | II . . . . .    | 27,8                                                                                               | 3742                                                                      | 63                     | 17                                                      | 228                                                                          | 2063                                       | 11144                                                                                                                           |
|                   | III . . . . .   | 32,5                                                                                               | 4502                                                                      | 73                     | 17                                                      | 232                                                                          | 2304                                       | 12359                                                                                                                           |
|                   | IV . . . . .    | 26,1                                                                                               | 4116                                                                      | 47                     | 12                                                      | 191                                                                          | 2749                                       | 12329                                                                                                                           |
|                   | V . . . . .     | 27,2                                                                                               | 4841                                                                      | 17                     | 11                                                      | 164                                                                          | 3034                                       | 12153                                                                                                                           |
|                   | VI . . . . .    | 25,1                                                                                               | 5239                                                                      | 11                     | 1                                                       | 131                                                                          | 4402                                       | 11636                                                                                                                           |
|                   | <b>A</b>        | <b>82,3</b>                                                                                        | <b>69,7</b>                                                               | <b>15,3</b>            | <b>2,3</b>                                              | <b>42,0</b>                                                                  | <b>58,8</b>                                | <b>87,5</b>                                                                                                                     |
|                   | <b>B</b>        | <b>92,3</b>                                                                                        | <b>108,2</b>                                                              | <b>64,7</b>            | <b>9,1</b>                                              | <b>79,9</b>                                                                  | <b>145,1</b>                               | <b>95,7</b>                                                                                                                     |

<sup>a</sup> Świeże lub chłodzone. <sup>b</sup> O zawartości tłuszczu większej niż 6% masy, niezagęszczona i niesłodzona.  
<sup>a</sup> Fresh or refrigerated. <sup>b</sup> Which consist of more than 6% fat, thick free, sugar free.

TABL. 29. PRODUKCJA WAŻNIEJSZYCH WYROBÓW WEDŁUG PKWiU (cd.)  
 PRODUCTION OF MAJOR PRODUCTS BY PRODCOM (cont.)

| OKRESY<br>PERIODS                                                                                          | Pieczywo świeże<br><i>Bakery products<br/>fresh</i> | Wyroby ciastkarskie<br><i>Confectionery<br/>products</i> | Ubiory wierzchnie<br><i>Clothes</i>                                                                                   |                                                                                                                                           | Bielizna<br><i>Underwear</i>                                       |                                                                                                            |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                            |                                                     |                                                          | spodnie, bryczesy i<br>szorty męskie lub<br>chłopięce<br><i>men's and boys'<br/>trousers, breeches<br/>and shorts</i> | Sukienki,<br>spódnice i spódnice-<br>co-spodnie damskie<br>lub dziewczęce<br><i>women's or girls'<br/>dresses, skirt and<br/>culottes</i> | koszule męskie<br>i chłopięce<br><i>men's<br/>and boys' shirts</i> | bluzki,<br>bluzki koszulowe<br>damskie lub dziewczęce<br><i>women's<br/>and girls' blouses,<br/>shirts</i> |
| A – analogiczny okres roku<br>poprzedniego = 100<br><i>corresponding period<br/>of previous year = 100</i> |                                                     |                                                          |                                                                                                                       |                                                                                                                                           |                                                                    |                                                                                                            |
| B – okres poprzedni = 100<br><i>previous period = 100</i>                                                  |                                                     |                                                          |                                                                                                                       |                                                                                                                                           |                                                                    |                                                                                                            |
|                                                                                                            | w t                                                 | in t                                                     | w tys. szt in thus. units                                                                                             |                                                                                                                                           |                                                                    |                                                                                                            |
| 2002 I–XII .....                                                                                           | 8354                                                | 435                                                      | 213                                                                                                                   | 106                                                                                                                                       | 751                                                                | 478                                                                                                        |
| 2003 I–XII .....                                                                                           | 8188                                                | 235                                                      | 136                                                                                                                   | 140                                                                                                                                       | 512                                                                | 558                                                                                                        |
| 2004 I–VI .....                                                                                            | 3051                                                | 121                                                      | 231                                                                                                                   | 64                                                                                                                                        | 288                                                                | 299                                                                                                        |
| <b>A</b>                                                                                                   | <b>99,0</b>                                         | <b>147,6</b>                                             | <b>344,8</b>                                                                                                          | <b>71,9</b>                                                                                                                               | <b>110,8</b>                                                       | <b>94,3</b>                                                                                                |
| 2003 VI .....                                                                                              | 697                                                 | 29                                                       | 9                                                                                                                     | 12                                                                                                                                        | 41                                                                 | 51                                                                                                         |
| VII .....                                                                                                  | 718                                                 | 32                                                       | 12                                                                                                                    | 10                                                                                                                                        | 41                                                                 | 39                                                                                                         |
| VIII .....                                                                                                 | 706                                                 | 30                                                       | 9                                                                                                                     | 9                                                                                                                                         | 24                                                                 | 42                                                                                                         |
| IX .....                                                                                                   | 677                                                 | 35                                                       | 11                                                                                                                    | 10                                                                                                                                        | 52                                                                 | 43                                                                                                         |
| X .....                                                                                                    | 736                                                 | 26                                                       | 10                                                                                                                    | 8                                                                                                                                         | 45                                                                 | 43                                                                                                         |
| XI .....                                                                                                   | 628                                                 | 21                                                       | 13                                                                                                                    | 7                                                                                                                                         | 47                                                                 | 39                                                                                                         |
| XII .....                                                                                                  | 644                                                 | 22                                                       | 13                                                                                                                    | 9                                                                                                                                         | 44                                                                 | 35                                                                                                         |
| 2004 I .....                                                                                               | 514                                                 | 22                                                       | 45                                                                                                                    | 10                                                                                                                                        | 47                                                                 | 59                                                                                                         |
| II .....                                                                                                   | 505                                                 | 19                                                       | 38                                                                                                                    | 10                                                                                                                                        | 53                                                                 | 53                                                                                                         |
| III .....                                                                                                  | 490                                                 | 19                                                       | 38                                                                                                                    | 11                                                                                                                                        | 56                                                                 | 53                                                                                                         |
| IV .....                                                                                                   | 510                                                 | 20                                                       | 37                                                                                                                    | 12                                                                                                                                        | 41                                                                 | 46                                                                                                         |
| V .....                                                                                                    | 507                                                 | 21                                                       | 34                                                                                                                    | 9                                                                                                                                         | 46                                                                 | 43                                                                                                         |
| VI .....                                                                                                   | 533                                                 | 19                                                       | 39                                                                                                                    | 12                                                                                                                                        | 44                                                                 | 46                                                                                                         |
| <b>A</b>                                                                                                   | <b>76,5</b>                                         | <b>65,5</b>                                              | <b>433,3</b>                                                                                                          | <b>100,0</b>                                                                                                                              | <b>107,3</b>                                                       | <b>90,2</b>                                                                                                |
| <b>B</b>                                                                                                   | <b>105,1</b>                                        | <b>90,5</b>                                              | <b>114,7</b>                                                                                                          | <b>133,3</b>                                                                                                                              | <b>95,7</b>                                                        | <b>107,0</b>                                                                                               |

(cd.) (cont.)

| OKRESY<br>PERIODS                                                                                          | Obuwie<br>z wierzchami<br>wykonanymi ze<br>skóry w tys. par<br><i>Footwear with<br/>leather uppers in<br/>thous. pairs</i> | Tarcica<br><i>Timber</i>     |                               | Płyty pilśniowe z<br>drewna<br>lub innych mate-<br>rialów drewnopo-<br>dobnych<br>w tys. m <sup>2</sup><br><i>Fibreboards of<br/>wood or other<br/>wood-derived<br/>materials in<br/>thous. m<sup>2</sup></i> | Papier i tektura<br><i>Paper and paper-<br/>board</i> | Włókna synte-<br>tyczne<br><i>Synthetic-<br/>-type fibres</i> | Wyroby<br>z tworzyw sztucz-<br>nych<br>w tys. zł <sup>a</sup><br><i>Plastics products<br/>in 10<sup>3</sup> zł<sup>a</sup></i> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|-------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                            |                                                                                                                            | iglasta<br><i>coniferous</i> | liściasta<br><i>deciduous</i> |                                                                                                                                                                                                               |                                                       |                                                               |                                                                                                                                |
| A – analogiczny okres roku<br>poprzedniego = 100<br><i>corresponding period<br/>of previous year = 100</i> |                                                                                                                            |                              |                               |                                                                                                                                                                                                               |                                                       |                                                               |                                                                                                                                |
| B – okres poprzedni = 100<br><i>previous period = 100</i>                                                  |                                                                                                                            |                              |                               |                                                                                                                                                                                                               |                                                       |                                                               |                                                                                                                                |
|                                                                                                            |                                                                                                                            | w m <sup>3</sup>             | in m <sup>3</sup>             |                                                                                                                                                                                                               | w t                                                   | in t                                                          |                                                                                                                                |
| 2002 I–XII .....                                                                                           | 2079                                                                                                                       | 82862                        | 19220                         | 59445                                                                                                                                                                                                         | 249089                                                | 21635                                                         | 90163,4                                                                                                                        |
| 2003 I–XII .....                                                                                           | 2269                                                                                                                       | 78805                        | 17894                         | 92703                                                                                                                                                                                                         | 279170                                                | 18816                                                         | 199505,2                                                                                                                       |
| 2004 I–VI .....                                                                                            | 1229                                                                                                                       | 42574                        | 12067                         | 52172                                                                                                                                                                                                         | 151379                                                | 8753                                                          | 102407,4                                                                                                                       |
| <b>A</b>                                                                                                   | <b>96,7</b>                                                                                                                | <b>90,5</b>                  | <b>111,5</b>                  | <b>116,6</b>                                                                                                                                                                                                  | <b>103,5</b>                                          | <b>79,1</b>                                                   | <b>106,8</b>                                                                                                                   |
| 2003 VI .....                                                                                              | 188                                                                                                                        | 7484                         | 1620                          | 7386                                                                                                                                                                                                          | 23891                                                 | 2054                                                          | 15194,2                                                                                                                        |
| VII .....                                                                                                  | 130                                                                                                                        | 5091                         | 1405                          | 7880                                                                                                                                                                                                          | 24791                                                 | 1359                                                          | 18675,4                                                                                                                        |
| VIII .....                                                                                                 | 192                                                                                                                        | 4624                         | 1005                          | 7946                                                                                                                                                                                                          | 21748                                                 | 392                                                           | 16000,0                                                                                                                        |
| IX .....                                                                                                   | 188                                                                                                                        | 4998                         | 1380                          | 7789                                                                                                                                                                                                          | 21504                                                 | 1652                                                          | 19432,5                                                                                                                        |
| X .....                                                                                                    | 193                                                                                                                        | 6397                         | 1424                          | 8622                                                                                                                                                                                                          | 21660                                                 | 1709                                                          | 18797,7                                                                                                                        |
| XI .....                                                                                                   | 162                                                                                                                        | 4908                         | 1206                          | 8325                                                                                                                                                                                                          | 22635                                                 | 1586                                                          | 14382,3                                                                                                                        |
| XII .....                                                                                                  | 133                                                                                                                        | 5743                         | 651                           | 7398                                                                                                                                                                                                          | 20556                                                 | 1039                                                          | 14523,1                                                                                                                        |
| 2004 I .....                                                                                               | 213                                                                                                                        | 5848                         | 1858                          | 8675                                                                                                                                                                                                          | 22706                                                 | 1285                                                          | 16451,1                                                                                                                        |
| II .....                                                                                                   | 207                                                                                                                        | 6812                         | 1977                          | 8162                                                                                                                                                                                                          | 24342                                                 | 1521                                                          | 16091,5                                                                                                                        |
| III .....                                                                                                  | 206                                                                                                                        | 8945                         | 2211                          | 9187                                                                                                                                                                                                          | 27090                                                 | 1480                                                          | 21087,8                                                                                                                        |
| IV .....                                                                                                   | 191                                                                                                                        | 7772                         | 2017                          | 8520                                                                                                                                                                                                          | 24822                                                 | 1514                                                          | 16118,1                                                                                                                        |
| V .....                                                                                                    | 203                                                                                                                        | 6671                         | 1944                          | 8992                                                                                                                                                                                                          | 27286                                                 | 1409                                                          | 16100,3                                                                                                                        |
| VI .....                                                                                                   | 209                                                                                                                        | 6524                         | 2060                          | 8636                                                                                                                                                                                                          | 25133                                                 | 1544                                                          | 15909,8                                                                                                                        |
| <b>A</b>                                                                                                   | <b>111,2</b>                                                                                                               | <b>87,2</b>                  | <b>127,2</b>                  | <b>116,9</b>                                                                                                                                                                                                  | <b>105,2</b>                                          | <b>75,2</b>                                                   | <b>104,7</b>                                                                                                                   |
| <b>B</b>                                                                                                   | <b>103,0</b>                                                                                                               | <b>97,8</b>                  | <b>106,0</b>                  | <b>96,0</b>                                                                                                                                                                                                   | <b>92,1</b>                                           | <b>109,6</b>                                                  | <b>98,8</b>                                                                                                                    |

<sup>a</sup> Produkcja sprzedana.<sup>a</sup> Sold production.

TABL. 29. **PRODUKCJA WAŻNIEJSZYCH WYROBÓW WEDŁUG PKWiU (dok.)**  
**PRODUCTION OF MAJOR PRODUCTS BY PRODCOM (cont.)**

| OKRESY<br>PERIODS                                                                                  | Elementy konstrukcji budynków z betonu<br>Concrete buildings elements |                                       |                     |                                       | Meble<br>w tys. zł <sup>a</sup><br>Furniture<br>10 <sup>3</sup> zł <sup>a</sup> | Energia elek-<br>tryczna<br>w MW·h<br>Electricity<br>in MW·h | Ciepło w parze<br>lub gorącej<br>wodzie w TJ<br>Heat of steam or<br>hot water<br>in TJ |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|---------------------|---------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                    | ścienne<br>walls                                                      |                                       | pozostałe<br>others |                                       |                                                                                 |                                                              |                                                                                        |
|                                                                                                    | w t<br>in t                                                           | w m <sup>3</sup><br>in m <sup>3</sup> | w t<br>in t         | w m <sup>3</sup><br>in m <sup>3</sup> |                                                                                 |                                                              |                                                                                        |
| A – analogiczny okres roku<br>poprzedniego = 100<br>corresponding period<br>of previous year = 100 |                                                                       |                                       |                     |                                       |                                                                                 |                                                              |                                                                                        |
| B – okres poprzedni = 100<br>previous period = 100                                                 |                                                                       |                                       |                     |                                       |                                                                                 |                                                              |                                                                                        |
| 2002 I–XII . . . . .                                                                               | 18002                                                                 | 9714                                  | 39595               | 15826                                 | 470222,6                                                                        | 916798                                                       | 12134                                                                                  |
| 2003 I–XII . . . . .                                                                               | 13935                                                                 | 8555                                  | 20716               | 9224                                  | 520560,2                                                                        | 830044                                                       | 9313                                                                                   |
| 2004 I–VI . . . . .                                                                                | 3362                                                                  | 1634                                  | 7211                | 4791                                  | 358929,0                                                                        | 503707                                                       | 5028                                                                                   |
| A                                                                                                  | 49,6                                                                  | 38,4                                  | 79,7                | 118,0                                 | 140,0                                                                           | 119,8                                                        | 95,4                                                                                   |
| 2003 VI . . . . .                                                                                  | 1365                                                                  | 956                                   | 1589                | 726                                   | 29252,8                                                                         | 45760                                                        | 394                                                                                    |
| VII . . . . .                                                                                      | 1643                                                                  | 987                                   | 2032                | 947                                   | 31771,1                                                                         | 40727                                                        | 370                                                                                    |
| VIII . . . . .                                                                                     | 1309                                                                  | 996                                   | 2140                | 944                                   | 32230,5                                                                         | 62707                                                        | 396                                                                                    |
| IX . . . . .                                                                                       | 1360                                                                  | 1032                                  | 2351                | 1138                                  | 46319,8                                                                         | 62481                                                        | 421                                                                                    |
| X . . . . .                                                                                        | 1267                                                                  | 680                                   | 2567                | 1151                                  | 54140,8                                                                         | 80634                                                        | 843                                                                                    |
| XI . . . . .                                                                                       | 1080                                                                  | 497                                   | 1696                | 752                                   | 53012,6                                                                         | 80390                                                        | 918                                                                                    |
| XII . . . . .                                                                                      | 496                                                                   | 108                                   | 877                 | 329                                   | 48488,8                                                                         | 82596                                                        | 1093                                                                                   |
| 2004 I . . . . .                                                                                   | 685                                                                   | 266                                   | 347                 | 476                                   | 57245,3                                                                         | 87204                                                        | 1294                                                                                   |
| II . . . . .                                                                                       | 464                                                                   | 101                                   | 710                 | 563                                   | 60057,8                                                                         | 77705                                                        | 1067                                                                                   |
| III . . . . .                                                                                      | 501                                                                   | 241                                   | 1634                | 914                                   | 67277,3                                                                         | 81774                                                        | 973                                                                                    |
| IV . . . . .                                                                                       | 500                                                                   | 350                                   | 1694                | 1071                                  | 58884,9                                                                         | 68013                                                        | 722                                                                                    |
| V . . . . .                                                                                        | 540                                                                   | 255                                   | 1636                | 1062                                  | 61752,9                                                                         | 80740                                                        | 508                                                                                    |
| VI . . . . .                                                                                       | 672                                                                   | 421                                   | 1485                | 794                                   | 52615,5                                                                         | 108274                                                       | 465                                                                                    |
| A                                                                                                  | 49,2                                                                  | 44,0                                  | 93,5                | 109,4                                 | 179,9                                                                           | 236,6                                                        | 117,9                                                                                  |
| B                                                                                                  | 124,4                                                                 | 165,1                                 | 90,8                | 74,8                                  | 85,2                                                                            | 134,1                                                        | 91,5                                                                                   |

<sup>a</sup> Produkcja sprzedana.

<sup>a</sup> Sold production.

TABL. 30. **PRODUKCJA SPRZEDANA BUDOWNICTWA<sup>a</sup>**  
**SOLD PRODUCTION OF CONSTRUCTION<sup>a</sup>**

| OKRESY<br>PERIODS                                                                                  | Ogółem<br>Grand total | W tym produkcja budowlano-montażowa<br>Of which construction and assembly production |                                                                                                                                            |                                                                |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
|                                                                                                    |                       | razem<br>total                                                                       | w tym of which                                                                                                                             |                                                                |
|                                                                                                    |                       |                                                                                      | wznoszenie obiektów<br>budowlanych; inżynieria<br>lądowa i wodna <sup>Δ</sup><br>building constructions;<br>civil engineering <sup>Δ</sup> | wykonywanie<br>instalacji budowlanych<br>building installation |
| A – analogiczny okres roku<br>poprzedniego = 100<br>corresponding period<br>of previous year = 100 |                       |                                                                                      |                                                                                                                                            |                                                                |
| B – okres poprzedni = 100<br>previous period = 100                                                 |                       |                                                                                      |                                                                                                                                            |                                                                |
|                                                                                                    |                       | w tysiącach złotych 10 <sup>3</sup> zł                                               |                                                                                                                                            |                                                                |
| 2002 I–XII . . . . .                                                                               | 1031393,5             | 635202,7                                                                             | 538770,9                                                                                                                                   | 87212,8                                                        |
| 2003 I–XII . . . . .                                                                               | 1048598,1             | 573841,6                                                                             | 507804,1                                                                                                                                   | 64948,8                                                        |
| 2004 I–VI . . . . .                                                                                | 381385,0              | 219282,7                                                                             | 197984,7                                                                                                                                   | 20560,9                                                        |
| <b>A</b>                                                                                           | <b>105,3</b>          | <b>114,1</b>                                                                         | <b>116,0</b>                                                                                                                               | <b>96,9</b>                                                    |
| 2003 VI . . . . .                                                                                  | 81690,6               | 49884,7                                                                              | 44209,9                                                                                                                                    | 5498,1                                                         |
| VII . . . . .                                                                                      | 93629,4               | 61163,9                                                                              | 53590,5                                                                                                                                    | 7408,8                                                         |
| VIII . . . . .                                                                                     | 94951,0               | 55949,3                                                                              | 49885,1                                                                                                                                    | 5913,9                                                         |
| IX . . . . .                                                                                       | 130979,9              | 68697,2                                                                              | 63197,1                                                                                                                                    | 5382,2                                                         |
| X . . . . .                                                                                        | 99086,2               | 59778,8                                                                              | 51599,9                                                                                                                                    | 7988,3                                                         |
| XI . . . . .                                                                                       | 92744,2               | 63315,0                                                                              | 55628,0                                                                                                                                    | 7619,7                                                         |
| XII . . . . .                                                                                      | 110954,3              | 76580,6                                                                              | 69211,5                                                                                                                                    | 7254,1                                                         |
| 2004 I . . . . .                                                                                   | 39866,9               | 24911,0                                                                              | 18928,5                                                                                                                                    | 5943,9                                                         |
| II . . . . .                                                                                       | 48678,7               | 30014,3                                                                              | 26225,3                                                                                                                                    | 3727,4                                                         |
| III . . . . .                                                                                      | 66477,3               | 45815,8                                                                              | 42156,8                                                                                                                                    | 3563,1                                                         |
| IV . . . . .                                                                                       | 89045,4               | 52721,1                                                                              | 50421,1                                                                                                                                    | 2221,6                                                         |
| V . . . . .                                                                                        | 66625,8               | 40404,2                                                                              | 36553,0                                                                                                                                    | 3731,7                                                         |
| VI . . . . .                                                                                       | 68271,8               | 43474,9                                                                              | 40405,0                                                                                                                                    | 2883,6                                                         |
| <b>A</b>                                                                                           | <b>83,6</b>           | <b>87,2</b>                                                                          | <b>91,4</b>                                                                                                                                | <b>52,4</b>                                                    |
| <b>B</b>                                                                                           | <b>102,5</b>          | <b>107,6</b>                                                                         | <b>110,5</b>                                                                                                                               | <b>77,3</b>                                                    |

<sup>a</sup> Bez podwykonawców; wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.

<sup>a</sup> Excluding sub-contractors; index numbers are calculated on the basis of value at current prices.

## HANDEL TRADE

TABL. 31. **SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI PRZEDSIĘBIORSTWA<sup>ab</sup>**  
**RETAIL SALES OF GOODS BY TYPE OF ENTERPRISE ACTIVITY<sup>ab</sup>**

| OKRESY<br>PERIODS | Ogółem<br><i>Total</i>                                                                          | W tym <i>Of which</i>                                                                      |                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                             |
|-------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                   |                                                                                                 | pojazdy mechaniczne,<br>motocykle, części<br><i>motor vehicles,<br/>motorcycles, parts</i> | paliwa stałe,<br>ciekle i gazowe<br><i>sold, liquid<br/>and gaseous fuels</i> | sprzedaż w<br>niewyspecjalizowanych<br>sklepach z przewagą<br>żywności, napojów<br>i wyrobów tytoniowych<br><i>sales in non-specialized<br/>stores with a<br/>predominance of<br/>foodstuffs, beverages<br/>and tobacco products</i> | pozostała sprzedaż<br>detaliczna<br>w niewyspe-<br>cjalizowanych<br>sklepach<br><i>other retail sales<br/>in non-specialized<br/>stores</i> |
|                   | analogiczny okres roku poprzedniego = 100<br><i>corresponding period of previous year = 100</i> |                                                                                            |                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                             |
| 2002 I–XII .....  | 96,0                                                                                            | 99,7                                                                                       | 102,6                                                                         | 91,2                                                                                                                                                                                                                                 | 49,1                                                                                                                                        |
| 2003 I–XII .....  | 102,6                                                                                           | 109,0                                                                                      | 110,1                                                                         | 94,1                                                                                                                                                                                                                                 | 176,3                                                                                                                                       |
| 2004 I–VI .....   | 116,8                                                                                           | 108,1                                                                                      | 123,4                                                                         | 100,7                                                                                                                                                                                                                                | 168,8                                                                                                                                       |
| 2003 VI .....     | 102,2                                                                                           | 110,5                                                                                      | 114,0                                                                         | 99,9                                                                                                                                                                                                                                 | 137,5                                                                                                                                       |
| VII .....         | 95,7                                                                                            | 89,6                                                                                       | 117,4                                                                         | 99,5                                                                                                                                                                                                                                 | 144,1                                                                                                                                       |
| VIII .....        | 95,5                                                                                            | 86,5                                                                                       | 115,0                                                                         | 101,2                                                                                                                                                                                                                                | 115,4                                                                                                                                       |
| IX .....          | 104,8                                                                                           | 81,5                                                                                       | 110,2                                                                         | 103,5                                                                                                                                                                                                                                | 153,1                                                                                                                                       |
| X .....           | 102,6                                                                                           | 86,9                                                                                       | 113,1                                                                         | 107,2                                                                                                                                                                                                                                | 142,0                                                                                                                                       |
| XI .....          | 99,6                                                                                            | 100,1                                                                                      | 104,1                                                                         | 83,9                                                                                                                                                                                                                                 | 174,9                                                                                                                                       |
| XII .....         | 116,0                                                                                           | 132,3                                                                                      | 119,9                                                                         | 101,2                                                                                                                                                                                                                                | 256,5                                                                                                                                       |
| 2004 I .....      | 95,4                                                                                            | 87,0                                                                                       | 96,2                                                                          | 102,8                                                                                                                                                                                                                                | 365,0                                                                                                                                       |
| II .....          | 110,6                                                                                           | 105,3                                                                                      | 108,7                                                                         | 103,2                                                                                                                                                                                                                                | 159,3                                                                                                                                       |
| III .....         | 118,3                                                                                           | 112,8                                                                                      | 104,3                                                                         | 102,6                                                                                                                                                                                                                                | 190,6                                                                                                                                       |
| IV .....          | 124,7                                                                                           | 114,1                                                                                      | 120,7                                                                         | 97,3                                                                                                                                                                                                                                 | 168,8                                                                                                                                       |
| V .....           | 107,7                                                                                           | 91,8                                                                                       | 136,5                                                                         | 95,7                                                                                                                                                                                                                                 | 189,0                                                                                                                                       |
| VI .....          | 120,6                                                                                           | 104,0                                                                                      | 174,1                                                                         | 101,3                                                                                                                                                                                                                                | 161,2                                                                                                                                       |

(cd.) (cont.)

(cd.) (cont.)

| OKRESY<br>PERIODS                                                                        | W tym Of which                                                                                                                                                      |                                                                                                               |                                                              |                                                                                      |                                 |
|------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
|                                                                                          | żywność, napoje<br>alkoholowe<br>i bezalkoholowe<br>oraz wyroby tytoniowe<br>foodstuffs, alcoholic<br>and non-alcoholic<br>beverages as well<br>as tobacco products | farmaceutyki,<br>kosmetyki i sprzęt<br>ortopedyczny<br>pharmaceuticals,<br>cosmetics,<br>orthopedic equipment | włókno, odzież,<br>obuwie<br>textiles, clothing,<br>footwear | meble,<br>RTV, AGD<br>furniture,<br>consumer electronics,<br>household<br>appliances | prasa, książki<br>papers, books |
| analogiczny okres roku poprzedniego = 100<br>corresponding period of previous year = 100 |                                                                                                                                                                     |                                                                                                               |                                                              |                                                                                      |                                 |
| 2002 I–XII .....                                                                         | 146,9                                                                                                                                                               | 99,4                                                                                                          | 132,3                                                        | 121,7                                                                                | 73,7                            |
| 2003 I–XII .....                                                                         | 61,0                                                                                                                                                                | 106,2                                                                                                         | 186,1                                                        | 101,3                                                                                | 109,9                           |
| 2004 I–VI .....                                                                          | 146,7                                                                                                                                                               | 123,3                                                                                                         | 286,4                                                        | 127,7                                                                                | 110,4                           |
| 2003 VI .....                                                                            | 80,8                                                                                                                                                                | 112,0                                                                                                         | 263,5                                                        | 92,8                                                                                 | 80,1                            |
| VII .....                                                                                | 65,0                                                                                                                                                                | 102,7                                                                                                         | 143,5                                                        | 91,3                                                                                 | 53,9                            |
| VIII .....                                                                               | 55,0                                                                                                                                                                | 95,3                                                                                                          | 221,5                                                        | 99,1                                                                                 | 71,8                            |
| IX .....                                                                                 | 55,8                                                                                                                                                                | 98,5                                                                                                          | 289,4                                                        | 100,9                                                                                | 70,7                            |
| X .....                                                                                  | 56,4                                                                                                                                                                | 100,9                                                                                                         | 248,9                                                        | 90,2                                                                                 | 99,4                            |
| XI .....                                                                                 | 60,5                                                                                                                                                                | 119,0                                                                                                         | 174,0                                                        | 95,5                                                                                 | 140,6                           |
| XII .....                                                                                | 78,9                                                                                                                                                                | 100,6                                                                                                         | 189,6                                                        | 110,2                                                                                | 130,8                           |
| 2004 I .....                                                                             | 123,5                                                                                                                                                               | 117,1                                                                                                         | 181,2                                                        | 93,4                                                                                 | 93,2                            |
| II .....                                                                                 | 135,2                                                                                                                                                               | 73,3                                                                                                          | 269,8                                                        | 101,7                                                                                | 121,6                           |
| III .....                                                                                | 138,3                                                                                                                                                               | 124,0                                                                                                         | 450,1                                                        | 109,7                                                                                | 105,0                           |
| IV .....                                                                                 | 175,1                                                                                                                                                               | 124,1                                                                                                         | 446,9                                                        | 133,2                                                                                | 117,5                           |
| V .....                                                                                  | 143,1                                                                                                                                                               | 122,2                                                                                                         | 379,2                                                        | 167,8                                                                                | 54,3                            |
| VI .....                                                                                 | 127,1                                                                                                                                                               | 130,0                                                                                                         | 264,5                                                        | 113,2                                                                                | 92,9                            |

<sup>a</sup> Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. <sup>b</sup> Grupowania przedsiębiorstw dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Działalności, zaliczając przedsiębiorstwo do określonej kategorii wg przeważającego rodzaju działalności, zgodnie z aktualnym stanem organizacyjnym. Kształtowanie się dynamiki sprzedaży detalicznej wynika m. in. ze zmiany przeważającego rodzaju działalności przedsiębiorstwa, jak i zmian organizacyjnych.

<sup>a</sup> Indices are calculated on the basis of value at current prices. <sup>b</sup> Groups of enterprises were created on the basis of Polish Classification of Activities (PKD), and a given enterprise is included to a specific category by predominating kind of activity and according to its present organizational state. The dynamic of the retail sale result from, among others, change both in the predominating kind of activity of the enterprise and in its organization.

TABL. 32. **SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI PRZEDSIĘBIORSTWA<sup>ab</sup> (dok.)**  
**RETAIL SALES OF GOODS BY TYPE OF ENTERPRISE ACTIVITY<sup>ab</sup> (cont.)**

| OKRESY<br>PERIODS | Ogółem<br><i>Total</i>                                 | W tym <i>Of which</i>                                                                      |                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                             |
|-------------------|--------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                   |                                                        | pojazdy mechaniczne,<br>motocykle, części<br><i>motor vehicles,<br/>motorcycles, parts</i> | paliwa stałe,<br>ciekłe i gazowe<br><i>sold, liquid<br/>and gaseous fuels</i> | sprzedaż w<br>niewyspecjalizowanych<br>sklepach z przewagą<br>żywności, napojów<br>i wyrobów tytoniowych<br><i>sales in non-specialized<br/>stores with a<br/>predominance of<br/>foodstuffs, beverages<br/>and tobacco products</i> | pozostała sprzedaż<br>detaliczna<br>w niewyspe-<br>cjalizowanych<br>sklepach<br><i>other retail sales<br/>in non-specialized<br/>stores</i> |
|                   | miesiąc poprzedni = 100<br><i>previous month = 100</i> |                                                                                            |                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                             |
| 2003 VI.....      | 91,7                                                   | 90,8                                                                                       | 91,4                                                                          | 94,9                                                                                                                                                                                                                                 | 115,1                                                                                                                                       |
| VII.....          | 105,4                                                  | 112,9                                                                                      | 108,5                                                                         | 102,8                                                                                                                                                                                                                                | 121,2                                                                                                                                       |
| VIII.....         | 97,4                                                   | 74,1                                                                                       | 107,2                                                                         | 99,7                                                                                                                                                                                                                                 | 82,4                                                                                                                                        |
| IX.....           | 108,6                                                  | 102,8                                                                                      | 90,9                                                                          | 95,3                                                                                                                                                                                                                                 | 135,6                                                                                                                                       |
| X.....            | 100,0                                                  | 82,5                                                                                       | 102,3                                                                         | 106,6                                                                                                                                                                                                                                | 101,7                                                                                                                                       |
| XI.....           | 93,5                                                   | 120,5                                                                                      | 86,1                                                                          | 82,1                                                                                                                                                                                                                                 | 109,5                                                                                                                                       |
| XII.....          | 129,0                                                  | 121,2                                                                                      | 115,5                                                                         | 135,0                                                                                                                                                                                                                                | 157,1                                                                                                                                       |
| 2004 I.....       | 65,8                                                   | 60,1                                                                                       | 84,5                                                                          | 79,1                                                                                                                                                                                                                                 | 54,0                                                                                                                                        |
| II.....           | 106,5                                                  | 109,6                                                                                      | 105,4                                                                         | 99,4                                                                                                                                                                                                                                 | 101,2                                                                                                                                       |
| III.....          | 123,6                                                  | 127,0                                                                                      | 117,9                                                                         | 111,9                                                                                                                                                                                                                                | 129,5                                                                                                                                       |
| IV.....           | 119,3                                                  | 118,3                                                                                      | 118,9                                                                         | 108,5                                                                                                                                                                                                                                | 109,0                                                                                                                                       |
| V.....            | 84,5                                                   | 70,1                                                                                       | 111,0                                                                         | 91,5                                                                                                                                                                                                                                 | 90,0                                                                                                                                        |
| VI.....           | 102,7                                                  | 102,9                                                                                      | 116,6                                                                         | 100,5                                                                                                                                                                                                                                | 98,2                                                                                                                                        |

(dok.) (cont.)

| OKRESY<br>PERIODS                               | W tym Of which                                                                                                                                                      |                                                                                                               |                                                              |                                                                                      |                                                                                                                                 |
|-------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                 | żywność, napoje<br>alkoholowe<br>i bezalkoholowe<br>oraz wyroby tytoniowe<br>foodstuffs, alcoholic<br>and non-alcoholic<br>beverages as well<br>as tobacco products | farmaceutyki,<br>kosmetyki i sprzęt<br>ortopedyczny<br>pharmaceuticals,<br>cosmetics,<br>orthopedic equipment | włókno, odzież,<br>obuwie<br>textiles, clothing,<br>footwear | meble,<br>RTV, AGD<br>furniture,<br>consumer electronics,<br>household<br>appliances | prasa, książki, pozostała<br>sprzedaż w<br>wyspecjalizowanych<br>sklepach<br>papers, books, other sale<br>in specialized stores |
| miesiąc poprzedni = 100<br>previous month = 100 |                                                                                                                                                                     |                                                                                                               |                                                              |                                                                                      |                                                                                                                                 |
| 2003 VI.....                                    | 118,5                                                                                                                                                               | 96,5                                                                                                          | 151,3                                                        | 110,3                                                                                | 55,5                                                                                                                            |
| VII.....                                        | 91,0                                                                                                                                                                | 100,5                                                                                                         | 65,3                                                         | 109,5                                                                                | 87,6                                                                                                                            |
| VIII.....                                       | 79,9                                                                                                                                                                | 93,8                                                                                                          | 100,2                                                        | 120,4                                                                                | 123,0                                                                                                                           |
| IX.....                                         | 115,8                                                                                                                                                               | 108,5                                                                                                         | 146,6                                                        | 109,4                                                                                | 91,9                                                                                                                            |
| X.....                                          | 98,8                                                                                                                                                                | 113,2                                                                                                         | 131,3                                                        | 89,5                                                                                 | 111,2                                                                                                                           |
| XI.....                                         | 95,4                                                                                                                                                                | 103,1                                                                                                         | 56,1                                                         | 110,7                                                                                | 109,0                                                                                                                           |
| XII.....                                        | 123,9                                                                                                                                                               | 100,2                                                                                                         | 120,8                                                        | 172,6                                                                                | 134,0                                                                                                                           |
| 2004 I.....                                     | 95,4                                                                                                                                                                | 99,4                                                                                                          | 153,0                                                        | 36,4                                                                                 | 66,4                                                                                                                            |
| II.....                                         | 102,2                                                                                                                                                               | 64,3                                                                                                          | 105,7                                                        | 113,2                                                                                | 135,5                                                                                                                           |
| III.....                                        | 121,0                                                                                                                                                               | 184,1                                                                                                         | 200,2                                                        | 114,7                                                                                | 107,4                                                                                                                           |
| IV.....                                         | 121,1                                                                                                                                                               | 96,6                                                                                                          | 115,9                                                        | 123,7                                                                                | 130,8                                                                                                                           |
| V.....                                          | 86,0                                                                                                                                                                | 93,2                                                                                                          | 77,8                                                         | 105,5                                                                                | 48,1                                                                                                                            |
| VI.....                                         | 105,3                                                                                                                                                               | 102,7                                                                                                         | 105,6                                                        | 74,4                                                                                 | 94,9                                                                                                                            |

*a* Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. *b* Grupowania przedsiębiorstw dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Działalności, zaliczając przedsiębiorstwo do określonej kategorii wg przeważającego rodzaju działalności, zgodnie z aktualnym stanem organizacyjnym. Kształtowanie się dynamiki sprzedaży detalicznej wynika m. in. ze zmiany przeważającego rodzaju działalności przedsiębiorstwa, jak i zmian organizacyjnych.

*a* Indices are calculated on the basis of value at current prices. *b* Groups of enterprises were created on the basis of Polish Classification of Activities (PKD), and a given enterprise is included to a specific category by predominating kind of activity and according to its present organizational state. The dynamic of the retail sale result from, among others, change both in the predominating kind of activity of the enterprise and in its organization.

## BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE

### PUBLIC SAFETY

TABL. 32. **PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH PRZYGOTOWAWCZYCH W OKRESIE STYCZEN-CZERWIEC**  
**ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS IN THE PERIOD**  
**JANUARY-JUNE**

| RODZAJE PRZESTĘPSTW<br>TYPE OF CRIMES                                                | Ogółem<br>Total                                    |              |             |                                                                            |             | W tym popełnione przez nieletnich<br>Of which committed by juveniles |            |              |                           |            |
|--------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|--------------|-------------|----------------------------------------------------------------------------|-------------|----------------------------------------------------------------------|------------|--------------|---------------------------|------------|
|                                                                                      | 2003                                               | 2004         |             | 2003                                                                       | 2004        | 2003                                                                 | 2004       |              | 2003                      | 2004       |
|                                                                                      | w liczbach<br>bezwzględnych<br>in absolute numbers |              | A           | wskaźnik<br>wykrywalności<br>sprawców w %<br>rate of detectability<br>in % |             | w liczbach<br>bezwzględnych<br>in absolute numbers                   |            | A            | ogółem = 100<br>total=100 |            |
| <b>OGÓŁEM .....</b><br><i>TOTAL</i>                                                  | <b>20341</b>                                       | <b>20102</b> | <b>98,8</b> | <b>67,5</b>                                                                | <b>71,9</b> | <b>736</b>                                                           | <b>870</b> | <b>118,2</b> | <b>3,6</b>                | <b>4,3</b> |
| <b>Przestępstwa o charakterze<br/>kryminalnym .....</b><br><i>Criminal crimes</i>    | 15078                                              | 13479        | 89,4        | 57,4                                                                       | 59,8        | 709                                                                  | 773        | 109,0        | 4,7                       | 5,7        |
| w tym<br>of which:                                                                   |                                                    |              |             |                                                                            |             |                                                                      |            |              |                           |            |
| Zabójstwo .....                                                                      | 15                                                 | 18           | 120,0       | 93,8                                                                       | 77,8        | -                                                                    | -          | x            | x                         | x          |
| <i>Homicide</i>                                                                      |                                                    |              |             |                                                                            |             |                                                                      |            |              |                           |            |
| Uszczerbek na zdrowiu .....                                                          | 227                                                | 237          | 104,4       | 87,7                                                                       | 93,7        | 30                                                                   | 44         | 146,7        | 13,2                      | 18,6       |
| <i>Damage to health</i>                                                              |                                                    |              |             |                                                                            |             |                                                                      |            |              |                           |            |
| Udział w bójce lub pobiciu ...                                                       | 235                                                | 216          | 91,9        | 85,2                                                                       | 82,9        | 28                                                                   | 30         | 107,1        | 11,9                      | 13,9       |
| <i>Participation in violence<br/>or assault</i>                                      |                                                    |              |             |                                                                            |             |                                                                      |            |              |                           |            |
| Zgwałcenie .....                                                                     | 30                                                 | 39           | 130,0       | 96,7                                                                       | 89,7        | 1                                                                    | 1          | 100,0        | 3,3                       | 2,6        |
| <i>Rape</i>                                                                          |                                                    |              |             |                                                                            |             |                                                                      |            |              |                           |            |
| Rozbój, kradzież rozbójnicza,<br>wymuszenie rozbójnicze ...                          | 396                                                | 412          | 104,0       | 66,5                                                                       | 76,0        | 41                                                                   | 83         | 202,4        | 10,4                      | 20,1       |
| <i>Violence, theft with assault,<br/>criminal coercion</i>                           |                                                    |              |             |                                                                            |             |                                                                      |            |              |                           |            |
| Kradzieże<br><i>Theft</i>                                                            |                                                    |              |             |                                                                            |             |                                                                      |            |              |                           |            |
| kradzież rzeczy .....                                                                | 3972                                               | 3615         | 91,0        | 36,8                                                                       | 37,6        | 161                                                                  | 151        | 93,8         | 4,1                       | 4,2        |
| <i>property theft</i>                                                                |                                                    |              |             |                                                                            |             |                                                                      |            |              |                           |            |
| kradzież z włamaniem ....                                                            | 4149                                               | 3110         | 75,0        | 37,7                                                                       | 40,2        | 263                                                                  | 182        | 69,2         | 6,3                       | 5,9        |
| <i>theft with burglary</i>                                                           |                                                    |              |             |                                                                            |             |                                                                      |            |              |                           |            |
| <b>Przestępstwa o charakterze<br/>gospodarczym .....</b><br><i>Commercial crimes</i> | 1888                                               | 2559         | 135,5       | 94,2                                                                       | 95,3        | -                                                                    | 80         | x            | x                         | 3,1        |
| <b>Przestępstwa drogowe .....</b><br><i>Road crimes</i>                              | 2583                                               | 2917         | 112,9       | 99,7                                                                       | 99,5        | 11                                                                   | 5          | 45,5         | 0,4                       | 0,2        |
| <b>Inne .....</b><br><i>Other</i>                                                    | 792                                                | 1147         | 144,8       | -                                                                          | -           | 16                                                                   | 12         | 75,0         | 2,0                       | 1,1        |

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji.

Source: data of the Voivodship Police Headquarters.

## RUCH GRANICZNY

### BORDER TRAFFIC

TABL. 33. OSOBOWY RUCH GRANICZNY WEDŁUG KIERUNKÓW  
PASSENGER BORDER TRAFFIC ACCORDING TO DIRECTIONS

| OKRESY<br>PERIODS                                                                                   |                        | Przejścia graniczne <i>Border crossings</i> |         |          |          |         |         |         |         |         |         |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|---------------------------------------------|---------|----------|----------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|
|                                                                                                     |                        | Gubin                                       | Gubinek | Kostrzyn | Kunowice | Łęknica | Olszyna | Przewóz | Ślubice | Świecko | Zasieki |
| A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100<br><i>corresponding period of previous year = 100</i> | Ogółem<br><i>Total</i> |                                             |         |          |          |         |         |         |         |         |         |
| B – okres poprzedni = 100<br><i>previous period = 100</i>                                           |                        |                                             |         |          |          |         |         |         |         |         |         |
| Ogółem<br><i>Grand total</i>                                                                        |                        |                                             |         |          |          |         |         |         |         |         |         |
| 2002 I–XII .....                                                                                    | 35807577               | 3464506                                     | 1915475 | 6344087  | 1252201  | 1805127 | 5434368 | 750000  | 5671494 | 9016275 | 154044  |
| 2003 I–XII .....                                                                                    | 36513359               | 3680026                                     | 3427794 | 3091267  | 1045483  | 2337829 | 5932231 | 906955  | 5861356 | 9116514 | 1113904 |
| 2004 I–VI .....                                                                                     | 20268399               | 1693500                                     | 1376005 | 2174360  | 470819   | 2285061 | 3326804 | 354892  | 2896555 | 4643751 | 1046652 |
| A                                                                                                   | 125,6                  | 95,2                                        | 116,2   | 161,1    | 90,7     | 219,1   | 119,7   | 79,5    | 106,4   | 113,2   | 5x      |
| 2003 VI .....                                                                                       | 3234987                | 355899                                      | 243011  | 253365   | 92490    | 206292  | 530762  | 75751   | 531899  | 863745  | 81773   |
| VII .....                                                                                           | 3590988                | 357730                                      | 289466  | 303087   | 98809    | 202294  | 558203  | 82250   | 586287  | 983709  | 129153  |
| VIII .....                                                                                          | 3501979                | 370478                                      | 293825  | 282095   | 108864   | 98388   | 585420  | 76236   | 539968  | 991388  | 155317  |
| IX .....                                                                                            | 3401404                | 309981                                      | 377294  | 260274   | 86350    | 218791  | 510473  | 70791   | 508899  | 886051  | 172500  |
| X .....                                                                                             | 3681264                | 315067                                      | 537142  | 317199   | 79020    | 291777  | 589598  | 82880   | 535665  | 783699  | 149217  |
| XI .....                                                                                            | 3205173                | 259043                                      | 432284  | 285995   | 72829    | 276682  | 448069  | 77097   | 496753  | 702229  | 154192  |
| XII .....                                                                                           | 2993344                | 289087                                      | 313913  | 292660   | 80320    | 207193  | 461541  | 71337   | 471711  | 667563  | 138019  |
| 2004 I .....                                                                                        | 2695760                | 256841                                      | 195126  | 228009   | 79882    | 147595  | 417754  | 49489   | 470815  | 729105  | 121144  |
| II .....                                                                                            | 2753061                | 271572                                      | 262285  | 270537   | 63850    | 152217  | 386955  | 52595   | 455241  | 721634  | 116175  |
| III .....                                                                                           | 3191756                | 290616                                      | 285386  | 374054   | 67171    | 271119  | 431775  | 54291   | 480060  | 796026  | 141258  |
| IV .....                                                                                            | 3726041                | 324975                                      | 254740  | 389207   | 81115    | 528873  | 719430  | 66407   | 449228  | 748341  | 163725  |
| V .....                                                                                             | 3801606                | 265439                                      | 187554  | 472366   | 85193    | 496622  | 673997  | 62131   | 535515  | 800299  | 222490  |
| VI .....                                                                                            | 4100175                | 284057                                      | 190914  | 440187   | 93608    | 688635  | 696893  | 69979   | 505696  | 848346  | 281860  |
| A                                                                                                   | 126,7                  | 79,8                                        | 78,6    | 173,7    | 101,2    | 333,8   | 131,3   | 92,4    | 95,1    | 98,2    | 344,7   |
| B                                                                                                   | 107,9                  | 107,0                                       | 101,8   | 93,2     | 112,9    | 138,7   | 103,4   | 112,6   | 94,4    | 106,0   | 126,7   |
| W tym obywatele polscy wyjeżdżający za granicę<br><i>Of which polish citizens going abroad</i>      |                        |                                             |         |          |          |         |         |         |         |         |         |
| 2002 I–XII .....                                                                                    | 7315300                | 368431                                      | 290893  | 1439544  | 315007   | 141781  | 1390254 | 29212   | 1105614 | 2205227 | 29337   |
| 2003 I–XII .....                                                                                    | 6762653                | 329871                                      | 382307  | 719943   | 244865   | 142764  | 1586122 | 26618   | 1144217 | 2125515 | 60431   |
| 2004 I–VI .....                                                                                     | 3393420                | 157023                                      | 158591  | 437392   | 110974   | 84449   | 819735  | 15889   | 483854  | 1099726 | 25787   |
| A                                                                                                   | 104,8                  | 93,7                                        | 104,0   | 129,3    | 84,6     | 126,7   | 99,0    | 128,0   | 90,5    | 112,9   | 75,9    |
| 2003 VI .....                                                                                       | 621683                 | 34520                                       | 28467   | 61403    | 20855    | 12887   | 145508  | 2693    | 105445  | 204426  | 5479    |
| VII .....                                                                                           | 669940                 | 32352                                       | 33876   | 72004    | 19904    | 12336   | 142538  | 2186    | 119146  | 230562  | 5036    |
| VIII .....                                                                                          | 626406                 | 33756                                       | 35854   | 63223    | 21840    | 9738    | 109250  | 3215    | 110171  | 234327  | 5032    |
| IX .....                                                                                            | 613534                 | 26099                                       | 42835   | 65092    | 17235    | 16571   | 137421  | 2471    | 96637   | 204066  | 5107    |
| X .....                                                                                             | 581782                 | 24485                                       | 48078   | 60856    | 18474    | 14165   | 131246  | 2230    | 101882  | 177435  | 2931    |
| XI .....                                                                                            | 552213                 | 18826                                       | 40475   | 64284    | 17982    | 11952   | 137452  | 2398    | 92819   | 161313  | 4712    |
| XII .....                                                                                           | 479684                 | 26814                                       | 28647   | 56231    | 18315    | 11352   | 100026  | 1709    | 88887   | 144047  | 3656    |
| 2004 I .....                                                                                        | 544305                 | 25805                                       | 28653   | 56974    | 21991    | 12772   | 137222  | 2312    | 79753   | 174120  | 4703    |
| II .....                                                                                            | 489838                 | 24554                                       | 30811   | 61724    | 16491    | 10717   | 107823  | 1576    | 72526   | 160461  | 3155    |
| III .....                                                                                           | 548136                 | 27602                                       | 34675   | 73182    | 16651    | 13483   | 121900  | 2023    | 80556   | 174594  | 3470    |
| IV .....                                                                                            | 596941                 | 30782                                       | 31625   | 75862    | 20437    | 18496   | 163371  | 6483    | 76205   | 168878  | 4802    |
| V .....                                                                                             | 598689                 | 26463                                       | 14622   | 90135    | 17484    | 12654   | 135032  | 1732    | 93677   | 202200  | 4690    |
| VI .....                                                                                            | 615511                 | 21817                                       | 18205   | 79515    | 17920    | 16327   | 154387  | 1763    | 81137   | 219473  | 4967    |
| A                                                                                                   | 99,0                   | 63,2                                        | 64,0    | 129,5    | 85,9     | 126,7   | 106,1   | 65,5    | 76,9    | 107,4   | 90,7    |
| B                                                                                                   | 103,0                  | 82,4                                        | 124,5   | 88,2     | 109,5    | 129,0   | 114,3   | 101,8   | 86,6    | 108,5   | 105,9   |

TABL. 33. OSOBOWY RUCH GRANICZNY WEDŁUG KIERUNKÓW (dok.)  
PASSENGER BORDER TRAFFIC ACCORDING TO DIRECTIONS (cont.)

| OKRESY<br>PERIODS                                                                            | Ogółem<br>Total | Przejścia graniczne<br>Border crossings |         |          |          |         |         |         |         |         |         |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|-----------------------------------------|---------|----------|----------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|
|                                                                                              |                 | Gubin                                   | Gubinek | Kostrzyn | Kunowice | Łęknica | Olszyna | Przewóz | Ślubice | Świecko | Zasieki |
| A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100<br>corresponding period of previous year = 100 |                 |                                         |         |          |          |         |         |         |         |         |         |
| B – okres poprzedni = 100<br>previous period = 100                                           |                 |                                         |         |          |          |         |         |         |         |         |         |

|                                                                     |           |         |          |         |         |          |          |        |         |         |         |
|---------------------------------------------------------------------|-----------|---------|----------|---------|---------|----------|----------|--------|---------|---------|---------|
| Cudzoziemcy przyjeżdżający do Polski<br>Foreigners coming to Poland |           |         |          |         |         |          |          |        |         |         |         |
| 2002 I–XII .....                                                    | 10699337  | 1399903 | 695183   | 1783912 | 310907  | 752122   | 1306757  | 341340 | 1749536 | 2304101 | 55576   |
| 2003 I–XII .....                                                    | 11783209* | 1561064 | 1362110* | 960156* | 277410* | 1014422* | 1462925* | 412524 | 1800463 | 2430598 | 501537* |
| 2004 I–VI .....                                                     | 6799608   | 707019  | 544599   | 662080  | 124250  | 1049984  | 859898   | 160218 | 962057  | 1225201 | 504302  |
| A                                                                   | 138,6     | 95,3    | 121,3    | 167,9   | 96,5    | 232,3    | 154,9    | 79,9   | 115,9   | 114,2   | 6x      |
| 2003 VI .....                                                       | 1012639   | 146699  | 95613    | 79711   | 25847   | 86079    | 122761   | 34448  | 159143  | 226752  | 35586   |
| VII .....                                                           | 1191070   | 154028  | 113349   | 94250   | 31610   | 90194    | 165202   | 38929  | 177720  | 260647  | 65141   |
| VIII .....                                                          | 1149488   | 158151  | 113623   | 89251   | 32633   | 36573    | 201342   | 34536  | 160690  | 260673  | 62016   |
| IX .....                                                            | 1105786   | 134340  | 147898   | 80528   | 24329   | 95074    | 114828   | 31743  | 159844  | 235891  | 81311   |
| X .....                                                             | 1316635   | 135499  | 224758   | 119448  | 20609   | 131624   | 184822   | 38473  | 168279  | 218484  | 74639   |
| XI .....                                                            | 1068185   | 113299  | 180782   | 85785   | 18236   | 121030   | 92644    | 35638  | 154988  | 192719  | 73064   |
| XII .....                                                           | 1047693   | 124166  | 132599   | 96550   | 21274   | 88014    | 149072   | 32656  | 149057  | 189512  | 64793   |
| 2004 I .....                                                        | 807055    | 106962  | 72428    | 58986   | 17918   | 59460    | 68662    | 21981  | 154694  | 189835  | 56129   |
| II .....                                                            | 905314    | 114275  | 103210   | 75822   | 15806   | 65602    | 96595    | 24668  | 154717  | 200003  | 54616   |
| III .....                                                           | 1063855   | 122393  | 110339   | 114123  | 16914   | 121221   | 101608   | 25189  | 160336  | 222986  | 68746   |
| IV .....                                                            | 1288996   | 134143  | 100005   | 123523  | 21209   | 241112   | 208319   | 25412  | 149643  | 207287  | 78343   |
| V .....                                                             | 1305212   | 108565  | 80096    | 147569  | 24380   | 235828   | 192010   | 29630  | 174160  | 203995  | 108979  |
| VI .....                                                            | 1429176   | 120681  | 78521    | 142057  | 28023   | 326761   | 192704   | 33338  | 168507  | 201095  | 137489  |
| A                                                                   | 141,1     | 82,3    | 82,1     | 178,2   | 108,4   | 379,6    | 157,0    | 96,8   | 105,9   | 88,7    | 386,4   |
| B                                                                   | 109,5     | 111,2   | 98,0     | 96,3    | 115,1   | 138,6    | 100,4    | 112,5  | 96,8    | 98,6    | 126,2   |

TABL. 34. RUCH GRANICZNY POJAZDÓW SAMOCHODOWYCH WEDŁUG KIERUNKÓW  
VEHICLE BORDER TRAFFIC ACCORDING TO DIRECTIONS

| OKRESY<br>PERIODS                                                                            |          | Ogółem<br>Total | Przejścia graniczne<br>Border crossings |         |          |          |         |         |         |         |         |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|----------|-----------------|-----------------------------------------|---------|----------|----------|---------|---------|---------|---------|---------|
|                                                                                              |          |                 | Gubin                                   | Gubinek | Kostrzyn | Kunowice | Łęknica | Olszyna | Przewóz | Ślubice | Świecko |
| A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100<br>corresponding period of previous year = 100 |          |                 |                                         |         |          |          |         |         |         |         |         |
| B – okres poprzedni = 100<br>previous period = 100                                           |          |                 |                                         |         |          |          |         |         |         |         |         |
| Pojazdy osobowe (łącznie z autobusami)<br>Passenger vehicles (including buses)               |          |                 |                                         |         |          |          |         |         |         |         |         |
| 2002 I–XII                                                                                   | 10387007 | 940616          | 952344                                  | 2542474 | -        | 613231   | 1227232 | 347027  | 1456601 | 2304428 | 3054    |
| 2003 I–XII                                                                                   | 9808226  | 595375          | 1592587                                 | 1362036 | -        | 665119   | 1378250 | 399393  | 1425053 | 1948002 | 442411  |
| 2004 I–VI                                                                                    | 6215250  | 495007          | 635383                                  | 1036932 | -        | 514230   | 1083626 | 168317  | 687608  | 1068769 | 525378  |
| A                                                                                            | 148,8    | 128,5           | 112,1                                   | 188,4   | -        | 144,5    | 196,6   | 85,3    | 108,2   | 121,6   | 9x      |
| 2003 VI                                                                                      | 859948   | 81254           | 113671                                  | 105883  | -        | 69622    | 116589  | 34735   | 120419  | 188735  | 29040   |
| VII                                                                                          | 961219   | 85619           | 131666                                  | 122931  | -        | 71977    | 116457  | 35384   | 143282  | 210966  | 42937   |
| VIII                                                                                         | 922163   | 68720           | 131140                                  | 124421  | -        | 32814    | 135964  | 30681   | 141644  | 200904  | 55875   |
| IX                                                                                           | 904598   | -               | 170156                                  | 119619  | -        | 60341    | 137834  | 32570   | 127837  | 176982  | 79259   |
| X                                                                                            | 1009141  | -               | 231622                                  | 157160  | -        | 56331    | 160086  | 36730   | 132769  | 163100  | 71343   |
| XI                                                                                           | 923580   | -               | 207696                                  | 141121  | -        | 47098    | 141177  | 34923   | 124060  | 156244  | 71261   |
| XII                                                                                          | 909248   | 55686           | 153734                                  | 146436  | -        | 40629    | 135555  | 31718   | 119879  | 160807  | 64804   |
| 2004 I                                                                                       | 828454   | 69839           | 93705                                   | 106369  | -        | 45079    | 127212  | 25526   | 124090  | 179264  | 57370   |
| II                                                                                           | 858331   | 76403           | 124026                                  | 126187  | -        | 29014    | 120384  | 24903   | 115351  | 189977  | 52086   |
| III                                                                                          | 978963   | 83950           | 131071                                  | 170830  | -        | 45029    | 140376  | 26851   | 119566  | 189484  | 71806   |
| IV                                                                                           | 1102692  | 96878           | 111895                                  | 191262  | -        | 85771    | 232679  | 28448   | 102592  | 174193  | 78974   |
| V                                                                                            | 1185681  | 88786           | 85469                                   | 224048  | -        | 132870   | 225027  | 29635   | 106499  | 164089  | 129258  |
| VI                                                                                           | 1261129  | 79151           | 89217                                   | 218236  | -        | 176467   | 237948  | 32954   | 119510  | 171762  | 135884  |
| A                                                                                            | 146,7    | 97,4            | 78,5                                    | 206,1   | -        | 253,5    | 204,1   | 94,9    | 99,2    | 91,0    | 5x      |
| B                                                                                            | 106,4    | 89,1            | 104,4                                   | 97,4    | -        | 132,8    | 105,7   | 111,2   | 112,2   | 104,7   | 105,1   |

TABL. 34. **RUCH GRANICZNY POJAZDÓW SAMOCHODOWYCH WEDŁUG KIERUNKÓW (cd.)**  
**VEHICLE BORDER TRAFFIC ACCORDING TO DIRECTIONS (cont.)**

| OKRESY<br>PERIODS                                                                                   | Ogółem<br>Total | Przejścia graniczne <i>Border crossings</i> |         |          |          |         |         |         |         |         |         |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|---------------------------------------------|---------|----------|----------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|
|                                                                                                     |                 | Gubin                                       | Gubinek | Kostrzyn | Kunowice | Łęknica | Olszyna | Przewóz | Słubice | Świecko | Zasieki |
| A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100<br><i>corresponding period of previous year = 100</i> |                 |                                             |         |          |          |         |         |         |         |         |         |
| B – okres poprzedni = 100<br><i>previous period = 100</i>                                           |                 |                                             |         |          |          |         |         |         |         |         |         |

**A** – analogiczny okres roku poprzedniego = 100  
*corresponding period of previous year = 100*

**B** – okres poprzedni = 100  
*previous period = 100*

W tym: polskie z Polski

*Of which: Polish vehicles from Poland*

|            |              |              |              |              |   |              |              |              |              |              |             |
|------------|--------------|--------------|--------------|--------------|---|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|-------------|
| 2002 I–XII | 1896048      | 95295        | 96133        | 502321       | - | 51580        | 297034       | 12455        | 286116       | 554785       | 329         |
| 2003 I–XII | 1593816      | 58019        | 113003       | 284811       | - | 42354        | 327497       | 11743        | 282253       | 461219       | 12917       |
| 2004 I–VI  | 963112       | 48299        | 47293        | 196332       | - | 16600        | 261067       | 6763         | 125899       | 256947       | 3912        |
| <b>A</b>   | <b>133,3</b> | <b>126,4</b> | <b>102,7</b> | <b>159,2</b> | - | <b>66,7</b>  | <b>186,4</b> | <b>119,4</b> | <b>99,1</b>  | <b>122,2</b> | <b>55,1</b> |
| 2003 VI    | 149646       | 8516         | 7679         | 22922        | - | 5201         | 31466        | 1174         | 24914        | 46907        | 867         |
| VII        | 158494       | 7917         | 9358         | 26519        | - | 4733         | 29176        | 1023         | 29057        | 49779        | 932         |
| VIII       | 146848       | 6686         | 10137        | 24951        | - | 3264         | 21745        | 1400         | 28662        | 48967        | 1036        |
| IX         | 145714       | -            | 13113        | 25956        | - | 3447         | 33240        | 1086         | 26165        | 41672        | 1035        |
| X          | 142394       | -            | 13768        | 25101        | - | 2177         | 34711        | 1060         | 25847        | 38690        | 1040        |
| XI         | 149551       | -            | 12846        | 30625        | - | 2015         | 41596        | 713          | 23965        | 36707        | 1084        |
| XII        | 128243       | 5198         | 7753         | 28341        | - | 1840         | 26967        | 798          | 21478        | 35173        | 695         |
| 2004 I     | 146296       | 7606         | 7945         | 24274        | - | 2331         | 38481        | 1099         | 22271        | 41548        | 741         |
| II         | 141713       | 7354         | 9326         | 27805        | - | 1674         | 30254        | 819          | 21066        | 42911        | 504         |
| III        | 156415       | 7779         | 10119        | 30064        | - | 1482         | 39461        | 994          | 23458        | 42397        | 661         |
| IV         | 172024       | 9095         | 7075         | 35146        | - | 2488         | 52783        | 2104         | 20225        | 42417        | 691         |
| V          | 167083       | 9665         | 5692         | 40788        | - | 3607         | 45398        | 907          | 18194        | 42085        | 747         |
| VI         | 179581       | 6800         | 7136         | 38255        | - | 5018         | 54690        | 840          | 20685        | 45589        | 568         |
| <b>A</b>   | <b>120,0</b> | <b>79,8</b>  | <b>92,9</b>  | <b>166,9</b> | - | <b>96,5</b>  | <b>173,8</b> | <b>71,6</b>  | <b>83,0</b>  | <b>97,2</b>  | <b>65,5</b> |
| <b>B</b>   | <b>107,5</b> | <b>70,4</b>  | <b>125,4</b> | <b>93,8</b>  | - | <b>139,1</b> | <b>120,5</b> | <b>92,6</b>  | <b>113,7</b> | <b>108,3</b> | <b>76,0</b> |

Zagraniczne do Polski

*Foreign vehicles to Poland*

|            |              |              |              |              |   |              |              |              |              |              |              |
|------------|--------------|--------------|--------------|--------------|---|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| 2002 I–XII | 3335951      | 391224       | 385693       | 792787       | - | 248010       | 317716       | 158473       | 447226       | 593455       | 1367         |
| 2003 I–XII | 3403216      | 251422       | 690739       | 446542       | - | 285886       | 381845       | 184576       | 432885       | 514508       | 214813       |
| 2004 I–VI  | 2165375      | 204304       | 272537       | 329383       | - | 234023       | 288792       | 76874        | 217666       | 278314       | 263482       |
| <b>A</b>   | <b>155,5</b> | <b>126,5</b> | <b>113,9</b> | <b>195,6</b> | - | <b>154,7</b> | <b>211,9</b> | <b>84,7</b>  | <b>114,0</b> | <b>121,1</b> | <b>11x</b>   |
| 2003 VI    | 285773       | 33655        | 49265        | 34833        | - | 27768        | 26792        | 16095        | 34553        | 48711        | 14101        |
| VII        | 335089       | 36684        | 56360        | 40459        | - | 31167        | 32192        | 16812        | 43329        | 56859        | 21227        |
| VIII       | 326415       | 29121        | 56327        | 41005        | - | 12191        | 53186        | 13752        | 42434        | 51485        | 26914        |
| IX         | 312391       | -            | 72687        | 39315        | - | 26509        | 33897        | 14893        | 38823        | 46763        | 39504        |
| X          | 379223       | -            | 103665       | 61544        | - | 25982        | 50431        | 17243        | 41037        | 43414        | 35907        |
| XI         | 318144       | -            | 91754        | 45163        | - | 18985        | 30642        | 16239        | 38108        | 41651        | 35602        |
| XII        | 339275       | 24113        | 70660        | 50656        | - | 19765        | 45233        | 14896        | 38208        | 44427        | 31317        |
| 2004 I     | 265648       | 27591        | 39393        | 30459        | - | 20369        | 23416        | 11275        | 38757        | 46210        | 28178        |
| II         | 293191       | 32216        | 53545        | 36852        | - | 12137        | 31722        | 11520        | 36687        | 52313        | 26199        |
| III        | 338201       | 35008        | 57107        | 55172        | - | 19612        | 33446        | 12545        | 36792        | 52112        | 36407        |
| IV         | 384183       | 40237        | 47270        | 61941        | - | 37623        | 67629        | 12089        | 31773        | 45736        | 39885        |
| V          | 429227       | 36011        | 37299        | 72418        | - | 61671        | 68005        | 13772        | 34559        | 41196        | 64296        |
| VI         | 454925       | 33241        | 37923        | 72541        | - | 82611        | 64574        | 15673        | 39098        | 40747        | 68517        |
| <b>A</b>   | <b>159,2</b> | <b>98,8</b>  | <b>77,0</b>  | <b>208,3</b> | - | <b>297,5</b> | <b>241,0</b> | <b>97,4</b>  | <b>113,2</b> | <b>83,7</b>  | <b>5x</b>    |
| <b>B</b>   | <b>106,0</b> | <b>92,3</b>  | <b>101,7</b> | <b>100,2</b> | - | <b>134,0</b> | <b>95,0</b>  | <b>113,8</b> | <b>113,1</b> | <b>98,9</b>  | <b>106,6</b> |

TABL. 34. **RUCH GRANICZNY POJAZDÓW SAMOCHODOWYCH WEDŁUG KIERUNKÓW (cd.)**  
*VEHICLE BORDER TRAFFIC ACCORDING TO DIRECTIONS (cont.)*

| OKRESY<br>PERIODS | Ogółem<br>Total | Przejścia graniczne <i>Border crossings</i> |         |          |          |         |         |         |         |         |         |
|-------------------|-----------------|---------------------------------------------|---------|----------|----------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|
|                   |                 | Gubin                                       | Gubinek | Kostrzyn | Kunowice | Lęknica | Olszyna | Przewóz | Słubice | Świecko | Zasieki |

| Pojazdy ciężarowe<br><i>Lorries</i> |              |   |              |              |       |   |              |   |   |              |   |
|-------------------------------------|--------------|---|--------------|--------------|-------|---|--------------|---|---|--------------|---|
| 2002 I–XII                          | 1712463      | - | 235576       | 60374        | 35417 | - | 331629       | - | - | 1049467      | - |
| 2003 I–XII                          | 1765043      | - | 257262       | 61601        | -     | - | 422249       | - | - | 1023931      | - |
| 2004 I–VI                           | 1045361      | - | 106062       | 30627        | -     | - | 214325       | - | - | 694347       | - |
| <b>A</b>                            | <b>126,1</b> | - | <b>102,4</b> | <b>108,9</b> | -     | - | <b>108,9</b> | - | - | <b>138,7</b> | - |
| 2003 VI                             | 157072       | - | 23880        | 5069         | -     | - | 37395        | - | - | 90728        | - |
| VII                                 | 166385       | - | 27285        | 6423         | -     | - | 39955        | - | - | 92722        | - |
| VIII                                | 152067       | - | 25049        | 4930         | -     | - | 35247        | - | - | 86841        | - |
| IX                                  | 166977       | - | 26122        | 6181         | -     | - | 42099        | - | - | 92575        | - |
| X                                   | 163105       | - | 31224        | 6325         | -     | - | 40717        | - | - | 84839        | - |
| XI                                  | 152538       | - | 23373        | 4709         | -     | - | 38674        | - | - | 85782        | - |
| XII                                 | 134920       | - | 20645        | 4913         | -     | - | 28788        | - | - | 80574        | - |
| 2004 I                              | 145039       | - | 16454        | 3676         | -     | - | 34929        | - | - | 89980        | - |
| II                                  | 163447       | - | 21086        | 3988         | -     | - | 38468        | - | - | 99905        | - |
| III                                 | 171904       | - | 25473        | 5639         | -     | - | 40100        | - | - | 100692       | - |
| IV                                  | 159703       | - | 26369        | 4763         | -     | - | 37387        | - | - | 91184        | - |
| V                                   | 170213       | - | 8838         | 5492         | -     | - | 30359        | - | - | 125524       | - |
| VI                                  | 235055       | - | 7842         | 7069         | -     | - | 33082        | - | - | 187062       | - |
| <b>A</b>                            | <b>149,6</b> | - | <b>32,8</b>  | <b>139,5</b> | -     | - | <b>88,5</b>  | - | - | <b>206,2</b> | - |
| <b>B</b>                            | <b>138,1</b> | - | <b>88,7</b>  | <b>128,7</b> | -     | - | <b>109,0</b> | - | - | <b>149,0</b> | - |

W tym: polskie z Polski  
*Of which: Polish lorries from Poland*

|            |              |   |              |              |     |   |              |   |   |              |   |
|------------|--------------|---|--------------|--------------|-----|---|--------------|---|---|--------------|---|
| 2002 I–XII | 473728       | - | 87091        | 17646        | 294 | - | 132203       | - | - | 236494       | - |
| 2003 I–XII | 525084       | - | 101048       | 18383        | -   | - | 183096       | - | - | 222557       | - |
| 2004 I–VI  | 327460       | - | 51980        | 11034        | -   | - | 97527        | - | - | 166919       | - |
| <b>A</b>   | <b>133,5</b> | - | <b>129,7</b> | <b>129,3</b> | -   | - | <b>114,3</b> | - | - | <b>150,0</b> | - |
| 2003 VI    | 46807        | - | 9410         | 1529         | -   | - | 16388        | - | - | 19480        | - |
| VII        | 49146        | - | 9728         | 1708         | -   | - | 17380        | - | - | 20330        | - |
| VIII       | 44150        | - | 8975         | 1503         | -   | - | 14672        | - | - | 19000        | - |
| IX         | 50637        | - | 10356        | 1813         | -   | - | 18502        | - | - | 19966        | - |
| X          | 50376        | - | 11774        | 1831         | -   | - | 18064        | - | - | 18707        | - |
| XI         | 47124        | - | 10364        | 1509         | -   | - | 16922        | - | - | 18329        | - |
| XII        | 38389        | - | 9763         | 1484         | -   | - | 12205        | - | - | 14937        | - |
| 2004 I     | 46442        | - | 8553         | 1054         | -   | - | 16745        | - | - | 20090        | - |
| II         | 49438        | - | 10711        | 1249         | -   | - | 17905        | - | - | 19573        | - |
| III        | 55327        | - | 12951        | 2672         | -   | - | 18158        | - | - | 21546        | - |
| IV         | 51198        | - | 12916        | 1649         | -   | - | 15804        | - | - | 20829        | - |
| V          | 56128        | - | 3746         | 2003         | -   | - | 14201        | - | - | 36178        | - |
| VI         | 68927        | - | 3103         | 2407         | -   | - | 14714        | - | - | 48703        | - |
| <b>A</b>   | <b>147,3</b> | - | <b>33,0</b>  | <b>157,4</b> | -   | - | <b>89,8</b>  | - | - | <b>250,0</b> | - |
| <b>B</b>   | <b>122,8</b> | - | <b>82,8</b>  | <b>120,2</b> | -   | - | <b>103,6</b> | - | - | <b>134,6</b> | - |

TABL. 34. **RUCH GRANICZNY POJAZDÓW SAMOCHODOWYCH WEDŁUG KIERUNKÓW (dok.)**  
**VEHICLE BORDER TRAFFIC ACCORDING TO DIRECTIONS (cont.)**

| OKRESY<br>PERIODS                                                                                   |                        | Przejścia graniczne <i>Border crossings</i> |         |          |          |         |         |         |         |         |         |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|---------------------------------------------|---------|----------|----------|---------|---------|---------|---------|---------|---------|
|                                                                                                     |                        | Gubin                                       | Gubinek | Kostrzyn | Kunowice | Łęknica | Olszyna | Przewóz | Słubice | Świecko | Zasieki |
| A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100<br><i>corresponding period of previous year = 100</i> | Ogółem<br><i>Total</i> |                                             |         |          |          |         |         |         |         |         |         |
| B – okres poprzedni = 100<br><i>previous period = 100</i>                                           |                        |                                             |         |          |          |         |         |         |         |         |         |

|                                                           |        |   |       |       |       |   |       |   |   |        |   |
|-----------------------------------------------------------|--------|---|-------|-------|-------|---|-------|---|---|--------|---|
| Zagraniczne do Polski<br><i>Foreign lorries to Poland</i> |        |   |       |       |       |   |       |   |   |        |   |
| 2002 I–XII .....                                          | 386717 | - | 36726 | 8079  | 20900 | - | 41907 | - | - | 279105 | - |
| 2003 I–XII .....                                          | 378467 | - | 41238 | 8610  | -     | - | 43761 | - | - | 284858 | - |
| 2004 I–VI .....                                           | 218512 | - | 10522 | 4088  | -     | - | 17967 | - | - | 185935 | - |
| A                                                         | 122,8  | - | 59,8  | 113,7 | -     | - | 86,1  | - | - | 136,9  | - |
| 2003 VI .....                                             | 33613  | - | 4038  | 714   | -     | - | 3769  | - | - | 25092  | - |
| VII. ....                                                 | 35160  | - | 4508  | 800   | -     | - | 4096  | - | - | 25756  | - |
| VIII .....                                                | 32282  | - | 4090  | 679   | -     | - | 3557  | - | - | 23956  | - |
| IX .....                                                  | 34502  | - | 4248  | 781   | -     | - | 4141  | - | - | 25332  | - |
| X .....                                                   | 33327  | - | 4682  | 1116  | -     | - | 3727  | - | - | 23802  | - |
| XI .....                                                  | 32903  | - | 3120  | 788   | -     | - | 3978  | - | - | 25017  | - |
| XII. ....                                                 | 32409  | - | 2997  | 849   | -     | - | 3389  | - | - | 25174  | - |
| 2004 I. ....                                              | 30046  | - | 1681  | 507   | -     | - | 2622  | - | - | 25236  | - |
| II .....                                                  | 36690  | - | 2461  | 504   | -     | - | 3316  | - | - | 30409  | - |
| III .....                                                 | 36274  | - | 2472  | 820   | -     | - | 3848  | - | - | 29134  | - |
| IV .....                                                  | 31324  | - | 2418  | 633   | -     | - | 3827  | - | - | 24446  | - |
| V .....                                                   | 33997  | - | 658   | 666   | -     | - | 1971  | - | - | 30702  | - |
| VI .....                                                  | 50181  | - | 832   | 958   | -     | - | 2383  | - | - | 46008  | - |
| A                                                         | 149,3  | - | 20,6  | 134,2 | -     | - | 63,2  | - | - | 183,4  | - |
| B                                                         | 147,6  | - | 126,4 | 143,8 | -     | - | 120,9 | - | - | 149,9  | - |

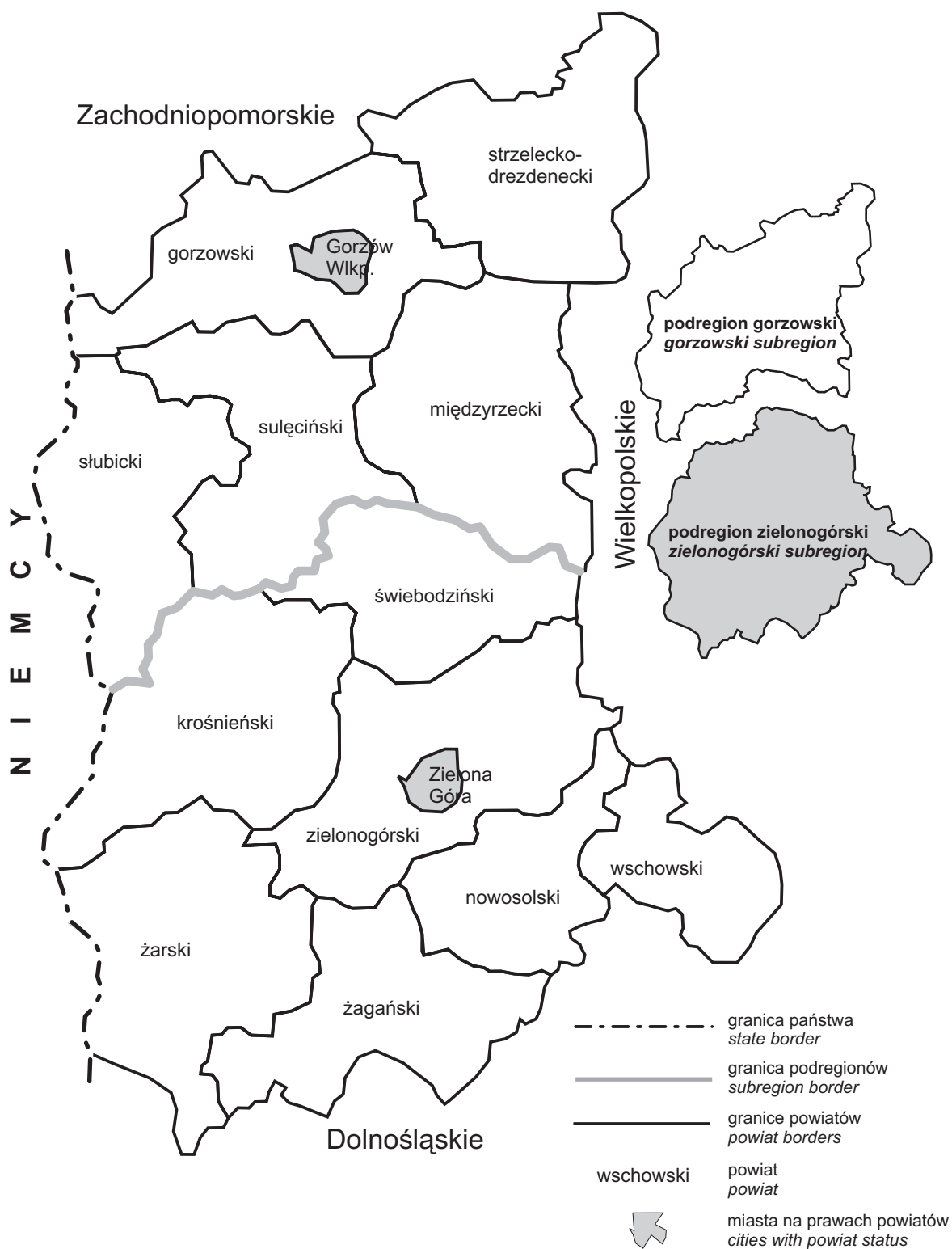
Źródło: dane Lubuskiego Oddziału Straży Granicznej.  
 Source: Lubuski Squad of Border Guard.

**PODZIAŁ ADMINISTRACYJNY WOJEWÓDZTWA**

Stan w dniu 1 I 2002 r.

ADMINISTRATIVE DIVISION OF VOIVODSHIP

As of 1 I 2002



# WYBRANE DANE O PODREGIONACH I POWIATACH

## SELECTED DATA ON SUBREGIONS AND POWIATS

TABL. 35. RUCH NATURALNY LUDNOŚCI W OKRESIE I-III 2004 R.  
VITAL STATISTICS IN THE PERIOD I-III 2004

| WYSZCZEGÓLNIENIE<br>SPECIFICATION                    | Małżeń-<br>stwa<br><i>Marriages</i>                 | Urodzenia<br>żywe<br><i>Live birth</i> | Zgony<br><i>Deaths</i> |                                                                               | Przyrost<br>naturalny <sup>a</sup><br><i>Natural<br/>increase <sup>a</sup></i> | Małżeń-<br>stwa<br><i>Marriages</i>         | Urodzenia<br>żywe<br><i>Live birth</i> | Zgony<br><i>Deaths</i> |                                                                                 | Przyrost<br>naturalny <sup>a</sup><br><i>Natural<br/>increase <sup>a</sup></i> |
|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|----------------------------------------|------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|----------------------------------------|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
|                                                      |                                                     |                                        | ogółem<br><i>total</i> | w tym nie-<br>mowląt <sup>b</sup><br><i>of which<br/>infants <sup>b</sup></i> |                                                                                |                                             |                                        | ogółem<br><i>total</i> | w tym nie-<br>mowląt <sup>bc</sup><br><i>of which<br/>infants <sup>bc</sup></i> |                                                                                |
|                                                      | w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i> |                                        |                        |                                                                               |                                                                                | na 1000 ludności <i>per 1000 population</i> |                                        |                        |                                                                                 |                                                                                |
| WOJEWÓDZTWO .....<br>VOIVODSHIP                      | 463                                                 | 2545                                   | 2339                   | 24                                                                            | 206                                                                            | 1,8                                         | 10,1                                   | 9,3                    | 9,4                                                                             | 0,8                                                                            |
| Podregiony Subregions                                |                                                     |                                        |                        |                                                                               |                                                                                |                                             |                                        |                        |                                                                                 |                                                                                |
| Gorzowski .....<br>powiaty powiats                   | 161                                                 | 979                                    | 854                    | 13                                                                            | 125                                                                            | 1,7                                         | 10,3                                   | 9,0                    | 13,3                                                                            | 1,3                                                                            |
| gorzowski .....                                      | 21                                                  | 183                                    | 136                    | 1                                                                             | 47                                                                             | 1,3                                         | 11,4                                   | 8,5                    | 5,5                                                                             | 2,9                                                                            |
| międzyrzecki .....                                   | 28                                                  | 138                                    | 138                    | 2                                                                             | -                                                                              | 1,9                                         | 9,4                                    | 9,4                    | 14,5                                                                            | -                                                                              |
| słubicki .....                                       | 21                                                  | 126                                    | 100                    | 2                                                                             | 26                                                                             | 1,8                                         | 10,9                                   | 8,7                    | 15,9                                                                            | 2,3                                                                            |
| strzelecko-drezdenecki ....                          | 19                                                  | 130                                    | 122                    | 3                                                                             | 8                                                                              | 1,5                                         | 10,2                                   | 9,6                    | 23,1                                                                            | 0,6                                                                            |
| sulęciński .....                                     | 12                                                  | 99                                     | 115                    | 1                                                                             | -16                                                                            | 1,3                                         | 11,0                                   | 12,8                   | 10,1                                                                            | -1,8                                                                           |
| miasto na prawach powiatu<br>city with powiat status |                                                     |                                        |                        |                                                                               |                                                                                |                                             |                                        |                        |                                                                                 |                                                                                |
| Gorzów Wlkp. ....                                    | 60                                                  | 303                                    | 243                    | 4                                                                             | 60                                                                             | 1,9                                         | 9,7                                    | 7,7                    | 13,2                                                                            | 1,9                                                                            |
| Zielonogórski .....<br>powiaty powiats               | 302                                                 | 1566                                   | 1485                   | 11                                                                            | 81                                                                             | 1,9                                         | 10,0                                   | 9,5                    | 7,0                                                                             | 0,5                                                                            |
| krośnieński .....                                    | 33                                                  | 128                                    | 123                    | -                                                                             | 5                                                                              | 2,3                                         | 8,9                                    | 8,5                    | -                                                                               | 0,4                                                                            |
| nowosolski .....                                     | 42                                                  | 232                                    | 208                    | 1                                                                             | 24                                                                             | 1,9                                         | 10,6                                   | 9,5                    | 4,3                                                                             | 1,1                                                                            |
| świebodziński .....                                  | 25                                                  | 161                                    | 156                    | 3                                                                             | 5                                                                              | 1,8                                         | 11,5                                   | 11,1                   | 18,6                                                                            | 0,4                                                                            |
| wschowski .....                                      | 16                                                  | 127                                    | 81                     | 2                                                                             | 46                                                                             | 1,7                                         | 13,1                                   | 8,4                    | 15,8                                                                            | 4,7                                                                            |
| zielonogórski .....                                  | 48                                                  | 228                                    | 197                    | 2                                                                             | 31                                                                             | 2,2                                         | 10,3                                   | 8,9                    | 8,8                                                                             | 1,4                                                                            |
| żagański .....                                       | 33                                                  | 193                                    | 224                    | 2                                                                             | -31                                                                            | 1,6                                         | 9,2                                    | 10,7                   | 10,4                                                                            | -1,5                                                                           |
| żarski .....                                         | 44                                                  | 251                                    | 266                    | 1                                                                             | -15                                                                            | 1,8                                         | 10,0                                   | 10,6                   | 4,0                                                                             | -0,6                                                                           |
| miasto na prawach powiatu<br>city with powiat status |                                                     |                                        |                        |                                                                               |                                                                                |                                             |                                        |                        |                                                                                 |                                                                                |
| Zielona Góra .....                                   | 61                                                  | 246                                    | 230                    | -                                                                             | 16                                                                             | 2,1                                         | 8,5                                    | 8,0                    | -                                                                               | 0,6                                                                            |

<sup>a</sup> Różnica między liczbą urodzeń żywych a liczbą zgonów w danym okresie. <sup>b</sup> Dzieci w wieku poniżej 1 roku. <sup>c</sup> Na 1000 urodzeń żywych.  
<sup>a</sup> The difference between the number of live births and deaths in a given period. <sup>b</sup> Children under the age of 1. <sup>c</sup> Per 1000 live births.

TABL. 36. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY W 2004 R.**

Stan w dniu 30 VI

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS IN 2004

As of 30 VI

| WYSZCZEGÓLNIENIE<br>SPECIFICATION             | Bezrobotni zarejestrowani<br>Registered unemployed persons |                                       |                                                      |                                                          | Stopa<br>bezrobocia<br>rejestrowanego<br>w %<br><br>Registered<br>unemployment<br>rate in % | Oferty pracy<br>(w ciągu<br>miesiąca)<br><br>Job offers<br>(during<br>a month) |
|-----------------------------------------------|------------------------------------------------------------|---------------------------------------|------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
|                                               | ogółem<br>grand total                                      | z liczby ogółem of grand total number |                                                      |                                                          |                                                                                             |                                                                                |
|                                               |                                                            | kobiety<br>females                    | bez prawa<br>do zasiłku<br>without<br>benefit rights | dotychczas<br>niepracujący<br>previously not<br>employed |                                                                                             |                                                                                |
| <b>WOJEWÓDZTWO .....</b><br><i>VOIVODSHIP</i> | <b>102825</b>                                              | <b>53387</b>                          | <b>83573</b>                                         | <b>20088</b>                                             | <b>26,6</b>                                                                                 | <b>2489</b>                                                                    |
| <i>Podregiony Subregions</i>                  |                                                            |                                       |                                                      |                                                          |                                                                                             |                                                                                |
| <b>Gorzowski .....</b>                        | 38700                                                      | 19596                                 | 31068                                                | 6706                                                     | 25,5                                                                                        | 745                                                                            |
| <b>powiaty powiats</b>                        |                                                            |                                       |                                                      |                                                          |                                                                                             |                                                                                |
| gorzowski .....                               | 6419                                                       | 3243                                  | 5181                                                 | 1195                                                     | 28,1                                                                                        | 134                                                                            |
| międzyrzecki .....                            | 6100                                                       | 3311                                  | 4905                                                 | 1107                                                     | 28,2                                                                                        | 151                                                                            |
| słubicki .....                                | 5234                                                       | 2677                                  | 4218                                                 | 1146                                                     | 26,9                                                                                        | 108                                                                            |
| strzelecko-drezdenecki ....                   | 6329                                                       | 3223                                  | 5188                                                 | 1092                                                     | 35,1                                                                                        | 93                                                                             |
| sulęciński .....                              | 3718                                                       | 1765                                  | 3002                                                 | 692                                                      | 30,0                                                                                        | 47                                                                             |
| <b>miasto na prawach powiatu</b>              |                                                            |                                       |                                                      |                                                          |                                                                                             |                                                                                |
| <i>city with powiat status</i>                |                                                            |                                       |                                                      |                                                          |                                                                                             |                                                                                |
| Gorzów Wlkp. ....                             | 10900                                                      | 5377                                  | 8574                                                 | 1474                                                     | 19,0                                                                                        | 212                                                                            |
| <b>Zielonogórski .....</b>                    | 64125                                                      | 33791                                 | 52505                                                | 13382                                                    | 27,2                                                                                        | 1744                                                                           |
| <b>powiaty powiats</b>                        |                                                            |                                       |                                                      |                                                          |                                                                                             |                                                                                |
| krośnieński .....                             | 7539                                                       | 4003                                  | 6431                                                 | 1249                                                     | 38,1                                                                                        | 109                                                                            |
| nowosolski .....                              | 10793                                                      | 5791                                  | 8644                                                 | 1863                                                     | 35,8                                                                                        | 290                                                                            |
| świebodziński .....                           | 4057                                                       | 1988                                  | 3187                                                 | 1732                                                     | 19,4                                                                                        | 154                                                                            |
| wschowski .....                               | 3575                                                       | 1830                                  | 2837                                                 | 549                                                      | 24,1                                                                                        | 62                                                                             |
| zielonogórski .....                           | 8454                                                       | 4639                                  | 6849                                                 | 1896                                                     | 29,6                                                                                        | 110                                                                            |
| żagański .....                                | 9820                                                       | 5179                                  | 8317                                                 | 2033                                                     | 35,6                                                                                        | 275                                                                            |
| żarski .....                                  | 11493                                                      | 5990                                  | 9567                                                 | 1816                                                     | 31,6                                                                                        | 593                                                                            |
| <b>miasto na prawach powiatu</b>              |                                                            |                                       |                                                      |                                                          |                                                                                             |                                                                                |
| <i>city with powiat status</i>                |                                                            |                                       |                                                      |                                                          |                                                                                             |                                                                                |
| Zielona Góra .....                            | 8394                                                       | 4371                                  | 6673                                                 | 2244                                                     | 14,7                                                                                        | 151                                                                            |

TABL. 37. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG WIEKU W 2004 R.**

Stan w dniu 30 VI

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY AGE IN 2004

As of 30 VI

| WYSZCZEGÓLNIENIE<br>SPECIFICATION             | W wieku<br>At age                |              |              |              |                                      |
|-----------------------------------------------|----------------------------------|--------------|--------------|--------------|--------------------------------------|
|                                               | poniżej 25 lat<br>below 15 years | 25–34        | 35–44        | 45–54        | 55 lat i więcej<br>55 years and more |
| <b>WOJEWÓDZTWO .....</b><br><i>VOIVODSHIP</i> | <b>23593</b>                     | <b>27941</b> | <b>22826</b> | <b>25360</b> | <b>3105</b>                          |
| <i>Podregiony Subregions</i>                  |                                  |              |              |              |                                      |
| <b>Gorzowski .....</b>                        | 8908                             | 10086        | 8602         | 9739         | 1365                                 |
| <b>powiaty powiats</b>                        |                                  |              |              |              |                                      |
| gorzowski .....                               | 1616                             | 1593         | 1449         | 1544         | 217                                  |
| międzyrzecki .....                            | 1587                             | 1570         | 1348         | 1379         | 216                                  |
| słubicki .....                                | 1158                             | 1424         | 1239         | 1250         | 163                                  |
| strzelecko-drezdenecki . . .                  | 1569                             | 1641         | 1425         | 1491         | 203                                  |
| sulęciński .....                              | 901                              | 964          | 784          | 953          | 116                                  |
| <b>miasto na prawach powiatu</b>              |                                  |              |              |              |                                      |
| <i>city with powiat status</i>                |                                  |              |              |              |                                      |
| Gorzów Wlkp. ....                             | 2077                             | 2894         | 2357         | 3122         | 450                                  |
| <b>Zielonogórski .....</b>                    | 14685                            | 17855        | 14224        | 15621        | 1740                                 |
| <b>powiaty powiats</b>                        |                                  |              |              |              |                                      |
| krośnieński .....                             | 1755                             | 2091         | 1655         | 1833         | 205                                  |
| nowosolski .....                              | 2312                             | 3016         | 2453         | 2735         | 277                                  |
| świebodziński .....                           | 1027                             | 1062         | 839          | 1007         | 122                                  |
| wschowski .....                               | 997                              | 945          | 777          | 742          | 114                                  |
| zielonogórski .....                           | 1969                             | 2330         | 1925         | 2003         | 227                                  |
| żagański .....                                | 2340                             | 2748         | 2179         | 2326         | 227                                  |
| żarski .....                                  | 2728                             | 3224         | 2518         | 2726         | 297                                  |
| <b>miasto na prawach powiatu</b>              |                                  |              |              |              |                                      |
| <i>city with powiat status</i>                |                                  |              |              |              |                                      |
| Zielona Góra .....                            | 1557                             | 2439         | 1878         | 2249         | 271                                  |

TABL. 38. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA W 2004 R.**

Stan w dniu 30 VI

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL IN 2004

As of 30 VI

| WYSZCZEGÓLNIENIE<br>SPECIFICATION             | Z wykształceniem<br>With educational level |                                                                     |                                                   |                                              |                                                           |
|-----------------------------------------------|--------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|----------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
|                                               | wyższym<br>tertiary                        | średnim zawodowym <sup>a</sup><br>vocational secondary <sup>a</sup> | średnim<br>ogólnokształcącym<br>general secondary | zasadniczym<br>zawodowym<br>basic vocational | gimnazjalnym<br>i niższym<br>lower secondary<br>and lower |
| <b>WOJEWÓDZTWO .....</b><br><i>VOIVODSHIP</i> | <b>3245</b>                                | <b>21008</b>                                                        | <b>6512</b>                                       | <b>37333</b>                                 | <b>34727</b>                                              |
| <i>Podregiony Subregions</i>                  |                                            |                                                                     |                                                   |                                              |                                                           |
| <b>Gorzowski .....</b>                        | 1344                                       | 7652                                                                | 2770                                              | 13678                                        | 13256                                                     |
| <b>powiaty powiats</b>                        |                                            |                                                                     |                                                   |                                              |                                                           |
| gorzowski .....                               | 162                                        | 996                                                                 | 351                                               | 2227                                         | 2683                                                      |
| międzyrzecki .....                            | 168                                        | 1461                                                                | 360                                               | 2343                                         | 1768                                                      |
| ślubicki .....                                | 113                                        | 1156                                                                | 394                                               | 1691                                         | 1880                                                      |
| strzelecko-drezdenecki . . . .                | 141                                        | 1114                                                                | 371                                               | 2450                                         | 2253                                                      |
| sulęciński .....                              | 78                                         | 717                                                                 | 214                                               | 1530                                         | 1179                                                      |
| <b>miasto na prawach powiatu</b>              |                                            |                                                                     |                                                   |                                              |                                                           |
| <i>city with powiat status</i>                |                                            |                                                                     |                                                   |                                              |                                                           |
| Gorzów Wlkp. ....                             | 682                                        | 2208                                                                | 1080                                              | 3437                                         | 3493                                                      |
| <b>Zielonogórski .....</b>                    | 1901                                       | 13356                                                               | 3742                                              | 23655                                        | 21471                                                     |
| <b>powiaty powiats</b>                        |                                            |                                                                     |                                                   |                                              |                                                           |
| krośniński .....                              | 105                                        | 1354                                                                | 480                                               | 3053                                         | 2547                                                      |
| nowosolski .....                              | 215                                        | 2305                                                                | 606                                               | 4121                                         | 3546                                                      |
| świebodziński .....                           | 111                                        | 799                                                                 | 247                                               | 1379                                         | 1521                                                      |
| wschowski .....                               | 104                                        | 718                                                                 | 210                                               | 1503                                         | 1040                                                      |
| zielonogórski .....                           | 234                                        | 1536                                                                | 452                                               | 3389                                         | 2843                                                      |
| żagański .....                                | 192                                        | 2180                                                                | 381                                               | 3647                                         | 3420                                                      |
| żarski .....                                  | 220                                        | 2341                                                                | 659                                               | 3954                                         | 4319                                                      |
| <b>miasto na prawach powiatu</b>              |                                            |                                                                     |                                                   |                                              |                                                           |
| <i>city with powiat status</i>                |                                            |                                                                     |                                                   |                                              |                                                           |
| Zielona Góra .....                            | 720                                        | 2123                                                                | 707                                               | 2609                                         | 2235                                                      |

<sup>a</sup> Łącznie z policealnym.<sup>a</sup> Together with post-secondary education.

TABL. 39. MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKU W OKRESIE I–VI 2004 R.  
DWELLINGS COMPLETED IN PERIOD I–VI 2004

| WYSZCZEGÓLNIENIE<br>SPECIFICATION<br>A – analogiczny okres roku poprzedniego=100<br>Corresponding period of previous year = 100 | Mieszkania<br>Dwellings                               |             |                                                                          | Powierzchnia użytkowa w m <sup>2</sup><br>Usable floor space in m <sup>2</sup> |             |                                                                          |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|-------------|--------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|-------------|--------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                 | ogółem total                                          |             | w tym<br>budownictwo<br>indywidualne<br>of which private<br>construction | ogółem total                                                                   |             | w tym<br>budownictwo<br>indywidualne<br>of which private<br>construction |
|                                                                                                                                 | w liczbach<br>bezwzględnych<br>in absolute<br>numbers | A           |                                                                          | w liczbach<br>bezwzględnych<br>in absolute<br>numbers                          | A           |                                                                          |
| <b>WOJEWÓDZTWO .....</b><br><i>VOIVODSHIP</i>                                                                                   | <b>1188</b>                                           | <b>70,4</b> | <b>910</b>                                                               | <b>143616</b>                                                                  | <b>81,5</b> | <b>128520</b>                                                            |
| <i>Podregiony Subregions</i>                                                                                                    |                                                       |             |                                                                          |                                                                                |             |                                                                          |
| <b>Gorzowski .....</b>                                                                                                          | 536                                                   | 96,4        | 290                                                                      | 56168                                                                          | 87,8        | 42760                                                                    |
| <b>powiaty powiats</b>                                                                                                          |                                                       |             |                                                                          |                                                                                |             |                                                                          |
| gorzowski .....                                                                                                                 | 92                                                    | 57,9        | 92                                                                       | 12441                                                                          | 62,0        | 12441                                                                    |
| międzyrzecki .....                                                                                                              | 36                                                    | 64,3        | 36                                                                       | 5467                                                                           | 67,0        | 5467                                                                     |
| ślubicki .....                                                                                                                  | 41                                                    | 100,0       | 39                                                                       | 5823                                                                           | 108,2       | 5706                                                                     |
| strzelecko-drezdenecki ....                                                                                                     | 47                                                    | 127,0       | 12                                                                       | 3236                                                                           | 69,7        | 1435                                                                     |
| sulciński .....                                                                                                                 | 40                                                    | 148,1       | 40                                                                       | 6096                                                                           | 180,8       | 6096                                                                     |
| <b>miasto na prawach powiatu</b><br><i>city with powiat status</i>                                                              |                                                       |             |                                                                          |                                                                                |             |                                                                          |
| Gorzów Wlkp. ....                                                                                                               | 280                                                   | 118,6       | 71                                                                       | 23105                                                                          | 103,5       | 11615                                                                    |
| <b>Zielonogórski .....</b>                                                                                                      | 652                                                   | 57,6        | 620                                                                      | 87448                                                                          | 78,0        | 85760                                                                    |
| <b>powiaty powiats</b>                                                                                                          |                                                       |             |                                                                          |                                                                                |             |                                                                          |
| krośniński .....                                                                                                                | 32                                                    | 59,3        | 32                                                                       | 4495                                                                           | 70,8        | 4495                                                                     |
| nowosolski .....                                                                                                                | 69                                                    | 86,3        | 69                                                                       | 9051                                                                           | 88,4        | 9051                                                                     |
| świebodziński .....                                                                                                             | 21                                                    | 28,0        | 21                                                                       | 2934                                                                           | 29,2        | 2934                                                                     |
| wschowski .....                                                                                                                 | 51                                                    | 175,9       | 51                                                                       | 7186                                                                           | 195,2       | 7186                                                                     |
| zielonogórski .....                                                                                                             | 149                                                   | 58,2        | 149                                                                      | 21332                                                                          | 76,5        | 21332                                                                    |
| żagański .....                                                                                                                  | 41                                                    | 56,2        | 41                                                                       | 6394                                                                           | 84,3        | 6394                                                                     |
| żarski .....                                                                                                                    | 96                                                    | 97,0        | 96                                                                       | 12848                                                                          | 126,3       | 12848                                                                    |
| <b>miasto na prawach powiatu</b><br><i>city with powiat status</i>                                                              |                                                       |             |                                                                          |                                                                                |             |                                                                          |
| Zielona Góra .....                                                                                                              | 193                                                   | 41,5        | 161                                                                      | 23208                                                                          | 64,1        | 21520                                                                    |

TABL. 40. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ<sup>a</sup> W 2004 R.**

Stan w dniu 30 VI

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY<sup>a</sup> IN 2004

As of 30 VI

| WYSZCZEGÓLNIENIE<br>SPECIFICATION<br>A – analogiczny okres roku poprzed-<br>niego = 100<br>corresponding period of previous<br>year = 100 | Ogółem<br>Grand total | A            | Osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej<br>Legal entities and organizational units without legal personality |              |                                                             |                              |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|--------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|-------------------------------------------------------------|------------------------------|
|                                                                                                                                           |                       |              | razem total                                                                                                                              |              | w tym of which                                              |                              |
|                                                                                                                                           |                       |              | w liczbach<br>bezwzględnych<br>in absolute<br>numbers                                                                                    | A            | przedsiębiorstwa<br>państwowe<br>state owned<br>enterprises | spółdzielnie<br>cooperatives |
| <b>WOJEWÓDZTWO .....</b><br><i>VOIVODSHIP</i>                                                                                             | <b>97516</b>          | <b>104,5</b> | <b>23319</b>                                                                                                                             | <b>105,2</b> | <b>52</b>                                                   | <b>518</b>                   |
| <i>Podregiony Subregions</i>                                                                                                              |                       |              |                                                                                                                                          |              |                                                             |                              |
| <b>Gorzowski .....</b>                                                                                                                    | 37950                 | 101,7        | 8838                                                                                                                                     | 102,9        | 10                                                          | 205                          |
| <b>powiaty powiats</b>                                                                                                                    |                       |              |                                                                                                                                          |              |                                                             |                              |
| gorzowski .....                                                                                                                           | 5140                  | 101,7        | 1004                                                                                                                                     | 104,3        | -                                                           | 21                           |
| międzyrzecki .....                                                                                                                        | 5552                  | 102,5        | 1330                                                                                                                                     | 102,5        | 5                                                           | 34                           |
| słubicki .....                                                                                                                            | 5080                  | 102,2        | 1294                                                                                                                                     | 103,4        | 1                                                           | 31                           |
| strzelecko-drezdenecki ....                                                                                                               | 3493                  | 104,5        | 582                                                                                                                                      | 103,7        | -                                                           | 22                           |
| sulciński .....                                                                                                                           | 2493                  | 102,9        | 484                                                                                                                                      | 103,4        | -                                                           | 23                           |
| <b>miasto na prawach powiatu</b><br><i>city with powiat status</i>                                                                        |                       |              |                                                                                                                                          |              |                                                             |                              |
| Gorzów Wlkp. ....                                                                                                                         | 16192                 | 100,5        | 4144                                                                                                                                     | 102,4        | 4                                                           | 74                           |
| <b>Zielonogórski .....</b>                                                                                                                | 59566                 | 101,3        | 14481                                                                                                                                    | 106,7        | 42                                                          | 313                          |
| <b>powiaty powiats</b>                                                                                                                    |                       |              |                                                                                                                                          |              |                                                             |                              |
| krośniński .....                                                                                                                          | 5663                  | 103,3        | 1339                                                                                                                                     | 106,7        | 3                                                           | 28                           |
| nowosolski .....                                                                                                                          | 6403                  | 97,2         | 1881                                                                                                                                     | 102,0        | 7                                                           | 41                           |
| świebodziński .....                                                                                                                       | 5803                  | 102,2        | 1388                                                                                                                                     | 101,0        | 2                                                           | 22                           |
| wschowski .....                                                                                                                           | 2930                  | 104,6        | 682                                                                                                                                      | 135,9        | 1                                                           | 21                           |
| zielonogórski .....                                                                                                                       | 7045                  | 99,2         | 1512                                                                                                                                     | 106,8        | 4                                                           | 48                           |
| żagański .....                                                                                                                            | 7070                  | 106,3        | 1585                                                                                                                                     | 127,2        | 8                                                           | 46                           |
| żarski .....                                                                                                                              | 9655                  | 102,3        | 2362                                                                                                                                     | 105,5        | 4                                                           | 48                           |
| <b>miasto na prawach powiatu</b><br><i>city with powiat status</i>                                                                        |                       |              |                                                                                                                                          |              |                                                             |                              |
| Zielona Góra .....                                                                                                                        | 14997                 | 99,6         | 3732                                                                                                                                     | 101,1        | 13                                                          | 59                           |

<sup>a</sup> Zarejestrowane w rejestrze REGON.<sup>a</sup> Registered in the REGON register.

TABL. 40. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ<sup>a</sup> W 2004 R. (cd.)

Stan w dniu 30 VI

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY<sup>a</sup> IN 2004 (cont.)

As of 30 VI

| WYSZCZEGÓLNIENIE<br>SPECIFICATION<br><br>A – analogiczny okres roku poprzed-<br>niego = 100<br>corresponding period of previous<br>year = 100 | Osoby prawne i jednostki organizacyjne<br>niemające osobowości prawnej (dok.)<br>Legal entities and organizational units<br>without legal personality (cont.) |                                                             |                | Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą <sup>b</sup><br>Natural persons conducting economic activity <sup>b</sup> |              |                                                                                   |                                                                        |                |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|----------------|
|                                                                                                                                               | w tym of which                                                                                                                                                |                                                             |                | razem total                                                                                                                 |              | w tym of which                                                                    |                                                                        |                |
|                                                                                                                                               |                                                                                                                                                               |                                                             |                | w liczbach<br>bezwzględ-<br>nych<br>in absolute<br>numbers                                                                  | A            | rolnictwo,<br>łowiectwo<br>i leśnictwo<br>agriculture,<br>hunting<br>and forestry | przemysł <sup>c</sup> industry <sup>c</sup>                            |                |
|                                                                                                                                               | spółki handlowe<br>commercial companies                                                                                                                       | spółki<br>cywilne<br>civil law<br>partnerships<br>companies | razem<br>total |                                                                                                                             |              |                                                                                   | w tym<br>przetwórstwo<br>przemysłowe<br>of which<br>manufac-<br>turing |                |
|                                                                                                                                               |                                                                                                                                                               |                                                             |                |                                                                                                                             |              |                                                                                   |                                                                        | razem<br>total |
| <b>WOJEWÓDZTWO .....</b><br><i>VOIVODSHIP</i>                                                                                                 | <b>5692</b>                                                                                                                                                   | <b>2129</b>                                                 | <b>6127</b>    | <b>74197</b>                                                                                                                | <b>100,3</b> | <b>2748</b>                                                                       | <b>6129</b>                                                            | <b>6082</b>    |
| <i>Podregiony Subregions</i>                                                                                                                  |                                                                                                                                                               |                                                             |                |                                                                                                                             |              |                                                                                   |                                                                        |                |
| <b>Gorzowski .....</b><br><i>powiaty powiats</i>                                                                                              | 2304                                                                                                                                                          | 981                                                         | 2268           | 29112                                                                                                                       | 101,3        | 1144                                                                              | 2320                                                                   | 2297           |
| gorzowski .....                                                                                                                               | 335                                                                                                                                                           | 178                                                         | 259            | 4136                                                                                                                        | 101,2        | 232                                                                               | 381                                                                    | 377            |
| międzyrzecki .....                                                                                                                            | 253                                                                                                                                                           | 108                                                         | 278            | 4222                                                                                                                        | 102,4        | 262                                                                               | 381                                                                    | 374            |
| słubicki .....                                                                                                                                | 370                                                                                                                                                           | 220                                                         | 303            | 3786                                                                                                                        | 101,9        | 137                                                                               | 183                                                                    | 180            |
| strzelecko-drezdenecki ....                                                                                                                   | 131                                                                                                                                                           | 60                                                          | 160            | 2911                                                                                                                        | 104,6        | 209                                                                               | 315                                                                    | 313            |
| sulciński .....                                                                                                                               | 126                                                                                                                                                           | 68                                                          | 133            | 2009                                                                                                                        | 102,7        | 155                                                                               | 149                                                                    | 145            |
| <b>miasto na prawach powiatu</b><br><i>city with powiat status</i>                                                                            |                                                                                                                                                               |                                                             |                |                                                                                                                             |              |                                                                                   |                                                                        |                |
| Gorzów Wlkp. ....                                                                                                                             | 1089                                                                                                                                                          | 347                                                         | 1135           | 12048                                                                                                                       | 99,9         | 149                                                                               | 911                                                                    | 908            |
| <b>Zielonogórski .....</b><br><i>powiaty powiats</i>                                                                                          | 3388                                                                                                                                                          | 1148                                                        | 3859           | 45085                                                                                                                       | 99,7         | 1604                                                                              | 3809                                                                   | 3785           |
| krośniński .....                                                                                                                              | 196                                                                                                                                                           | 107                                                         | 304            | 4324                                                                                                                        | 102,2        | 210                                                                               | 295                                                                    | 289            |
| nowosolski .....                                                                                                                              | 292                                                                                                                                                           | 69                                                          | 425            | 4522                                                                                                                        | 95,3         | 173                                                                               | 506                                                                    | 502            |
| świebodziński .....                                                                                                                           | 245                                                                                                                                                           | 99                                                          | 358            | 4415                                                                                                                        | 102,6        | 160                                                                               | 395                                                                    | 392            |
| wschowski .....                                                                                                                               | 117                                                                                                                                                           | 20                                                          | 167            | 2248                                                                                                                        | 97,8         | 180                                                                               | 222                                                                    | 221            |
| zielonogórski .....                                                                                                                           | 338                                                                                                                                                           | 131                                                         | 428            | 5533                                                                                                                        | 97,3         | 306                                                                               | 546                                                                    | 543            |
| żagański .....                                                                                                                                | 239                                                                                                                                                           | 76                                                          | 396            | 5485                                                                                                                        | 101,4        | 202                                                                               | 466                                                                    | 464            |
| żarski .....                                                                                                                                  | 477                                                                                                                                                           | 246                                                         | 531            | 7293                                                                                                                        | 101,3        | 253                                                                               | 520                                                                    | 518            |
| <b>miasto na prawach powiatu</b><br><i>city with powiat status</i>                                                                            |                                                                                                                                                               |                                                             |                |                                                                                                                             |              |                                                                                   |                                                                        |                |
| Zielona Góra .....                                                                                                                            | 1484                                                                                                                                                          | 400                                                         | 1250           | 11265                                                                                                                       | 99,1         | 120                                                                               | 859                                                                    | 856            |

<sup>a</sup> Zarejestrowane w rejestrze REGON. <sup>b</sup> Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. <sup>c</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8.<sup>a</sup> Registered in the REGON register. <sup>b</sup> Excluding persons tending private farms. <sup>c</sup> See general notes item 8.

TABL. 40. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ<sup>a</sup> W 2004 R. (dok.)**

Stan w dniu 30 VI

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY<sup>a</sup> IN 2004 (cont.)

As of 30 VI

| WYSZCZEGÓLNIENIE<br>SPECIFICATION                                  | Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą <sup>b</sup> (dok.)<br>Natural persons conducting economic activity by section <sup>b</sup> (cont.) |                                                                      |                                                      |                                                                                                     |                                                          |                                                                                                               |                                                                                                                                                             |
|--------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                    | w tym of which                                                                                                                                        |                                                                      |                                                      |                                                                                                     |                                                          |                                                                                                               |                                                                                                                                                             |
|                                                                    | budownictwo<br>construction                                                                                                                           | handel<br>i naprawy <sup>Δ</sup><br>trade and<br>repair <sup>Δ</sup> | hotele<br>i restauracje<br>hotels<br>and restaurants | transport,<br>gospodarka,<br>magazynowa<br>i łączność<br>transport,<br>storage and<br>communication | pośrednictwo<br>finansowe<br>financial<br>intermediation | obsługa<br>nieruchomości<br>i firm; nauka <sup>Δ</sup><br>real estate,<br>renting and<br>business<br>activity | pozostała<br>działalność<br>usługowa<br>komunalna,<br>społeczna<br>i indywidualna<br>other<br>community,<br>social and<br>personal<br>service<br>activities |
| <b>WOJEWÓDZTWO .....</b><br><i>VOIVODSHIP</i>                      | <b>6938</b>                                                                                                                                           | <b>28650</b>                                                         | <b>2674</b>                                          | <b>6266</b>                                                                                         | <b>3176</b>                                              | <b>9989</b>                                                                                                   | <b>3249</b>                                                                                                                                                 |
| <i>Podregiony Subregions</i>                                       |                                                                                                                                                       |                                                                      |                                                      |                                                                                                     |                                                          |                                                                                                               |                                                                                                                                                             |
| <b>Gorzowski .....</b>                                             | 2899                                                                                                                                                  | 10714                                                                | 1120                                                 | 2762                                                                                                | 1412                                                     | 3766                                                                                                          | 1273                                                                                                                                                        |
| <b>powiaty powiats</b>                                             |                                                                                                                                                       |                                                                      |                                                      |                                                                                                     |                                                          |                                                                                                               |                                                                                                                                                             |
| gorzowski .....                                                    | 387                                                                                                                                                   | 1591                                                                 | 193                                                  | 363                                                                                                 | 180                                                      | 416                                                                                                           | 171                                                                                                                                                         |
| międzyrzecki .....                                                 | 450                                                                                                                                                   | 1512                                                                 | 170                                                  | 304                                                                                                 | 184                                                      | 543                                                                                                           | 168                                                                                                                                                         |
| ślubicki .....                                                     | 230                                                                                                                                                   | 1652                                                                 | 183                                                  | 649                                                                                                 | 124                                                      | 305                                                                                                           | 159                                                                                                                                                         |
| strzelecko-drezdenecki ....                                        | 273                                                                                                                                                   | 1175                                                                 | 103                                                  | 212                                                                                                 | 101                                                      | 296                                                                                                           | 102                                                                                                                                                         |
| sulęciński .....                                                   | 229                                                                                                                                                   | 720                                                                  | 109                                                  | 139                                                                                                 | 79                                                       | 204                                                                                                           | 85                                                                                                                                                          |
| <b>miasto na prawach powiatu</b><br><i>city with powiat status</i> |                                                                                                                                                       |                                                                      |                                                      |                                                                                                     |                                                          |                                                                                                               |                                                                                                                                                             |
| Gorzów Wlkp. ....                                                  | 1330                                                                                                                                                  | 4064                                                                 | 362                                                  | 1095                                                                                                | 744                                                      | 2002                                                                                                          | 588                                                                                                                                                         |
| <b>Zielonogórski .....</b>                                         | 4039                                                                                                                                                  | 17936                                                                | 1554                                                 | 3504                                                                                                | 1764                                                     | 6223                                                                                                          | 1976                                                                                                                                                        |
| <b>powiaty powiats</b>                                             |                                                                                                                                                       |                                                                      |                                                      |                                                                                                     |                                                          |                                                                                                               |                                                                                                                                                             |
| krośnieński .....                                                  | 318                                                                                                                                                   | 1938                                                                 | 195                                                  | 317                                                                                                 | 154                                                      | 411                                                                                                           | 207                                                                                                                                                         |
| nowosolski .....                                                   | 391                                                                                                                                                   | 1858                                                                 | 138                                                  | 316                                                                                                 | 157                                                      | 519                                                                                                           | 201                                                                                                                                                         |
| świebodziński .....                                                | 408                                                                                                                                                   | 1565                                                                 | 201                                                  | 293                                                                                                 | 173                                                      | 704                                                                                                           | 218                                                                                                                                                         |
| wschowski .....                                                    | 237                                                                                                                                                   | 797                                                                  | 105                                                  | 192                                                                                                 | 86                                                       | 253                                                                                                           | 83                                                                                                                                                          |
| zielonogórski .....                                                | 635                                                                                                                                                   | 1991                                                                 | 163                                                  | 436                                                                                                 | 172                                                      | 754                                                                                                           | 234                                                                                                                                                         |
| żagański .....                                                     | 472                                                                                                                                                   | 2482                                                                 | 217                                                  | 383                                                                                                 | 169                                                      | 626                                                                                                           | 212                                                                                                                                                         |
| żarski .....                                                       | 541                                                                                                                                                   | 3595                                                                 | 271                                                  | 549                                                                                                 | 235                                                      | 706                                                                                                           | 248                                                                                                                                                         |
| <b>miasto na prawach powiatu</b><br><i>city with powiat status</i> |                                                                                                                                                       |                                                                      |                                                      |                                                                                                     |                                                          |                                                                                                               |                                                                                                                                                             |
| Zielona Góra .....                                                 | 1037                                                                                                                                                  | 3710                                                                 | 264                                                  | 1018                                                                                                | 618                                                      | 2250                                                                                                          | 573                                                                                                                                                         |

<sup>a</sup> Zarejestrowane w rejestrze REGON. <sup>b</sup> Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.<sup>a</sup> Registered in the REGON register. <sup>b</sup> Excluding persons tending private farms.

TABL. 41. PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH PRZYGOTOWAWCZYCH W OKRESIE I-VI 2004 R.

ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS IN THE PERIOD I-VI 2004

| WYSZCZEGÓLNIENIE<br>SPECIFICATION                            | Ogółem<br>Grand total | O charakterze kryminalnym<br>Criminal |                                                               |                                            | O charakterze<br>gospodarczym<br>Commercial | Drogowe<br>Road | Inne<br>Others |
|--------------------------------------------------------------|-----------------------|---------------------------------------|---------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|---------------------------------------------|-----------------|----------------|
|                                                              |                       | razem<br>total                        | w tym of which                                                |                                            |                                             |                 |                |
|                                                              |                       |                                       | przeciwko<br>życiu<br>i zdrowiu<br>against life<br>and health | przeciwko<br>mieniu<br>against<br>property |                                             |                 |                |
| WOJEWÓDZTWO .....<br>VOIVODSHIP<br><br>Podregiony Subregions | 20102                 | 13479                                 | 503                                                           | 10196                                      | 2559                                        | 2917            | 1147           |
| Gorzowski .....                                              | 7397                  | 5060                                  | 213                                                           | 3758                                       | 984                                         | 830             | 523            |
| powiaty powiats                                              |                       |                                       |                                                               |                                            |                                             |                 |                |
| gorzowski <sup>a</sup> .....                                 | 3621                  | 2627                                  | 126                                                           | 2047                                       | 450                                         | 398             | 146            |
| międzyrzecki .....                                           | 1011                  | 702                                   | 25                                                            | 495                                        | 104                                         | 111             | 94             |
| słubicki .....                                               | 1372                  | 820                                   | 24                                                            | 592                                        | 239                                         | 174             | 139            |
| strzelecko-drezdenecki ...                                   | 864                   | 587                                   | 28                                                            | 391                                        | 116                                         | 123             | 38             |
| sulęciński .....                                             | 529                   | 324                                   | 10                                                            | 233                                        | 75                                          | 24              | 106            |
| Zielonogórski .....                                          | 12705                 | 8419                                  | 290                                                           | 6438                                       | 1575                                        | 2087            | 624            |
| powiaty powiats                                              |                       |                                       |                                                               |                                            |                                             |                 |                |
| krośnieński .....                                            | 1073                  | 634                                   | 26                                                            | 518                                        | 124                                         | 181             | 134            |
| nowosolski .....                                             | 1661                  | 1013                                  | 39                                                            | 753                                        | 130                                         | 474             | 44             |
| świebodziński .....                                          | 1102                  | 755                                   | 39                                                            | 579                                        | 145                                         | 137             | 65             |
| wschowski .....                                              | 697                   | 466                                   | 18                                                            | 322                                        | 113                                         | 85              | 33             |
| zielonogórski <sup>a</sup> .....                             | 4858                  | 3541                                  | 96                                                            | 2737                                       | 722                                         | 451             | 144            |
| żagański .....                                               | 1337                  | 766                                   | 27                                                            | 577                                        | 110                                         | 400             | 61             |
| żarski .....                                                 | 1977                  | 1244                                  | 45                                                            | 952                                        | 231                                         | 305             | 197            |

<sup>a</sup> Łącznie z miastem na prawie powiatu.<sup>a</sup> Including city with powiat status.

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji.

Source: data of the Voivodship Police Headquarters.

TABL. 42. WSKAŹNIK WYKRYWALNOŚCI SPRAWCÓW PRZESTĘPSTW STWIERDZONYCH  
W OKRESIE I–VI 2004 R.RATE OF DETECTABILITY OF DELINQUENTS IN ASCERTAINED CRIMES IN THE  
PERIOD I–VI 2004

| WYSZCZEGÓLNIENIE<br>SPECIFICATION | Ogółem<br>Grand total | O charakterze kryminalnym<br>Criminal |                                                               |                                            | Gospodarcze<br>Commercial | Drogowe<br>Road |
|-----------------------------------|-----------------------|---------------------------------------|---------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|---------------------------|-----------------|
|                                   |                       | razem<br>total                        | w tym of which                                                |                                            |                           |                 |
|                                   |                       |                                       | przeciwko<br>życiu<br>i zdrowiu<br>against life<br>and health | przeciwko<br>mieniu<br>against<br>property |                           |                 |
|                                   | w % in %              |                                       |                                                               |                                            |                           |                 |
| WOJEWÓDZTWO .....                 | 71,9                  | 59,8                                  | 88,1                                                          | 50,4                                       | 95,3                      | 99,5            |
| VOIVODSHIP                        |                       |                                       |                                                               |                                            |                           |                 |
| Podregiony Subregions             |                       |                                       |                                                               |                                            |                           |                 |
| Gorzowski                         |                       |                                       |                                                               |                                            |                           |                 |
| powiaty powiats                   |                       |                                       |                                                               |                                            |                           |                 |
| gorzowski <sup>a</sup> .....      | 72,4                  | 63,1                                  | 86,5                                                          | 56,1                                       | 96,2                      | 99,5            |
| międzyrzecki .....                | 71,5                  | 60,1                                  | 88,0                                                          | 45,4                                       | 99,0                      | 98,2            |
| słubicki .....                    | 69,4                  | 54,2                                  | 79,2                                                          | 44,5                                       | 85,9                      | 98,9            |
| strzelecko-drezdenecki . . . .    | 78,0                  | 69,1                                  | 96,4                                                          | 54,8                                       | 96,6                      | 97,6            |
| sulęciński .....                  | 80,3                  | 69,7                                  | 90,0                                                          | 60,6                                       | 97,3                      | 100,0           |
| Zielonogórski                     |                       |                                       |                                                               |                                            |                           |                 |
| powiaty powiats                   |                       |                                       |                                                               |                                            |                           |                 |
| krośnieński .....                 | 73,0                  | 56,3                                  | 88,5                                                          | 48,7                                       | 95,2                      | 98,9            |
| nowosolski .....                  | 75,7                  | 60,8                                  | 94,9                                                          | 48,9                                       | 100,0                     | 99,6            |
| świebodziński .....               | 71,5                  | 61,3                                  | 92,3                                                          | 52,5                                       | 96,6                      | 100,0           |
| wschowski. ....                   | 76,4                  | 65,3                                  | 94,4                                                          | 53,0                                       | 100,0                     | 100,0           |
| zielonogórski <sup>a</sup> .....  | 65,3                  | 53,9                                  | 85,4                                                          | 45,5                                       | 95,2                      | 99,3            |
| żagański .....                    | 80,1                  | 66,9                                  | 88,9                                                          | 57,7                                       | 91,8                      | 100,0           |
| żarski .....                      | 73,9                  | 59,9                                  | 84,8                                                          | 49,6                                       | 96,1                      | 100,0           |

<sup>a</sup> Łącznie z miastem na prawie powiatu.<sup>a</sup> Including city with powiat status.

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji.

Source: data of the Voivodship Police Headquarters.

TABL. 43. WYPADKI DROGOWE W OKRESIE I–VI 2004 R.  
ROAD TRAFFIC ACCIDENTS IN THE PERIOD I–VI 2004

| WYSZCZEGÓLNIENIE<br>SPECIFICATION | Wypadki drogowe<br>Road traffic accidents | Ofiary wypadków<br>Road traffic casualties |                      |                  | Kolizje<br>Clashes |
|-----------------------------------|-------------------------------------------|--------------------------------------------|----------------------|------------------|--------------------|
|                                   |                                           | ogółem<br>total                            | zabici<br>fatalities | ranni<br>injured |                    |
| <b>WOJEWÓDZTWO .....</b>          | <b>335</b>                                | <b>544</b>                                 | <b>72</b>            | <b>472</b>       | <b>5552</b>        |
| <i>VOIVODSHIP</i>                 |                                           |                                            |                      |                  |                    |
| <i>Podregiony Subregions</i>      |                                           |                                            |                      |                  |                    |
| <b>Gorzowski .....</b>            | 122                                       | 204                                        | 34                   | 170              | 2496               |
| <i>powiaty powiats</i>            |                                           |                                            |                      |                  |                    |
| gorzowski <sup>a</sup> .....      | 48                                        | 79                                         | 16                   | 63               | 1381               |
| międzyrzecki .....                | 24                                        | 49                                         | 9                    | 40               | 378                |
| słubicki .....                    | 21                                        | 38                                         | 4                    | 34               | 420                |
| strzelecko-drezdenecki . . .      | 19                                        | 25                                         | 2                    | 23               | 146                |
| sulęciński .....                  | 10                                        | 13                                         | 3                    | 10               | 171                |
| <b>Zielonogórski .....</b>        | 213                                       | 340                                        | 38                   | 302              | 3056               |
| <i>powiaty powiats</i>            |                                           |                                            |                      |                  |                    |
| krośniński .....                  | 19                                        | 29                                         | 3                    | 26               | 216                |
| nowosolski .....                  | 26                                        | 36                                         | 3                    | 33               | 382                |
| świebodziński .....               | 28                                        | 72                                         | 8                    | 64               | 374                |
| wschowski. ....                   | 12                                        | 24                                         | 5                    | 19               | 178                |
| zielonogórski <sup>a</sup> .....  | 49                                        | 65                                         | 10                   | 55               | 1068               |
| żagański .....                    | 44                                        | 64                                         | 7                    | 57               | 286                |
| żarski .....                      | 35                                        | 50                                         | 2                    | 48               | 552                |

a Łącznie z miastem na prawie powiatu.

a Including city with powiat status.

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji.  
Source: data of the Voivodship Police Headquarters.

# PODSTAWOWE DANE OGÓLNOPOLSKIE BASIC DATA FOR POLAND

TABL. 44. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE  
SELECTED INDICATORS FOR POLAND

| OKRESY<br>PERIODS<br><br>A – analogiczny okres roku<br>poprzedniego = 100<br>corresponding period<br>of previous year = 100<br><br>B – okres poprzedni = 100<br>previous period = 100 | Produkt Krajowy<br>Brutto <sup>a</sup><br><i>Gross Domestic<br/>Produkt<sup>a</sup></i> |                                                                                       | Stopa<br>bezrobocia<br>rejestro-<br>wanego <sup>bc</sup><br>w %<br><i>Registered<br/>unemploy-<br/>ment<br/>rate<sup>bc</sup><br/>in %</i> | Przeciętne miesięczne wynagrodzenia<br><i>Average monthly wages and salaries</i> |       |                                                                                |       |                                                           |       |                                                                                |       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|-------|--------------------------------------------------------------------------------|-------|-----------------------------------------------------------|-------|--------------------------------------------------------------------------------|-------|
|                                                                                                                                                                                       | ogółem<br><i>total</i>                                                                  | w tym<br>wartość<br>dodana<br>brutto<br><i>of which<br/>gross<br/>value<br/>added</i> |                                                                                                                                            | w gospodarce narodowej <sup>a</sup><br><i>in national economy<sup>a</sup></i>    |       |                                                                                |       | w sektorze przedsiębiorstw<br><i>in enterprise sector</i> |       |                                                                                |       |
|                                                                                                                                                                                       |                                                                                         |                                                                                       |                                                                                                                                            | brutto<br><i>gross</i>                                                           |       | brutto bez wypłat<br>z zysku<br><i>gross exclusive<br/>payment from profit</i> |       | brutto<br><i>gross</i>                                    |       | brutto bez wypłat<br>z zysku<br><i>gross exclusive<br/>payment from profit</i> |       |
|                                                                                                                                                                                       |                                                                                         |                                                                                       |                                                                                                                                            | w zł<br><i>zl</i>                                                                | B     | w zł<br><i>zl</i>                                                              | B     | w zł<br><i>zl</i>                                         | B     | w zł<br><i>zl</i>                                                              | B     |
| 2002 I–XII . . . . .                                                                                                                                                                  | 101,4                                                                                   | 101,3                                                                                 | 20,0                                                                                                                                       | 2133,21                                                                          | 104,3 | 2098,30                                                                        | 104,3 | 2277,43                                                   | 103,4 | 2272,91                                                                        | 103,4 |
| 2003 I–III . . . . .                                                                                                                                                                  | 102,3                                                                                   | 102,0                                                                                 | 20,6                                                                                                                                       | 2228,68                                                                          | 100,1 | 2111,34                                                                        | 95,3  | 2252,84                                                   | 95,0  | 2249,55                                                                        | 94,9  |
| IV–VI . . . . .                                                                                                                                                                       | 103,9                                                                                   | 103,8                                                                                 | 19,7                                                                                                                                       | 2141,01                                                                          | 96,1  | 2136,25                                                                        | 101,2 | 2289,83                                                   | 101,6 | 2284,22                                                                        | 101,5 |
| VII–IX . . . . .                                                                                                                                                                      | 104,0                                                                                   | 103,9                                                                                 | 19,4                                                                                                                                       | 2160,02                                                                          | 100,9 | 2156,39                                                                        | 100,9 | 2341,58                                                   | 102,3 | 2336,84                                                                        | 102,3 |
| X–XII . . . . .                                                                                                                                                                       | 104,7                                                                                   | 104,3                                                                                 | 20,0                                                                                                                                       | 2276,84                                                                          | 105,4 | 2274,96                                                                        | 105,5 | 2481,92                                                   | 106,0 | 2480,47                                                                        | 106,1 |
| 2004 I–VI . . . . .                                                                                                                                                                   | .                                                                                       | .                                                                                     | 19,5                                                                                                                                       | 2332,17                                                                          | 102,4 | 2209,80                                                                        | 97,1  | 2387,98                                                   | x     | 2382,51                                                                        | x     |
| 2003 VI . . . . .                                                                                                                                                                     | 103,9                                                                                   | 103,8                                                                                 | 19,7                                                                                                                                       | 2141,01                                                                          | 96,1  | 2136,25                                                                        | 101,2 | 2301,00                                                   | 102,1 | 2292,05                                                                        | 101,9 |
| VII . . . . .                                                                                                                                                                         | .                                                                                       | .                                                                                     | 19,6                                                                                                                                       | .                                                                                | .     | .                                                                              | .     | 2342,71                                                   | 101,8 | 2334,54                                                                        | 101,9 |
| VIII . . . . .                                                                                                                                                                        | .                                                                                       | .                                                                                     | 19,5                                                                                                                                       | .                                                                                | .     | .                                                                              | .     | 2295,08                                                   | 98,0  | 2291,16                                                                        | 98,1  |
| IX . . . . .                                                                                                                                                                          | 104,0                                                                                   | 103,9                                                                                 | 19,4                                                                                                                                       | 2160,02                                                                          | 100,9 | 2156,39                                                                        | 100,9 | 2353,11                                                   | 102,5 | 2351,62                                                                        | 102,6 |
| X . . . . .                                                                                                                                                                           | .                                                                                       | .                                                                                     | 19,3                                                                                                                                       | .                                                                                | .     | .                                                                              | .     | 2331,08                                                   | 99,1  | 2330,49                                                                        | 99,1  |
| XI . . . . .                                                                                                                                                                          | .                                                                                       | .                                                                                     | 19,5                                                                                                                                       | .                                                                                | .     | .                                                                              | .     | 2439,59                                                   | 104,7 | 2439,00                                                                        | 104,7 |
| XII . . . . .                                                                                                                                                                         | 104,7                                                                                   | 104,3                                                                                 | 20,0                                                                                                                                       | 2276,84                                                                          | 105,4 | 2274,96                                                                        | 105,5 | 2662,21                                                   | 109,1 | 2658,75                                                                        | 109,0 |
| 2004 I . . . . .                                                                                                                                                                      | .                                                                                       | .                                                                                     | 20,6                                                                                                                                       | .                                                                                | .     | .                                                                              | .     | 2325,72                                                   | 87,4  | 2324,77                                                                        | 87,4  |
| II . . . . .                                                                                                                                                                          | .                                                                                       | .                                                                                     | 20,6                                                                                                                                       | .                                                                                | .     | .                                                                              | .     | 2377,37                                                   | 102,2 | 2375,44                                                                        | 102,2 |
| III . . . . .                                                                                                                                                                         | 106,9                                                                                   | 106,5                                                                                 | 20,5                                                                                                                                       | 2332,17                                                                          | 102,4 | 2209,80                                                                        | 97,1  | 2427,28                                                   | 102,1 | 2421,93                                                                        | 102,0 |
| IV . . . . .                                                                                                                                                                          | .                                                                                       | .                                                                                     | 20,0                                                                                                                                       | .                                                                                | .     | .                                                                              | .     | 2427,09                                                   | 100,0 | 2423,11                                                                        | 100,0 |
| V . . . . .                                                                                                                                                                           | .                                                                                       | .                                                                                     | 19,6                                                                                                                                       | .                                                                                | .     | .                                                                              | .     | 2353,56                                                   | 97,0  | 2348,73                                                                        | 96,9  |
| VI . . . . .                                                                                                                                                                          | .                                                                                       | .                                                                                     | 19,5                                                                                                                                       | 2230,53                                                                          | 95,6  | .                                                                              | .     | 2405,01                                                   | 102,2 | 2389,78                                                                        | 101,7 |

a Dane kwartalne; patrz uwagi ogólne pkt 15. b Stan w końcu okresu. c Udział bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo.

a Data on accrued base; see general notes item 15. b End of period. c Ratio of unemployed persons to the economically active civil population.

TABL. 44. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (cd.)  
 SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

| OKRESY<br>PERIODS                                                                            | Wskaźnik cen<br>Price indices                                                              |       |       |                                                                                            |       |        |                                                 |       |        |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-------|--------------------------------------------------------------------------------------------|-------|--------|-------------------------------------------------|-------|--------|
|                                                                                              | towarów i usług konsumpcyjnych <sup>a</sup><br>of consumer goods and services <sup>a</sup> |       |       | produkcji sprzedanej przemysłu <sup>b</sup><br>of sold production of industry <sup>b</sup> |       |        |                                                 |       |        |
|                                                                                              |                                                                                            |       |       | ogółem<br>total                                                                            |       |        | górnictwo i kopalnictwo<br>mining and quarrying |       |        |
|                                                                                              | A                                                                                          | B     | C     | A                                                                                          | B     | C      | A                                               | B     | C      |
| A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100<br>corresponding period of previous year = 100 |                                                                                            |       |       |                                                                                            |       |        |                                                 |       |        |
| B – okres poprzedni = 100<br>previous period = 100                                           |                                                                                            |       |       |                                                                                            |       |        |                                                 |       |        |
| C – grudzień roku poprzedniego = 100<br>December of previous year = 100                      |                                                                                            |       |       |                                                                                            |       |        |                                                 |       |        |
| 2002 I–XII .....                                                                             | 101,9                                                                                      | x     | 100,9 | 101,0                                                                                      | x     | .      | 103,0                                           | x     | .      |
| 2003 I–III .....                                                                             | 100,5                                                                                      | 100,6 | 100,6 | 103,0                                                                                      | 101,0 | .      | 101,7                                           | 100,3 | .      |
| IV–VI .....                                                                                  | 100,5                                                                                      | 100,4 | 100,9 | 102,2                                                                                      | 99,9  | .      | 99,2                                            | 96,8  | .      |
| VII–IX .....                                                                                 | 100,8                                                                                      | 99,4  | 100,4 | 101,9                                                                                      | 101,0 | .      | 103,7                                           | 105,0 | .      |
| X–XII .....                                                                                  | 101,5                                                                                      | 101,1 | 101,4 | 103,4                                                                                      | 101,4 | .      | 107,2                                           | 105,2 | .      |
| 2004 I–VI .....                                                                              | 102,5                                                                                      | x     | 101,6 | 106,6                                                                                      | x     | .      | 124,7                                           | x     | .      |
| 2003 VI .....                                                                                | 100,8                                                                                      | 99,9  | 100,8 | 102,0                                                                                      | 100,3 | 101,0  | 98,5                                            | 100,2 | 95,2   |
| VII .....                                                                                    | 100,8                                                                                      | 99,6  | 100,5 | 101,9                                                                                      | 100,7 | 101,6  | 101,5                                           | 103,5 | 98,6   |
| VIII .....                                                                                   | 100,7                                                                                      | 99,6  | 100,1 | 101,8                                                                                      | 100,3 | 101,9  | 104,0                                           | 102,5 | 101,0  |
| IX .....                                                                                     | 100,9                                                                                      | 100,5 | 100,6 | 102,1                                                                                      | 100,5 | 102,5  | 105,6                                           | 101,4 | 102,5  |
| X .....                                                                                      | 101,3                                                                                      | 100,6 | 101,2 | 102,7                                                                                      | 100,7 | 103,2  | 106,8                                           | 101,6 | 104,1  |
| XI .....                                                                                     | 101,6                                                                                      | 100,3 | 101,5 | 103,7                                                                                      | 100,4 | 103,6  | 107,5                                           | 102,3 | 106,5  |
| XII .....                                                                                    | 101,7                                                                                      | 100,2 | 101,7 | 103,7                                                                                      | 100,1 | 103,7  | 107,2                                           | 100,7 | 107,2  |
| 2004 I .....                                                                                 | 101,6                                                                                      | 100,4 | 100,4 | 104,1                                                                                      | 100,8 | 100,8  | 114,4                                           | 105,5 | 105,5  |
| II .....                                                                                     | 101,6                                                                                      | 100,1 | 100,5 | 104,2                                                                                      | 100,7 | 101,5  | 118,8                                           | 103,8 | 109,5  |
| III .....                                                                                    | 101,7                                                                                      | 100,3 | 100,8 | 104,9                                                                                      | 101,5 | 103,0* | 121,5                                           | 103,1 | 112,9* |
| IV .....                                                                                     | 102,2                                                                                      | 100,8 | 101,6 | 107,6                                                                                      | 102,1 | 105,2  | 131,2                                           | 105,8 | 119,4  |
| V .....                                                                                      | 103,4                                                                                      | 101,0 | 102,6 | 109,6                                                                                      | 101,3 | 106,5  | 132,9                                           | 98,6  | 117,7  |
| VI .....                                                                                     | 104,4                                                                                      | 100,9 | 103,5 | 109,1                                                                                      | 99,8  | 106,3  | 129,8                                           | 97,9  | 115,3  |

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 16. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 15.  
 a See methodological notes item 16. b See methodological notes item 15.

TABL. 44. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (cd.)  
SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

| OKRESY<br>PERIODS                                                                                  | Wskaźnik cen (dok.)<br>Price indices (cont.)                                                              |        |        |                                                                                                         |       |        |                                                                                                             |        |        | Średnia cena<br>skupu<br>za 1 q w zł<br>Average<br>procurement price<br>per 1 q in zł |                   |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|--------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------|---------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
|                                                                                                    | produkcji sprzedanej przemysłu <sup>a</sup> (dok.)<br>of sold production of industry <sup>a</sup> (cont.) |        |        |                                                                                                         |       |        | produkcji budowlano-<br>-montażowej <sup>a</sup><br>of construction<br>and assembly production <sup>a</sup> |        |        |                                                                                       |                   |
|                                                                                                    | przetwórstwo przemysłowe<br>manufacturing                                                                 |        |        | wytwarzanie i zaopatrywanie<br>w energię elektryczną, gaz,<br>wodę<br>electricity, gas and water supply |       |        |                                                                                                             |        |        |                                                                                       |                   |
|                                                                                                    | A                                                                                                         | B      | C      | A                                                                                                       | B     | C      | A                                                                                                           | B      | C      | żyta<br>rye                                                                           | pszenicy<br>wheat |
| A – analogiczny okres roku<br>poprzedniego = 100<br>corresponding period<br>of previous year = 100 |                                                                                                           |        |        |                                                                                                         |       |        |                                                                                                             |        |        |                                                                                       |                   |
| B – okres poprzedni = 100<br>previous period = 100                                                 |                                                                                                           |        |        |                                                                                                         |       |        |                                                                                                             |        |        |                                                                                       |                   |
| C – grudzień roku poprzed-<br>niego = 100<br>December of previous<br>year = 100                    |                                                                                                           |        |        |                                                                                                         |       |        |                                                                                                             |        |        |                                                                                       |                   |
| 2002 I–XII . . . . .                                                                               | 99,9                                                                                                      | x      | .      | 107,0                                                                                                   | x     | .      | 101,2                                                                                                       | x      | .      | 33,19                                                                                 | 43,61             |
| 2003 I–III . . . . .                                                                               | 102,7                                                                                                     | 101,2  | .      | 106,4                                                                                                   | 100,3 | .      | 99,4                                                                                                        | 99,3   | .      | 35,96                                                                                 | 44,57             |
| IV–VI . . . . .                                                                                    | 102,0                                                                                                     | 100,0  | .      | 105,8                                                                                                   | 100,5 | .      | 99,0                                                                                                        | 99,8   | .      | .                                                                                     | .                 |
| VII–IX . . . . .                                                                                   | 101,7                                                                                                     | 100,7  | .      | 103,2                                                                                                   | 101,9 | .      | 98,8                                                                                                        | 99,9   | .      | .                                                                                     | .                 |
| X–XII . . . . .                                                                                    | 103,2                                                                                                     | 101,3  | .      | 103,3                                                                                                   | 100,5 | .      | 98,6                                                                                                        | 99,6   | .      | .                                                                                     | .                 |
| 2004 I–VI . . . . .                                                                                | 106,0                                                                                                     | x      | .      | 103,0                                                                                                   | x     | .      | 100,9                                                                                                       | x      | .      | 51,08                                                                                 | 69,52             |
| 2003 VI . . . . .                                                                                  | 101,8                                                                                                     | 100,3  | 101,5  | 105,8                                                                                                   | 100,1 | 100,9  | 99,0                                                                                                        | 100,1  | 99,3   | 43,71                                                                                 | 53,35             |
| VII. . . . .                                                                                       | 101,7                                                                                                     | 100,4  | 101,8  | 103,5                                                                                                   | 101,6 | 102,5  | 98,8                                                                                                        | 99,9   | 99,2   | 36,11                                                                                 | 47,88             |
| VIII . . . . .                                                                                     | 101,5                                                                                                     | 100,2  | 102,0  | 103,1                                                                                                   | 100,3 | 102,8  | 98,8                                                                                                        | 99,9   | 99,1   | 32,54                                                                                 | 43,54             |
| IX . . . . .                                                                                       | 101,8                                                                                                     | 100,5  | 102,6  | 103,0                                                                                                   | 100,0 | 102,8  | 98,7                                                                                                        | 99,8   | 98,9   | 33,67                                                                                 | 44,25             |
| X . . . . .                                                                                        | 102,4                                                                                                     | 100,7  | 103,2  | 103,4                                                                                                   | 100,4 | 103,2  | 98,6                                                                                                        | 99,8   | 98,7   | 34,47                                                                                 | 44,55             |
| XI . . . . .                                                                                       | 103,7                                                                                                     | 100,3  | 103,6  | 103,3                                                                                                   | 100,1 | 103,3  | 98,6                                                                                                        | 99,8   | 98,5   | 42,80                                                                                 | 54,72             |
| XII . . . . .                                                                                      | 103,6                                                                                                     | 100,0  | 103,6  | 103,3                                                                                                   | 100,0 | 103,3  | 98,6                                                                                                        | 99,9   | 98,6   | 47,18                                                                                 | 62,77             |
| 2004 I . . . . .                                                                                   | 103,7                                                                                                     | 100,6  | 100,6  | 103,2                                                                                                   | 100,0 | 100,0  | 99,3                                                                                                        | 100,2  | 100,2  | 50,76                                                                                 | 68,71             |
| II . . . . .                                                                                       | 103,5                                                                                                     | 100,7  | 101,3  | 103,1                                                                                                   | 100,0 | 100,0  | 99,5                                                                                                        | 100,1  | 100,3  | 51,56                                                                                 | 70,38             |
| III . . . . .                                                                                      | 104,1*                                                                                                    | 101,6* | 102,9* | 103,1*                                                                                                  | 100,1 | 100,2* | 100,2*                                                                                                      | 100,6* | 100,9* | 51,22                                                                                 | 69,38             |
| IV . . . . .                                                                                       | 106,9                                                                                                     | 102,1  | 105,0  | 102,9                                                                                                   | 100,1 | 100,3  | 101,4                                                                                                       | 101,0  | 101,9  | 50,20                                                                                 | 69,19             |
| V . . . . .                                                                                        | 109,2                                                                                                     | 101,6  | 106,7  | 102,9                                                                                                   | 100,1 | 100,4  | 102,2                                                                                                       | 100,8  | 102,7  | 51,38                                                                                 | 70,16             |
| VI . . . . .                                                                                       | 108,7                                                                                                     | 99,8   | 106,6  | 102,8                                                                                                   | 100,1 | 100,4  | 102,8                                                                                                       | 100,7  | 103,4  | 51,40                                                                                 | 69,39             |

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 15.

<sup>a</sup> See methodological notes item 15.

TABL. 44. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (dok.)  
 SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

| OKRESY<br>PERIODS                                                                                  | Dynamika produkcji sprzedanej<br>Indices of sold production |        |                                                                             |       | Dynamika<br>nakładów<br>inwestycyjnych <sup>ac</sup><br>Indices<br>of investment<br>outlays <sup>ac</sup> | Wynik budżetu<br>państwa <sup>c</sup><br>w mln zł<br>State budget<br>in balance <sup>c</sup><br>10 <sup>6</sup> zł |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|--------|-----------------------------------------------------------------------------|-------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                    | przemysłu <sup>a</sup><br>industry <sup>a</sup>             |        | budowlano-montażowej <sup>b</sup><br>construction and assembly <sup>b</sup> |       |                                                                                                           |                                                                                                                    |
|                                                                                                    | A                                                           | B      | A                                                                           | B     | A                                                                                                         |                                                                                                                    |
| A – analogiczny okres roku<br>poprzedniego = 100<br>corresponding period<br>of previous year = 100 |                                                             |        |                                                                             |       |                                                                                                           |                                                                                                                    |
| B – okres poprzedni = 100<br>previous period = 100                                                 |                                                             |        |                                                                             |       |                                                                                                           |                                                                                                                    |
| 2002 I–XII . . . . .                                                                               | 101,5                                                       | x      | 89,5                                                                        | x     | 83,4                                                                                                      | -39402,6                                                                                                           |
| 2003 I–VI . . . . .                                                                                | 106,7                                                       | x      | 86,0                                                                        | x     | 97,8                                                                                                      | -23818,4                                                                                                           |
| I–VII . . . . .                                                                                    | 107,5                                                       | x      | 89,1                                                                        | x     | .                                                                                                         | -27637,1                                                                                                           |
| I–VIII . . . . .                                                                                   | 107,1                                                       | x      | 90,7                                                                        | x     | .                                                                                                         | -29562,3                                                                                                           |
| I–IX . . . . .                                                                                     | 107,5                                                       | x      | 91,3                                                                        | x     | 101,2                                                                                                     | -33086,1                                                                                                           |
| I–X . . . . .                                                                                      | 108,4                                                       | x      | 93,1                                                                        | x     | .                                                                                                         | -34828,4                                                                                                           |
| I–XI . . . . .                                                                                     | 108,3                                                       | x      | 93,3                                                                        | x     | .                                                                                                         | -35481,8                                                                                                           |
| I–XII . . . . .                                                                                    | 108,7                                                       | x      | 94,1                                                                        | x     | 99,3                                                                                                      | -36516,9                                                                                                           |
| 2004 I–II . . . . .                                                                                | 116,4                                                       | x      | 88,4                                                                        | x     | .                                                                                                         | -9346,1                                                                                                            |
| I–III . . . . .                                                                                    | 119,1                                                       | x*     | 95,7                                                                        | x     | .                                                                                                         | -11803,7*                                                                                                          |
| I–IV . . . . .                                                                                     | 119,6                                                       | x      | 104,9                                                                       | x     | .                                                                                                         | -10781,3                                                                                                           |
| I–V . . . . .                                                                                      | 118,0                                                       | x      | 100,5                                                                       | x     | .                                                                                                         | -15185,6                                                                                                           |
| I–VI . . . . .                                                                                     | 117,6                                                       | x      | 96,8                                                                        | x     | .                                                                                                         | -19876,1                                                                                                           |
| 2002 XII . . . . .                                                                                 | 105,2                                                       | 97,5   | 89,6                                                                        | 137,0 | 83,4                                                                                                      | -39402,6                                                                                                           |
| 2003 VI . . . . .                                                                                  | 107,9                                                       | 99,6   | 98,8                                                                        | 115,9 | 97,8                                                                                                      | -23818,4                                                                                                           |
| VII . . . . .                                                                                      | 110,3                                                       | 104,8  | 101,7                                                                       | 108,3 | .                                                                                                         | -27637,1                                                                                                           |
| VIII . . . . .                                                                                     | 105,9                                                       | 94,9   | 97,1                                                                        | 94,0  | .                                                                                                         | -29562,3                                                                                                           |
| IX . . . . .                                                                                       | 110,9                                                       | 113,2  | 96,2                                                                        | 112,0 | 101,2                                                                                                     | -33086,1                                                                                                           |
| X . . . . .                                                                                        | 112,1                                                       | 105,5  | 95,1                                                                        | 103,8 | .                                                                                                         | -34828,4                                                                                                           |
| XI . . . . .                                                                                       | 109,2                                                       | 91,9   | 95,0                                                                        | 82,6  | .                                                                                                         | -35481,8                                                                                                           |
| XII . . . . .                                                                                      | 114,0                                                       | 101,9  | 99,4                                                                        | 143,3 | 99,3                                                                                                      | -36516,9                                                                                                           |
| 2004 I . . . . .                                                                                   | 114,4                                                       | 93,7   | 83,2                                                                        | 29,7  | .                                                                                                         | -4138,2                                                                                                            |
| II . . . . .                                                                                       | 118,3                                                       | 102,0  | 93,6                                                                        | 113,2 | .                                                                                                         | -9346,1                                                                                                            |
| III . . . . .                                                                                      | 123,5                                                       | 117,1* | 106,2                                                                       | 131,8 | .                                                                                                         | -11803,7*                                                                                                          |
| IV . . . . .                                                                                       | 121,8                                                       | 97,0   | 125,9                                                                       | 145,8 | .                                                                                                         | -10781,3                                                                                                           |
| V . . . . .                                                                                        | 112,2                                                       | 93,3   | 86,7                                                                        | 82,8  | .                                                                                                         | -15185,6                                                                                                           |
| VI . . . . .                                                                                       | 115,8                                                       | 102,8  | 85,6                                                                        | 114,6 | .                                                                                                         | -19876,1                                                                                                           |

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 23. b Patrz uwagi ogólne pkt 9. c Dane za okresy narastające.

a See methodological notes item 23. b See general notes item 9. c Data on accrued base.

TABL. 45. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH  
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS

| WOJEWÓDZTWA<br>VOIVODSHIPS     | Ludność<br>– stan w dniu 31 III 2004 r.<br><i>Population<br/>– as of 31 III 2004</i> |                                  |                                | Bezrobotni zarejestrowani<br>– stan w końcu czerwca 2004 r.<br><i>Unemployed persons, registered<br/>– end of June 2004</i> |                                                                                                                                                         |                                                            | Udział osób<br>bez prawa<br>do zasiłku<br>w ogólnej<br>liczbie<br>bezrobot-<br>nych<br>w %<br><i>Share<br/>of people<br/>without<br/>the right<br/>to benefits<br/>in the total<br/>number<br/>of unem-<br/>ployed<br/>in %</i> | Liczba<br>zarejestro-<br>wanych<br>bezro-<br>botnych<br>na 1 ofertę<br>pracy<br>w marcu<br>2004 r.<br><i>Number of<br/>unemployed<br/>persons,<br/>registered<br/>per 1 job<br/>advertise-<br/>ment<br/>in March<br/>2004</i> | Bezrobotni<br><i>Unemployed persons</i> |       |
|--------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|--------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-------|
|                                | ogółem<br><i>total</i>                                                               | miasta<br><i>urban<br/>areas</i> | wieś<br><i>rural<br/>areas</i> | ogółem<br><i>total</i>                                                                                                      | w %<br>cywilnej<br>ludności<br>aktywnej<br>zawodowo <sup>a</sup><br><i>in % of civil<br/>economy-<br/>cally<br/>active po-<br/>pulation<sup>a</sup></i> | nowo<br>zarejestro-<br>wani<br><i>newly<br/>registered</i> |                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                               | wyreje-<br>strowani<br><i>outflow</i>   |       |
|                                | w tysiącach<br><i>10<sup>3</sup></i>                                                 |                                  |                                | XII 2003 =<br>=100                                                                                                          | w czerwcu 2004 r.<br>– w tys.<br><i>in June 2004 – 10<sup>3</sup></i>                                                                                   |                                                            |                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                               |                                         |       |
| POLSKA . . . . .<br><br>POLAND | 38181,3                                                                              | 23502,7                          | 14678,6                        | 3071,2                                                                                                                      | 96,7                                                                                                                                                    | 19,5                                                       | 85,7                                                                                                                                                                                                                            | 123                                                                                                                                                                                                                           | 224,1                                   | 245,4 |
| Dolnośląskie . . . . .         | 2896,7                                                                               | 2059,6                           | 837,1                          | 266,3                                                                                                                       | 95,7                                                                                                                                                    | 23,1                                                       | 84,6                                                                                                                                                                                                                            | 91                                                                                                                                                                                                                            | 19,6                                    | 21,9  |
| Kujawsko-pomorskie             | 2067,7                                                                               | 1279,3                           | 788,4                          | 204,5                                                                                                                       | 96,4                                                                                                                                                    | 24,0                                                       | 83,9                                                                                                                                                                                                                            | 119                                                                                                                                                                                                                           | 16,2                                    | 17,0  |
| Lubelskie . . . . .            | 2189,1                                                                               | 1020,5                           | 1168,6                         | 168,8                                                                                                                       | 96,7                                                                                                                                                    | 18,3                                                       | 91,7                                                                                                                                                                                                                            | 223                                                                                                                                                                                                                           | 11,3                                    | 13,0  |
| Lubuskie . . . . .             | 1009,0                                                                               | 649,3                            | 359,7                          | 102,8                                                                                                                       | 95,2                                                                                                                                                    | 26,6                                                       | 81,3                                                                                                                                                                                                                            | 485                                                                                                                                                                                                                           | 9,0                                     | 9,0   |
| Łódzkie . . . . .              | 2594,5                                                                               | 1680,3                           | 914,2                          | 221,5                                                                                                                       | 95,1                                                                                                                                                    | 19,9                                                       | 84,1                                                                                                                                                                                                                            | 102                                                                                                                                                                                                                           | 13,6                                    | 16,1  |
| Małopolskie . . . . .          | 3254,1                                                                               | 1622,4                           | 1631,7                         | 199,6                                                                                                                       | 96,0                                                                                                                                                    | 15,6                                                       | 86,5                                                                                                                                                                                                                            | 82                                                                                                                                                                                                                            | 14,3                                    | 16,6  |
| Mazowieckie . . . . .          | 5137,0                                                                               | 3323,9                           | 1813,1                         | 362,8                                                                                                                       | 99,8                                                                                                                                                    | 15,1                                                       | 86,4                                                                                                                                                                                                                            | 194                                                                                                                                                                                                                           | 23,1                                    | 23,1  |
| Opolskie . . . . .             | 1054,6                                                                               | 555,6                            | 499,0                          | 76,6                                                                                                                        | 93,9                                                                                                                                                    | 20,4                                                       | 87,0                                                                                                                                                                                                                            | 451                                                                                                                                                                                                                           | 6,2                                     | 6,6   |
| Podkarpackie . . . . .         | 2097,0                                                                               | 848,6                            | 1248,4                         | 170,4                                                                                                                       | 93,4                                                                                                                                                    | 19,2                                                       | 87,7                                                                                                                                                                                                                            | 209                                                                                                                                                                                                                           | 11,5                                    | 12,9  |
| Podlaskie . . . . .            | 1204,5                                                                               | 710,5                            | 494,0                          | 76,3                                                                                                                        | 93,9                                                                                                                                                    | 16,1                                                       | 88,8                                                                                                                                                                                                                            | 202                                                                                                                                                                                                                           | 6,2                                     | 7,7   |
| Pomorskie . . . . .            | 2190,4                                                                               | 1482,8                           | 707,6                          | 189,2                                                                                                                       | 98,8                                                                                                                                                    | 22,4                                                       | 84,0                                                                                                                                                                                                                            | 160                                                                                                                                                                                                                           | 12,9                                    | 12,8  |
| Śląskie . . . . .              | 4710,9                                                                               | 3715,5                           | 995,4                          | 323,2                                                                                                                       | 99,3                                                                                                                                                    | 17,3                                                       | 88,2                                                                                                                                                                                                                            | 65                                                                                                                                                                                                                            | 24,2                                    | 28,3  |
| Świętokrzyskie . . . . .       | 1291,1                                                                               | 588,6                            | 702,5                          | 125,5                                                                                                                       | 99,2                                                                                                                                                    | 21,9                                                       | 85,5                                                                                                                                                                                                                            | 298                                                                                                                                                                                                                           | 9,3                                     | 10,2  |
| Warmińsko-mazurskie            | 1428,4                                                                               | 858,8                            | 569,6                          | 162,8                                                                                                                       | 95,5                                                                                                                                                    | 29,6                                                       | 83,2                                                                                                                                                                                                                            | 230                                                                                                                                                                                                                           | 12,4                                    | 11,8  |
| Wielkopolskie . . . . .        | 3360,6                                                                               | 1929,7                           | 1430,9                         | 239,1                                                                                                                       | 96,5                                                                                                                                                    | 16,8                                                       | 83,2                                                                                                                                                                                                                            | 89                                                                                                                                                                                                                            | 21,2                                    | 21,2  |
| Zachodniopomorskie             | 1695,7                                                                               | 1177,3                           | 518,4                          | 181,6                                                                                                                       | 95,2                                                                                                                                                    | 27,2                                                       | 84,7                                                                                                                                                                                                                            | 117                                                                                                                                                                                                                           | 13,2                                    | 17,3  |

<sup>a</sup> Szacowanej na koniec każdego miesiąca.  
<sup>a</sup> Estimated as of the end of each month.

TABL. 45. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)**  
*BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)*

| WOJEWÓDZTWA<br>VOIVODSHIPS | Ceny wybranych produktów rolnych i zwierząt gospodarskich uzyskiwane przez rolników na targowiskach<br>w czerwcu 2004 r.<br><i>Market-place prices of selected agricultural products and livestock in June 2004</i> |                |                                     |                |                                        |                |                                        |                |                                                              |                |
|----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|-------------------------------------|----------------|----------------------------------------|----------------|----------------------------------------|----------------|--------------------------------------------------------------|----------------|
|                            | ziarno żyta<br><i>rye grain</i>                                                                                                                                                                                     |                | ziemniaki<br><i>potatoes</i>        |                | krowa dojna<br><i>dairy cow</i>        |                | prosię na chów<br><i>piglet</i>        |                | żywiec rzeźny<br>trzoda chlewna<br><i>pigs for slaughter</i> |                |
|                            | w zł<br>za 1 dt<br><i>zl per dt</i>                                                                                                                                                                                 | VI<br>2003=100 | w zł<br>za 1 dt<br><i>zl per dt</i> | VI<br>2003=100 | w zł<br>za 1 szt<br><i>zl per head</i> | VI<br>2003=100 | w zł<br>za 1 szt<br><i>zl per head</i> | VI<br>2003=100 | w zł<br>za 1 kg<br><i>zl per kg</i>                          | VI<br>2003=100 |
| <b>POLSKA . . . . .</b>    | <b>49,55</b>                                                                                                                                                                                                        | <b>116,4</b>   | <b>40,25</b>                        | <b>105,6</b>   | <b>1672</b>                            | <b>113,5</b>   | <b>105,19</b>                          | <b>144,8</b>   | <b>4,16</b>                                                  | <b>136,4</b>   |
| <i>POLAND</i>              |                                                                                                                                                                                                                     |                |                                     |                |                                        |                |                                        |                |                                                              |                |
| Dolnośląskie . . . . .     | 50,61                                                                                                                                                                                                               | 123,9          | 58,55                               | 125,1          | 1689                                   | 104,1          | 93,32                                  | 119,1          | 3,96                                                         | 127,3          |
| Kujawsko-pomorskie         | 51,87                                                                                                                                                                                                               | 115,4          | 41,83                               | 100,6          | 1711                                   | 116,6          | 98,41                                  | 148,9          | 4,37                                                         | 144,2          |
| Lubelskie . . . . .        | 46,38                                                                                                                                                                                                               | 114,7          | 31,26                               | 101,2          | 1592                                   | 114,4          | 99,73                                  | 148,7          | 4,14                                                         | 143,3          |
| <b>Lubuskie . . . . .</b>  | <b>52,09</b>                                                                                                                                                                                                        | <b>118,5</b>   | <b>55,64</b>                        | <b>103,3</b>   | <b>1680</b>                            | <b>101,1</b>   | <b>101,89</b>                          | <b>121,9</b>   | <b>4,03</b>                                                  | <b>122,9</b>   |
| Łódzkie . . . . .          | 50,63                                                                                                                                                                                                               | 116,6          | 36,93                               | 99,6           | 1694                                   | 119,3          | 106,55                                 | 146,6          | 4,29                                                         | 143,0          |
| Małopolskie . . . . .      | 53,12                                                                                                                                                                                                               | 114,5          | 39,98                               | 105,0          | 1676                                   | 114,3          | 122,66                                 | 154,0          | 4,06                                                         | 127,7          |
| Mazowieckie . . . . .      | 47,99                                                                                                                                                                                                               | 112,5          | 33,34                               | 104,9          | 1725                                   | 121,4          | 106,94                                 | 151,6          | 4,25                                                         | 141,2          |
| Opolskie . . . . .         | 50,00                                                                                                                                                                                                               | 123,7          | 54,96                               | 115,7          | 1756                                   | 105,4          | 94,85                                  | 125,7          | 4,14                                                         | 136,6          |
| Podkarpackie . . . . .     | 47,99                                                                                                                                                                                                               | 117,2          | 34,75                               | 95,5           | 1635                                   | 109,3          | 111,03                                 | 149,1          | 4,09                                                         | 131,9          |
| Podlaskie . . . . .        | 46,87                                                                                                                                                                                                               | 114,3          | 30,76                               | 99,6           | 1755                                   | 117,3          | 116,71                                 | 165,2          | 4,17                                                         | 135,0          |
| Pomorskie . . . . .        | 50,05                                                                                                                                                                                                               | 118,2          | 44,10                               | 103,1          | 1586                                   | 111,0          | 90,21                                  | 138,2          | 4,24                                                         | 141,8          |
| Śląskie . . . . .          | 51,16                                                                                                                                                                                                               | 113,4          | 49,25                               | 110,8          | 1680                                   | 105,6          | 108,64                                 | 128,7          | 4,01                                                         | 127,3          |
| Świętokrzyskie . . . . .   | 47,90                                                                                                                                                                                                               | 114,9          | 32,20                               | 105,4          | 1621                                   | 119,4          | 107,36                                 | 149,3          | 4,17                                                         | 140,9          |
| Warmińsko-mazurskie        | 46,38                                                                                                                                                                                                               | 114,7          | 39,88                               | 99,1           | 1651                                   | 114,3          | 103,07                                 | 126,7          | 4,05                                                         | 126,6          |
| Wielkopolskie . . . . .    | 53,58                                                                                                                                                                                                               | 119,4          | 51,88                               | 111,6          | 1728                                   | 109,7          | 103,87                                 | 153,9          | 4,31                                                         | 142,2          |
| Zachodniopomorskie         | 50,16                                                                                                                                                                                                               | 126,1          | 49,61                               | 108,7          | 1562                                   | 106,4          | 92,34                                  | 131,6          | 4,05                                                         | 131,1          |

TABL. 45. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)**  
*BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)*

| WOJEWÓDZTWA<br>VOIVODSHIPS            | Zwierzęta gospodarskie – stan<br><i>Livestocks</i> |                                     |                                                   |                                                                 | Krycie loch w czerwcu 2004 r.<br><i>Mating of sows in June 2004</i> |              |
|---------------------------------------|----------------------------------------------------|-------------------------------------|---------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|--------------|
|                                       | w grudniu 2003 r.<br><i>in December 2003</i>       |                                     | w końcu marca 2004 r.<br><i>end of March 2004</i> |                                                                 | VI 2003 = 100                                                       | V 2004 = 100 |
|                                       | bydło<br><i>cattle</i>                             |                                     | trzoda chlewna<br><i>pigs</i>                     |                                                                 |                                                                     |              |
|                                       | razem<br><i>total</i>                              | w tym krowy<br><i>on which cows</i> | razem<br><i>total</i>                             | w tym<br>lochy na chów<br><i>of which<br/>sows for breeding</i> |                                                                     |              |
|                                       | w tys. szt<br><i>10<sup>3</sup> heads</i>          |                                     |                                                   |                                                                 |                                                                     |              |
| POLSKA . . . . .<br><br><i>POLAND</i> | 5276,8                                             | 2861,9                              | 17197,6                                           | 1657,0                                                          | 101,6                                                               | 101,7        |
| Dolnośląskie . . . . .                | 119,2                                              | 55,9                                | 484,7                                             | 47,2                                                            | 99,6                                                                | 99,9         |
| Kujawsko-pomorskie                    | 393,5                                              | 165,8                               | 2145,8                                            | 203,2                                                           | 101,6                                                               | 102,4        |
| Lubelskie . . . . .                   | 407,8                                              | 256,6                               | 1179,6                                            | 114,6                                                           | 101,8                                                               | 102,5        |
| Lubuskie . . . . .                    | 64,2                                               | 29,3                                | 226,8                                             | 24,1                                                            | 104,0                                                               | 103,3        |
| Łódzkie . . . . .                     | 449,1                                              | 265,7                               | 1435,6                                            | 132,0                                                           | 102,5                                                               | 102,7        |
| Małopolskie . . . . .                 | 273,9                                              | 183,2                               | 501,3                                             | 61,7                                                            | 101,5                                                               | 101,4        |
| Mazowieckie . . . . .                 | 891,2                                              | 540,1                               | 1850,6                                            | 182,6                                                           | 101,6                                                               | 101,7        |
| Opolskie . . . . .                    | 127,2                                              | 56,5                                | 693,1                                             | 64,2                                                            | 100,8                                                               | 100,6        |
| Podkarpackie . . . . .                | 180,0                                              | 132,1                               | 345,9                                             | 33,8                                                            | 101,4                                                               | 101,4        |
| Podlaskie . . . . .                   | 692,9                                              | 384,7                               | 775,3                                             | 80,8                                                            | 101,9                                                               | 101,1        |
| Pomorskie . . . . .                   | 173,6                                              | 79,3                                | 1033,2                                            | 100,6                                                           | 100,7                                                               | 102,7        |
| Śląskie . . . . .                     | 129,4                                              | 64,8                                | 392,8                                             | 35,1                                                            | 99,6                                                                | 98,5         |
| Świętokrzyskie . . . . .              | 196,8                                              | 113,2                               | 420,3                                             | 49,9                                                            | 102,6                                                               | 102,8        |
| Warmińsko-mazurskie                   | 364,6                                              | 178,4                               | 798,6                                             | 81,7                                                            | 101,4                                                               | 101,3        |
| Wielkopolskie . . . . .               | 703,4                                              | 308,8                               | 4170,6                                            | 368,2                                                           | 101,7                                                               | 101,7        |
| Zachodniopomorskie                    | 110,0                                              | 47,5                                | 743,4                                             | 77,3                                                            | 100,7                                                               | 99,8         |

TABL. 45. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)**  
*BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)*

| WOJEWÓDZTWA<br>VOIVODSHIPS    | I–VI 2004                                   |                    |                                                    |                    |                                                                                        |                    |                                        |                                 |                                                    |                    |
|-------------------------------|---------------------------------------------|--------------------|----------------------------------------------------|--------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|----------------------------------------|---------------------------------|----------------------------------------------------|--------------------|
|                               | przemysł <sup>a</sup> industry <sup>a</sup> |                    |                                                    |                    |                                                                                        |                    | budownictwo construction               |                                 |                                                    |                    |
|                               | produkcja sprzedana<br>sold production      |                    | przeciętne zatrudnienie<br>average paid employment |                    | przeciętne wynagrodzenia miesięczne brutto<br>average monthly gross wages and salaries |                    | produkcja sprzedana<br>sold production |                                 | przeciętne zatrudnienie<br>average paid employment |                    |
|                               | w mln zł<br>10 <sup>6</sup> zł              | I–VI<br>2003 = 100 | w tys.<br>10 <sup>3</sup>                          | I–VI<br>2003 = 100 | w zł<br>zł                                                                             | I–VI<br>2003 = 100 | w mln zł<br>10 <sup>6</sup> zł         | I–VI<br>2003 = 100 <sup>b</sup> | w tys.<br>10 <sup>3</sup>                          | I–VI<br>2003 = 100 |
| <b>POLSKA . . . . .</b>       | <b>309798,7</b>                             | <b>117,6</b>       | <b>2396</b>                                        | <b>99,7</b>        | <b>2412,58</b>                                                                         | <b>105,9</b>       | <b>25109,1</b>                         | <b>101,7</b>                    | <b>311</b>                                         | <b>87,4</b>        |
| <i>POLAND</i>                 |                                             |                    |                                                    |                    |                                                                                        |                    |                                        |                                 |                                                    |                    |
| Dolnośląskie . . . . .        | 24264,3                                     | 118,3              | 191                                                | 101,7              | 2519,27                                                                                | 106,2              | 1340,0                                 | 110,8                           | 20                                                 | 85,5               |
| Kujawsko-pomorskie . .        | 14726,8                                     | 115,5              | 128                                                | 100,3              | 2087,29                                                                                | 105,9              | 758,3                                  | 100,1                           | 14                                                 | 86,6               |
| Lubelskie . . . . .           | 7679,7                                      | 110,0              | 83                                                 | 97,5               | 2054,76                                                                                | 105,2              | 542,0                                  | 105,0                           | 12                                                 | 91,2               |
| <b>Lubuskie . . . . .</b>     | <b>6814,6</b>                               | <b>121,2</b>       | <b>57</b>                                          | <b>102,0</b>       | <b>2006,60</b>                                                                         | <b>107,6</b>       | <b>381,4</b>                           | <b>105,3</b>                    | <b>5</b>                                           | <b>91,7</b>        |
| Łódzkie . . . . .             | 15333,4                                     | 104,5              | 166                                                | 95,9               | 2070,10                                                                                | 105,4              | 897,2                                  | 106,6                           | 15                                                 | 83,9               |
| Małopolskie . . . . .         | 19443,1                                     | 112,7              | 165                                                | 101,1              | 2267,85                                                                                | 106,4              | 1759,6                                 | 101,2                           | 28                                                 | 93,3               |
| Mazowieckie . . . . .         | 60599,4                                     | 115,1              | 326                                                | 99,9               | 2968,40                                                                                | 104,4              | 7878,1                                 | 98,5                            | 59                                                 | 90,2               |
| Opolskie . . . . .            | 8177,2                                      | 115,1              | 59                                                 | 98,5               | 2230,30                                                                                | 102,8              | 437,9                                  | 107,2                           | 6                                                  | 85,5               |
| Podkarpackie . . . . .        | 11211,2                                     | 109,7              | 122                                                | 99,9               | 2027,67                                                                                | 103,4              | 609,7                                  | 81,7                            | 13                                                 | 84,0               |
| Podlaskie . . . . .           | 5210,7                                      | 112,9              | 47                                                 | 100,9              | 2013,50                                                                                | 103,5              | 637,4                                  | 126,1                           | 7                                                  | 96,6               |
| Pomorskie . . . . .           | 18153,2                                     | 125,8              | 127                                                | 98,5               | 2412,28                                                                                | 113,2              | 1343,3                                 | 88,6                            | 17                                                 | 84,2               |
| Śląskie . . . . .             | 61367,0                                     | 129,0              | 432                                                | 98,3               | 2792,52                                                                                | 108,1              | 3245,3                                 | 101,0                           | 53                                                 | 81,9               |
| Świętokrzyskie . . . . .      | 6783,4                                      | 119,4              | 59                                                 | 97,7               | 2218,97                                                                                | 108,8              | 805,1                                  | 78,9                            | 8                                                  | 84,1               |
| Warmińsko-mazurskie . . . . . | 7333,7                                      | 106,3              | 74                                                 | 100,9              | 2022,64                                                                                | 97,7               | 553,7                                  | 105,8                           | 10                                                 | 91,4               |
| Wielkopolskie . . . . .       | 33868,5                                     | 121,5              | 278                                                | 103,0              | 2214,40                                                                                | 104,7              | 3175,7                                 | 124,5                           | 32                                                 | 90,7               |
| Zachodniopomorskie . .        | 8832,4                                      | 112,6              | 81                                                 | 98,6               | 2180,81                                                                                | 104,6              | 744,4                                  | 95,2                            | 11                                                 | 86,2               |

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 8. <sup>b</sup> Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.

<sup>a</sup> See general notes item 8. <sup>b</sup> Index numbers are calculated on the basis of value at current prices.

TABL. 45. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)**  
*BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)*

| WOJEWÓDZTWA<br>VOIVODSHIPS | I–VI 2004                                                                                            |                    | Mieszkania oddane do użytku w okresie I–VI 2004 r.<br><i>Dwellings completed in the period I–VI 2004</i> |                    |                                                                                      |                                                            |                    |                                                                                      |
|----------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|--------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
|                            | budownictwo (dok.)<br><i>construction (cont.)</i>                                                    |                    | mieszkania<br><i>dwellings</i>                                                                           |                    |                                                                                      | powierzchnia użytkowa mieszkań<br><i>usable floor area</i> |                    |                                                                                      |
|                            | przeciętne wynagrodzenia<br>miesięczne brutto<br><i>average monthly gross<br/>wages and salaries</i> |                    | razem<br><i>total</i>                                                                                    |                    | w tym<br>budownictwo<br>indywidualne<br><i>of which<br/>private<br/>construction</i> | razem<br><i>total</i>                                      |                    | w tym<br>budownictwo<br>indywidualne<br><i>of which<br/>private<br/>construction</i> |
|                            | w zł<br>zl                                                                                           | I–VI<br>2003 = 100 | w liczbach<br>bezwzględnych<br><i>in absolute<br/>numbers</i>                                            | I–VI<br>2003 = 100 | w liczbach<br>bezwzględnych<br><i>in absolute<br/>numbers</i>                        | w tys. m <sup>2</sup><br>10 <sup>3</sup> m <sup>2</sup>    | I–VI<br>2003 = 100 | w tys. m <sup>2</sup><br>10 <sup>3</sup> m <sup>2</sup>                              |
| <b>POLSKA . . . . .</b>    | <b>2137,78</b>                                                                                       | <b>105,0</b>       | <b>49828</b>                                                                                             | <b>75,1</b>        | <b>30670</b>                                                                         | <b>5516</b>                                                | <b>73,1</b>        | <b>4388</b>                                                                          |
| <i>POLAND</i>              |                                                                                                      |                    |                                                                                                          |                    |                                                                                      |                                                            |                    |                                                                                      |
| Dolnośląskie . . . . .     | 2064,93                                                                                              | 105,2              | 3753                                                                                                     | 77,8               | 2164                                                                                 | 383                                                        | 77,0               | 303                                                                                  |
| Kujawsko-pomorskie         | 1851,65                                                                                              | 103,3              | 1944                                                                                                     | 71,7               | 1260                                                                                 | 207                                                        | 69,1               | 173                                                                                  |
| Lubelskie . . . . .        | 1771,21                                                                                              | 104,3              | 1785                                                                                                     | 82,3               | 1432                                                                                 | 213                                                        | 85,5               | 194                                                                                  |
| <b>Lubuskie . . . . .</b>  | <b>1813,14</b>                                                                                       | <b>104,8</b>       | <b>1188</b>                                                                                              | <b>70,4</b>        | <b>910</b>                                                                           | <b>144</b>                                                 | <b>81,5</b>        | <b>129</b>                                                                           |
| Łódzkie . . . . .          | 1780,43                                                                                              | 104,5              | 2495                                                                                                     | 78,3               | 1839                                                                                 | 314                                                        | 71,1               | 273                                                                                  |
| Małopolskie . . . . .      | 1846,39                                                                                              | 101,4              | 6097                                                                                                     | 62,5               | 3606                                                                                 | 692                                                        | 59,8               | 552                                                                                  |
| Mazowieckie . . . . .      | 2993,56                                                                                              | 107,5              | 11565                                                                                                    | 101,5              | 4486                                                                                 | 1081                                                       | 97,9               | 652                                                                                  |
| Opolskie . . . . .         | 1803,19                                                                                              | 105,0              | 448                                                                                                      | 42,2               | 385                                                                                  | 60                                                         | 46,3               | 57                                                                                   |
| Podkarpackie . . . . .     | 1748,05                                                                                              | 104,8              | 2258                                                                                                     | 46,0               | 2086                                                                                 | 293                                                        | 47,4               | 282                                                                                  |
| Podlaskie . . . . .        | 1961,09                                                                                              | 109,8              | 1064                                                                                                     | 68,2               | 750                                                                                  | 136                                                        | 76,1               | 119                                                                                  |
| Pomorskie . . . . .        | 2078,32                                                                                              | 104,0              | 3724                                                                                                     | 66,4               | 2028                                                                                 | 401                                                        | 68,2               | 301                                                                                  |
| Śląskie . . . . .          | 1991,71                                                                                              | 102,5              | 4376                                                                                                     | 77,3               | 3869                                                                                 | 571                                                        | 75,7               | 530                                                                                  |
| Świętokrzyskie . . . . .   | 1958,58                                                                                              | 103,8              | 872                                                                                                      | 41,2               | 656                                                                                  | 104                                                        | 38,2               | 87                                                                                   |
| Warmińsko-mazurskie        | 1829,89                                                                                              | 106,7              | 1608                                                                                                     | 83,7               | 883                                                                                  | 171                                                        | 86,2               | 130                                                                                  |
| Wielkopolskie . . . . .    | 2147,06                                                                                              | 105,2              | 4576                                                                                                     | 87,7               | 3186                                                                                 | 529                                                        | 85,2               | 450                                                                                  |
| Zachodniopomorskie         | 1773,79                                                                                              | 100,7              | 2075                                                                                                     | 81,8               | 1130                                                                                 | 216                                                        | 85,0               | 157                                                                                  |

TABL. 45. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (dok.)**  
*BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)*

| WOJEWÓDZTWA<br>VOIVODSHIPS | Podmioty gospodarki narodowej <sup>a</sup> – stan w dniu 30 VI 2004 r.<br>National economy entities <sup>a</sup> – as of 30 VI 2004 |                              |                                         |                                                                         |                        |                                                                                  |                                                                         |                |                                                                                  |                                                                         |                                                                                                                             |
|----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|-----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|----------------|----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                            | przedsiębiorstwa państwowe<br>state owned enterprises                                                                               | spółdzielnie<br>cooperatives | spółki handlowe<br>commercial companies |                                                                         |                        |                                                                                  |                                                                         |                |                                                                                  |                                                                         | osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą <sup>b</sup><br>natural persons conducting economic activity <sup>b</sup> |
|                            |                                                                                                                                     |                              | ogółem<br>grand total                   | w tym of which                                                          |                        |                                                                                  |                                                                         |                |                                                                                  |                                                                         |                                                                                                                             |
|                            |                                                                                                                                     |                              |                                         | z udziałem kapitału zagranicznego<br>with foreign capital participation | akcyjne<br>joint stock |                                                                                  | z ograniczoną odpowiedzialnością<br>limited liability                   |                |                                                                                  |                                                                         |                                                                                                                             |
|                            |                                                                                                                                     |                              |                                         |                                                                         | razem<br>total         | w tym of which                                                                   | razem<br>total                                                          | w tym of which |                                                                                  |                                                                         |                                                                                                                             |
|                            |                                                                                                                                     |                              |                                         |                                                                         |                        | jednoosobowe Skarbu Państwa<br>sole-share holder companies of the State Treasury | z udziałem kapitału zagranicznego<br>with foreign capital participation |                | jednoosobowe Skarbu Państwa<br>sole-share holder companies of the State Treasury | z udziałem kapitału zagranicznego<br>with foreign capital participation |                                                                                                                             |
| POLSKA . . . . .           | 1637                                                                                                                                | 18488                        | 214697                                  | 50007                                                                   | 8614                   | 422                                                                              | 1361                                                                    | 181847         | 259                                                                              | 48525                                                                   | 2774887                                                                                                                     |
| POLAND                     |                                                                                                                                     |                              |                                         |                                                                         |                        |                                                                                  |                                                                         |                |                                                                                  |                                                                         |                                                                                                                             |
| Dolnośląskie . . . . .     | 80                                                                                                                                  | 1500                         | 17606                                   | 4939                                                                    | 638                    | 41                                                                               | 77                                                                      | 15212          | 25                                                                               | 4848                                                                    | 231662                                                                                                                      |
| Kujawsko-pomorskie         | 76                                                                                                                                  | 1049                         | 8762                                    | 1312                                                                    | 341                    | 17                                                                               | 37                                                                      | 7336           | 9                                                                                | 1271                                                                    | 150099                                                                                                                      |
| Lubelskie . . . . .        | 96                                                                                                                                  | 1255                         | 6652                                    | 772                                                                     | 261                    | 14                                                                               | 24                                                                      | 5306           | 11                                                                               | 741                                                                     | 119300                                                                                                                      |
| Lubuskie . . . . .         | 52                                                                                                                                  | 518                          | 5692                                    | 2129                                                                    | 182                    | 9                                                                                | 30                                                                      | 4959           | 7                                                                                | 2095                                                                    | 74197                                                                                                                       |
| Łódzkie . . . . .          | 130                                                                                                                                 | 1040                         | 10619                                   | 2109                                                                    | 447                    | 26                                                                               | 58                                                                      | 8491           | 18                                                                               | 2048                                                                    | 195994                                                                                                                      |
| Małopolskie . . . . .      | 124                                                                                                                                 | 1193                         | 14790                                   | 2426                                                                    | 622                    | 26                                                                               | 79                                                                      | 11850          | 25                                                                               | 2342                                                                    | 223747                                                                                                                      |
| Mazowieckie . . . . .      | 335                                                                                                                                 | 3289                         | 58515                                   | 17494                                                                   | 2497                   | 75                                                                               | 602                                                                     | 51491          | 38                                                                               | 16844                                                                   | 430399                                                                                                                      |
| Opolskie . . . . .         | 22                                                                                                                                  | 539                          | 4224                                    | 1115                                                                    | 124                    | 13                                                                               | 23                                                                      | 3564           | 9                                                                                | 1088                                                                    | 65843                                                                                                                       |
| Podkarpackie . . . . .     | 20                                                                                                                                  | 793                          | 5433                                    | 662                                                                     | 234                    | 21                                                                               | 31                                                                      | 4170           | 18                                                                               | 630                                                                     | 111617                                                                                                                      |
| Podlaskie . . . . .        | 32                                                                                                                                  | 532                          | 3489                                    | 396                                                                     | 117                    | 6                                                                                | 21                                                                      | 2579           | 3                                                                                | 372                                                                     | 79106                                                                                                                       |
| Pomorskie . . . . .        | 70                                                                                                                                  | 1132                         | 16756                                   | 3269                                                                    | 722                    | 23                                                                               | 96                                                                      | 14741          | 12                                                                               | 3164                                                                    | 170223                                                                                                                      |
| Śląskie . . . . .          | 217                                                                                                                                 | 1253                         | 24127                                   | 4173                                                                    | 1011                   | 73                                                                               | 107                                                                     | 20052          | 24                                                                               | 4061                                                                    | 330366                                                                                                                      |
| Świętokrzyskie . . . . .   | 55                                                                                                                                  | 546                          | 3769                                    | 484                                                                     | 236                    | 24                                                                               | 25                                                                      | 2905           | 8                                                                                | 459                                                                     | 83979                                                                                                                       |
| Warmińsko-mazurskie        | 58                                                                                                                                  | 755                          | 4870                                    | 819                                                                     | 160                    | 10                                                                               | 11                                                                      | 4012           | 5                                                                                | 807                                                                     | 83163                                                                                                                       |
| Wielkopolskie . . . . .    | 163                                                                                                                                 | 1873                         | 19083                                   | 4510                                                                    | 748                    | 21                                                                               | 109                                                                     | 16028          | 38                                                                               | 4391                                                                    | 266128                                                                                                                      |
| Zachodniopomorskie         | 107                                                                                                                                 | 1221                         | 10310                                   | 3398                                                                    | 274                    | 23                                                                               | 31                                                                      | 9151           | 9                                                                                | 3364                                                                    | 159064                                                                                                                      |

<sup>a</sup> W rejestrze REGON; dotyczy osób prawnych oraz jednostek organizacyjnych niemających osobowości prawnej. <sup>b</sup> Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.

<sup>a</sup> In the REGON register; it refers to legal entities and independent organizational units without legal personality. <sup>b</sup> Excluding persons tending private farms.